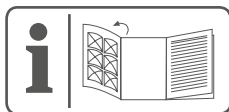


# POWXB50020



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG

# POWERPLUS XB



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



FIG.A



FIG.1



FIG.2



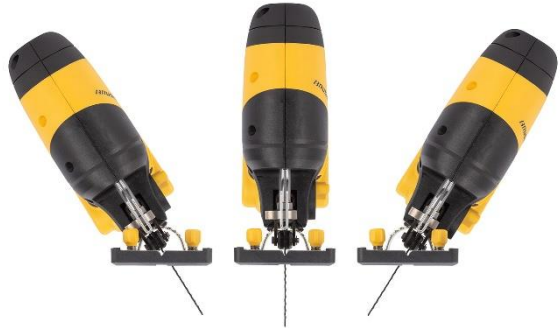
FIG.3



FIG.4



**FIG.5**



**FIG.6**



**FIG.7**



**FIG.8**



**FIG.9**

<b>1</b>	<b>BEOOGD GEBRUIK</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHRIJVING (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>INHOUD VAN DE VERPAKKING</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Werkplaats</i> .....	4
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i> .....	4
5.3	<i>Veiligheid van personen</i> .....	5
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DECOUPEERZAGEN</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES M.B.T. TERUGSLAG</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Oorzaken van terugslag:</i> .....	7
7.2	<i>Voorkomen van terugslag:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Batterijen</i> .....	8
8.2	<i>Laders</i> .....	8
<b>9</b>	<b>OPLADEN EN INBRENGEN OF UITNEMEN VAN DE BATTERIJ</b>	<b>8</b>
9.1	<i>Aanwijzingen op de lader (Fig. 1)</i> .....	8
9.2	<i>Uitnemen/inbrengen van de batterij (Fig. 2)</i> .....	9
9.3	<i>Indicator batterijcapaciteit (Fig. 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>GEBRUIK</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>De zaagbladen vervangen (Fig. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Instellen van de zaaghoek (Fig. 5)</i> .....	10
10.3	<i>In- en uitschakelen (Fig. 6)</i> .....	10
10.4	<i>De pendelknop afstellen (Fig. 7)</i> .....	10
10.5	<i>Ledwerklicht (Fig. 8)</i> .....	10
10.6	<i>De parallelgeleider (Fig. 9) afstellen.</i> .....	10

<b>11</b>	<b>GEBRUIK</b> .....	<b>10</b>
<b>11.1</b>	<i>Speciale opmerkingen bij het decoupeerzagen</i> .....	<b>11</b>
11.1.1	Hout zagen .....	11
11.1.2	Metaal zagen .....	11
11.1.3	Plastic zagen .....	11
<b>12</b>	<b>REINIGING EN ONDERHOUD</b> .....	<b>11</b>
<b>12.1</b>	<i>Reiniging</i> .....	<b>11</b>
<b>12.2</b>	<i>Onderhoud</i> .....	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>GELUID</b> .....	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>GARANTIE</b> .....	<b>13</b>
<b>16</b>	<b>MILIEU</b> .....	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>CONFORMITEITSVERKLARING</b> .....	<b>14</b>



# DECOUPEERZAAG 20 V POWXB50020

## 1 BEOOGD GEBRUIK

Het apparaat dient om hout, metaal en kunststof te zagen. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

## 2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Aan/uit-trekkerschakelaar
2. Ledwerklicht
3. Pendelschakelaar
4. Geleidingsrol
5. Snelspanzaagklem
6. Zaagblad
7. Beschermer
8. Lader
9. Batterijpack met capaciteitsindicator
10. Ontgrendelknop batterijpack
11. Verstelbare voet
12. Vergrendelknop voor randgeleider
13. Randgeleider

## 3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

1x machine  
1x handleiding  
1x hoekgeleider  
1x batterij












1x lader  
1x aansluiting voor stofafzuiging  
1x inbusleutel  
9x zaagjes



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

## 4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Voor gebruik de handleiding lezen.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aarddraad is daarom niet nodig (enkel voor lader).
	Omgevingstemperatuur: max. 40 °C (enkel voor batterij).		Stel de lader noch het batterijpack bloot aan water.
	Gebruik de lader en de batterij enkel in afgesloten ruimtes.		Werp het batterijpack of de lader niet in het vuur.
	Draag handschoenen		Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden meegegeven.
	Het dragen van een beschermingsbril wordt aangeraden.		

## 5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

### 5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### 5.2 Elektrische veiligheid

- Controleer altijd de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.

- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### **5.3 Veiligheid van personen**

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefslutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

### **5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap**

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben

gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.

- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

### 5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidsseisen blijft voldoen.

## 6 SPECIEFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR DECOUPEERZAGEN



**Waarschuwing ! Als er andere accessoires en hulpapparaten worden gebruikt dan de accessoires en hulpapparaten die in deze handleiding worden aanbevolen of die bij het apparaat werden bijgeleverd, kan dat tot verwondingen leiden.**

- Bij het gebruik van een decoupeerzaag moet er gehoorbescherming en een stofmasker worden gedragen. Lawaai kan tot gehoorbeschadiging leiden.
- Bewerk met uw decoupeerzaag geen asbest of asbesthoudende materialen.
- Elektrische gereedschap mag niet zonder toezicht blijven draaien. Het apparaat moet steeds worden uitgeschakeld en mag pas worden neergelegd of verlaten, als het volledig tot stilstand is gekomen.
- Lang haar moet steeds worden afgedekt. Werk alleen met nauw aansluitende kleren aan.
- Wees voorzichtig als u in wanden werkt : beschadiging van elektrische leidingen, gasleidingen of waterleidingen kan tot gevaarlijke situaties leiden! Maak gebruik van gepaste detectoren om leidingen op te sporen op de plaats waar u gaat werken.
- Zet het werkstuk vast. Alleen een werkstuk dat met een spantoestel of een schroefblok is vastgezet, is veilig.



**Wees voorzichtig: zaagbladen kunnen zeer heet worden.**

- De zaagbladen moeten steeds scherp zijn en zich in een onberispelijke toestand bevinden. Vervang beschadigde of verbogen zaagbladen onmiddellijk
- Werk rustig en gelijkmatig met de decoupeerzaag. Zo voorkomt u ongevallen en gaan het zaagblad en de decoupeerzaag langer mee.
- Gebruik de zaag niet om buizen of kabels door te zagen
- Gebruik geen gescheurde, stompe of beschadigde bladen
- Zet de zaag niet aan zonder blad
- Controleer of er geen hindernissen zijn in/op het oppervlak onder het werkstuk.
- Probeer geen werkstukken te zagen die dikker zijn dan de maximale zaagdiepte van het blad of als er onvoldoende ruimte voor het blad is onder het werkstuk.

- De metalen onderdelen van de zaag kunnen stroom geleiden als de zaag in contact komt met een kabel die onder spanning staat. Houd de zaag daarom alleen vast bij de geïsoleerde greep.
- Controleer of de ventilatiespleten niet verstopt of bedekt zijn.
- Verwijder nooit stof, voorwerpen of andere elementen van de werkzone terwijl het blad in werking is.
- Breng het zaagblad nooit tot stilstand door druk uit te oefenen op de zaag of op de zijkant van het blad.
- Haal de zaag nooit van het werkstuk terwijl het blad nog in beweging is.
- Plaats de zaag nooit op een tafel of werkbank vóór het blad volledig tot stilstand gekomen is.
- Het zaagblad blijft nog korte tijd in beweging nadat het apparaat werd uitgeschakeld.
- Houd elektrisch gereedschap vast bij de geïsoleerde greep tijdens werkzaamheden waarbij het blad in contact kan komen met verborgen draden of met het snoer van het apparaat zelf. Wanneer een zaagblad in contact komt met een kabel die onder spanning staat, kunnen metalen onderdelen van het elektrisch gereedschap zelf onder spanning komen, met een elektrische schok als mogelijk gevolg.

## **7 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES M.B.T. TERUGSLAG**

### **7.1 Oorzaken van terugslag:**

- Terugslag is een plotse reactie op een geklemd, vastgelopen of verkeerd uitgelijnd zaagblad, waardoor de zaag ongecontroleerd, uit het werkstuk, naar de operator geslingerd wordt.

### **7.2 Voorkomen van terugslag:**

- Bewaar met beide handen een stevige grip op de zaag en hou uw armen in een positie waarin ze terugslagkrachten kunnen opvangen. Plaats uw lichaam aan een van beide kanten van het zaagblad, niet in lijn met het zaagblad.
- Wanneer het zaagblad geklemd raakt of wanneer u om gelijk welke reden het maken van een zaagsnede onderbreekt, laat de trekker dan los en hou de zaag onbeweeglijk stil in het materiaal tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit om de zaag uit het werkstuk te halen of ze achterwaarts te trekken wanneer het zaagblad beweegt of er kan terugslag optreden.
- Wanneer u de zaag in het werkstuk herstart, zet dan eerst het zaagblad centraal in de zaagsnede en controleer dat de zaagtanden niet in het materiaal ingrijpen.
- Ondersteun grote panelen om het gevaar voor het klemmen van het zaagblad en terugslag te minimaliseren.
- Gebruik geen stompe of beschadigde bladen. Slecht geslepen of verkeerd gezette zaagbladen leveren een smalle zaagsnede op die overmatige wrijving, klemming van het blad en terugslag veroorzaakt.
- De vergrendelingshendels voor de zaagbladdiepte en zaaghoek moeten stevig dicht en vast staan voordat u begint te zagen. Wanneer de zaaginstellingen verlopen tijdens het zagen, kan dit klemming van het zaagblad en terugslag veroorzaken.
- Wees extra voorzichtig wanneer u in bestaande muren of andere blinde oppervlakken zaagt. Het uitstekende zaagblad zou voorwerpen kunnen zagen die terugslag veroorzaken.

## 8 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS

### 8.1 Batterijen

- Probeer nooit om batterijen, om wat voor reden ook, te openen.
- Bewaar ze niet op plekken waar de temperatuur van 40 °C kan overschrijden.
- Laad ze enkel op bij temperaturen tussen de 4 °C en 40 °C.
- Bewaar uw batterijen op een koele droge plaats (5 °C-20 °C). Bewaar batterijen nooit in ontladen toestand.
- Het is beter voor Li-ion batterijen om ze regelmatig te ontladen en te herladen (minstens 4 keer per jaar). De ideale lading voor het langdurig opbergen van uw Li-ion batterij bedraagt 40% van de capaciteit.
- Wanneer u ze moet wegwerpen, volg dan de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".
- Veroorzaak geen kortsluitingen. Wanneer er rechtstreeks of per ongeluk, door contact met een metalen voorwerp, een verbinding wordt gemaakt tussen de positieve (+) en de negatieve (-) contactaansluiting, dan wordt de batterij kortgesloten en zal er een zeer grote stroom gaan vloeien die hitte zal veroorzaken wat tot het barsten van de behuizing of tot brand kan leiden.
- Verhit ze niet. Wanneer batterijen boven de 100 °C verwarmd worden, zullen de afdichtingen, isolatielagen en andere polymeerlagen beschadigd raken wat tot het lekken van het elektrolyt en/of interne kortsluiting kan leiden wat dan weer hitte veroorzaakt en tot barsten of brand kan leiden. Werp batterijen niet in het vuur: gevaar voor een explosie of intense brand.
- Onder extreme omstandigheden kan het voorkomen dat de batterij gaat lekken. Wanneer u vloeistof op de batterij ontdekt, volg dan de onderstaande instructies:
  - Neem de vloeistof zorgvuldig op d.m.v. een vod. Vermijd huidcontact.
  - Volg onderstaande instructies bij huid- of oogcontact:
    - ✓ Spoel onmiddellijk met water. Neutraliseer met een zacht zuur zoals citroensap of azijn.
    - ✓ Bij oogcontact: spoel overvloedig met water gedurende minimaal 10 minuten en contacteer een arts.



**Brandgevaar! Vermijd het kortsluiten van de contacten van een batterij die uit het toestel is genomen. Verbrand een batterij niet.**

### 8.2 Laders

- Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.
- Laat defecte snoeren onmiddellijk herstellen.
- Niet blootstellen aan water.
- Open de lader niet.
- De behuizing van de lader niet doorboren.
- De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

## 9 OPLADEN EN INBRENGEN OF UITNEMEN VAN DE BATTERIJ

### 9.1 Aanwijzingen op de lader (Fig. 1)

Sluit de lader aan op een stopcontact:

- Continu groen: klaar om op te laden.
- Continu rood: laadt op.
- Continu groen: opgeladen.



**Opmerking: als de batterij niet goed in de lader past, koppel ze dan los en controleer op de specificatiefiche of dit het juiste model batterijpack is voor deze lader. Laad geen ander batterijpack of een batterijpack dat niet stevig in de lader past.**

1. Controleer de lader en het batterijpack geregeld tijdens het opladen.
2. Koppel de lader los van het stopcontact en van het batterijpack wanneer de batterij opgeladen is.
3. Laat het batterijpack volledig afkoelen vóór u het gebruikt.
4. Berg de lader en het batterijpack binnen op, buiten het bereik van kinderen.



**OPMERKING: als de batterij heet is na langdurig gebruik op het apparaat, laat ze dan tot kamertemperatuur afkoelen vóór u ze oplaadt. Dit zal de levensduur van uw batterijen verlengen.**

## 9.2 *Uitnemen/inbrengen van de batterij (Fig. 2)*



**WAARSCHUWING: Controleer vóór u het apparaat afstelt of het uitgeschakeld is of verwijder het batterijpack.**

- Houd het gereedschap met één hand vast en het batterijpack (9) met de andere.
- Om te installeren: duw en schuif het batterijpack in de batterijhouder tot de ontgrendelpal aan de achterzijde van de batterij vastklikt en controleer of de batterij stevig vastzit vóór u begint te werken.
- Om te verwijderen: duw op de ontgrendelpal van de het batterij en trek terzelfder tijd het batterijpack uit zijn houder.

## 9.3 *Indicator batterijcapaciteit (Fig. 3)*

Er zijn capaciteitsindicatoren op het batterijpack. U kunt de capaciteit van de batterij controleren wanneer u de knop indrukt. Druk vóór het gebruik van het apparaat de trekkerschakelaar even in om te controleren of de batterij voldoende opgeladen is voor het werk.

Deze 3 leds geven de capaciteit van de batterij aan:

3 leds branden: batterij volledig opgeladen.

2 leds branden: batterij 60% opgeladen.

1 led brandt: batterij bijna ontladen.

# 10 GEBRUIK

## 10.1 *De zaagbladen vervangen (Fig. 4)*

Haal het batterijpack (9) uit de snoerloze decoupeerzaag.

- Trek aan de hendel van het snelmontagesysteem van de zaagbladhouder.
- Schuif het zaagblad (6) in de geleidergleuf met de tanden naar voor. Zorg ervoor dat de achterste rand van het zaagblad goed past in de zaagbladklem (5) en laat dan de hendel van het snelmontagesysteem van de zaagbladklem los.



**NOTA: zorg ervoor dat de achterkant van het zaagblad in de gleuf van het geleiderwielje (4) ligt.**

- Monteer het batterijpack (9) terug op de zaagmachinebehuizing en controleer of de machine soepel draait vóór u begint met zagen.

### 10.2 Instellen van de zaaghoek (Fig. 5)

- De instelling voor de zaaghoek bevindt zich aan de onderkant van het gereedschap en kan ingesteld worden door de schroeven van de voetplaat met de sleutel los te draaien.
- Beweeg de voetplaat naar links of rechts en kantel hem tot de gewenste hoek (van 0° tot 45°) op de hoekschaal wordt aangegeven.
- Zet de schroeven van de voetplaat opnieuw met de sleutel vast.
- Controleer dat de voetplaat stevig vastgezet is.

### 10.3 In- en uitschakelen (Fig. 6)

- Monteer het batterijpack (9) op de zaagmachine en zorg ervoor dat het stevig vastzit.
- Om de decoupeerzaag in te schakelen duwt u op de AAN/UIT-trekkerschakelaar (1).
- Wanneer u de schakelaar (1) terug van positie verandert, schakelt het gereedschap uit.

### 10.4 De pendelknop afstellen (Fig. 7).

Deze decoupeerzaag kent vier zaagacties, een in rechte lijn en drie met pendelbeweging. Het pendelen veroorzaakt een agressievere beweging van het zaagblad en is bedoeld voor het zagen in zachte materialen zoals hout of plastic. De pendelbeweging zorgt voor sneller zagen; het blad beweegt naar voor tijdens de zaagbeweging als aanvulling op de op en neer beweging.



**Nota: Metaal of hardhout mag nooit met een pendelbeweging worden gezaagd.**

Om de zaagbeweging aan te passen, kunt u de pendelschakelaar instellen op 4 standen: 0, I, II en III. Stand 0 is een rechte zaagbeweging, hiervoor moet de schakelaar helemaal naar beneden worden gedraaid. Stand I, II en III zijn pendelbewegingen. De agressiviteit waarmee de zaag snijdt, verhoogt wanneer de knop van stand één naar drie wordt verplaatst, waarbij stand drie dus overeenstemt met de meest agressieve zaagbeweging.

### 10.5 Ledwerklicht (Fig. 8)

Het ledwerklicht (2) kan oplichten wanneer u het apparaat inschakelt. Zo wordt de werkzone verlicht wanneer u aan de slag gaat. Het brandt ook tijdens het werk.



**WAARSCHUWING Kijk niet rechtstreeks naar de lichtbundel. Richt de straal nooit op een persoon of op een ander voorwerp dan het werkstuk.**



**Richt de straal niet opzettelijk op personeel en zorg ervoor dat ze niet langer dan 0,25 s op de ogen van een andere persoon gericht blijft.**

### 10.6 De parallelgeleider (Fig. 9) afstellen.

Met randgeleider (a) kunt u evenwijdig aan een rand zagen. De maximale afstand is 15 cm.

- Zet vergrendelknop (12) los en breng de parallelgeleider in de houders in de zaag/basisplaat (11).
- Zet de vergrendelknop voor de randgeleider vast.

## 11 GEBRUIK

Gebruik nooit een blad dat ongeschikt is voor het werk en het werkstuk.

Hou de zaag voor u en hou ze bij de handgreep stevig vast. Zorg ervoor dat het zaagblad niets raakt wanneer u de zaag start. Zorg ervoor dat het werkstuk stevig vastgeklemd zit en dat de zaaglijn duidelijk is gemarkeerd. Sluit de aansluiting voor stofafzuiging aan op een afzuigstelsel waar dit mogelijk is. Start de zaag.

Plaats de voetplaat op het werkstuk en laat het zaagblad de zaaglijn raken. Begin met zagen maar oefen niet meer druk op het blad uit dan nodig is. Vermijd zijdelingse druk op het blad.



### **11.1 Speciale opmerkingen bij het decoupeerzagen**

Plaats de voetplaat zó op het werkstuk dat het zaagblad verticaal staat en dat het op de juiste plaats staat t.o.v. de zaaglijn zonder dat het het werkstuk raakt. Start de zaagmachine en kantel ze voorzichtig een klein beetje, waarbij de voetplaat wel het werkstuk blijft raken, totdat het blad het werkstuk raakt aan de zaaglijn. Laat het blad doorheen het werkstuk zagen terwijl u de zaag naar onder kantelt totdat de voetplaat vlak op het werkstuk rust en het blad er haaks op staat. Indien nodig kunt u als startpunt een gat met een geschikte opening boren.

#### 11.1.1 Hout zagen

Controleer of het werkstuk geen nagels of andere metalen voorwerpen bevat. Draag altijd een stofmasker.

#### 11.1.2 Metaal zagen

We raden u aan om het metaal en het zaagblad te smeren met zaagolie om het gereedschap te beschermen en oververhitting te voorkomen. Ondersteun het werkstuk aan beide zijden met houten balken.

#### 11.1.3 Plastic zagen

Maak eerst een testsnede om te controleren of het materiaal tegen de hitte kan die door het zagen veroorzaakt wordt.



**Belangrijk! Controleer regelmatig alle schroeven van de zaagmachine, vooral deze van het montagesysteem van het zaagblad. Zet ze vast indien nodig.**

## **12 REINIGING EN ONDERHOUD**

### **12.1 Reiniging**

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Hou de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.
- Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniawater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

### **12.2 Onderhoud**

- Onze machines werden ontworpen om gedurende een lange tijd te werken met een minimum aan onderhoud. Een voortdurende goede werking is afhankelijk van een goede zorg voor de machine en een regelmatig reinigen ervan.

**13 TECHNISCHE GEGEVENS**

Nominale spanning	20 V
Toerental	1000 - 3000 min-1
Ledwerklampje	Ja
Aantal leds	1
Pendelstanden	4
Instelbare voet	Ja
Slaghoogte	25,4 mm
Zaagdiepte in staal	6 mm
Zaagdiepte in hout	100 mm
Zaagdiepte in plastic	10 mm
Klemtype zaagblad	T-schacht
Snelmontage zaagbladen	Ja
Materiaal voet	IJzer
Batterijaansluiting	Opschuifstelsel
Batterijcapaciteit	20 V – 2000 mAh
Uitgang lader	20 V – 2 A

**14 GELUID**

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsrukniveau LpA	88 dB(A)
Geluidsvermogeniveau LwA	99 dB(A)



**AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.**

aw (Trilling)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
---------------	----------------------	--------------------------

**15 GARANTIE**

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propre ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbonn moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.
- Uw toestel moet minstens 1x per maand opgeladen worden, opdat de werking van dit toestel optimaal blijft.

**16 MILIEU**

Wanneer uw machine na een lange gebruiksduur moet vervangen worden, werp ze dan niet bij het huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke manier.

Afval van elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een plek waar het gerecycleerd kan worden. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

**17 CONFORMITEITSVERKLARING**



**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
verklaart dat,

Product: Decoupeerzaag 20 V Li-ion  
Handelsmerk: POWERplus  
Model: POWXB50020

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove  
Regelgevings- en compliancemanager  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILISATION PRÉVUE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>PICTOGRAMMES</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Lieu de travail</i> .....	4
5.2	<i>Sécurité électrique</i> .....	5
5.3	<i>Sécurité des personnes</i> .....	5
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i> .....	6
5.5	<i>Entretien</i> .....	6
<b>6</b>	<b>RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR SCIES SAUTEUSES</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LE REBOND</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Causes du rebond :</i> .....	7
7.2	<i>Prévention du rebond :</i> .....	7
<b>8</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Batteries</i> .....	8
8.2	<i>Chargeurs</i> .....	8
<b>9</b>	<b>CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Indications du chargeur (Fig. 1)</i> .....	9
9.2	<i>Retrait/insertion de la batterie (Fig. 2)</i> .....	9
9.3	<i>Indicateur de capacité de la batterie (Fig. 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Remplacement des lames de la scie (Fig. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Réglage de l'angle de coupe (Fig. 5)</i> .....	10
10.3	<i>Mise sous et hors tension (Fig. 6)</i> .....	10
10.4	<i>Réglage du mouvement pendulaire (Fig. 7)</i> .....	10
10.5	<i>Réglage du guide parallèle (Fig. 9)</i> .....	10
<b>11</b>	<b>FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>11</b>

<b>11.1</b>	<b>Remarques spéciales sur la scie sauteuse.....</b>	<b>11</b>
11.1.1	Sciage du bois.....	11
11.1.2	Sciage du métal.....	11
11.1.3	Sciage du plastique.....	11
<b>12</b>	<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....</b>	<b>11</b>
<b>12.1</b>	<b>Nettoyage.....</b>	<b>11</b>
<b>12.2</b>	<b>Entretien.....</b>	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES .....</b>	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>BRUIT .....</b>	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>GARANTIE .....</b>	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>ENVIRONNEMENT .....</b>	<b>14</b>
<b>17</b>	<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....</b>	<b>14</b>

# SCIE SAUTEUSE 20 V POWXB50020

## 1 UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil est destiné au découpage de bois, de métal et de plastiques. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**MISE EN GARDE !** Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Interrupteur-gâchette marche/arrêt   | 9. Bloc de batteries avec indicateur de capacité |
| 2. Lampe de travail LED                 | 10. Bouton d'ouverture du bloc de batteries      |
| 3. Interrupteur du mouvement pendulaire | 11. Base réglable                                |
| 4. Galet-guide                          | 12. Bouton de verrouillage du guide de coupe     |
| 5. Serre-lame à dégagement rapide       | 13. Guide de coupe                               |
| 6. Lame de la scie                      |  |
| 7. Protecteur                           |  |
| 8. Chargeur                             |  |

## 3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!**

1x machine  
1x manuel  
1x guide de coupe  
1x batterie












1x chargeur  
1x adaptateur pour extraction de la poussière  
1x clé pour vis à six pans creux  
9 x lames de coupe



**En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.**

## 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
	Lisez le manuel avant utilisation.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre (uniquement pour le chargeur).
	Température ambiante de 40 °C max. (uniquement pour la batterie).		Ne pas exposer le chargeur ni la batterie à l'eau.
	Utiliser la batterie et le chargeur uniquement dans des pièces fermées.		Ne pas incinérer la batterie ni le chargeur.
	Portez des gants de protection		Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.
	Le port des lunettes de protection est obligatoire.		

## 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

### 5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.



### **5.2 Sécurité électrique**

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

### **5.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

**5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

**5.5 Entretien**

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

**6 RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR SCIES SAUTEUSES**

**Attention! L'utilisation d'accessoires ou d'appareils accessoires autres que ceux recommandés dans le présent mode d'emploi ou présents dans l'emballage peut entraîner un risque de blessure.**

- Le port de protections auditives et d'un masque antipoussière est obligatoire lors de l'utilisation d'une scie sauteuse. L'effet du bruit est susceptible de provoquer des dommages auditifs.
- Ne travaillez pas d'amiante ni de matériaux contenant de l'amiante avec la scie sauteuse.
- Les outils électriques ne peuvent fonctionner sans surveillance. L'appareil doit toujours être mis hors circuit et ne peut être déposé ou abandonné qu'une fois intégralement à l'arrêt.
- Les cheveux longs doivent être couverts durant l'utilisation. Ne travaillez qu'avec des vêtements serrants.
- Remarque en cas de travaux sur des parois: les dégâts occasionnés à des lignes électriques, des conduites de gaz ou des canalisations d'eau peuvent engendrer des situations dangereuses! Utilisez des détecteurs appropriés pour vérifier si des conduites dissimulées se trouvent dans la zone de travail.
- Utilisation de rallonges. Utilisez exclusivement des câbles de rallonge adaptés à la puissance de l'appareil. La section minimale du conducteur doit être de 1,5 mm<sup>2</sup>. En cas d'utilisation d'une bobine, le câble doit toujours être entièrement déroulé.



**Attention, les lames de scie peuvent atteindre des températures très élevées.**

- Les lames de scie doivent toujours être aiguisées et en parfait état. Vous devez immédiatement remplacer les lames de scie cassées et pliées.
- Travaillez calmement et de manière uniforme avec la scie sauteuse. Vous éviterez ainsi les accidents et vous prolongerez la durée de vie de la lame et de la scie sauteuse.
- Ne pas utiliser pour la découpe de tuyaux ou de câbles.
- Ne pas utiliser de lames fissurées, émoussées ou endommagées.
- Ne pas démarrer la scie si aucune lame n'est montée.
- La surface sur laquelle est posé le matériau à couper doit être exempte d'obstacles, dessus et dessous.
- Ne pas essayer de découper un matériau plus épais que la profondeur de coupe maximale de la lame, ou lorsqu'il n'y a pas suffisamment d'espace pour la lame sous la pièce.
- Les parties métalliques de la scie peuvent devenir conductrices en cas de contact de la scie avec un fil sous tension. La scie doit donc être tenue par les poignées isolées.
- Vérifier que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- Ne pas enlever la poussière, les obstructions ou autres de la zone de travail pendant que la lame est en marche.
- Ne pas arrêter la lame en exerçant une pression sur la scie ou sur le côté de la lame.
- Ne pas retirer la scie de la pièce travaillée tant que la lame est en mouvement.
- Ne pas placer la scie sur une table ou un établi si elle n'est pas à l'arrêt complet.
- La lame de la scie continue de fonctionner peu de temps après que l'appareil a été mis hors tension.
- Tenir l'appareil par les parties isolées lors d'opérations au cours desquelles l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec un fil caché ou le câble d'alimentation de l'outil lui-même. Tout contact de l'outil de coupe avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les pièces métalliques non protégées de l'appareil et exposer l'utilisateur à un risque d'électrocution.

## **7 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LE REBOND**

### **7.1 Causes du rebond :**

- Le rebond est la réaction soudaine d'une lame de scie pincée, grippée ou désalignée, ce qui entraîne le levage de la scie non maîtrisée et sa sortie de la pièce à travailler vers l'utilisateur.

### **7.2 Prévention du rebond :**

- Tenez fermement à deux mains la scie et positionnez vos bras de manière à résister aux forces de rebond. Positionnez-vous de chaque côté de la lame, sans vous aligner sur elle.
- Lorsque la lame se grippe ou lorsque vous interrompez une coupe pour une quelconque raison, relâchez la gâchette et ne bougez plus la scie dans le matériau jusqu'à l'arrêt complet de la lame. N'essayez jamais de retirer la scie de la surface à travailler ou ne tirez pas la scie vers l'arrière lorsque la lame est en mouvement, cela pourrait entraîner un rebond.
- Lors du redémarrage d'une scie dans la pièce à travailler, centrez la lame de scie dans l'entaille et vérifiez que les dents de la scie ne sont pas engagées dans le matériau.
- Soutenez les grands panneaux pour réduire le plus possible le risque de pincement de la lame et le rebond.
- N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées. Des lames non affûtées ou mal réglées créent une entaille étroite, ce qui entraîne un frottement excessif, le grippage de la lame et un rebond.

- Les leviers de verrouillage du réglage de la profondeur et du biseau de la lame doivent être serrés et bien en place avant de réaliser la coupe. Si le réglage de la lame bouge pendant la coupe, cela peut entraîner un grippage et un rebond.
- Faites particulièrement attention lors du sciage dans des murs existants ou d'autres zones aveugles. La lame faisant saillie peut couper des objets, ce qui peut entraîner un rebond.

## **8 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS**

### **8.1 Batteries**

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Ne rangez pas une batterie dans un endroit où la température dépasse 40 °C.
- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- Entrez vos batteries dans un endroit frais (5 °C-20 °C) et sec. N'entrez jamais les batteries si elles sont déchargées.
- Il est préférable de décharger et recharger régulièrement les batteries au Li-ion (au moins 4 fois par an). La charge idéale pour un entreposage à long terme de votre batterie au Li-ion est d'environ 40 % de sa capacité.
- Lors de la mise au rebut de la batterie, suivez les instructions fournies à la section « Protection de l'environnement ».
- Ne provoquez pas de court-circuit. En cas de connexion directe entre les bornes positive (+) et négative (-) ou de contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense la traverse, générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture du carter ou un incendie.
- Ne chauffez pas la batterie. Si la batterie chauffe à une température supérieure à 100 °C, les séparateurs de scellement et d'isolation et les autres composants polymères risquent d'être endommagés, ce qui entraînerait une fuite d'électrolyte et/ou un court-circuit interne générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture ou un incendie. En outre, ne jetez pas la batterie au feu, ce qui risquerait d'entraîner une explosion et/ou une flamme intense.
- Dans certaines conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Si vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :
  - Essayez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact cutané.
  - En cas de contact oculaire, suivez les instructions ci-dessous :
    - ✓ Rincez immédiatement à l'eau. Neutralisez à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
    - ✓ En cas de contact oculaire, rincez abondamment à l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.



**Risque d'incendie ! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie détachée. N'incinerez pas la batterie.**

### **8.2 Chargeurs**

- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.

## 9 CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE

### 9.1 Indications du chargeur (Fig. 1)

Brancher le chargeur sur la prise de courant électrique :

- Vert fixe : prêt à charger.
- Rouge fixe : en charge.
- Vert fixe : chargé.



**Remarque : si la batterie ne s'insère pas correctement, la débrancher et vérifier qu'il s'agit d'un modèle adapté à ce type de chargeur, conformément au tableau des spécifications. Ne pas charger un autre bloc de batteries ou toute batterie qui ne s'insère pas en toute sécurité dans le chargeur.**

1. Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
2. Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
3. Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
4. Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.



**REMARQUE : Si la batterie est chaude après une utilisation prolongée dans l'outil, la laisser refroidir à température ambiante avant de la recharger. Cela permet de prolonger la durée de vie des batteries.**

### 9.2 Retrait/insertion de la batterie (Fig. 2)



**AVERTISSEMENT : avant tout réglage, débrancher la fiche d'alimentation ou retirer le bloc de batteries.**

- Tenir l'outil d'une main et la batterie (9) de l'autre.
- Installation : pousser et glisser le bloc de batteries dans le port prévu à cet effet, s'assurer que le loquet à l'arrière de la batterie est en place et que la batterie est sécurisée avant de démarrer l'opération.
- Retrait : appuyer sur le loquet d'ouverture de la batterie et retirer la batterie en même temps.

### 9.3 Indicateur de capacité de la batterie (Fig. 3)

Le bloc de batteries comporte des indicateurs de capacité. Pour vérifier l'état de la batterie, appuyer sur le bouton. Avant d'utiliser l'appareil, appuyer sur l'interrupteur-gâchette pour vérifier si la batterie est suffisamment chargée pour fonctionner correctement.

Trois LED indiquent le niveau de capacité de la batterie :

3 LED allumées : batterie entièrement chargée.

2 LED allumées : batterie chargée à 60 %.

1 LED allumée : batterie presque déchargée.

## 10 FONCTIONNEMENT

### 10.1 Remplacement des lames de la scie (Fig. 4)

Débranchez la batterie (9) de la scie sauteuse sans fil.

- Tirez sur le levier du support de la bride de changement rapide de la lame.
- Glissez la lame de la scie (6) dans la rainure de mise en place, les dents dirigées vers l'avant. Veillez à ce que le bord arrière de la lame s'engage dans le support de la bride de

la lame (5), puis relâchez le levier du support de la bride de changement rapide de la lame.



**REMARQUE : Assurez-vous que l'arrière de la lame de la scie s'engage dans la fente du rouleau de guidage (4).**

- Posez la batterie (9) sur le corps de la scie sauteuse et vérifiez que l'outil fonctionne correctement avant de l'utiliser pour couper des matériaux.

### 10.2 Réglage de l'angle de coupe (Fig. 5)

- Desserrez les vis du patin à l'aide de la clé pour régler l'angle de coupe situé dans le bas de l'outil.
- Déplacez le patin vers la gauche et la droite et inclinez-le jusqu'à obtenir l'angle souhaité (entre 0° et 45°) comme illustré sur la règle de l'angle d'inclinaison.
- Serrez de nouveau les vis du patin à l'aide de la clé.
- Vérifiez que le patin est bien fixé.

### 10.3 Mise sous et hors tension (Fig. 6)

- Branchez fermement la batterie (10) sur la scie sauteuse sans fil.
- Pour mettre la scie sauteuse sous tension, changez la position de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (1).
- Pour mettre la scie sauteuse hors tension, changez la position d l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (1) encore.

### 10.4 Réglage du mouvement pendulaire (Fig. 7)

Cette scie sauteuse permet de réaliser quatre découpes différentes, une découpe droite et trois découpes périphériques. La découpe périphérique présente un déplacement de la lame plus agressive et est conçue pour la découpe de matériaux souples tels que le bois ou le plastique. La découpe périphérique est plus rapide, mais plus grossière. Dans la découpe périphérique, la lame se déplace vers l'avant au cours de la course de travail en plus du mouvement vertical.



**Remarque : Le métal ou les bois durs ne doivent jamais être coupés selon une découpe périphérique.**

Pour régler la coupe, déplacez la molette de coupe en arrondi entre les quatre positions de coupe : 0, I, II et III. La position 0 correspond à une coupe droite. Pour cette coupe droite, la molette de coupe doit être tournée en bas. Les positions I, II et III correspondent à une coupe en arrondi. L'agressivité de la coupe augmente à mesure que la molette est déplacée des positions I à III, la position III correspondant à la coupe la plus agressive.

### 10.5 Réglage du guide parallèle (Fig. 9)

Le guide (a) permet de scier parallèlement à un bord. La distance maximale est de 15 cm.

- Desserrez le bouton de verrouillage (12) et insérez le guide parallèle dans les encoches de la scie/plaque de base (11).
- Resserrez le bouton de verrouillage du guide.

## 11 FONCTIONNEMENT

Ne jamais utiliser de lames non adaptées à la tâche et la pièce à découper.

Tenez fermement la scie devant vous par la poignée. Lorsque vous démarrez la scie, assurez-vous que la lame de la scie n'est en contact avec rien. Vérifiez que la surface de travail est fermement serrée et que le plan de sciage est clairement marqué. Si possible, branchez la buse d'extraction à vide sur un système d'extraction. Démarrez la scie.

Placez la semelle sur la surface de travail et laissez la lame de la scie toucher le plan de sciage. Sciez sans exercer plus de pression sur la lame que nécessaire. Évitez d'exercer une pression latérale sur la lame.

### 11.1 Remarques spéciales sur la scie sauteuse

Placez la semelle sur la surface de travail de sorte que la lame de la scie se trouve en position verticale et correctement placée par rapport au plan de sciage sans le toucher. Démarrez la scie et penchez-la soigneusement tout en la soutenant à l'aide de la semelle jusqu'à ce que la lame touche la surface de travail au niveau du plan de sciage. Laissez la scie scier la surface de travail, continuez à orienter la scie vers le bas jusqu'à ce que la semelle se trouve contre la surface de travail et la lame perpendiculaire à elle. Si nécessaire, percez un trou d'un diamètre approprié dans la surface de travail comme point de départ.

#### 11.1.1 Sciage du bois

Vérifiez que la surface de travail ne contient pas de clous ni d'autres objets métalliques. Portez toujours un masque.

#### 11.1.2 Sciage du métal

Nous vous recommandons de lubrifier la surface de travail et la lame de la scie avec de l'huile de coupe pour protéger l'outil et éviter toute surchauffe. Maintenez la surface de travail de chaque côté à l'aide de cales en bois.

#### 11.1.3 Sciage du plastique

Commencez par réaliser une coupe d'essai, pour vérifier que le matériau résiste à la chaleur générée par le sciage.



**Important ! Vérifiez régulièrement toutes les vis de la scie, en particulier celles qui maintiennent la lame. Le cas échéant, resserrez-les.**

## 12 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### 12.1 *Nettoyage*

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.
- N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

### 12.2 *Entretien*

- Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.

**13 DONNÉES TECHNIQUES**

Tension nominale	20 V
Vitesse de rotation	1000-3000 min-1
Lampe de travail LED	Oui
Nombre de LED	1
Positions pendulaires	4
Base réglable	Oui
Longueur de course	25,4 mm
Profondeur de coupe de l'acier	6 mm
Profondeur de coupe du bois	100 mm
Profondeur de coupe du plastique	10 mm
Type de branchement	Tige en T
Lames à changement rapide	Oui
Matériau de la semelle	Fer
Branchement de la batterie	Par glissement
Capacité de la batterie	20 V-2 000 mAh
Puissance de sortie du chargeur	20 V-2 A

**14 BRUIT**

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	88 dB(A)
Puissance acoustique LwA	99 dB(A)



**ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.**

aw (Vibrations)

9,7 m/s<sup>2</sup>

K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**15 GARANTIE**

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.



- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibéré ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.
- Votre outil doit être chargé au moins 1 fois par mois afin de garantir un fonctionnement optimal de cet outil.

**16 ENVIRONNEMENT**

Si votre appareil doit être remplacé, après une utilisation prolongée, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

Les outils électriques usagés ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

**17 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ****VARO**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare que :

Appareil : SCIE SAUTEUSE Li-ion 20 V  
Marque : POWERplus  
Modèle : POWXB50020

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove  
Réglementation – Directeur de la conformité  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>INTENDED USE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PACKAGE CONTENT LIST</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Working area</i> .....	4
5.2	<i>Electrical safety</i> .....	4
5.3	<i>Personal safety</i> .....	5
5.4	<i>Power tool use and care</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR JIG SAWS</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS CONCERNING KICKBACK</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Causes of kickback:</i> .....	6
7.2	<i>Prevention of kickback:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Batteries</i> .....	7
8.2	<i>Chargers</i> .....	8
<b>9</b>	<b>CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Charger indications (Fig. 1)</i> .....	8
9.2	<i>Removal / insertion of battery (Fig. 2)</i> .....	8
9.3	<i>Battery capacity indicator (Fig. 3)</i> .....	8
<b>10</b>	<b>OPERATION</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Replacing saw blades (Fig. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Angle cutting adjustment (Fig 5)</i> .....	9
10.3	<i>Switch on and off (Fig. 6)</i> .....	9
10.4	<i>Adjusting the pendulum regulation knob (Fig. 7)</i> .....	9
10.5	<i>LED work light (Fig. 8)</i> .....	9
10.6	<i>Adjusting the parallel guide (Fig. 9)</i> .....	10
<b>11</b>	<b>OPERATION</b> .....	<b>10</b>

11.1	<i>Special notes on jig sawing</i> .....	10
11.1.1	Sawing wood .....	10
11.1.2	Sawing metal .....	10
11.1.3	Sawing plastic.....	10
<b>12</b>	<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	<b>10</b>
12.1	<i>Cleaning</i> .....	10
12.2	<i>Maintenance</i> .....	10
<b>13</b>	<b>TECHNICAL DETAILS</b> .....	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>NOISE</b> .....	<b>11</b>
<b>15</b>	<b>WARRANTY</b> .....	<b>11</b>
<b>16</b>	<b>ENVIRONMENT</b> .....	<b>12</b>
<b>17</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....	<b>13</b>

# JIGSAW 20V POWXB50020

## 1 INTENDED USE

The power tool is intended for sawing wood, metal and plastics. Not suitable for professional use.



**WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION (FIG. A)

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. ON/OFF switch             | 8. Charger                                      |
| 2. LED work light            | 9. Battery pack with battery capacity indicator |
| 3. Pendulum switch           | 10. Battery pack release button                 |
| 4. Guide roller              | 11. Adjustable base                             |
| 5. Quick-release blade clamp | 12. Lock knob for edge guide                    |
| 6. Saw blade                 | 13. Edge guide                                  |
| 7. Safety guard              |   |

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**

1x Machine  
1x Manual  
1x edge guide  
1x battery












1x charger  
1x dust connector  
1x hex key  
9x cutting blades



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		In accordance with essential requirements of the European directive(s)
	Read manual before use		"Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary (only for charger)
	Ambient temperature 40°C max. (only for battery)		Do not expose charger and battery pack to water
	Use battery and charger only in closed rooms		Do not incinerate battery pack or charger
	Wear gloves		Electrical products must not be disposed with the domestic waste.
	Mandatory use of eye protection.		

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

### 5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

### 5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.

- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

### **5.3 Personal safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

### **5.4 Power tool use and care**

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

**5.5 Service**

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

**6 SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR JIG SAWS**

**Important! Use of any accessories or attachments other than those supplied or recommended in these operating instructions can mean the risk of injury.**

- When using jig saws ear protectors and a face mask should be worn. Exposure to noise can cause damage to hearing.
- Do not use the jig saw to cut asbestos or materials containing asbestos.
- Do not leave power tools running unattended. Always switch off and do not put down or leave until it has stopped completely.
- Long hair must be covered. Do not work in loose fitting clothing.
- Be careful when working on walls. Damage to power supply lines, gas or water pipes can lead to dangerous situations. Use appropriate detectors to establish whether there are concealed wires or pipes in the working area.
- Secure the work piece. The work piece is only secure if it is held by work-holding devices or in a vice.
- Caution: saw blades can get very hot.
- Saw blades must be kept sharp and in good condition. Replace partially fractured and broken saw blades immediately.
- Work calmly and evenly with the jig saw. You will thus avoid accidents and the saw blades and the jig saw will last longer.
- Do not use for cutting pipes or cables.
- Do not use cracked, blunt or damaged blades.
- Do not start the saw if no blade is fitted.
- Check there are no obstructions in/on the surface under the item to be cut.
- Do not attempt to cut items thicker than the maximum cutting depth of the blade, or where there is insufficient space for the blade under the item.
- The saw's metal parts may become conductive if the saw comes into contact with a live wire. Therefore only hold the saw by its insulated handle.
- Check that the ventilation slots are not blocked.
- Never remove dust, obstructions or the like from the work area while the blade is operating.
- Never stop the saw blade by applying pressure to the saw or to the side of the blade.
- Do not lift the saw from the item being cut if the blade is still running.
- Never place the saw on a table or workbench if it has not stopped completely.
- The saw blade will continue to run a short time after the machine has been switched off.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

**7 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS CONCERNING KICKBACK****7.1 Causes of kickback:**

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the work-piece toward the operator;



**7.2 Prevention of kickback:**

- Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.
- When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.
- When restarting a saw in the work-piece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.
- Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.
- Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

**8 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS****8.1 Batteries**

- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- Store your batteries in a cool dry place (5 °C-20 °C). Never store batteries in discharged state.
- It is better for Li-ion batteries to discharge and reload them regularly (at least 4 times a year). The ideal charge for long-term storage of your Li-ion battery is 40% of capacity.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Do not cause short circuits. If connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or via accidental contact with metallic objects, the battery is short circuited and an intense current will flow causing heat generation which may lead to casing rupture or fire.
- Do not heat. If batteries are heated to above 100 °C, sealing and insulating separators and other polymer components may be damaged resulting in electrolyte leakage and/or internal short circuiting leading to heat generation causing rupture or fire. Moreover do not dispose of the batteries in fire, explosion and/or intense burning may result.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the battery, proceed as follows:
  - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
  - In case of skin or eye contact, follow the instructions below:
    - ✓ Immediately rinse with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
    - ✓ In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Consult a physician.



**Fire hazard! Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery. Do not incinerate the battery.**

## 8.2 Chargers

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The charger is intended for indoor use only.

## 9 CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY

### 9.1 Charger indications (Fig. 1)

Connect the charger to the power outlet socket

- Solid green: ready to charge
- Solid red: charging
- Solid green: charged



**Note: if the battery does not fit properly, disconnect it and confirm that the battery pack is the correct model for this charger as shown on the specification chart. Do not charge any other battery pack or any battery pack that does not securely fit the charger.**

1. Frequently monitor the charger and battery pack while connected
2. Unplug the charger and disconnect it from the battery pack when finished.
3. Allow the battery pack to cool completely before using it.
4. Store the charger and battery pack indoors, out of reach of children.



**NOTE: If battery is hot after continuous use in the tool, allow it to cool down to room temperature before charging. This will extend the life of your batteries.**

### 9.2 Removal / insertion of battery (Fig. 2)



**WARNING: Before making any adjustments ensure the jig saw is switched off or remove the battery pack.**

- Hold the tool with one hand and the battery pack (9) with the other.
- To install: push and slide battery pack into battery port, make sure the release latch on the rear side of the battery snaps into place and battery is secure before beginning operation.
- To remove: Press the battery release latch and pull the battery pack out at the same time.

### 9.3 Battery capacity indicator (Fig. 3)

There are battery capacity indicators on the battery pack, you can check the capacity status of the battery if you squeeze the button. Before using the machine, please press switch trigger to check if the battery is full enough for properly working.

Those 3 LED might show the status of the capacity level of the battery:

3 LED's are lit: Battery fully charged

2 LED's are lit: Battery 60% charged

1 LED is lit: Battery almost discharged

**10 OPERATION****10.1 Replacing saw blades (Fig. 4)**

Disconnect the battery pack (9) from the cordless jig saw.

- Pull the lever of quick-change blade clamping holder.
- Slide the saw blade (6) into the locating groove with teeth pointing forward. Make sure that the back edge of the blade fits into the blade clamping holder (5) and then release the lever of quick-change blade clamping holder.



**NOTE: Make sure that the back of the saw blade engages in the slot of the guide roller (4).**

- Mounting battery pack (9) onto jig saw's body and runs smoothly before using it to cut any materials.

**10.2 Angle cutting adjustment (Fig 5)**

- Loosen the screws of shoe by using wrench for angle cutting adjustment which is located on the bottom of the tool.
- Move the shoe left or right and tilt it until the desired angle (from 0° to 45°) as shown on the tilt angle scale.
- Retighten the screws of shoe by using wrench.
- Check whether the shoe is fixed firmly.

**10.3 Switch on and off (Fig. 6)**

- Connect the battery pack (9) to the cordless jig saw and ensure it firmly.
- To switch on the jig saw, press the ON/OFF switch (1)
- When you change the position of the switch trigger (1) again, the tool turns off.

**10.4 Adjusting the pendulum regulation knob (Fig. 7)**

This jig saw is equipped with four cutting actions, one straight and three orbital. Orbital action has a more aggressive blade motion and is designed for cutting in soft materials like wood or plastic. Orbital action provides faster cut, but with a rougher cut across the material. In orbital action, the blade moves forward during the cutting stroke in addition to the up and down motion.



**Note: Metal or hardwoods should never be cut in orbital action.**

To adjust the cutting action, moves the orbital switch knob between the four cutting positions: 0, I, II, and III. Position 0 is the straight cutting. For this "0" position the knob must be turned downward. Positions I, II and III are orbital cutting. The aggressiveness of the cut increase as the knob is moved from one to three, with three being the most aggressive cut.

**10.5 LED work light (Fig. 8)**

The LED work light (2) can light if you turn the tool on, which keep the work area to be lighted for checking clearly at first, and it lights also during your operation.



**WARNING: Do not stare directly at the light beam. Never aim the beam at any person or an object other than the work piece.**



**Do not deliberately aim the beam at personnel and ensure that it is not directed towards the eye of a person for longer than 0.25s.**

### 10.6 **Adjusting the parallel guide (Fig. 9)**

With the edge guide (a) you can saw parallel to an edge. The maximum distance is 15 cm.

- Loosen the lock knob (12) and insert the parallel guide into the holders in the saw/base-plate (11).
- Tighten the lock knob for edge guide.

## 11 OPERATION

Never use a blade unsuitable for the task and item to be cut.

Hold the saw in front of you with a firm grip on the handle. Ensure that the saw blade is not touching anything when starting the saw. Make sure that the item is clamped tight, and that the saw line is clearly marked. Connect the vacuum extractor nozzle to an extractor system where possible. Start the saw.

Place the soleplate on the item, and let the saw blade touch the saw line. Saw, but do not place more pressure on the blade than is necessary. Avoid lateral pressure on the blade.

### 11.1 **Special notes on jig sawing**

Place the base on the item so the saw blade is vertical and correctly positioned in relation to the saw line without touching it. Start the saw and tilt it carefully while supporting it using the soleplate until the blade touches the item at the saw line. Let the blade work through the item, continuing to tip the saw downwards until the sole is flush to the item and the blade is perpendicular to it. If necessary, drill a hole of suitable diameter in the item for use as starting point.

#### 11.1.1 Sawing wood

Check that the item does not contain nails or other metal objects. Always wear a mask.

#### 11.1.2 Sawing metal

We recommend lubricating the material and saw blade with cutting oil to protect the tool and avoid overheating. Support the item with wooden blocks on either side.

#### 11.1.3 Sawing plastic

Make a test cut first to check if the material can tolerate the heat generated by sawing.



**Important! Check all screws on the saw regularly, particularly those that hold the blade. Tighten if required.**

## 12 CLEANING AND MAINTENANCE

### 12.1 **Cleaning**

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

### 12.2 **Maintenance**

- Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

**13 TECHNICAL DETAILS**

Rated voltage	20V
Rotation speed	1000-3000min-1
LED worklight	Yes
Number of LED's	1
Pendular positions	4
Adjustable base	Yes
Stroke height	25.4mm
Cutting depth steel	6mm
Cutting depth wood	100mm
Cutting depth plastic	10mm
Connection type	T-shank
Quick change blades	Yes
Base material	Iron
Battery connection	Slide-on
Battery capacity	20V-2000mAh
Charger rating output	20V-2A

**14 NOISE**

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	88 dB(A)
Acoustic power level LwA	99 dB(A)



**ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).**

aw (Vibration)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**15 WARRANTY**

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not

following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.

- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.
- Your tool must be charged at least 1x per month to ensure optimal operation of this tool.

## **16 ENVIRONMENT**



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**17 DECLARATION OF CONFORMITY**



**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
declares that,

Product: JIG SAW 20V  
Trade mark: POWERplus  
Model: POWXB50020

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);  
2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);  
EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHHALTS</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ERKLÄRUNG DER SYMBOLE</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeitsplatz</i> .....	4
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i> .....	4
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i> .....	5
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i> .....	5
5.5	<i>Wartung</i> .....	6
<b>6</b>	<b>SPEZIELLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR STICHSÄGEN</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE BEZÜGLICH RÜCKSCHLAG</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Ursachen für Rückschlag:</i> .....	7
7.2	<i>Vorbeugung gegen Rückschlag:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Akkus</i> .....	8
8.2	<i>Ladegeräte</i> .....	8
<b>9</b>	<b>DEN AKKU LADEN UND EINSETZEN ODER HERAUSNEHMEN</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Anzeigen am Ladegerät (Abb. 1)</i> .....	8
9.2	<i>Akku herausnehmen / einsetzen (Abb. 2)</i> .....	9
9.3	<i>Akku-Ladezustandsanzeige (Abb. 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>BETRIEB</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Sägeblatt ersetzen (Abb. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Schneidwinkel einstellen (Abb. 5)</i> .....	10
10.3	<i>Säge ein- und ausschalten (Abb. 6)</i> .....	10
10.4	<i>Den Pendelregelknopf einstellen (Abb. 7)</i> .....	10
10.5	<i>LED-Arbeitsleuchte (Abb. 8)</i> .....	10



10.6	Die Parallelführung einstellen (Abb. 9).....	10
<b>11</b>	<b>MIT DEM GERÄT ARBEITEN</b> .....	<b>10</b>
11.1	Spezielle Hinweise zum Arbeiten mit einer Stichsäge .....	11
11.1.1	Holz sägen .....	11
11.1.2	Metall sägen .....	11
11.1.3	Kunststoff sägen .....	11
<b>12</b>	<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	<b>11</b>
12.1	Reinigung.....	11
12.2	Wartung.....	11
<b>13</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>GERÄUSCHEMISSION</b> .....	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>GARANTIE</b> .....	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>UMWELT</b> .....	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> .....	<b>14</b>

# STICHSÄGE 20 V POWXB50020

## 1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist für das Sägen von Holz, Metall und Kunststoffen vorgesehen. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS!** Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

## 2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| 1. EIN/AUS-Triggerschalter     | 8. Ladegerät                                |
| 2. LED-Arbeitsleuchte          | 9. Akku mit Akku-Ladezustandsanzeige        |
| 3. Pendelschalter              | 10. Akku-Freigabeknopf                      |
| 4. Führungsrolle               | 11. Einstellbare Grundplatte                |
| 5. Schnellfreigabe-Blattklemme | 12. Verriegelungsknauf für<br>Kantenführung |
| 6. Sägeblatt                   | 13. Kantenführung                           |
| 7. Schutzvorrichtung           |   |

## 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS:** Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

1x Säge  
1x Handbuch  
1x Kantenführung  
1x Akku











1x Ladegerät  
1x Stutzen für Staubabsaugung  
1x Innensechskantschlüssel  
9x Sägeblätter



**Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

## 4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).
	Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt. (Gilt nur für Ladegerät)
	Umgebungstemperatur max. 40 °C. (Gilt nur für Akku)		Ladegerät und Akku dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
	Akku und Ladegerät nur in geschlossenen Räumen benutzen.		Akkupack oder Ladegerät nicht ins Feuer werfen.
	Handschuhe tragen		Elektroprodukte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden.
	Schutzbrille tragen.		

## 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

### 5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 5.2 Elektrische Sicherheit

- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit

schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### **5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### 5.5 **Wartung**

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

## 6 **SPEZIELLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR STICHSÄGEN**



**WARNHINWEIS! Der Gebrauch anderer als in dieser Bedienungsanleitung empfohlener oder im Lieferumfang enthaltener Zubehörteile oder Zusatzgeräte bedeutet Verletzungsgefahr.**

- Bei der Benutzung von Stichsägen müssen Ohrenschutz und Staubmaske getragen werden. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörschäden hervorrufen.
- Bearbeiten Sie mit der Stichsäge kein Asbest oder asbesthaltige Materialien.
- Elektrowerkzeuge nie unbeaufsichtigt laufen lassen. Das Gerät immer ausschalten, und erst dann ablegen oder verlassen, wenn es absolut zum Stillstand gekommen ist.
- Langes Haar muss abgedeckt sein. Arbeiten Sie nur mit eng anliegenden Kleidungsstücken.
- Achtung beim Arbeiten an/in Wänden: Die Beschädigung von Stromleitungen, Gasleitungen oder Wasserleitungen kann gefährliche Situationen verursachen! Benutzen Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob im Arbeitsbereich verdeckte Leitungen liegen.
- Das Werkstück sichern. Das Werkstück ist nur gut gesichert, wenn es durch Klemmhalterungen oder durch einen Schraubstock sicher festgehalten wird.



**WARNHINWEIS: Sageblätter können sehr heiß werden!**

- Das Sägeblatt muss immer scharf und in einwandfreiem Zustand sein. Ersetzen Sie gerissene und verbogene Sägeblätter umgehend.
- Arbeiten Sie mit der Stichsäge ruhig und gleichmäßig. Sie vermeiden dadurch Unfälle, und Sägeblatt und Stichsäge halten länger.
- Nicht zum Schneiden von Rohren und Kabeln verwenden.
- Keine gerissenen, stumpfen oder beschädigten Sägeblätter verwenden.

- Die Säge nicht einschalten, wenn kein Sägeblatt montiert ist.
- Überprüfen, ob keine Blockaden in/auf der Oberfläche unter dem Schneidgut vorliegen.
- Nicht versuchen, Werkstücke zu schneiden, die stärker als die maximale Schneidtiefe des Sägeblatts sind, oder wenn der Freiraum für das Sägeblatt unter dem Werkstück unzureichend ist.
- Die Metallteile der Säge können leitend wirken, wenn die Sägen stromführende Kabel berühren. Daher darf die Säge nur an ihren isolierten Griffen gehalten werden.
- Überprüfen, ob die Lüftungsschlitze nicht verstopft sind.
- Niemals Staub, Hindernisse oder dergleichen aus dem Arbeitsbereich entfernen, wenn das Sägeblatt in Betrieb ist.
- Niemals das Sägeblatt anhalten, indem Druck auf das Sägeblatt oder auf die Sägeblattseite ausgeübt wird.
- Die Säge nicht vom zu sägenden Werkstück anheben, wenn das Sägeblatt noch in Betrieb ist.
- Niemals die Säge auf einem Tisch oder einer Arbeitsplatte ablegen, wenn sie nicht völlig stillsteht.
- Das Sägeblatt läuft noch eine kurze Zeit nach, nachdem die Maschine ausgestellt wurde.
- Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffen halten, wenn im Betrieb das Schneidzubehör mit verdeckten Drähten oder seinem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Wenn das Schneidzubehör ein „stromführendes“ Kabel berührt, können auch die gefährdeten Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom stehen und auf den Benutzer einen Stromschlag übertragen.

## **7 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE BEZÜGLICH RÜCKSCHLAG**

### **7.1 Ursachen für Rückschlag:**

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblatts, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.

### **7.2 Vorbeugung gegen Rückschlag:**

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblatts, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.
- Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus, und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.
- Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt, und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.
- Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.
- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblatts und Rückschlag.
- Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Sägeblatteinstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

## 8 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE

### 8.1 Akkus

- Nie versuchen, den Akku zu öffnen.
- Nicht in Bereichen lagern, wo die Temperatur über 40 °C steigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur von 4-40 °C aufladen.
- Bewahren Sie die Akkus an einem trockenen und kühlen Platz (5-20 °C) auf. Akkus nie entladen lagern.
- Bei Li-Ion-Akkus ist es besser, sie regelmäßig zu entladen und aufzuladen (mindestens 4x pro Jahr). Die ideale Ladekapazität beim langfristigen Einlagern von Li-Ion-Akkus beträgt 40%.
- Beim Entsorgen von Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umwelt" beachten.
- Kurzschluss vermeiden. Wenn durch ein metallenes Objekt der Pluspol (+) und der Minuspol (-) des Akkus direkt oder zufällig miteinander verbunden werden, wird der Akku kurzgeschlossen. Die durch diesen starken Kurzschlussstrom entstehende Hitze kann zu einem Zerschneiden der Ummantelung oder zu einem Brand führen.
- Akkus nie erhitzen. Wenn ein Akku über 100 °C erhitzt wird, können die Ummantelung, die Isolierung und andere Kunststoffkomponenten beschädigt werden. Dies kann zum Austreten von Batterieflüssigkeit und/oder zu einem internen Kurzschluss führen, was ein Zerschneiden der Ummantelung oder einen Brand bewirken kann. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Feuer entsorgt werden, weil dies zu einer Explosion und/oder schweren Verbrennungen führen kann.
- Unter extremen Bedingungen kann ein Austreten von Batterieflüssigkeit erfolgen. Wenn Flüssigkeit am Akku festgestellt wird, machen Sie bitte Folgendes:
  - Die Flüssigkeit sorgfältig mit einem Tuch abwischen. Jeden Kontakt mit der Haut vermeiden.
  - Wenn es doch zu einem Kontakt mit der Haut oder mit den Augen gekommen ist, machen Sie bitte Folgendes:
    - ✓ Die betroffene Stelle sofort mit Wasser abspülen. Den Bereich anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.
    - ✓ Bei einem Kontakt mit den Augen das Auge mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser spülen. Anschließend einen Arzt aufsuchen.



**Brandgefahr! Vermeiden Sie einen Kurzschluss des herausgenommenen Akkus. Akkus nie durch Feuer entsorgen.**

### 8.2 Ladegeräte

- Nie versuchen, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Schadhafte Kabel sofort ersetzen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Das Ladegerät nicht öffnen.
- Das Ladegerät nicht untersuchen.
- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen bestimmt.

## 9 DEN AKKU LADEN UND EINSETZEN ODER HERAUSNEHMEN

### 9.1 Anzeigen am Ladegerät (Abb. 1)

Das Ladegerät an die Steckdose anschließen:

- Grün anhaltend: Ladebereit.
- Rot anhaltend: Laden.
- Grün anhaltend: Geladen.



**Hinweis:** Wenn der Akku nicht richtig passt, ihn bitte ausschalten und sicherstellen, dass der Akku das richtige Modell für dieses Ladegerät ist, so wie auf dem Spezifikationsblatt dargestellt. Keinen anderen Akku oder irgendeinen Akku laden, der nicht sicher ins Ladegerät passt.

1. Das Ladegerät und den zu ladenden Akku häufig kontrollieren.
2. Am Ende des Ladevorgangs das Ladegerät vom Stromnetz trennen und den Akku herausnehmen.
3. Den Akku vor dem Einsatz völlig abkühlen lassen.
4. Das Ladegerät und den Akku innen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



**HINWEIS:** Falls der Akku nach dem Dauerbetrieb im Werkzeug heiß wird, lassen Sie ihn vor dem Laden auf Raumtemperatur abkühlen. Dadurch wird die Lebensdauer Ihrer Akkus verlängert.

### 9.2 Akku herausnehmen / einsetzen (Abb. 2)



**WARNUNG:** Bevor irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden, sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist oder der Akku entnommen wurde.

- Das Werkzeug in einer und den Akku (9) in der anderen Hand halten.
- Zum Einbauen: Den Akku in die Akkuhalterung drücken und hineinschieben. Dabei sicherstellen, dass die Ent-/Verriegelung an der Akkurückseite einrastet und der Akku gesichert ist, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.
- Zum Herausnehmen: Auf die Ent-/Verriegelung des Akkus drücken und gleichzeitig den Akku herausnehmen.

### 9.3 Akku-Ladezustandsanzeige (Abb. 3)

Am Akku befinden sich Akku-Ladezustandsanzeigen, mit denen der Ladezustand des Akkus überprüft werden kann, wenn auf den Knopf gedrückt wird. Bevor das Gerät benutzt wird, bitte auf den Triggerschalter drücken, um zu prüfen, ob der Akku für den ordnungsgemäßen Betrieb ausreichend geladen ist.

Diese 3 LED können den Ladezustand des Akkus anzeigen:

3 LED leuchten auf: Akku ist aufgeladen.

2 LED leuchten auf: Akku ist zu 60% geladen.

1 LED leuchtet auf: Akku ist fast entladen.

## 10 BETRIEB

### 10.1 Sägeblatt ersetzen (Abb. 4)

Den Akkupack (9) von der Säge abnehmen.

- Den Hebel des Schnellverschlusses für das Sägeblatt drücken.
- Das Sägeblatt (6) mit den Zähnen nach vorn zeigend in die vorgesehene Aufnahme schieben. Die Rückseite des Sägeblatts muss in die Halterung des Schnellverschlusses (5) eingesetzt sein. Dann den Hebel des Schnellverschlusses wieder loslassen.



**HINWEIS:** Die Rückseite des Sägeblatts muss in der Aufnahme der Führungsrolle (für das Sägeblatt) (4) sitzen.

- Anschließend den Akkupack (9) wieder an der Säge anbringen. Vor dem Sägen muss das Gerät rund laufen und die volle Drehzahl erreicht haben.



**10.2 Schneidwinkel einstellen (Abb. 5)**

- Lockern Sie die Schrauben der Grundplatte mit dem Schraubenschlüssel für die Schnittwinkelverstellung auf der Unterseite des Werkzeugs.
- Bewegen Sie die Grundplatte bis zum gewünschten Winkel (von 0° bis 45°, siehe Neigungswinkelskala) nach links oder nach rechts.
- Ziehen Sie die Schrauben der Grundplatte mit dem Schraubenschlüssel wieder fest.
- Überprüfen Sie, dass die Grundplatte ordnungsgemäß befestigt ist.

**10.3 Säge ein- und ausschalten (Abb. 6)**

- Den Akkupack (9) an der Säge anbringen und sicher befestigen.
- Zum Einschalten der Säge den Auslöser des Ein-/Aus-Schalters (1) betätigen.

**10.4 Den Pendelregelknopf einstellen (Abb. 7)**

- Diese Säge kann 4 verschiedene Schnitte ausführen, 1x gerade und 3x Pendelschnitte. Beim Pendelschnitt ist die Bewegung des Sägeblatts aggressiver, dieser Schnitt eignet sich für weiche Materialien, wie z.B. Holz oder Kunststoff. Mit dem Pendelschnitt erfolgt das Schneiden schneller, aber der Schnitt durch das Material ist auch rauer. Beim Pendelschnitt erfolgt neben der normalen Auf- und Ab-Bewegung des Sägeblatts auch eine Bewegung des Sägeblatts nach vorn.



**ACHTUNG: Metall oder Hartholz nicht im Pendelstich sägen.**

- Um die Art des Stichs einzustellen, wird der Pendelhub-Schalter auf eine der 4 Stellungen 0, I, II oder III gestellt. Die Einstellung 0 bedeutet: Gerader Schnitt (nach unten Position). Die Einstellungen I, II und III sind Pendelstiche. Dabei wird die Intensität (Aggressivität) des Schnitts über die Stufen I bis III bestimmt, wobei der III der aggressivste Schnitt ist.

**10.5 LED-Arbeitsleuchte (Abb. 8)**

Die LED-Arbeitsleuchte (2) leuchtet auf, wenn das Werkzeug eingeschaltet wird, sodass der Arbeitsbereich beleuchtet wird und vorher gut überprüft werden kann. Sie leuchtet aber auch, während Sie arbeiten.



**WARNUNG: Nicht direkt in den Lichtstrahl sehen. Niemals den Strahl auf eine Person oder einen Gegenstand richten, der nicht das Werkstück ist.**



**Den Strahl nicht absichtlich auf Menschen richten und sicherstellen, dass er nicht für länger als 0,25 s auf das Auge eines Menschen gerichtet ist.**

**10.6 Die Parallelführung einstellen (Abb. 9)**

Mit der Kantenführung (a) können Sie parallel zur Kante sägen. Die Höchstentfernung beträgt 15 cm.

- Den Verriegelungsknauf (12) lösen und die Parallelführung in die Halter an der Säge/Grundplatte (11) einführen.
- Den Verriegelungsknauf für die Kantenführung festziehen.

**11 MIT DEM GERÄT ARBEITEN**

Niemals ein Sägeblatt verwenden, das sich nicht für die Aufgabe und das zu schneidenden Werkstück eignet.

Halten Sie die Säge vor sich, und halten Sie dabei den Griff gut und sicher fest. Das Sägeblatt darf beim Starten der Säge noch keinen Gegenstand berühren. Das Werkstück muss gut geklemmt sein, und die Sägeleinie muss deutlich sein. Den Adapter für die Staubabsaugung bei Bedarf mit einer Staubabsaugung verbinden. Dann die Säge starten.

Den Schlitten der Säge am Werkstück aufsetzen, und die Säge den Anfang der Sägelinie berühren lassen. Entlang der Sägelinie sägen, und dabei nie mehr Druck als notwendig auf die Säge und das Sägeblatt ausüben. Vor allem keinen seitlichen Druck auf das Sägeblatt ausüben!

### **11.1 Spezielle Hinweise zum Arbeiten mit einer Stichsäge**

Den Schlitten der Säge so am Werkstück aufsetzen, dass das Sägeblatt senkrecht und richtig zur Sägelinie des Werkstücks steht, ohne dieses bereits zu berühren. Dann die Säge einschalten, und die Säge ankippen. Dazu muss der Schlitten der Säge am Werkstück aufgesetzt sein, bis das Sägeblatt die Sägelinie berührt. Dann das Sägeblatt durch das Werkstück führen, wobei die Säge immer nach unten geneigt wird, bis der Schlitten gerade am Werkstück aufliegt, und das Sägeblatt senkrecht zum Werkstück arbeitet. Bei Bedarf als Startpunkt ein Loch mit einem geeigneten Durchmesser in das Werkstück bohren.

#### **11.1.1 Holz sägen**

Das Werkstück darf keine Nägel oder andere Fremdkörper aus Metall enthalten. Immer eine Staubschutzmaske tragen.

#### **11.1.2 Metall sägen**

Wir empfehlen, an das Schneidmaterial und an das Sägeblatt etwas Schneidöl zum Kühlen zu geben, damit die Säge geschont wird und nicht überhitzt. Das Werkstück mit Holzblöcken auf beiden Seiten sichern.

#### **11.1.3 Kunststoff sägen**

Zuerst einen Probeschnitt ausführen, um zu überprüfen, dass das Material die beim Sägen erzeugte Hitze ordnungsgemäß absorbieren kann.



**WICHTIGER HINWEIS! Alle Schrauben der Säge regelmäßig überprüfen, vor allem die Schrauben, die das Sägeblatt halten. Bei Bedarf festziehen.**

## **12 REINIGUNG UND WARTUNG**

### **12.1 *Reinigung***

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.
- Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.

### **12.2 *Wartung***

- Wir haben unsere Geräte so entwickelt, dass sie über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartungsaufwand laufen. Die ordnungsgemäße Funktion ist von der regelmäßigen Wartung und Reinigung des Geräts abhängig.

**13 TECHNISCHE DATEN**

Nennspannung	20 Volt
Drehzahl	1000-3000 U/Min
LED Arbeitsleuchte	Ja
Zahl LEDs	1
Sticheinstellungen	4
Schlitten verstellbar	Ja
Hubhöhe des Stichs	25,4 mm
Schneidtiefe in Stahl	6 mm
Schneidtiefe in Holz	100 mm
Schneidtiefe in Kunststoff	10 mm
Anschluss	T-Schaft
Schnellwechsel des Sägeblatts	Ja
Material des Sägeschlittens	Eisen
Akku-Anschluss	Zum Einschieben
Akkukapazität	20 V - 2000 mAh
Ladegerät Ausgangsleistung	20 V - 2 A

**14 GERÄUSCHEMISSION**

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	88 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	99 dB(A)



**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein  
Ohrenschutz getragen werden!**

aw (Vibration)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**15 GARANTIE**

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.

- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.
- Um die optimale Leistung dieses Geräts zu gewährleisten, muss es mindestens 1x pro Monat aufgeladen werden.

## 16 UMWELT



Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Die Altteile des Geräts dürfen nicht in den normalen Hausmüll gegeben werden, sondern Sie müssen diese in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

**17 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**



Hiermit erklären wir, **VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts:	Stichsäge 20 V Li-Ion
Marke:	POWERplus
Modell-Nr.:	POWXB50020

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove  
Zulassungsabteilung – Compliance Manager  
01/12/2021 Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>USO PREVISTO</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPCIÓN (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD</b> .	<b>4</b>
5.1	<i>Zona de trabajo</i> .....	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i> .....	4
5.3	<i>Seguridad para las personas</i> .....	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....	5
5.5	<i>Servicio</i> .....	6
<b>6</b>	<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA SERRUCHOS DE CALAR</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD RELATIVAS AL REBOTE</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Causas de rebote:</i> .....	7
7.2	<i>Prevención del rebote:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Baterías</i> .....	7
8.2	<i>Cargadores</i> .....	8
<b>9</b>	<b>CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Indicaciones del cargador (Fig. 1)</i> .....	8
9.2	<i>Extracción / colocación de la batería (Fig. 2)</i> .....	9
9.3	<i>Indicador de capacidad de la batería (Fig. 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>UTILIZACIÓN</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Cambio de las hojas de sierra (Fig. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Ajuste del ángulo de corte (Fig. 5)</i> .....	9
10.3	<i>Encendido y apagado (Fig. 6)</i> .....	10
10.4	<i>Ajuste de la perilla de regulación del péndulo (Fig. 7)</i> .....	10
10.5	<i>Indicador luminoso LED de funcionamiento (Fig. 8)</i> .....	10
10.6	<i>Ajuste de la guía paralela (Fig. 9)</i> .....	10

<b>11</b>	<b>UTILIZACIÓN</b> .....	<b>10</b>
<b>11.1</b>	<b>Notas especiales sobre el aserrado con una sierra de vaivén</b> .....	<b>11</b>
<b>11.1.1</b>	<b>Aserrado de madera</b> .....	<b>11</b>
<b>11.1.2</b>	<b>Aserrado de metal</b> .....	<b>11</b>
<b>11.1.3</b>	<b>Aserrado de plástico</b> .....	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> .....	<b>11</b>
<b>12.1</b>	<b>Limpieza</b> .....	<b>11</b>
<b>12.2</b>	<b>Mantenimiento</b> .....	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>RUIDO</b> .....	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>GARANTÍA</b> .....	<b>13</b>
<b>16</b>	<b>MEDIO AMBIENTE</b> .....	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> .....	<b>14</b>

# SIERRA DE VAIVÉN 20 V POWXB50020

## 1 USO PREVISTO

Esta herramienta sirve para serrar madera, metal y plásticos. No conviene para un uso profesional.



**¡ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

## 2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- |  |   |
|--|---|
| 1. Gatillo interruptor encendido/apagado | 8. Cargador                                   |
| 2. Luz LED de trabajo                    | 9. Batería con indicador de capacidad         |
| 3. Interruptor de péndulo                | 10. Botón para soltar la batería              |
| 4. Roldana de guía                       | 11. Base ajustable                            |
| 5. Brida de liberación rápida de la hoja | 12. Perilla de bloqueo para la guía del borde |
| 6. Hoja de la sierra                     | 13. Guía del borde                            |
| 7. Protección de seguridad               |   |

## 3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



**CUIDADO:** ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

1 máquina  
1 manual  
1 guía del borde  
1 batería

1 cargador  
1 conector para polvo  
1 llave hexagonal  
9 cuchillas de corte














**En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.**



## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra (sólo para el cargador).
	Temperatura ambiente máx. 40 °C (sólo para la batería).		No exponga el cargador ni la batería al agua.
	Utilice la batería y el cargador sólo en locales cerrados.		No incinere la batería ni el cargador.
	Lleve guantes de seguridad		No se debe desechar los productos eléctricos con la basura doméstica.
	Protección obligatoria de los ojos.		

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

### 5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas

puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.

- **Mantenimiento.** Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiese afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### 5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

## 6 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA SERRUCHOS DE CALAR



**¡Atención! El uso de piezas de repuesto o aparatos adicionales que no hayan sido recomendados en las instrucciones de uso podrían producir heridas.**

- Durante el uso del serrucho de calar es necesario llevar protección acústica y mascarilla contra el polvo. El ruido puede provocar daños en el oído.
- El serrucho de calar no es apto para su uso en asbesto o en materiales que contienen asbesto.
- Nunca deje la herramienta eléctrica en funcionamiento sin supervisión. Apáguela y no la deposite o la abandone hasta que no se haya detenido por completo.
- Proteja el pelo largo cubriéndolo. Trabaje llevando solamente prendas de vestir ajustadas.
- Tenga especial atención al trabajar con paredes: ¡Es peligroso dañar conducciones de electricidad, de gas o de agua! Utilice detectores aptos que sean capaces de descubrir en el área de trabajo las conducciones ocultas a la vista.
- Sujete la pieza de trabajo. Solamente un dispositivo para tensar o un torno de banco puede sujetar bien la pieza.



**Tenga cuidado, puesto que las hojas de la sierra pueden calentarse mucho.**

- Las hojas de la sierra tienen que estar siempre bien afiladas y encontrarse en un estado perfecto. Sustituye inmediatamente una hoja en cuanto este dañada o torcida. Trabaje con el serrucho de calar siempre en estando tranquilo y a un ritmo continuo.
- De esta manera evitará accidentes y tanto la hoja de la sierra como el serrucho de calar en si, se mantendrán mejor.
- No utilice la sierra para cortar tuberías ni cables.
- No utilice hojas rotas, desafiladas o deterioradas.
- No arranque la sierra sin hoja.
- Compruebe que no haya obstáculos en la superficie por debajo del objeto que va a cortar.
- No intente cortar objetos cuyo grosor supere la profundidad máxima de corte de la hoja o cuando no haya espacio suficiente para la hoja por debajo del objeto.
- Las piezas metálicas de la sierra pueden ser conductoras si ésta entra en contacto con un cable bajo tensión. Por ello debe sostener la sierra por el mango aislado.

- Compruebe que las ranuras de ventilación no estén bloqueadas.
- No retire nunca polvo, obstáculos o similares de la zona de trabajo mientras la hoja siga en funcionamiento.
- No detenga nunca la hoja de la sierra aplicando presión sobre ésta o en el lateral de la hoja.
- No levante la sierra del objeto que esté cortando mientras la hoja siga en funcionamiento.
- No coloque nunca la sierra sobre una mesa o banco de trabajo hasta que no se haya detenido por completo.
- La hoja de la sierra seguirá girando unos instantes después de apagar la máquina.
- Sostenga siempre la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando vaya a realizar una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable de alimentación. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable bajo tensión, las piezas metálicas expuestas de la herramienta pueden conducir la electricidad y dar una descarga eléctrica al operario.

## **7 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD RELATIVAS AL REBOTE**

### **7.1 Causas de rebote:**

- El rebote es una reacción repentina a una hoja de sierra comprimida, atascada o desalineada, con un levantamiento incontrolado y una salida de la sierra de la pieza de trabajo en dirección del operador;

### **7.2 Prevención del rebote:**

- Sujete firmemente con ambas manos la sierra en tal posición que los brazos puedan resistir a las fuerzas de rebote. Ponga el cuerpo de cualquier lado de la hoja de la sierra pero no alineado con respecto a ella.
- Cuando la hoja está atascada o cuando se interrumpe un corte por un motivo cualquiera, suelte el gatillo y mantenga la sierra sin moverla en el material que se esté cortando hasta que la hoja se detenga completamente. Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo o de tirarla hacia atrás mientras que la hoja esté en movimiento o pueda rebotar.
- Al volver a poner en marcha una sierra, centre la hoja en el corte y verifique que los dientes no estén dentro de la pieza de trabajo.
- Soporte los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de compresión y de rebote de la hoja.
- No utilice hojas de sierra romas o dañadas. El uso de hojas romas o inadecuadas producen cortes estrechos con una fricción excesiva y un riesgo de agarrotamiento y rebote.
- Las palancas de bloqueo del ajuste de profundidad de la hoja y bisel deben estar apretadas y firmes antes de iniciar el corte. El desplazamiento del ajuste de la hoja durante el corte puede conducir a un agarrotamiento o rebote.
- Se debe tener mucho cuidado al serrar en paredes u otras áreas "ciegas". La parte sobresaliente de la hoja puede cortar objetos que causen un rebote.

## **8 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES**

### **8.1 Baterías**

- Nunca intente abrir una batería por cualquier motivo que fuere
- No almacene la batería en lugares en los que la temperatura pudiese exceder 40 °C.
- Cargue la batería sólo a temperaturas comprendidas entre 4 °C y 40 °C.
- Almacene las baterías en un lugar seco y frío (5 °C-20 °C). Nunca almacene las baterías cuando estén descargadas.

- Para las baterías de ion litio es mejor descargarlas y cargarlas regularmente (al menos 4 veces al año). Para almacenar una batería de ion de litio, la carga ideal es del 40% de la capacidad.
- Para desechar las baterías, siga las instrucciones que figuran en la sección “Protección del medio ambiente”.
- No cause cortocircuitos. Si se establece una conexión entre los bornes positivo (+) y negativo (-), directamente o a través de un contacto accidental con objetos metálicos, se producirá un cortocircuito en la batería y fluirá una corriente intensa con generación de calor que puede conducir a una ruptura o un incendio.
- No caliente. Si las baterías están a una temperatura superior a 100 °C, se pueden dañar los separadores de sellado y aislamiento, así como otros componentes de polímeros dando lugar a una fuga de electrolito y/o una generación de calor con una ruptura o un incendio. Además, no elimine las baterías con el fuego dado que puede producirse una explosión o causarse graves quemaduras.
- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si se observa la presencia de líquido sobre la batería, proceda de la siguiente manera:
  - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
  - En caso de contacto con la piel o los ojos, proceda de la siguiente manera:
    - ✓ Enjuague inmediatamente con agua. Neutralice con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.
    - ✓ En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Consulte un médico.



**¡Riesgo de incendio! Evite poner en cortocircuito los contactos de una batería separada. No incinere la batería.**

## 8.2 Cargadores

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga reemplazar inmediatamente los cordones defectuosos.
- No exponga al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El cargador está destinado exclusivamente para un uso al interior de un local.

## 9 CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

### 9.1 Indicaciones del cargador (Fig. 1)

Enchufe el cargador a la toma de corriente:

- Verde continuo: listo para la carga.
- Rojo continuo: en carga.
- Verde continuo: carga completa.



**Nota: si la batería no encaja correctamente, desconéctela y compruebe que sea la correcta para este cargador según las especificaciones. No cargue otra batería ni cualquier otra que no encaje en el cargador de forma segura.**

1. Supervise con frecuencia el cargador y la batería mientras esté conectado.
2. Desenchufe el cargador y desconéctelo de la batería cuando haya acabado.
3. Deje que se enfríe completamente la batería antes de usarla.
4. Guarde el cargador y la batería en casa, fuera del alcance de los niños.



**NOTA:** si la batería está caliente después del uso continuado de la herramienta, espere a que se enfríe a temperatura ambiente antes de cargarla. De esta forma prolongará su vida útil.

## 9.2 Extracción / colocación de la batería (Fig. 2)



**ADVERTENCIA:** antes de realizar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté apagado o extraiga la batería.

- Sostenga la herramienta en una mano y la batería (9) en la otra.
- Para colocarla: presione y deslice la batería en el receptáculo hasta que la pestaña de la parte posterior de la batería entre en su sitio y quede firmemente sujeta antes de usar la herramienta.
- Para extraerla: presione la pestaña de la batería y tire de ésta al mismo tiempo.

## 9.3 Indicador de capacidad de la batería (Fig. 3)

La batería cuenta con indicadores de capacidad, puede comprobar el estado de carga apretando el botón. Antes de usar la máquina, presione el gatillo interruptor para comprobar que la batería esté lo suficientemente cargada para que funcione correctamente.

Estos 3 LED pueden indicar el estado de carga de la batería:

3 LED iluminados: batería totalmente cargada.

2 LED iluminados: carga de la batería al 60 %.

1 LED iluminado: carga de la batería al mínimo.

# 10 UTILIZACIÓN

## 10.1 Cambio de las hojas de sierra (Fig. 4)

Desconecte la batería (9) de la sierra de vaivén sin cable.

- Tire la palanca del soporte de brida de liberación rápida de la hoja.
- Deslice la hoja de sierra (6) en la ranura de posicionamiento con los dientes hacia delante. Asegúrese que el borde posterior de la hoja encaje en la brida de sujeción de la hoja (5) y suelte después la palanca del soporte de brida de liberación rápida de la hoja.



**NOTA:** Asegúrese que la parte posterior de la hoja de sierra encaje en la ranura de la roldana de guía (4).

- Monte la batería (9) en el cuerpo de la sierra de vaivén y ponga en funcionamiento la herramienta de manera sin sobresaltos, antes de cortar cualquier material.

## 10.2 Ajuste del ángulo de corte (Fig. 5)

- Afloje los tornillos de zapata utilizando la llave ajuste del ángulo de corte, situada en la parte inferior de la herramienta.
- Desplace la zapata hacia la izquierda o la derecha e inclínela hasta el ángulo deseado (de 0° a 45°) como se muestra en la escala de ángulo de inclinación.
- Vuelva a apretar los tornillos de la zapata con la llave.
- Verifique que la zapata esté fijada firmemente.

**10.3 Encendido y apagado (Fig. 6)**

- Conecte la batería (9) a la sierra de vaivén sin cable y asegúrela de manera firme.
- Para encender la sierra de vaivén, presione el gatillo interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1)

**10.4 Ajuste de la perilla de regulación del péndulo (Fig. 7)**

Esta sierra de vaivén está equipada con cuatro acciones de corte, una recta y tres orbitales. El movimiento orbital es un movimiento más dinámico de la hoja y está diseñado para cortar materiales blandos como madera o plástico. El movimiento orbital permite un corte más rápido pero más aproximado a través del material. En el movimiento orbital, la hoja se mueve hacia delante durante el corte además de moverse hacia arriba y hacia abajo.



**Nota: no corte nunca metal o madera dura con un movimiento orbital.**

Para ajustar la acción de corte, desplace el botón interruptor orbital entre las cuatro posiciones de corte: 0, I, II y III. La posición 0 está destinada a los cortes rectos (posición abajo). Las posiciones I, II y III están destinadas a los cortes orbitales. La agresividad del corte aumenta cuando se desplaza el botón de uno a tres; la posición tres corresponde al corte más agresivo.

**10.5 Indicador luminoso LED de funcionamiento (Fig. 8)**

La luz LED de trabajo (2) se puede encender si activa la herramienta, iluminando la zona de trabajo para poder comprobar bien antes, y también se enciende durante la operación.



**ADVERTENCIA: no mire directamente al haz de luz. No dirija nunca el haz a otra persona u objeto aparte del que va a cortar.**



**No dirija deliberadamente el haz hacia el personal y asegúrese de que no incida en los ojos de ninguna persona durante más de 0,25 s.**

**10.6 Ajuste de la guía paralela (Fig. 9)**

La guía del borde (a) le permite seguir un borde en paralelo. La distancia máxima es de 15 cm.

- Afloje la perilla de bloqueo (12) e inserte la guía paralela en los soportes de la sierra/placa de base (11).
- Apriete la perilla de bloqueo de la guía del borde.

**11 UTILIZACIÓN**

No utilice nunca una hoja inadecuada para el trabajo o el objeto que vaya a cortar. Mantenga la sierra en frente de usted tomándola firmemente por la empuñadura. Asegúrese que la hoja de sierra no esté tocando ningún objeto cuando se ponga en marcha la sierra. Asegúrese que el objeto que se desea cortar esté sujetado de manera firme y que la línea de aserrado esté marcada de manera clara. Si fuere posible, conecte la tobera del aspirador al sistema extractor. Ponga en marcha la sierra.

Coloque la placa de base sobre el objeto y deje que la hoja de sierra toque la línea de aserrado. Sierre pero no aplique más presión que la necesaria sobre la hoja. Evite ejercer una presión lateral sobre la hoja.

### 11.1 **Notas especiales sobre el aserrado con una sierra de vaivén**

Coloque la placa de base sobre el objeto de manera que la hoja de sierra quede vertical y posicionada correctamente con respecto a la línea de aserrado pero sin tocarla. Ponga en marcha la sierra e inclínela cuidadosamente mientras que la soporta con la placa de base hasta que la hoja toque el objeto en la línea de aserrado. Deje que la hoja corte el objeto, inclinando la punta hacia abajo hasta que la placa de base esté a ras del objeto y la hoja perpendicular a éste. Si fuera necesario, perforo un orificio de diámetro adecuado en el objeto para utilizarlo como punto de inicio.

#### 11.1.1 Aserrado de madera

Verifique que el objeto no tenga clavos ni elementos metálicos. Utilice siempre una máscara de protección.

#### 11.1.2 Aserrado de metal

Recomendamos lubricar el material y la hoja de sierra con aceite para cortes de manera a proteger la herramienta y evitar el sobrecalentamiento. Soporte el objeto con bloques de madera colocados en el otro lado.

#### 11.1.3 Aserrado de plástico

Haga primero un corte de prueba para verificar que el material tolera el calor generado por el aserrado.



**¡Importante! Verifique regularmente todos los tornillos de la sierra, en particular aquellos que sujetan la hoja. Apriete, si fuera necesario.**

## 12 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### 12.1 **Limpieza**

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.
- Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

### 12.2 **Mantenimiento**

- Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento satisfactorio continuo depende de un mantenimiento adecuado y de una limpieza regular de la máquina.



**13 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Tensión nominal	20 V
Velocidad de rotación	1000-3000 min-1
Luz de trabajo con diodos electroluminiscentes	Sí
Número de diodos electroluminiscentes	1
Posiciones pendulares	4
Base ajustable	Sí
Altura de carrera	25,4 mm
Profundidad de corte en acero	6 mm
Profundidad de corte en madera	100 mm
Profundidad de corte en plástico	10 mm
Tipo de conexión	Vástago T
Hojas de cambio rápido	Sí
Material básico	Hierro
Conexión de la batería	Encajado
Capacidad de la batería	20 V-2000 mAh
Salida nominal del cargador	20 V-2 A

**14 RUIDO**

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	88 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	99 dB(A)



**¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).**

aW (Nivel de vibración)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-------------------------	----------------------	--------------------------

**15 GARANTÍA**

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo de esta herramienta, se le debe cargar al menos una vez al mes.

**16 MEDIO AMBIENTE**

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseché entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

**17 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato:	Sierra de vaivén 20 V Li-ion
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWXB50020

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove  
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>USO PREVISTO</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIZIONE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>DISTINTA DEI COMPONENTI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>NORME GENERALI DI SICUREZZA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Luogo di lavoro</i> .....	4
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i> .....	4
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i> .....	5
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i> .....	5
5.5	<i>Manutenzione</i> .....	6
<b>6</b>	<b>NORME DI SICUREZZA SPECIALI PER SEGHE DA TRAFORO</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI RELATIVE AL CONTRACCOLPO</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Cause del contraccolpo:</i> .....	7
7.2	<i>Prevenzione del contraccolpo:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Batterie</i> .....	7
8.2	<i>Caricabatterie</i> .....	8
<b>9</b>	<b>CARICAMENTO, INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Indicazioni del caricatore (Fig. 1)</i> .....	8
9.2	<i>Rimozione/inserimento della batteria (Fig. 2)</i> .....	9
9.3	<i>Indicatore capacità della batteria (Fig. 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>FUNZIONAMENTO</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Sostituzione delle lame (Fig. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Regolazione dell'angolo di taglio (Fig. 5)</i> .....	9
10.3	<i>Accensione e spegnimento (Fig. 6)</i> .....	9
10.4	<i>Regolare la manopola di regolazione a pendolo (Fig. 7)</i> .....	10
10.5	<i>Faretto LED (Fig. 8)</i> .....	10
10.6	<i>Regolare la guida parallela (Fig. 9)</i> .....	10

<b>11</b>	<b>FUNZIONAMENTO</b> .....	<b>10</b>
<b>11.1</b>	<b>Osservazioni specifiche sull'uso della sega</b> .....	<b>10</b>
11.1.1	Superfici di legno .....	11
11.1.2	Superfici di metallo .....	11
11.1.3	Superfici di plastica.....	11
<b>12</b>	<b>MANUTENZIONE E CURA</b> .....	<b>11</b>
<b>12.1</b>	<b>Pulizia</b> .....	<b>11</b>
<b>12.2</b>	<b>Manutenzione</b> .....	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>DATI TECNICI</b> .....	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>RUMORE</b> .....	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>GARANZIA</b> .....	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>AMBIENTE</b> .....	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> .....	<b>13</b>

# SEGA DA TRAFORO 20 V POWXB50020

## 1 USO PREVISTO

L'impiego dell'apparecchio è previsto per l'avvitamento o la trapanatura di legno, plastica o muratura. Non idoneo per l'uso professionale.



**AVVERTENZA: per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.**

## 2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Leva con interruttore accensione/spengimento
2. Faretto LED
3. Interruttore a pendolo
4. Rullo di guida
5. Morsetto lama
6. Lama di sega
7. Dispositivo di sicurezza
8. Caricatore
9. Pacco batteria con indicatore della capacità della batteria
10. Pulsante di rilascio del pacco batteria
11. Base regolabile
12. Manopola di chiusura per guida bordo
13. Guida bordo

## 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!**

1 apparecchio  
1 manuale  
1 guida bordo  
1 batteria












1 caricabatterie  
1 raccordo per aspirapolvere  
1 chiave a brugola  
9 lame



**Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.**

## 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra (solo per il caricabatteria).
	Temperatura ambiente 40 °C max. (solo per la batteria).		Non esporre il caricabatteria e il pacco batteria all'acqua.
	Usare la batteria e il caricabatteria solo in ambienti chiusi.		Non incendiare il pacco batteria o il caricabatteria.
	Indossare guanti protettivi		I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
	Protezioni oculari obbligatorie.		

## 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### 5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### 5.2 Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.

- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettrotensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

### **5.3    *Sicurezza delle persone***

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

### **5.4    *Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili***

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego



dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.

- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

### **5.5 Manutenzione**

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## **6 NORME DI SICUREZZA SPECIALI PER SEGHE DA TRAFORO**



**Attenzione! L'impiego di accessori o accessori supplementari diversi da quelli raccomandati nelle presenti istruzioni d'esercizio può rappresentare un pericolo.**

- Per utilizzare le seghe da traforo si devono indossare paraorecchie e maschera antipolvere. L'effetto della rumorosità può causare danni all'udito.
- Non usare la sega da traforo per lavorare su amianto o materiali a base di amianto.
- Non lasciare incustoditi gli elettrotensili. Spegnerne sempre l'apparecchio e abbandonarlo o riporlo solo quando è completamente fermo.
- I capelli lunghi vanno raccolti. Indossare sempre abbigliamento aderente.
- Attenzione per i lavori da eseguire su pareti: Il danneggiamento di linee elettriche, condotte di gas o di acqua può causare situazioni molto pericolose! Utilizzare gli appositi rilevatori per verificare l'eventuale presenza di condutture nascoste nell'area di lavoro.
- Fissare il pezzo in lavorazione. Un pezzo in lavorazione è da ritenersi ben fissato solo se trattenuto da dispositivi di serraggio o da morsa a vite.



**Procedere con cautela perché le lame possono diventare bollenti.**

- Le lame della sega devono essere sempre mantenute affilate e in perfetto stato. Sostituire subito le lame rotte e piegate.
- Con la sega da traforo, lavorare stando fermi e in modo uniforme. In questo modo, si potranno evitare incidenti, conservando più a lungo sia la lama sia il la sega da traforo.
- Non utilizzare per il taglio di tubi o cavi.
- Non utilizzare lame danneggiate, non affilate o spaccate.
- Non avviare la sega se non è stata inserita nessuna lama.
- Verificare che non ci siano ostruzioni all'interno o sulla superficie dell'oggetto da tagliare.
- Non provare a tagliare oggetti più spessi della profondità di taglio massima della lama, o nelle situazioni in cui non c'è abbastanza spazio al di sotto dell'oggetto per la lama.
- Le parti in metallo della sega possono diventare conduttrici se la sega entra a contatto con conduttori elettrici. Pertanto, mantenere la sega solo dal manico isolante.
- Controllare che le aperture di ventilazione non siano ostruite.
- Non togliere polvere, ostruzioni o qualcosa di simile dall'area di lavoro mentre la lama è in funzione.
- Non arrestare mai la lama della sega facendo pressione sulla sega o sulla parte laterale della lama.
- Non sollevare la sega dall'oggetto da tagliare se la lama è ancora in funzione.
- Non posizionare mai la sega su un tavolo o un banco di lavoro prima di averla arrestata completamente.

- La lama della sega continuerà a funzionare per qualche secondo dopo che la macchina è stata spenta.
- Quando si esegue un'operazione in cui lo strumento di taglio può entrare in contatto con fili nascosti o con il cavo di alimentazione, reggere l'utensile elettrico dalle superfici isolate. Se lo strumento di taglio entra in contatto con un cavo elettrico "sotto tensione", le parti metalliche dell'utensile elettrico possono andare "sotto tensione" e l'operatore potrebbe avere una scossa elettrica.

## **7 ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI RELATIVE AL CONTRACCOLPO**

### **7.1 Cause del contraccolpo:**

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa che si verifica quando la lama è schiacciata, incastrata o disallineata, provocando il rimbalzo incontrollato della sega dal pezzo da tagliare e verso l'operatore.

### **7.2 Prevenzione del contraccolpo:**

- Mantenere salda la presa con entrambe le mani sulla sega e posizionare le braccia in modo da resistere alla forza del contraccolpo. Posizionarsi di lato alla sega ma non in linea con la lama.
- Quando la lama resta incastrata oppure si interrompe un taglio per qualsiasi ragione, rilasciare l'interruttore e trattenere la sega nel pezzo da tagliare senza muoverla fino a quando si sarà fermata completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo da tagliare né di tirarla all'indietro fintanto che la lama è in movimento. In caso contrario potrebbe verificarsi un contraccolpo.
- Quando si riavvia la sega nel pezzo da tagliare, centrare la lama all'interno del solco e verificare che i denti non siano incastrati nel materiale.
- Ricorrere a supporti per sostenere pannelli di grandi dimensioni e ridurre il rischio che la lama resti schiacciata provocando un contraccolpo.
- Non utilizzare lame danneggiate o non perfettamente affilate. L'uso di lame non affilate o montate in maniera non corretta determina solchi stretti che producono una frizione eccessiva e il rischio che la lama resti incastrata e subisca un contraccolpo.
- Le leve di bloccaggio della regolazione della profondità e dello smusso della lama devono essere ben serrate e fissate prima di effettuare il taglio. Se la regolazione della lama si sposta durante il taglio, è possibile che la lama resti incastrata e subisca un contraccolpo.
- Adottare particolare cautela in caso di utilizzo dell'apparecchio su pareti esistenti o altre superfici cieche. La parte sporgente della lama può infatti tagliare oggetti che potrebbero provocare contraccolpi.

## **8 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE**

### **8.1 Batterie**

- Non tentare mai di aprire per nessuna ragione.
- Non conservare in luoghi in cui la temperatura possa superare 40 °C.
- Caricare solo a temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto (5-20 °C). Non riporre mai le batterie scariche.
- Per una conservazione ottimale delle batterie agli ioni di litio, si consiglia di lasciarle scaricare e ricaricarle regolarmente (almeno 4 volte l'anno). Il livello di carica ideale della batteria agli ioni di litio in vista di un inutilizzo prolungato è del 40% della capacità.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite nella sezione "Tutela dell'ambiente".

- Non cortocircuitare. Il contatto tra il polo positivo (+) e il polo negativo (-), diretto o attraverso il contatto accidentale con oggetti metallici, provoca il cortocircuito della batteria; il flusso di corrente intensa che ne deriva produce un aumento della temperatura che può provocare rotture o incendio.
- Non scaldare. Se le batterie vengono scaldate oltre 100 °C, i separatori ermetici e isolanti e altri componenti polimerici possono subire danni con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito e/o cortocircuito interno che provoca un aumento di temperatura dannoso per la batteria. Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di incendio, esplosione e/o intensa combustione.
- In condizioni estreme possono verificarsi fuoriuscite di elettrolito. In presenza di liquido sulla batteria, procedere come segue:
  - Tamponare con cura il liquido con un panno. Evitare il contatto con la cute.
  - In caso di contatto cutaneo o oculare, seguire le istruzioni riportate di seguito:
    - ✓ Sciacquare immediatamente con acqua. Neutralizzare con un acido leggero, per esempio succo di limone o aceto.
    - ✓ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico.



**Pericolo di incendio! Evitare di cortocircuitare i contatti di una batteria scollegata. Non incendiare la batteria.**

## 8.2 Caricabatterie

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non introdurre oggetti nel caricabatteria.
- Il caricabatteria è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

## 9 CARICAMENTO, INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA

### 9.1 Indicazioni del caricatore (Fig. 1)

Collegare il caricabatterie alla presa elettrica:

- Verde continuo: pronta per la carica.
- Rosso continuo: in carica.
- Verde continuo: carico.



**Nota: se la batteria non si inserisce correttamente, scollegarla e verificare che il pacco batteria sia il modello giusto per questo caricatore, così come indicato nelle caratteristiche tecniche. Non caricare nessun altro pacco batteria o un pacco batteria che non entra correttamente nel caricatore.**

1. Controllare frequentemente il caricatore e il pacco batteria mentre sono collegati.
2. Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione e scollegare il pacco batteria al termine delle operazioni.
3. Permettere alla batteria di raffreddarsi completamente prima di utilizzarla.
4. Conservare il pacco batteria e il caricabatteria in ambienti chiusi, fuori dalla portata dei bambini.



**NOTA:** se dopo aver usato in modo costante lo strumento si appura che la batteria è calda, lasciare che si raffreddi e raggiunga la temperatura ambiente prima di caricarla. Questa operazione può allungare la durata delle batterie.

## 9.2 Rimozione/inserimento della batteria (Fig. 2)



**AVVERTENZA:** prima di effettuare qualsiasi regolazione, accertarsi che lo strumento sia spento o rimuovere il pacco batteria.

- Tenere l'utensile con una mano e il pacco batteria (9) con l'altra.
- Per eseguire l'installazione: spingere e far scorrere il pacco batteria nel vano della batteria, assicurarsi che la leva di rilascio sul lato posteriore della batteria scatti in posizione e che la batteria sia attaccata prima di iniziare l'operazione.
- Per eseguire la rimozione: Premere la leva di rilascio della batteria e contemporaneamente estrarre il pacco batteria.

## 9.3 Indicatore capacità della batteria (Fig. 3)

Sul pacco batteria ci sono indicatori della capacità della batteria. È possibile controllare la capacità della batteria se si schiaccia il pulsante. Prima di usare la macchina, premere l'interruttore per accertarsi che la batteria sia abbastanza carica per funzionare correttamente. I 3 LED mostrano il livello della capacità della batteria:

3 LED: Batterie completamente carica.

2 LED: Batterie carica al 60%.

1 LED: Batteria da ricaricare.

# 10 FUNZIONAMENTO

## 10.1 Sostituzione delle lame (Fig. 4)

Scollegare il pacco batteria (9) dalla sega da traforo cordless.

- Tirare la leva del fermo del morsetto di sgancio rapido.
- Far scorrere la lama (6) nella scanalatura di posizionamento con i denti rivolti in avanti. Accertarsi che il bordo posteriore della lama sia ben inserito nel fermo del morsetto della lama (5), quindi rilasciare la leva del fermo del morsetto di sgancio rapido.



**NOTA:** assicurarsi che il retro della lama sia correttamente inserito nella fessura del rullo guida (4).

- Montare il pacco batteria (9) nel corpo della sega e verificarne il corretto funzionamento prima di tagliare.

## 10.2 Regolazione dell'angolo di taglio (Fig. 5)

- Allentare le viti della base utilizzando la chiave per la regolazione dell'angolo di taglio ubicata sul lato inferiore dell'utensile.
- Spostare la base verso sinistra o verso destra e inclinare fino all'angolo desiderato (da 0° a 45°) come mostrato sulla scala di inclinazione.
- Serrare nuovamente le viti della base per mezzo della chiave.
- Verificare che la base sia fissata saldamente.

## 10.3 Accensione e spegnimento (Fig. 6)

- Collegare il pacco batteria (9) alla sega da traforo cordless e fissare saldamente.
- Per accendere la sega, premere l'interruttore ON/OFF (1).

#### **10.4 Regolare la manopola di regolazione a pendolo (Fig. 7)**

Questa sega consente di eseguire quattro azioni di taglio: una retta e tre orbitali. L'azione orbitale determina un movimento della lama più aggressivo ed è prevista per il taglio di materiali relativamente morbidi come legno o plastica. L'azione orbitale consente un taglio più rapido ma meno preciso del materiale.

Con l'azione orbitale, la lama si muove in avanti e, al contempo, verticalmente.



**Nota: non usare mai il taglio orbitale per metalli o legno duro.**

Per regolare l'azione di taglio, impostare la manopola apposita su una delle quattro posizioni di taglio: 0, I, II e III. La posizione 0 è quella del taglio lineare (posizione abbassata). Le posizioni I, II e III sono per il taglio orbitale. Spostando la manopola dalla posizione I alla III, l'aggressività del taglio aumenta progressivamente.

#### **10.5 Faretto LED (Fig. 8)**

Il faretto LED (2) si accende se si attiva lo strumento. Questo consente di illuminare l'area di lavoro prima di avviare le operazioni, ma anche durante il lavoro da compiere.



**AVVERTENZA: non guardare verso la fonte di luce. Non puntare il fascio verso le persone o un oggetto diverso da quello su cui si intende operare.**



**Non puntare il fascio verso il personale e assicurarsi che non sia diretto verso gli occhi di una persona per più di 0,25 secondi.**

#### **10.6 Regolare la guida parallela (Fig. 9)**

Con la guida del bordo (a) è possibile segare parallelamente a un bordo. La distanza massima è di 15 cm.

- Allentare la manopola di blocco (12) e inserire la guida parallela nei sostegni della sega/piastra di supporto (11).
- Serrare la manopola di chiusura per la guida del bordo.

## **11 FUNZIONAMENTO**

Non usare mai una lama non adatta all'operazione da compiere e/o all'oggetto da tagliare. Mantenere la sega davanti a sé afferrando saldamente l'impugnatura. Assicurarsi che la lama non sia a contatto con alcuna superficie al momento di avviare la sega. Verificare che l'oggetto da tagliare sia saldamente bloccato e che la linea di taglio sia indicata chiaramente. Se possibile collegare l'ugello di aspirazione a un aspiratore. Avviare la sega. Appoggiare la piastra sull'oggetto e toccare la linea di taglio con la lama. Azionare la sega ma senza esercitare più pressione del necessario. Evitare di esercitare pressione laterale sulla lama.

#### **11.1 Osservazioni specifiche sull'uso della sega**

Appoggiare la piastra sull'oggetto in modo che la lama sia verticale e correttamente posizionata rispetto alla linea di taglio senza toccarla. Avviare la sega e inclinarla con attenzione sostenendola per mezzo della piastra fino a toccare la superficie dell'oggetto in corrispondenza della linea di taglio con la lama. Lasciar scorrere la lama attraverso la superficie da tagliare, continuando a spingere la sega verso il basso fino a quando la piastra sia al pari dell'oggetto e la lama perpendicolare ad esso. Se necessario, praticare un foro di diametro adeguato sull'oggetto, da utilizzare come punto iniziale.

**11.1.1** Superfici di legno

Verificare che la superficie da tagliare non contenga chiodi o altri oggetti metallici. Indossare sempre una maschera.

**11.1.2** Superfici di metallo

Si raccomanda di lubrificare la superficie da tagliare e la lama con olio da taglio al fine di proteggere l'apparecchio ed evitare il surriscaldamento. Sostenere la superficie da tagliare con blocchi di legno alle estremità.

**11.1.3** Superfici di plastica

Eseguire prima un taglio di prova volto a verificare che il materiale tolleri il calore prodotto dalla sega.



**Importante! Controllare regolarmente tutte le viti della sega, in particolare quelle che trattengono la lama. Serrare secondo necessità.**

**12 MANUTENZIONE E CURA****12.1 Pulizia**

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.

**12.2 Manutenzione**

- I nostri apparecchi sono progettati per funzionare a lungo con necessità di manutenzione minime. Per ottenere risultati soddisfacenti è essenziale avere cura dell'apparecchio e pulirlo regolarmente.

**13 DATI TECNICI**

Tensione nominale	20 V
Velocità di rotazione	1000-3000 min-1
Luce di lavoro a Led	Sì
Numero di LED	1
Posizioni oscillatorie	4
Base regolabile	Sì
Altezza corsa	25,4 mm
Profondità di taglio acciaio	6 mm
Profondità di taglio legno	100 mm
Profondità di taglio plastica	10 mm
Tipo di collegamento	Stelo a T
Lame a sgancio rapido	Sì
Materiale base	Ferro
Collegamento batteria	A scorrimento
Capacità della batteria	20 V-2000 mAh
Uscita nominale del caricabatterie	20 V-2 A

**14 RUMORE**

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	88 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	99 dB(A)



**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).**

aw (Livello di vibrazione)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------------------	----------------------	--------------------------

**15 GARANZIA**

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.
- A garanzia di un funzionamento ottimale, l'apparecchio deve essere caricato almeno una volta al mese.

**16 AMBIENTE**

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I componenti di scarto degli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclaggio laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti relativi al riciclaggio.

**17 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Con la presente, **VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara che

Descrizione dell'apparecchio:	SEGA DA TRAFORO 20 V Li-ion
Marchio:	POWERplus
Numero articolo:	POWXB50020

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Philippe Vankerkhove  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
01/12/2021, Lier - Belgium



<b>1</b>	<b>UTILIZAÇÃO PREVISTA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIÇÃO (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Área de trabalho</i> .....	4
5.2	<i>Segurança elétrica</i> .....	4
5.3	<i>Segurança pessoal</i> .....	5
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i> .....	5
5.5	<i>Assistência técnica</i> .....	6
<b>6</b>	<b>PROCEDIMENTOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS PARA SERRAS VERTICAIS DE RECORTAR</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS RELATIVAMENTE AO RICOCHETE</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Causas de ricochete:</i> .....	7
7.2	<i>Prevenir um ricochete:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Baterias</i> .....	8
8.2	<i>Carregadores</i> .....	8
<b>9</b>	<b>CARREGAMENTO, INSERÇÃO OU REMOÇÃO DO ACUMULADOR</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Indicações de carga (Fig. 1)</i> .....	8
9.2	<i>Remoção / inserção da bateria (Fig. 2)</i> .....	9
9.3	<i>Indicador da capacidade da bateria (Fig. 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>OPERAÇÃO</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Substituir lâminas de serra (Fig. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Ajuste do ângulo de corte (Fig. 5)</i> .....	10
10.3	<i>Ligar e desligar (Fig. 6)</i> .....	10
10.4	<i>Ao ajustar o botão de ajuste do pêndulo (Fig. 7)</i> .....	10
10.5	<i>Luz de trabalho de LED (Fig. 8)</i> .....	10
10.6	<i>A ajustar a guia paralela (Fig. 9)</i> .....	10

<b>11</b>	<b>OPERAÇÃO</b> .....	<b>11</b>
<b>11.1</b>	<i>Notas especiais sobre a serra pendular</i> .....	<b>11</b>
<b>11.1.1</b>	Serrar madeira .....	<b>11</b>
<b>11.1.2</b>	Serrar metal .....	<b>11</b>
<b>11.1.3</b>	Serrar plástico .....	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> .....	<b>11</b>
<b>12.1</b>	<i>Limpeza</i> .....	<b>11</b>
<b>12.2</b>	<i>Manutenção</i> .....	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>DADOS TÉCNICOS</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>RUÍDO</b> .....	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>GARANTIA</b> .....	<b>13</b>
<b>16</b>	<b>MEIO-AMBIENTE</b> .....	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</b> .....	<b>14</b>

# SERRA PENDULAR 20 V POWXB50020

## 1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O aparelho destina-se ao corte de madeira, metal e plástico. Não adequado para uso profissional.



**AVISO!** Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

## 2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

- |   |   |
|---|---|
| 1. ON/OFF interruptor de acionamento      | 8. Carregador   |
| 2. Luz de trabalho de LED                 | 9. Acumulador com indicador da capacidade do acumulador |
| 3. Interruptor pendular                   | 10. Botão para soltar o acumulador                      |
| 4. Rolo-guia                              | 11. Base ajustável                                      |
| 5. Fixação da lâmina de rápida libertação | 12. Botão de bloqueio para a guia da borda              |
| 6. Lâmina de corte                        | 13. Guia da borda                                       |
| 7. Proteção de segurança                  |   |

## 3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO!** Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1x máquina  
1x manual  
1x guia da borda  
1x bateria












1x carregador  
1x conexão para pó  
1x chave Allen  
9x lâminas de corte



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

## 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).
	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra (apenas para carregador).
	Temperatura ambiente máx. 40 °C (apenas para bateria).		Não exponha o carregador e o conjunto da bateria a água.
	Use bateria e carregador apenas em salas fechadas.		Não queime o conjunto da bateria ou carregador.
	Use luvas de protecção		Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
	Protecção obrigatória dos olhos.		

## 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta eléctrica” refere-se a ferramentas eléctricas com cabo de alimentação (cabo eléctrico) ou alimentação por bateria (sem cabo eléctrico).

### 5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### 5.2 Segurança eléctrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque eléctrico.

- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### **5.3 Segurança pessoal**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### **5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o

mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.

- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### 5.5 *Assistência técnica*

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## 6 PROCEDIMENTOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS PARA SERRAS VERTICAIS DE RECORTAR



**Atenção! A utilização de acessórios ou aparelhos adicionais diferentes dos especificados neste manual de instruções ou na lista de material a fornecer, pode significar perigo físico.**

- Durante a utilização de serras verticais de recortar, devem ser usados protetores auriculares e máscaras anti-poeiras. A intensificação do ruído pode provocar danos auditivos.
- Não trabalhe em asbesto ou materiais que contenham asbesto com a serra vertical de recortar.
- Não deixar ferramentas elétricas a funcionar sem vigilância. Desligar sempre o aparelho e só o deixar ou abandonar quando o aparelho tiver parado completamente.
- No caso de cabelo comprido, o mesmo tem que ser tapado com touca. Trabalhe apenas com peças de vestuário justas.
- Atenção ao trabalhar em paredes: A danificação de cabos elétricos, tubagens de gás ou de água pode desencadear situações de perigo! Utilize detetores apropriados para verificar se existem cabos ocultos na área de trabalho.
- Fixe a peça de trabalho. Só uma peça de trabalho segura com dispositivos de fixação ou segura no torno de aperto fica bem fixa.



**Cuidado, as lâminas da serra podem ficar muito quentes.**

- As lâminas da serra têm de estar sempre afiadas e em perfeito estado de funcionamento. Substitua de imediato as lâminas da serra rachadas e encurvadas.
- Trabalhe com a serra vertical de recortar com calma e de forma constante. Evita assim acidentes e a lâmina da serra e a serra vertical de recortar têm uma maior durabilidade.
- Não utilizar para cortar tubos ou cabos.
- Não utilizar lâminas rachadas, desafiadas ou danificadas.
- Não ligue a serra caso uma lâmina não esteja montada.

- Certifique-se que não existam obstruções na/sobre a superfície debaixo do objeto a ser cortado.
- Não tente cortar objetos mais espessos do que a profundidade máxima de corte da lâmina ou onde não haja espaço suficiente para a lâmina debaixo do objeto.
- As partes de metal da serra podem tornar-se condutivas caso a serra entre em contacto com um fio sob tensão. Segure, portanto, a serra somente na sua pega isolada.
- Certifique-se que as fendas de ventilação não estão bloqueadas.
- Nunca remova pó, obstruções ou coisas semelhantes da área de trabalho enquanto a lâmina está em funcionamento.
- Nunca pare a lâmina da serra ao aplicar pressão sobre a serra ou o lado lateral da lâmina.
- Não levante a serra do objeto a ser cortado caso a lâmina esteja ainda em funcionamento.
- Nunca coloque a serra sobre uma mesa ou bancada de trabalho caso a mesma não esteja ainda completamente imobilizada.
- Depois que a máquina tenha sido desligada, a lâmina da serra irá continuar em funcionamento por um curto período de tempo.
- Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas aquando de trabalhos em que o acessório de corte possa entrar em contacto com fios não visíveis ou com o seu próprio cabo. O acessório de corte que entre em contacto com um fio sob "tensão" pode colocar as partes de metal da ferramenta elétrica sob "tensão" e dar um choque elétrico ao operador.

## **7 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS RELATIVAMENTE AO RICOCHETE**

### **7.1 Causas de ricochete:**

- O ricochete é uma reação súbita a uma lâmina de serra entalada, presa ou mal alinhada, que causa que a serra não controlada é ejetada para cima e para fora da peça a ser trabalhada, em direção do utilizador.

### **7.2 Prevenir um ricochete:**

- Segurar bem a serra com ambas as mãos e posicionar os seus braços de modo que permite resistir às forças de ricochete. Posicionar o seu corpo num dos lados da lâmina, mas não alinhado com a lâmina.
- Se a lâmina estar presa ou ao interromper o corte por qualquer motivo, deve soltar o gatilho e manter a serra sem movimento no material, até que a lâmina pare por completo. Nunca deve tentar remover a lâmina do trabalho ou puxar a serra para trás, enquanto a lâmina estiver em movimento ou um ricochete possa ocorrer.
- Ao reiniciar o trabalho da serra fixa na peça a ser trabalhada, deve centrar a lâmina de serra na ranhura e verificar que os dentes da serra não se encontrem inseridos no material.
- Apoiar grandes painéis para minimizar o risco de prender a lâmina e o ricochete.
- Não utilizar lâminas não afiadas ou danificadas. As lâminas não afiadas ou ajustadas de forma inapropriada formam uma ranhura apertada, que causa uma fricção excessiva, uma fixação da lâmina e ricochete.
- As alavancas de bloqueio de ajuste de profundidade e do chanfro da lâmina devem estar bem apertadas e seguras antes de fazer o corte. Se o ajuste da lâmina se altera durante o corte, isto pode causar o entalamento e um ricochete.
- Tem de estar especialmente atento ao serrar em paredes já existentes ou outras áreas desconhecidas. A lâmina saliente pode cortar objetos, que causam ricochete.

## 8 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES

### 8.1 Baterias

- Nunca tente abrir por algum motivo.
- Não guarde em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 4 °C e 40 °C.
- Armazene as suas baterias num local fresco e seco (5 °C-20 °C). Nunca armazene baterias descarregadas.
- É recomendável descarregar e carregar novamente as baterias de íões de lítio regularmente (pelo menos, 4 vezes por ano). A carga ideal para o armazenamento a longo prazo da sua bateria de íões de lítio é de 40% da capacidade.
- Ao descartar as baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Proteger o ambiente".
- Não provoque curto-circuitos. Caso seja efetuada uma ligação entre o terminal positivo (+) e o negativo (-) direta ou acidentalmente pelo contacto de objetos metálicos, a bateria sofre um curto-circuito seguindo-se uma corrente intensa que irá gerar calor que pode provocar rutura ou incêndio da caixa.
- Não aquecer. Se as baterias forem aquecidas acima de 100 °C, a vedação, os separadores de isolamento e outros componentes de polímero podem ficar danificados resultando em fuga de eletrólito e/ou curto-circuito interno que gera calor provocando rutura ou incêndio. Mais ainda, não descarte as baterias no fogo pois pode ocorrer uma explosão e/ou queimaduras graves.
- Em condições extremas pode ocorrer fuga da bateria. Se observar líquido na bateria, proceda como se segue:
  - Limpe cuidadosamente o líquido usando um pano. Evite o contacto com a pele.
  - Caso entre em contacto com os olhos, siga as instruções que se seguem:
    - ✓ Lave imediatamente com água. Neutralize com um ácido suave como limão ou vinagre.
    - ✓ Em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente com água limpa por pelo menos 10 minutos. Consulte um médico.



**Perigo de incêndio! Evite o curto-circuito de contactos de uma bateria removida. Não queime a bateria.**

### 8.2 Carregadores

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua imediatamente cabos com defeito.
- Não exponha à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.
- O carregador destina-se unicamente a uso no interior.

## 9 CARREGAMENTO, INSERÇÃO OU REMOÇÃO DO ACUMULADOR

### 9.1 Indicações de carga (Fig. 1)

Ligue o carregador à tomada elétrica:

- Verde contínuo: pronto a ser carregado.
- Vermelho contínuo: a carregar.
- Verde contínuo: carregado.





**Aviso: caso o acumulador não encaixe corretamente, desconecte-o e certifique-se que o acumulador é o modelo correto para este carregador, tal como indicado na tabela de especificações. Não carregue qualquer outro acumulador ou qualquer outro acumulador que não encaixe de forma segura no carregador.**

1. Controle frequentemente o carregador e o acumulador enquanto os mesmos estão ligados.
2. Quando terminado, remova o carregador da fonte elétrica e desconecte-o do acumulador.
3. Deixe o acumulador arrefecer completamente antes de o utilizar.
4. Guarde o carregador e o acumulador em espaços interiores, fora do alcance das crianças.



**AVISO: Caso a bateria esteja quente depois do uso contínuo da ferramenta, permita que a mesma arrefeça para uma temperatura ambiente antes de a carregar. Tal irá prolongar a vida das suas baterias.**

## 9.2 Remoção / inserção da bateria (Fig. 2)



**ADVERTÊNCIA: certifique-se que a ferramenta está desligada ou remova o acumulador antes de efetuar qualquer ajuste.**

- Segure a ferramenta com uma mão e o acumulador (9) com a outra.
- Para instalar: puxe e deslize o acumulador para o interior do suporte da bateria, certifique-se que a trava na parte traseira da bateria encaixe no lugar e que a bateria esteja segura antes de iniciar o funcionamento.
- Para remover: pressione a trava da bateria e puxe, ao mesmo tempo, a bateria para fora.

## 9.3 Indicador da capacidade da bateria (Fig. 3)

Existem indicadores da capacidade da bateria no acumulador e pode verificar o estado de capacidade da bateria se apertar o botão. Antes de utilizar a máquina, por favor pressione o interruptor de acionamento para verificar se a bateria está suficientemente carregada para um funcionamento adequado.

Estes 3 LED's podem indicar o estado do nível de capacidade da bateria:

3 LED's estão acesos: a bateria está completamente carregada.

2 LED's estão acesos: a bateria está carregada a 60%.

1 LED está aceso: a bateria está quase descarregada.

# 10 OPERAÇÃO

## 10.1 Substituir lâminas de serra (Fig. 4)

Desligue o conjunto da bateria (9) da serra pendular sem fios.

- Empurre a alavanca do suporte do conetor rápido da lâmina.
- Deslize a lâmina de serra (6) para a ranhura de localização com os dentes voltados para a frente. Certifique-se que a extremidade traseira da lâmina encaixa no suporte do conetor rápido (5) e, de seguida, solte a alavanca do conetor rápido da lâmina.



**NOTA: Certifique-se que a traseira da lâmina de serra encaixa na ranhura do rolo guia (4).**

- Montar o conjunto da bateria (9) no corpo da serra pendular e funcionar de forma suave antes de usar para cortar quaisquer metais.

### 10.2 Ajuste do ângulo de corte (Fig. 5)

- Soltar os parafusos da sapata usando uma chave para ajustar o ângulo de corte, que está localizado na parte inferior da ferramenta.
- Mover a sapata para o lado esquerdo ou direito e incliná-la até ao ângulo desejado (de 0° a 45°), conforme apresentado na escala de ângulo de inclinação.
- Reapertar os parafusos da sapata usando por meio da chave.
- Verificar se a sapata se encontra bem fixa.

### 10.3 Ligar e desligar (Fig. 6)

- Ligue o conjunto da bateria (9) à serra pendular sem fios e confirme se está seguro.
- Para ligar a serra pendular, prima o interruptor ON/OFF (1).

### 10.4 Ao ajustar o botão de ajuste do pêndulo (Fig. 7)

Esta serra pendular é equipada com quatro posições de corte, um linear e três circulares. O posicionamento circular apresenta um movimento da serra mais agressivo e foi desenhado para cortes em materiais moles como madeira ou plástico. O posicionamento circular apresenta um corte mais rápido, no entanto com um esquema de corte mais grosso no material. Durante o posicionamento circular, a lâmina de serra move-se para a frente durante a oscilação de corte, juntamente com o seu movimento vertical.



**Aviso: nunca deve cortar metal ou madeira dura na posição circular.**

Para ajustar a ação de corte, mova o botão orbital entre as quatro posições de corte: 0, I, II, e III. A posição 0 é o corte a direita (posição para baixo). As posições I, II e III são cortes orbitais. A agressividade do corte aumenta à medida que o botão é movido do um para o três, sendo o três o corte mais agressivo.

### 10.5 Luz de trabalho de LED (Fig. 8)

O LED da luz de trabalho (2) pode acender-se se ligar a máquina, o que ilumina a área de trabalho para, em primeiro lugar, um claro controlo e também durante o seu funcionamento.



**ADVERTÊNCIA: Não olhe diretamente para o raio de luz. Nunca vise com o feixe uma pessoa ou um objeto que não seja a peça de trabalho.**



**Não vise propositadamente o raio para uma pessoa e assegure-se de o mesmo não é direcionado aos olhos de uma pessoa por um período mais longo do que 0,25 s.**

### 10.6 Ajustar a guia paralela (Fig. 9)

Com a guia de borda (a) pode serrar paralelamente à borda. A distância máxima é de 15 cm.

- Solte o botão de bloqueio (12) e insira a guia paralela nos suportes na serra/placa base (11).
- Aperte o botão de bloqueio para a guia da borda.

## 11 OPERAÇÃO

Nunca utilize uma lâmina não apropriada para a tarefa ou o objeto a ser cortado.

Segure a serra à sua frente com um aperto firme no punho. Certifique-se que a lâmina de serra não toca em nada ao iniciar a serra. Certifique-se que a peça está bem apertado e que a linha de serra está claramente marcada. Ligue a mangueira do extrator de aspiração a um sistema extrator sempre que possível. Inicie a serra.

Coloque a prato base na peça e deixe que a lâmina de serra toque na linha de serra. Serre, mas não exerça mais pressão na lâmina do que a necessária. Evite pressão lateral na lâmina.

### 11.1 *Notas especiais sobre a serra pendular*

Coloque a prato base sobre a peça para que a lâmina de serra fique vertical e corretamente posicionada em relação à linha de serra sem tocar nela. Inicie a serra e incline-a cuidadosamente enquanto a suporta usando a prato base até que a lâmina toque na peça na linha de serra. Permita que a lâmina trabalhe através da peça, continuando a inclinar a serra para baixo até que a prato base fique alinhada com a peça e a lâmina esteja perpendicular a esta. Se necessário, perfure um orifício de diâmetro adequado na peça para usar como ponto de partida.

#### 11.1.1 Serrar madeira

Verifique se a peça não contém pregos ou outros objetos de metal. Use sempre uma máscara.

#### 11.1.2 Serrar metal

Recomendamos lubrificar o material e a lâmina de serra com óleo de corte para proteger a ferramenta e evitar sobreaquecimento. Suporte a peça com blocos de madeira em cada lado.

#### 11.1.3 Serrar plástico

Faça primeiro um corte de teste para verificar se o material tolera o calor gerado pela ação de serrar.



**Importante! Verifique todos os parafusos na serra regularmente, particularmente os que seguram a lâmina. O aperto é necessário.**

## 12 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### 12.1 *Limpeza*

- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.
- Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.
- Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.

**12.2 Manutenção**

- As nossas máquinas foram concebidas para operar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. Operação satisfatória contínua depende de cuidado adequado da máquina e limpeza regular.

**13 DADOS TÉCNICOS**

Tensão nominal	20 V
Velocidade de rotação	1000-3000 min-1
Luz de trabalho de LED	Sim
Número de LEDs	1
Posições de pendular	4
Base ajustável	Sim
Altura do curso	25,4 mm
Profundidade de corte de aço	6 mm
Profundidade de corte de madeira	100 mm
Profundidade de corte de plástico	10 m
Tipo de ligação	Haste T
Conetor rápido de lâminas	Sim
Material de base	Alumínio
Ligação da bateria	Deslizar para ligar
Capacidade da bateria	20 V-2000 mAh
Corrente de saída nominal do carregador	20 V-2 A

**14 RUÍDO**

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	88 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	99 dB(A)



**ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).**

aw (Vibração)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
---------------	----------------------	--------------------------

**15 GARANTIA**

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).
- A sua ferramenta deve ser carregada, no mínimo, uma vez por mês para garantir um ótimo funcionamento desta ferramenta.

**16 MEIO-AMBIENTE**

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas.

Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

**17 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que,

Designação do aparelho: Serra pendular 20 V ião-lítio

Marca: POWERplus

Modelo nº.: POWXB50020

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-11 : 2016

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Philippe Vankerkhove  
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>TILTENKT BRUK</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKENS INNHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLFORKLARING</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbeidsplassen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personssikkerhet</i> .....	5
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>SPESEILLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR STIKKSAG</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR Å UNNGÅ REKYL</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Årsaker til rekyl:</i> .....	6
7.2	<i>Slik kan du unngå rekyl:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Batterier</i> .....	7
8.2	<i>Ladere</i> .....	8
<b>9</b>	<b>LADING OG INNSETTING ELLER FJERNING AV BATTERIET</b> ..	<b>8</b>
9.1	<i>Laderindikasjoner (Fig. 1)</i> .....	8
9.2	<i>Fjerning/innsetting av batteri (Fig. 2)</i> .....	8
9.3	<i>Batterikapasitetsindikator (Fig. 3)</i> .....	8
<b>10</b>	<b>BRUK</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Skifte sagblader (Fig. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Justering av sagevinkel (Fig. 5)</i> .....	9
10.3	<i>Slå på og av (Fig. 6)</i> .....	9
10.4	<i>Justere pendeljusteringsbryteren (Fig. 7)</i> .....	9
10.5	<i>LED arbeidslys (Fig. 8)</i> .....	9
10.6	<i>Justere parallellguiden (Fig. 9)</i> .....	10
<b>11</b>	<b>BRUK</b> .....	<b>10</b>

<b>11.1</b>	<b>Spesielle anmerkninger om stikksaging .....</b>	<b>10</b>
11.1.1	Sage i tre .....	10
11.1.2	Sage i metall .....	10
11.1.3	Sage i plast .....	10
<b>12</b>	<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD .....</b>	<b>10</b>
12.1	Rengjøring .....	10
12.2	Vedlikehold .....	10
<b>13</b>	<b>TEKNISKE DATA .....</b>	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>STØY .....</b>	<b>11</b>
<b>15</b>	<b>GARANTI .....</b>	<b>11</b>
<b>16</b>	<b>MILJØ .....</b>	<b>12</b>
<b>17</b>	<b>SAMSVARERKLÆRING .....</b>	<b>12</b>



**STIKKSAG 20 V  
POWXB50020****1 TILTENKT BRUK**

Verktøyet er beregnet på saging i tre, metall og plast. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



**ADVARSEL!** Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstrukser nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.

**2 BESKRIVELSE (FIG. A)**

1. PÅ/AV-bryter
2. LED arbeidslys
3. Pendelbryter
4. Føringsrull
5. Hurtigklemme til blad
6. Sagblad
7. Sikkerhetsvern
8. Lader
9. Batteripakke med batterikapasitetsindikator
10. Batteripakkens utløserknapp
11. Justerbar base
12. Låseknapp for kantskinne
13. Kantskinne

**3 PAKKENS INNHOLD**

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL:** Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!

1x maskin  
1x håndbok  
1x kantskinne  
1x batteri












1x lader  
1x støvtilkobling  
1x unbrakonøkkel  
9x sagblad



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

#### 4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).
	Les manualen før bruk.		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel (kun for lader).
	Omgivelsestemperatur maks. 40 °C (kun for batteri).		Ikke utsett lader og batteripakke for vann.
	Bruk batteri og lader kun i lukkede rom.		Batteri og lader må ikke brennes.
	Bruk hansker		Elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.
	Bruk av øyebeskyttelse er påbudt.		

#### 5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

##### 5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

##### 5.2 Elektrisk sikkerhet

- Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugg som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.

- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern, vil du redusere faren for støt.

### **5.3    *Personsikkerhet***

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

### **5.4    *Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy***

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

### 5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

## 6 SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR STIKKSAG



**Merk! Bruk av annet tilbehør eller tilleggsutstyr enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen eller er med i leveransen, kan føre til personskader.**

- Bruk hørselsvern og støvmaske når du bruker stikksag. Støy kan føre til hørselskader.
- Bruk ikke stikksagen til å arbeide i asbest eller materialer som inneholder asbest.
- Ikke la maskinen gå uten oppsikt. Slå alltid av apparatet og ikke forlat det før verktøyet er fullstendig stoppet.
- Hvis du har langt hår, må dette dekkes til. Arbeid kun med tettsittende klær på deg.
- Vær forsiktig ved arbeid på vegger: Skader på strømledninger, gassledninger eller vannledninger kan føre til farlige situasjoner! Bruk egnede detektorer for å finne ut om det er skjulte ledninger i arbeidsområdet.
- Fest arbeidsstykket skikkelig. Bruk fastspenningsutstyr eller skrustikke til å holde fast arbeidsstykket.



**Forsiktig, sagbladet kan være svært varmt.**

- Sagbladet må alltid være skarpt og i god stand. Bytt umiddelbart ut brukne og bøyde sagblad
- Arbeid rolig og jevnt med stikksagen. På denne måten unngår du ulykker, og sagblad og stikksag får lengre levetid.
- Må ikke brukes til å kutte rør eller kabler.
- Bruk ikke sprukne, sløve eller skadde blader.
- Start ikke sagen hvis ikke det er påmontert blad.
- Kontroller at det ikke er hindringer i/på overflaten under gjenstanden som skal kuttes.
- Prøv ikke å kutte gjenstander som er tykkere enn maksimum kuttedybde på bladet eller hvor det er utilstrekkelig plass til bladet under gjenstanden.
- Sagens metalldele kan bli strømførende hvis sagen kommer i kontakt med en strømførende ledning. Derfor må du kun holde sagen i det isolerte håndtaket.
- Kontroller at ventilasjonshullene ikke er blokkert.
- Fjern aldri støv, hindringer eller lignende fra arbeidsområdet mens bladet er i gang.
- Stopp aldri sagbladet ved å påføre press på sagen eller på siden av bladet.
- Løft aldri sagen fra gjenstanden du sager mens bladet fortsatt går.
- Plasser aldri sagen på et bord eller en arbeidsbenk hvis den ikke har stoppet helt.
- Sagbladet vil fortsette å gå en kort stund etter at maskinen har blitt slått av.
- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeoverflatene når du bruker det på steder der kutteutstyret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Kutteutstyr som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan gjøre eksponerte deler av el-verktøy strømførende, og kan gi brukeren elektrisk støt.

## 7 EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR Å UNNGÅ REKYL

### 7.1 Årsaker til rekyl:

- Rekyl er et uventet og brått utfall som skyldes at sagbladet kommer i klem, blir forskjøvet eller setter seg fast. Dette fører til en reaksjon der brukeren mister kontroll over sagen som løfter seg ut av arbeidsgjenstanden og beveger seg mot operatøren.

## 7.2 Slik kan du unngå rekyl:

- Alltid ha et solid grep om sagen med begge hender, og posisjoner deg på en slik måte at du kan motstå kraften i rekyl. Plasser deg slik at du står på rett linje med bladets sageretning.
- Når bladet setter seg fast, eller når du avbryter kappingen, slipp avtrekkeren og hold sagen stille i materialet til bladet har stanset helt. Du må aldri forsøke å fjerne sagen fra arbeidet eller trekke sagen bakover mens bladet er i bevegelse, da dette kan forårsake rekyl.
- Når du vil fortsette et arbeid, må du alltid midtstille sagbladet i sagsnittet og passe på at sagtennene ikke har satt seg fast i materialet.
- Støtt opp store paneler for å redusere risikoen for at sagbladet kommer i klem og at det oppstår rekyl.
- Ikke bruk sløve eller skadede blader. Blader som er sløve eller posisjonert feil gir et smalt sagsnitt. Dette fører til større friksjon som igjen øker risikoen for at bladet skal sette seg fast og at det oppstår rekyl.
- Spakene som låser bladets dybde og sagevinkel må være strammet og godt festet før du begynner å kappe. Hvis bladets justering endrer seg under kappingen, kan det føre til at bladet setter seg fast, noe som kan forårsake rekyl.
- Du må være ekstra påpasselig når du skjærer i vegger eller andre gjenstander med blindsoner. Da kan bladet skjære seg inn i gjenstander du ikke ser, og dette kan føre til rekyl.

## 8 EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE

### 8.1 Batterier

- Forsøk aldri å åpne dem, uansett grunn.
- Må ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- Må kun lades ved omgivelsestemperaturer på 4 °C til 40 °C.
- Oppbevar batteriene dine på et kjølig, tørt sted (5 °C - 20 °C). Ikke lagre batterier i utladet tilstand.
- Li-ion batterier bør utlades og lades jevnlig (minst 4 ganger pr. år). Ved lagring over lang tid bør Li-ionbatteriet være ladet til 40% av kapasiteten.
- Når du skal kaste batterier må du følge instruksjonene i avsnittet "Beskytte miljøet".
- Unngå å kortslutte batterier. Hvis det skapes en kobling mellom den positive (+) og den negative (-) polen, direkte eller via utilsiktet kontakt med metall, vil batteriet kortslutte og det vil strømme en intens strøm som skaper varme og som kan føre til batterisprengning eller brann.
- Må ikke opphetes. Hvis batterier varmes opp til over 100 °C, kan pakninger, isolasjon og andre komponenter skades, noe som kan føre til elektrolytlekkasje og/eller intern kortslutning. Dette kan igjen føre til batterisprengning eller brann. Batterier på ikke kastes i ild, da dette kan føre til eksplosjon og/eller intens ildutvikling.
- Under ekstreme forhold kan batterier lekke. Hvis du oppdager væske på batterier, må du gjøre som følger:
  - Tørk forsiktig av væsken med en klut. Unngå hudkontakt.
  - Ved hud- eller øyekontakt må du følge instruksjonene nedenfor:
    - ✓ Skyll øyeblikkelig med vann. Nøytraliser med en mild syre som f. eks sitronsaft eller eddik.
    - ✓ Hvis du får batterisyre i øynene, må øynene skylles i minst 10 minutter med rent vann. Oppsøk lege.



**Brannfare! Unngå å kortslutte polene på en løst batteri. Batterier må ikke brennes.**

## 8.2 Lader

- Forsøk aldri å lade opp vanlige engangsbatterier.
- Defekte ledninger må repareres øyeblikkelig.
- Laderen må ikke utsettes for vann.
- Laderen må ikke åpnes.
- Ikke stikk objekter i laderen.
- Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.

## 9 LADING OG INNSETTING ELLER FJERNING AV BATTERIET

### 9.1 Laderindikasjoner (Fig. 1)

Koble laderen til stikkkontakten:

- Lyser grønt: klar til lading.
- Lyser rødt: lader.
- Lyser grønt: ladet.



**Merk:** hvis batteriet ikke passer ordentlig, kobler du det fra og bekrefter at batteripakken er korrekt modell for denne laderen, som vist på spesifikasjonsoversikten. Lad ikke andre batteripakker eller en batteripakke som ikke passer ordentlig i laderen.

1. Overvåk laderen og batteripakken regelmessig mens de er tilkoblet.
2. Trekk ut kontakten til laderen og koble den fra batteripakken når den er ferdig.
3. La batteripakken kjøle seg helt ned før du bruker den.
4. Oppbevar laderen og batteripakken innendørs, utenfor barns rekkevidde.



**MERK:** Hvis batteriet er varmt etter kontinuerlig bruk i verktøyet, må du la det kjøle seg ned til romtemperatur før lading. Dette vil forlenge batterienes levetid.

### 9.2 Fjerning/innsetting av batteri (Fig. 2)



**ADVARSEL:** Før du foretar justeringer må du forsikre deg om at verktøyet cwekrøywr er slått av eller fjerne batteripakken.

- Hold verktøyet med en hånd og batteripakken (9) med den andre.
- Installer: trykk og skyv batteripakken inn i batteriporten. Sørg for at utløseren på baksiden av batteriet klikker på plass og batteriet er festet før du begynner å bruke det.
- Fjerne: Trykk på batteriutløseren og trekk ut batteripakken samtidig.

### 9.3 Batterikapasitetsindikator (Fig. 3)

Det er batterikapasitetsindikatorer på batteripakken. Du kan kontrollere kapasiteten på batteriet hvis du trykker på knappen. Før du bruker maskinen, må du trykke på bryteren for å kontrollere om batteriet er fullt nok for ordentlig bruk.

Disse 3 LED-lysene viser status på batteriets kapasitet:

3 LED-lys er tent: Batteriet er fulladet.

2 LED-lys er tent: Batteriet er 60 % ladet.

1 LED-lys er tent: Batteriet er nesten utladet.

**10 BRUK****10.1 Skifte sagblader (Fig. 4)**

Fjern batteripakken (9) fra den trådløse stikksagen.

- Trekk i spaken på den hurtigutløsende bladklemmen.
- Skyv sagbladet (6) inn i sporet med tennene pekende fremover. Påse at den bakre kanten av bladet passer inn i bladklemmen (5) og slipp deretter spaken til bladklemmen.



**MERK:** Påse at den bakre enden av sagbladet tar tak i sporet i føringsrullen (4).

- Monter batteripakken (9) på stikksagens kropp og kontroller at sagen går jevnt før du bruker den til å sage materialer.

**10.2 Justering av sagevinkel (Fig. 5)**

- Løsne skruene til skoen ved hjelp av nøkkelen du bruker for å justere sagevinkelen. Den er plassert på undersiden av verktøyet.
- Flytt skoen til venstre eller høyre og vipp den i ønsket vinkel (fra 0° til 45°), som er vist som grader for sagevinkelen.
- Stram til skruene til skoen igjen ved hjelp av nøkkelen.
- Kontroller at skoen er godt festet.

**10.3 Slå på og av (Fig. 6)**

- Sett batteripakken (9) på sagen og fest den godt.
- Slå sagen på ved trykk på PÅ/AV-bryteren (1)

**10.4 Justere pendeljusteringsbryteren (Fig. 7)**

Denne stikksagen har fire sagefunksjoner, en rett og tre for saging i bane. Banefunksjonen har en mer aggressiv bladbevegelse og er konstruert for å skjære i myke materialer, som tre eller plast. Banesagefunksjonen gir hurtigere, men grovere saging. Med banesagefunksjonen beveges bladet fremover under arbeidsslaget i tillegg til opp- og nedbevegelsen.



**Merk:** Metall eller hardtre skal aldri skjæres med banesagefunksjonen. For å justere sagfunksjonen, dreier du på svingbryteren til en av de fire sageinnstillingene: 0, I, II og III. Posisjon 0 er rett saging (ned stilling). Posisjonene I, II og III er frem- og tilbakekutting. Den mest aggressive sagingen får du med høyeste innstilling, som er III.

**10.5 LED arbeidslys (Fig. 8)**

LED-arbeidslyset (2) kan tennes når du slår på verktøyet, som holder arbeidsområdet belyst slik at du kan kontrollere arbeidsstykket først, og lyser også under bruk.



**ADVARSEL:** Stirr ikke rett inn i laserstrålen. Rett aldri strålen mot en annen person eller andre gjenstander enn arbeidsstykket.



Rett aldri strålen med vilje mot personale og sørg for at den aldri er rettet mot øyet til en person i lengre enn 0,25 sekunder.

### 10.6 Justere parallellguiden (Fig. 9)

Med kantskinen (a) kan du sage parallelt med en kant. Maksimumsavstanden er 15 cm.

- Løsne låseknappen (12) og sett inn parallellguiden i holderne i sag-/baseplaten (11).
- Stram låseknappen for kantskinen.

## 11 BRUK

Bruk aldri et blad som er uegnet for oppgaven og gjenstanden som skal kuttes.

Hold sagen foran deg med et godt grep om håndtaket. Påse at sagbladet ikke er i berøring med noe når du starter sagen. Sørg for at arbeidsstykket er godt fastspent og at sagelinjen er godt merket. Koble støvavtrekket til et avsug hvis det er mulig. Start sagen.

Plasser sagskoen på materialet og la sagbladet berøre sagelinjen. Sag, men ikke bruk mer kraft på bladet enn nødvendig. Unngå sidetrykk på bladet.

### 11.1 Spesielle anmerkninger om stikksaging

Plasser sagskoen på materialet slik at sagbladet er loddrett og korrekt posisjonert i forhold til sagelinjen, men uten å berøre den. Start sagen og vipp den forsiktig mens den støttes av sagskoen til bladet berører sagelinjen. La bladet arbeide seg gjennom materialet og fortsett å vippe sagen ned til skoen er jevnt med materialet og bladet er vinkelrett på det. Om nødvendig kan du bore et hull av passende diameter for å lage et startpunkt.

#### 11.1.1 Sage i tre

Kontroller at materialet ikke inneholder spiker eller andre metallobjekter. Bruk alltid en støvmaske.

#### 11.1.2 Sage i metall

Vi anbefaler at du smører materialet og sagbladet med sageolje for å beskytte verktøyet mot overoppheting. Støtt opp materialet med treklosser på begge sider.

#### 11.1.3 Sage i plast

Gjør først et prøvecutt for å sjekke at materialet tåler varmen som utvikles av sagen.



**Viktig! Sjekk alle skruene på sagen med jevne mellomrom, spesielt de som holder bladet. Stram til etter behov.**

## 12 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

### 12.1 Rengjøring

- Hold ventilasjonssporene på maskinen rene for å unngå at motoren overopphetes.
- Rengjør maskinhuset regelmessig jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Sørg for at ventilasjonssporene er frie for støv og skitt.
- Gjenstridig skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann.
- Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Slike stoffer skader kunststoffdelene.

### 12.2 Vedlikehold

- Våre maskiner er konstruert for å kunne brukes over lange perioder med minimalt vedlikehold. Langvarig og god virkemåte avhenger av riktig stell og jevnlig rengjøring.



**13 TEKNISKE DATA**

Nominell spenning	20 V
Rotasjonshastighet	1000-3000 min-1
LED arbeidslys	Ja
Antall dioder	1
Svingposisjoner	4
Justerbar sagsko	Ja
Slaghøyde	25,4 mm
Sagedybde i stål	6 mm
Sagedybde i tre	100 mm
Sagedybde i plast	10 mm
Koblingstype	T-skaft
Hurtigutskiftende blader	Ja
Sagskomateriale	Jern
Batterikobling	Påskyvning
Batterikapasitet	20 V – 2000 mAh
Lader nominell ytelse	20 V-2 A

**14 STØY**

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtryknivå LpA	88 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	99 dB(A)

**VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).**

av (Vibrasjon)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**15 GARANTI**

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og plugger eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (brukt til noe som produktet ikke er egnet for), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig monterning, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.

- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.
- Verktøyet må lades opp minst én gang per måned for å sikre optimal funksjon.

**16 MILJØ**

Hvis maskinen må skiftes ut etter lang tids bruk, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast den på en miljøvennlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

**17 SAMSVARERKLÆRING**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produkt: Stikksag 20 V Li-ion  
Merke: POWERplus  
Modell: POWXB50020

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Philippe Vankerkhove  
Regulatoriske saker - Samsvarsleder  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>TILSIGTET BRUG</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>MEDFØLGENDE INDHOLD</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbejdsområde</i> .....	<b>4</b>
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i> .....	<b>4</b>
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i> .....	<b>5</b>
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i> .....	<b>5</b>
5.5	<i>Service</i> .....	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR STIKSAVE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OM TILBAGESLAG</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Årsager til tilbageslag:</i> .....	<b>6</b>
7.2	<i>Forhindring af tilbageslag:</i> .....	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Batterier</i> .....	<b>7</b>
8.2	<i>Opladere</i> .....	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>OPLADNING OG ISÆTNING ELLER FJERNELSE AF BATTERI</b> <b>8</b>	<b>8</b>
9.1	<i>Visninger på laderen (Fig. 1)</i> .....	<b>8</b>
9.2	<i>Fjernelse / isættelse af batteri (Fig. 2)</i> .....	<b>8</b>
9.3	<i>Batterikapacitetsindikator (Fig. 3)</i> .....	<b>8</b>
<b>10</b>	<b>BETJENING</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Udskiftning af savklinger (Fig. 4)</i> .....	<b>9</b>
10.2	<i>Vinkeljustering af snittet (Fig. 5)</i> .....	<b>9</b>
10.3	<i>Tænding og slukning (Fig. 6)</i> .....	<b>9</b>
10.4	<i>Justering af penduljusteringsafbryderen (Fig. 7)</i> .....	<b>9</b>
10.5	<i>LED-arbejdslys (Fig. 8)</i> .....	<b>9</b>
10.6	<i>Justering af parallelstyringen (Fig. 9)</i> .....	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>BETJENING</b> .....	<b>10</b>

<b>11.1</b>	<b>Særlige bemærkninger om stiksavning</b> .....	<b>10</b>
11.1.1	Savning i træ .....	10
11.1.2	Savning i metal .....	10
11.1.3	Savning i plast .....	10
<b>12</b>	<b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	<b>10</b>
12.1	<i>Rengøring</i> .....	10
12.2	<i>Vedligeholdelse</i> .....	11
12.3	<i>Tilslutningsledningen og netstikket</i> .....	11
<b>13</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>STØJ</b> .....	<b>11</b>
<b>15</b>	<b>GARANTI</b> .....	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>MILJØ</b> .....	<b>12</b>
<b>17</b>	<b>KONFORMITETSERKLÆRING</b> .....	<b>13</b>

# STIKSAV 20 V POWXB50020

## 1 TILSIGTET BRUG

Apparatet er beregnet til savning af træ, metal og plast. Ikke egnet til erhvervmæssig brug.



**ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. TIL/FRA-afbryder         | 8. Oplader                                     |
| 2. LED-arbejdslys           | 9. Batteripakke med batterikapacitetsindikator |
| 3. Pendulafbryder           | 10. Udløsningsknap til batteripakke            |
| 4. Styrevalse               | 11. Justerbar sokkel                           |
| 5. Lynopspænding til klinge | 12. Låseknap til kantskinne                    |
| 6. Savklinge                | 13. Kantskinne                                 |
| 7. Sikkerhedsanordning      |  |

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømkvikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!**

1x maskine  
1x manual  
1x kantskinne  
1x batteri












1x lader  
1x støvsamler  
1x unbrakonøgle  
9x klinger



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

## 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Læs vejledningen før brug.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik (kun for oplader).
	Omgivelsestemperatur 40 °C maks. (kun for batteri).		- Batteripakken må ikke udsættes for vand.
	Brug kun batteriet og opladeren i lukkede rum.		Brænd ikke batteripakken eller opladeren.
	Brug handsker		Elektronik produkter må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.
	Brug af øjenværn påkrævet.		

## 5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj” i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.

- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfiltrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

### **5.3 Personlig sikkerhed**

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

### **5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer**

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanten kommer ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

**5.5 Service**

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

**6 SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR STIKSAVE**

**OBS! Anvendelse af andre tilbehørsdele eller -apparater end dem, der anbefales i betjeningsvejledningen eller er del af leveringsomfanget, kan medføre fare for kvæstelser.**

- Ved anvendelse af stiksaven skal der bruges høreværn og støvmaske. Støjpåvirkning kan medføre høreskader.
- Asbest eller asbestholdige materialer må ikke bearbejdes med stiksaven.
- Lad ikke el-værktøjer køre uden opsyn. Apparatet skal altid slukkes og må først lægges ned eller forlades, når værktøjet står helt stille.
- Langt hår skal være tildækket. Arbejd kun iført tæt siddende beklædning.
- Vær forsigtig ved arbejder i vægge: Beskadigelse af el-, gas- eller vandledninger kan medføre farlige situationer. Brug egnede detektorer for at konstatere, om der ligger skjulte ledninger i arbejdsområdet.
- Emnet skal sikres. Kun emner, der holdes fast med en spændeanordning eller skruestik, er sikret forsvarligt.



**Forsigtig – savblade kan blive meget varme.**

- Savblade skal altid være skarpe og i upåklagelig tilstand. Savblade med revner og bøjede savblade skal skiftes ud med det samme.
- Der skal arbejdes roligt og jævnt med stiksaven. På denne måde undgås ulykker, og savblad og stiksav holder længere.
- Må ikke bruges til at skære rør eller kabler.
- Brug ikke revnede, sløve eller defekte klinger.
- Start ikke saven uden monteret klinge.
- Kontroller, at der ikke er hindringer i/på overfladen under det emne, der skal skæres.
- Forsøg ikke at skære emner, der er tykkere end klingens maksimale skæredybde, eller på steder hvor der ikke er tilstrækkelig plads til klingens under emnet.
- Metaldele på saven kan blive strømførende, hvis saven kommer i kontakt med en strømførende ledning. Hold derfor kun fast ved saven på det isolerede håndtag.
- Kontroller, at ventilationsåbningerne ikke er blokerede.
- Fjern aldrig støv, hindringer eller lignende fra arbejdsområdet, når klingens er i drift.
- Stands aldrig savklingen ved at trykke på saven eller på siden af klingens.
- Løft ikke saven fra det emne, der skæres, mens klingens stadig er i drift.
- Placer ikke saven på et bord eller en arbejdsbænk, hvis den ikke er helt standset.
- Savklingen fortsætter med at køre kortvarigt, efter der er slukket for maskinen.
- Hold elværktøjet på de isolerede gribeoverflader, når du udfører et arbejde, hvor skæreudstyret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Skæreudstyr, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, gør ubeskyttede metaldele på elværktøjet strømførende og kan give brugeren elektrisk stød.

**7 YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OM TILBAGESLAG****7.1 Årsager til tilbageslag:**

- Tilbageslag er en pludselig reaktion på, at savklingen er kommet i klemme, sidder fast eller saver skævt, så saven af sig selv ukontrolleret løftes op fra arbejdsområdet imod brugeren.



## 7.2 Forhindring af tilbageslag:

- Fasthold et solidt greb om savnen med begge hænder, og hold armene, så du kan modstå tilbageslagskræfterne. Stå med kroppen på den ene eller den anden side af klingens, men ikke direkte på linje med klingens.
- Når klingens binder, eller når en savning afbrydes af en eller anden grund, slippes udløseren, og savnen holdes stille i materialet, indtil klingens er standset helt. Forsøg aldrig at fjerne savnen fra arbejdsområdet eller at trække den tilbage, mens klingens er i bevægelse eller der kan ske et tilbageslag.
- Når savnen genstartes i arbejdsområdet, skal klingens centreres i kærven, og det skal kontrolleres, at savtænderne ikke går ned i materialet.
- Underlæt store paneler for at mindske risikoen for at klingens kommer i klemme eller slår tilbage.
- Brug ikke sløve eller beskadigede klinger. Sløve eller forkert anbragte klinger frembringer en smal kærve, der forårsager øget friktion og får klingens til at binde og slå tilbage.
- Klingens indstillingsgreb for dybde og skrånsnit skal være strammet og låst, inden savningen begynder. Hvis indstillingen af klingens ændres under arbejdet, kan det forårsage binding og tilbageslag.
- Vær ekstra forsigtig, når du saver ind i eksisterende vægge eller andre blinde områder. Den del af savklingens, der stikker frem, kan skære i genstande, som kan forårsage tilbageslag.

## 8 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE

### 8.1 Batterier

- Må aldrig åbnes – uanset grund.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Må kun oplades ved omgivende temperaturer mellem 4 °C og 40 °C.
- Opbevar batterierne på et køligt, tørt sted (5 °C - 20 °C). Opbevar aldrig batterierne i afladet tilstand.
- Det er bedre for Li-ion-batterier at aflade og genoplade dem regelmæssigt (mindst 4 gange om året). Den ideelle opladning ved langtidsopbevaring af dit Li-ion batteri er 40 % af kapaciteten.
- Ved bortskaffelse af batterier, skal du følge instruktionerne i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".
- Der må ikke forårsages kortslutninger. Hvis der oprettes forbindelse mellem den positive (+) og negative (-) terminal direkte eller via utilsigtet kontakt med metalgenstande, kortsluttes batteriet, og en intens strøm vil forårsage varmeudvikling, der kan føre til beskadigelse af batterihylsteret eller brand.
- Må ikke opvarmes. Hvis batterier opvarmes til over 100 °C, kan forseglende og isolerende separatorer og andre polymer-komponenter blive beskadiget og resultere i lækage og /eller intern kortslutning vil føre til varmegenerering, der forårsager brud eller brand. Desuden må batterierne ikke bortskaffes i ild, da dette kan medføre eksplosion og / eller intens brænd.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batteriet, skal du gøre følgende:
  - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå hudkontakt.
  - I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal du følge instruktionerne nedenfor.
    - ✓ Skyl straks med rent vand. Neutraliser med en mild syre såsom citronsaft eller eddike.
    - ✓ I tilfælde af øjenkontakt skal der skylles rigeligt med rent vand i mindst 10 minutter. Søg læge.



**Brandfare! Undgå at kortslutte kontakterne i et frakoblet batteri. Batteriet må ikke brændes.**

## 8.2 Opladere

- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Defekte ledninger skal udskiftes øjeblikkeligt.
- Må ikke udsættes for vand.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Der må ikke eksperimenteres med opladeren.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

## 9 OPLADNING OG ISÆTNING ELLER FJERNELSE AF BATTERI

### 9.1 Visninger på laderen (Fig. 1)

Slut opladeren til stikkontakten:

- Lyser grønt: klar til opladning.
- Lyser rødt: oplader.
- Lyser grønt: opladet.



**Bemærk:** Hvis batteriet ikke passer ordentligt, skal du frakoble det og bekræfte, at batteripakken er den korrekte model til denne oplader som vist på specifikationen. Oplad ikke andre batteripakker eller en batteripakke, der ikke passer ordentligt i opladeren.

1. Overvåg oplader og batteripakke regelmæssigt, mens de er tilkøbet.
2. Træk opladerens stik ud, og frakobl opladeren fra batteripakken, når opladningen er afsluttet.
3. Lad batteripakken køle helt af, inden den bruges.
4. Opbevar opladeren og batteripakken indendørs og utilgængeligt for børn.



**BEMÆRK:** Hvis batteriet er varmt efter konstant brug i værktøjet, skal det køle af til rumtemperatur inden opladning. Det forlænger dine batteriers holdbarhed.

### 9.2 Fjernelse / isættelse af batteri (Fig. 2)



**ADVARSEL:** Inden du foretager justeringer, skal du kontrollere, at værktøjet er slukket eller fjerne batteripakken.

- Hold værktøjet med en hånd og batteripakken (9) med den anden.
- For at installere: Skyd batteripakken ind i batteriporten, og kontroller, at frigørelsesriglen bag på batteriet går i hak, og at batteriet sidder ordentligt, inden du begynder at bruge det.
- For at fjerne: Tryk på batteriets frigørelsesrigel, og træk batteripakken ud samtidigt.

### 9.3 Batterikapacitetsindikator (Fig. 3)

Ved hjælp af batterikapacitetsindikatorerne på batteripakken kan du kontrollere status for batteriets kapacitet ved at trykke på knappen. Inden du bruger maskinen, skal du trykke på afbryderen for at kontrollere, om batteriet har tilstrækkelig kapacitet til at fungere ordentligt. Disse 3 LED'er viser status for batteriets kapacitet:

- 3 LED'er lyser: Batteriet er fuldt opladet.
- 2 LED'er lyser: Batteriet er 60 % opladet.
- 1 LED lyser: Batteriet er næsten afladet.

**10 BETJENING****10.1 Udsiftning af savklinger (Fig. 4)**

Afbryd batteripakken (9) fra den trådløse stiksav.

- Træk i håndtaget til savklingsens lynåbningsbøjle.
- Skub savklingen (6) ned i rillen, således at tænderne peger fremad. Sørg for, at klingens bagkant passer ind i klingeholderen (5), og slip håndtaget til lynåbningsbøjlen.



**BEMÆRK:** Sørg for, at bagsiden af savklingen sidder korrekt i styrerullen (4).

- Montering batteripakken (9) på stiksaven og kontrollér, at den kører problemfrit før du bruger den til at skære materialer.

**10.2 Vinkeljustering af snittet (Fig. 5)**

- Løsn skoens skruer ved hjælp af nøglen til justering af vinkelskæringen, som sidder nederst på værktøjet.
- Bevæg skoen til venstre eller højre, indtil du når den ønskede vinkel (from 0° til 45°) som vist på vinkelskalaen.
- Stram skoens skruer igen med nøglen.
- Kontroller, at skoen er strammet godt.

**10.3 Tænding og slukning (Fig. 6)**

- Tilslut batteripakken (9) til stiksaven og fastgør det.
- Tænd for stiksaven ved på TÆND-/SLUK-knappen (1)

**10.4 Justering af penduljusteringsafbryderen (Fig. 7)**

Stiksaven er udstyret med fire savningstyper: en lige og tre kredsbaner. Kredsbanesavning har en mere aggressiv klingerotation og er beregnet til skæring i bløde materialer såsom træ og plastik. Kredsbanesavning giver en hurtigere skæring, men med et mere rå snit i materialet. Ved kredsbanesavning roterer klingens fremad under skæreslaget samt under op- og nedbevægelsen.



**Bemærk:** metaller og hårdt træ må aldrig skæres i kredsbaner.

For at justere savefunktionen skal baneskæringshåndtaget flyttes mellem de fire savningspositioner: 0, I, II, og III. Position 0 er lige savning (ned position). Position I, II og III er kredsbanesavning. Snittets aggressivitet øges i takt med at knappen flyttes fra 1 til 3, hvor position 3 er det mest aggressive snit.

**10.5 LED-arbejdslys (Fig. 8)**

LED-arbejdslyset (2) kan tændes, når du tænder for værktøjet og holder arbejdsområdet oplyst, så du først kan kontrollere emnet, og det lyser også under dit arbejde.



**ADVARSEL:** Kig ikke direkte ind i lysstrålen. Ret aldrig strålen mod en person eller andre genstande end emnet.



Ret ikke strålen mod personalet med vilje, og sørg for, at den ikke rettes mod en persons øje i mere end 0,25 s.

### 10.6 Justering af parallelstyringen (Fig. 9)

Med kantskinen (a) kan du save parallelt med en kant. Maksimumafstanden er 15 cm.

- Løsn låseknappen (12), og sæt parallelstyringen ind i savens/bundpladens holdere (11).
- Stram låseknappen til kantskinen.

## 11 BETJENING

Brug aldrig en klinge, der er uegnet til opgaven og til det emne, der skal skæres.

Hold saven foran dig med et fast greb om håndtaget. Sørg for, at savklingen ikke rører noget, når du starter saven. Sørg for, at arbejdsemnet er fastspændt, og at savlinjen er tydeligt markeret. Tilslut støvudsugningsdysen til et udsugningssystem, hvor det er muligt. Start saven.

Anbring bundpladen på arbejdsemnet og lad savklingen røre savlinjen. Påbegynd savearbejdet, men påfør ikke mere tryk på klingens end nødvendigt. Undgå sideværts tryk på klingens.

### 11.1 Særlige bemærkninger om stiksavning

Anbring bundpladen på arbejdsemnet, så savklingen er lodret og korrekt placeret i forhold til savlinjen uden at røre den. Start saven, og vip den forsigtigt samtidig at du støtter den ved hjælp af bundpladen, indtil klingens rører arbejdsemnet ved savlinjen. Lad klingens arbejde gennem arbejdsemnet, mens du fortsætter med at tippe saven nedad, indtil bundpladen flugter med arbejdsemnet, og klingens er vinkelret på det. Hvis det er nødvendigt, kan der bores et hul med en passende diameter i arbejdsemnet, der så kan bruges som startpunkt.

#### 11.1.1 Savning i træ

Kontroller, at arbejdsemnet ikke indeholder søm eller andre metalgenstande. Brug altid en støvmaske.

#### 11.1.2 Savning i metal

Vi anbefaler at smøre arbejdsemnet og savklingen med skæreolie for at beskytte værktøjet og undgå overophedning. Understøt arbejdsemnet med træklodser på begge sider.

#### 11.1.3 Savning i plast

Lav et testsnit først for at kontrollere, om materialet kan tåle varmen, der genereres ved savning.



**Vigtigt! Kontroller alle skrue på savens jævnlige, især dem, der holder klingens. Efterspænd dem om nødvendigt.**

## 12 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### 12.1 Rengøring

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.
- Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.

**12.2 Vedligeholdelse**

- Vores maskiner er udviklet til at kunne anvendes i en lang periode med kun et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende anvendelse afhænger af korrekt vedligeholdelse af maskinen og regelmæssig rengøring.

**12.3 Tilslutningsledningen og netstikket**

Hvis tilslutningsledningen (eller netstikket) beskadiges, skal de skiftes ud. Udskiftningen af tilslutningsledningen må kun udføres af en kvalificeret person (el-installatør).

**13 TEKNISKE DATA**

Nominal spænding	20 V
Rotationshastighed	1000-3000 min-1
LED-arbejdslampe	Ja
Antal af LED'er	1
Pendulpositioner	4
Justerbar bund	Ja
Slaglængde	25,4 mm
Savdybde i stål	6 mm
Savdybde i træ	100 mm
Skæredybde i plast	10 mm
Forbindelsestype	T-skaft
Hurtigt udskiftelige klinger	Ja
Bundplademateriale	Jern
Batteritilslutning	Slide-on
Batterikapacitet	20 V-2000 mAh
Opladereffekt	20 V-2 A

**14 STØJ**

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtrykniveau LpA	88 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	99 dB(A)



**BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).**

aw (Vibrationsniveau)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------------	----------------------	--------------------------

**15 GARANTI**

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.
- Værktøjet skal oplades mindst en gang om måneden for at sikre, at det fungerer optimalt.

**16 MILJØ**

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Maskinens enkelte dele må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Sørg for at genbruge disse, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

**17 KONFORMITETSERKLÆRING**



**VARO-Vic. Van Rompuy N.V** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse:	Stiksav 20 V li-ion
Varemærke:	POWERplus
Varenummer:	POWXB50020

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Philippe Vankerkhove  
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>AVSEDD ANVÄNDNING</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVNING (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Arbetsplatsen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personlig säkerhet</i> .....	5
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR STICKSÅGAR</b> ..	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>EXTRA SÄKERHETSINSTRUKTION FÖR ATT UNDVIKA KAST</b> 7	
7.1	<i>Orsaker till kast</i> .....	7
<b>8</b>	<b>EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Batterier</i> .....	7
8.2	<i>Laddare</i> .....	8
<b>9</b>	<b>LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Laddarindikationer (Fig. 1)</i> .....	8
9.2	<i>Borttagning/montering av batteri (Fig. 2)</i> .....	8
9.3	<i>Indikator för batterinivå (Fig. 3)</i> .....	8
<b>10</b>	<b>ANVÄNDNING</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Byte av sågblad (Fig. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Omställning för vinkelsågning (Fig. 5)</i> .....	9
10.3	<i>Igångsättning och avstängning (Fig. 6)</i> .....	9
10.4	<i>Inställning av pendelväljaren (Fig. 7)</i> .....	9
10.5	<i>LED-arbetslampa (Fig. 8)</i> .....	9
10.6	<i>Justera det parallella stödet (Fig. 9)</i> .....	10
<b>11</b>	<b>ANVÄNDNING</b> .....	<b>10</b>



<b>11.1</b>	<b>Särskilda anmärkningar för sticksågning</b> .....	<b>10</b>
11.1.1	Sågning i trä .....	10
11.1.2	Sågning i metall .....	10
11.1.3	Sågning i plast .....	10
<b>12</b>	<b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b> .....	<b>11</b>
12.1	<i>Rengöring</i> .....	11
12.2	<i>Underhåll</i> .....	11
<b>13</b>	<b>TEKNISKA DATA</b> .....	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>BULLER</b> .....	<b>11</b>
<b>15</b>	<b>GARANTI</b> .....	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>MILJÖHÅNSYN</b> .....	<b>12</b>
<b>17</b>	<b>FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b> .....	<b>13</b>

# STICKSÅG 20 V POWXB50020

## 1 AVSEDD ANVÄNDNING

Verktyget är konstruerat för sågning i trä, metall, plaster och andra syntetiska material. Lämpar sig inte för professionellt bruk.



**WARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.**

## 2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. PÅ/AV omkopplare
2. LED-arbetslampa
3. Pendelväljare
4. Styrvals
5. Bladklämma för snabbkoppling
6. Sågblad
7. Skydd
8. Laddare
9. Batteripaket med indikator för batterinivå
10. Knapp för frigöring av batteripaket
11. Justerbar fotplatta
12. Låsvred för kantstöd
13. Kantstöd

## 3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!**

1x sticksåg  
1x bruksanvisning  
1x kantstöd  
1x batteri












1x laddare  
1x dammutsugsadapter  
1x sexkantnyckel  
9x sågblad



**Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.**

## 4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.
	Studera bruksanvisningen före användning.		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej (laddaren).
	Omgivningstemperatur max. 40 °C (batteripacken).		Laddare och batteripack får inte utsättas för vatten eller fukt.
	Batteripack och laddare endast för inomhusbruk.		Batteripack och laddare får inte brännas upp.
	Bär handskar		Elektriska produkter får inte slängas med hushållsavfallet.
	Obligatoriskt att bära skyddsglasögon.		

## 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

### 5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks uppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### 5.2 Elektrisk säkerhet

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.
- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.

- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nåtssladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nåtssladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### **5.3 Personlig säkerhet**

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvar i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

### **5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg**

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.

- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

### 5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

## 6 SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR STICKSÅGAR



**OBS! Användningen av andra tillbehör eller annan extra utrustning än vad som rekommenderas i denna användarmanual eller som medföljer vid leveransen kan medföra risk för personskador.**

- Bär hörselskydd vid användningen av sticksågar. Exponering för buller kan leda till hörselskador.
- Använd aldrig sticksågen till att bearbeta asbest eller material innehållande asbest.
- Lämna inte elektriska verktyg inkopplade utan tillsyn. Dra alltid nätkontakten ur eluttaget och lägg inte verktyget ifrån dig eller lämna det, innan det har stannat helt och hållet.
- Vid långt hår måste detta täckas över. Bär endast tätt åtsittande kläder vid arbetet.
- Var försiktig vid arbete i väggar. Om åverkan skulle uppstå på elektriska ledningar, gasledningar eller vattenledningar kan det ge upphov till mycket farliga situationer. Använd en därför avsedd detektor för att undersöka om det finns några ledningar dolda inom arbetsområdet.
- Fäst arbetsstycket säkert. Arbetsstycket sitter endast säkert om det satts fast med spännanordningar eller ett skruvståd.



**Varning! Sågbladen kan bli mycket heta.**

- Sågblad ska alltid vara skarpa och utan skador. Byt omgående ut spruckna eller böjda sågblad.
- Arbeta lugnt och med jämn hastighet med sticksågen. På så sätt undviker du olyckor och sågbladet och sticksågen håller längre.
- Får inte användas för kapning av rör eller kablar.
- Använd inte spruckna, trubbiga eller skadade blad.
- Starta inte sågen om inget blad är installerat.
- Kontrollera att ingenting blockerar ytan under föremålet som ska kapas.
- Försök inte kapa föremål som är tjockare än det bladets maximala kapdjup, eller när det finns otillräckligt med utrymme för bladet under föremålet.
- Sågens metalldelar kan bli ledande om sågen kommer i kontakt med strömförande ledningar. Därför ska du bara hålla sågen i det isolerade handtaget.
- Kontrollera att ventilationshålen inte är blockerade.
- Ta aldrig bort damm, blockeringar eller liknande från arbetsytan när bladet är i rörelse.
- Stoppa aldrig sågbladet genom att lägga tryck på sågen eller på sidan av bladet.
- Lyft inte upp sågen från föremålet som kapas om bladet fortfarande rör på sig.
- Placera aldrig sågen på ett bord eller en arbetsbänk om den inte har stannat helt.
- Sågbladet fortsätter att röra på sig en kort stund efter att maskinen stängts av.
- När det finns en risk att sågtillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sin egen strömsladd ska du hålla elverktyget i de isolerade greppytorna. Om sågtillbehöret

kommer i kontakt med en strömförande ledning kan elverkytgets exponerade metalldelar bli strömförande och ge användaren elstötar.

## **7 EXTRA SÄKERHETSINSTRUKTION FÖR ATT UNDVIKA KAST**

### **7.1 Orsaker till kast:**

- Kast kan inträffa plötsligt om sågbladet kläms, fastnar eller är feljusterat, och kan få sågen att okontrollerat lyftas upp och ut ur arbetsstycket mot operatören.
- *Förebyggande av kast*
- Håll sågen i ett fast grepp med båda händerna och placera armarna för att motstå krafter vid ett eventuellt kast. Placera kroppen på endera sidan om såglinjen, inte i linje med såglinjen.
- Om bladet fastnat, eller om du avbryter ett snitt av någon anledning, släpp avtryckaren och håll sågen orörlig i materialet tills bladet stannat helt. För att undvika kast, försök aldrig ta bort sågen från arbetet eller dra sågen bakåt medan bladet är i rörelse.
- Om man måste starta om en såg i arbetsstycket, centrera sågbladet i sågspåret och kontrollera att sågtänderna inte sitter fast i materialet.
- Sätt stöd under stora paneler för att minimera risken för klämning och kast.
- Använd inte slöa eller skadade sågblad. Slöa eller felaktigt inställda blad kan ge upphov till ett smalt sågspår och orsaka överdriven friktion, att bladet fastnar och kast.
- Låsspakarna för sågdjup och vinkelsågning måste vara åtdragna och säkra innan ett snitt påbörjas. Om justeringar görs under sågning kan det orsaka klämning och risk för kast.
- Var extra försiktig vid sågning i befintliga väggar eller andra dolda arbetsytor. Bladet kan komma åt osynliga föremål som kan orsaka kast.

## **8 EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE**

### **8.1 Batterier**

- Försök aldrig att av någon anledning öppna ett batteri.
- Förvara inte batterier eller batteripack på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- Ladda endast vid en omgivningstemperatur mellan 4 °C och 40 °C.
- Förvara batterierna på ett kallt och torrt ställe (5–20 °C). Förvara aldrig batterier i urladdat tillstånd.
- Det är bäst för Li-Ion-batterier när de regelbundet laddas ur och åter laddas upp (minst 4 gånger om året). Den ideala laddningen för långvarig lagring av Li-Ion-batterier är 40% av kapaciteten.
- När du kasserar batterier, följ instruktionerna i avsnittet "Miljöhänsyn".
- Se till att du inte orsakar kortslutning. En direkt eller oavsiktlig kontakt med metallföremål mellan den positiva (+) och negativa (-) polen kortsluter batteriet och ger upphov till en intensiv ström som orsakar värmeutveckling och som kan leda till att batterihöljet spricker och fattar eld.
- Se till att batterierna inte utsätts för värme. Om batterierna upphettas till över 100 °C, kan tätning, isoleringsseparatorer och andra polymerkomponenter skadas, vilket kan resultera i att elektrolyten läcker ut och/eller intern kortslutning vilket leder till värmealstring som kan orsaka att batteriet brister och fattar eld. Dessutom får batterierna inte kasseras genom att kasta dem i elden. De kan explodera eller häftig brand kan uppstå.
- Under extrema förhållanden kan batteriläckage inträffa. När du märker vätska på batteriet, gör följande:
  - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med huden.
  - Om vätskan kommit i kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan:
    - ✓ Skölj genast med vatten. Neutralisera med en mild syra, t.ex. citronsaft eller vinäger.
    - ✓ Om vätskan kommit i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten i minst 10 minuter. Konsultera en läkare.



**Brandfara! Undvik att kortsluta polerna på ett urtaget batteri. Batterier får inte eldas upp.**

### 8.2 Laddare

- Försök aldrig att ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Låt omedelbart byta ut defekta sladdar.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt.
- Laddaren får inte öppnas.
- Försök inte sticka in något i laddaren.
- Laddaren är uteslutande avsedd för användning inomhus.

## 9 LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI

### 9.1 Laddarindikationer (Fig. 1)

Anslut laddaren till nätströmmen:

- Lyser grönt: klar för laddning.
- Lyser rött: laddar.
- Lyser grönt: laddad.



**Obs! Om batteriet inte passar ska du koppla ur det och kontrollera att batteripaketet är av korrekt modell för laddaren enligt specifikationstabellen. Ladda inga andra batteripaket eller batteripaket som inte passar i laddaren.**

1. Håll koll på laddaren och batteripaketet när de är anslutna till varandra.
2. Koppla ur laddaren från nätströmmen och från batteripaketet när laddningen är färdig.
3. Låt batteripaketet svalna helt innan du använder det.
4. Förvara laddaren och batteripaketet inomhus och oåtkomligt för barn.



**OBS! Om batteriet är varmt efter längre användning i verktyget ska du låta det svalna till rumstemperatur före laddning. Detta förlänger batteriens livslängd.**

### 9.2 Borttagning/montering av batteri (Fig. 2)



**WARNING! Innan du gör några justeringar ska du se till att verktyget är avstängd eller ta bort batteripaketet.**

- Håll i verktyget med ena handen och batteripaketet (9) med den andra.
- Gör så här för att montera batteriet: tryck och skjut in batteripaketet i batteriporten, och se till att frigöringsspärrarna på baksidan av batteriet klickar på plats och att batteriet sitter ordentligt innan du börjar använda verktyget.
- Gör så här för att ta bort batteriet: Tryck in batteriets frigörings spärr samtidigt som du drar ut batteripaketet.

### 9.3 Indikator för batterinivå (Fig. 3)

Det finns indikatorer för batterinivå på batteripaketet. Du kan kontrollera batterinivån genom att trycka på knappen. Innan du använder maskinen ska du trycka på omkopplaren för att kontrollera om batteriet har tillräckligt med laddning för att maskinen ska fungera korrekt.

De tre lysindikatorerna visar batterinivån:

Tre lysindikatorer är tända: Batteriet är fulladdat.

Två lysindikatorer är tända: Batteriet är 60 %laddat.

En lysindikator är tänd: Batteriet är nästan urladdat.

## 10 ANVÄNDNING

### 10.1 Byte av sågblad (Fig. 4)

Koppla loss batteripacken (9) från den sladdlösa sticksågen.

- Dra i spaken till snabbbytesbladfästet.
- Skjut sågbladet (6) i styrspåret med sågtänderna pekande framåt. Se till att sågbladets bakre kant är väl inpassat i bladfästet (5) och släpp sedan upp spaken till snabbbytesbladfästet.



**OBS: Se noga till att sågbladets bakre kant är väl inpassad i skåran på styrrullen (4).**

- Sätt tillbaka batteripacken (9) på sticksågen och kontrollera att sågen fungerar som den ska innan du börjar såga i något material.

### 10.2 Omställning för vinkelsågning (Fig. 5)

- Lossa skruvarna till fotplattan med justeringsnyckeln för vinkelsågning som återfinns undertill på verktyget.
- Flytta fotplattan åt vänster eller höger och luta den i önskad vinkel (från 0° till 45°) vilken kan avläsas på lutningsvinkelskalan.
- Dra åter åt skruvarna till fotplattan med hjälp av nyckeln.
- Kontrollera att fotplattan sitter stadigt.

### 10.3 Igångsättning och avstängning (Fig. 6)

- Anslut batteripacken (9) till sticksågen och se till att den sitter säkert.
- För att starta sticksågen tryck på avtryckarströmbrytaren (1).

### 10.4 Inställning av pendelväljaren (Fig. 7)

Sticksågen är utrustad med fyra pendelfunktioner, en för rak sågning och tre för kurvsågning. Vid kurvsågning är pendelfunktionen mer aggressiv och avsedd för sågning i mjukare material som trä eller plast. Pendelfunktionen för kurvsågning medger snabbare sågning, men med grövre snittkvalitet. Vid kurvsågning rör sig bladet också framåt vid pendelrörelsen förutom den upp- och nedåtgående rörelsen.



**Obs! Metall eller hårda träslag ska aldrig sågas med kurvsågningsfunktionerna.**

För att ställa om sågfunktion, vrid pendelväljaren mellan de fyra lägena: 0, I, II och III. Läge 0 är för rak sågning (nedläge). Lägena I, II och III är för kurvsågning. Pendelrörelsen blir mer aggressiv när väljaren vrids från I till III; III är den mest aggressiva pendelfunktionen.

### 10.5 LED-arbetslampa (Fig. 8)

LED-arbetslampan (2) kan tändas när du startar verktyget, vilket håller arbetsytan upplyst för att kunna göra en ordentlig första kontroll. Den lyser även under användning.



**WARNING! Titta inte direkt in i ljusstrålen. Rikta aldrig strålen mot någon person eller något föremål som inte är arbetsstycket.**



**Rikta inte strålen mot personer och se till att den inte riktas mot en persons ögon längre än 0,25 sekunder.**



**10.6 Justera det parallella stödet (Fig. 9)**

Med kantstödet (a) kan du såga parallellt med en kant. Det maximala avståndet är 15 cm.

- Lossa låsvredet (12) och sätt in det parallella stödet i hållarna i såg-/basplattan (11).
- Dra åt låsvredet för kantstödet.

**11 ANVÄNDNING**

Använd aldrig ett blad som inte lämpar sig för arbetet som ska utföras och föremålet som ska kapas.

Håll sågen framför dig med ett fast grepp om handtaget. Se noga till att sågbladet inte vidrör någonting när du startar sågen. Se till att objektet är stabilt eller fastspänt och att såglinjen är tydligt markerad. Anslut när så är möjligt munstycket till ett dammsugssystem till dammutsugsadaptern. Starta sågen.

Sätt fotplattan på det som ska sågas, och för sågbladet så att det kommer i kontakt med såglinjen. Fortsätt sågningen men utöva inte större tryck än nödvändigt på sågbladet. Undvik sidotryck på sågbladet.

**11.1 Särskilda anmärkningar för sticksågning**

Placera fotplattan på objektet så att sågbladet är vertikalt och korrekt placerat i förhållande till såglinjen utan att vidröra den. Starta sågen och luta den försiktigt samtidigt som du stödjer den med fotplattan tills sågbladet vidrör objektet vid såglinjen. Låt sågbladet arbeta sig genom materialet. Fortsätt att tippa sågen nedåt tills fotplattan är dikt mot materialet och sågbladet är vinkelrätt mot detta. Vid behov, borra ett hål med lämplig diameter i objektet att använda som startpunkt.

**11.1.1 Sågning i trä**

Kontrollera att träet inte innehåller spikar eller andra metallföremål. Bär alltid dammskyddsmask.

**11.1.2 Sågning i metall**

Vi rekommenderar att smörja materialet och sågbladet med skärolja för att skydda verktyget och undvika överhettning. Stötta objektet med tråklossar på vardera sidan.

**11.1.3 Sågning i plast**

Gör ett test först för att kontrollera om materialet tål den värme som alstras vid sågningen.



**Viktigt! Kontrollera regelbundet alla skruvar på sågen, särskilt de som håller sågbladet. Dra åt när så erfordras.**

**12 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL****12.1 Rengöring**

- Håll maskinens ventilationsspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålvatten.
- Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensen, alkohol, ammoniaklösning etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.

**12.2 Underhåll**

- Våra maskiner är konstruerade att göra tjänst under lång tid med ett minimum av underhåll. Varsam skötsel av maskinen och regelbunden rengöring bidrar till att maskinen kontinuerligt fungerar tillfredsställande.

**13 TEKNISKA DATA**

Märkspänning	20 V
Varvtal	1000-3000 r/min
LED arbetsbelysning	Ja
Antal LED-lampor	1
Pendellägen	4
Ställbar fotplatta	Ja
Slaglängd	25,4 mm
Sågkapacitet stål	6 mm
Sågkapacitet trä	100 mm
Sågkapacitet plast	10 mm
Bladfäste	T
Snabbytessågblad	Ja
Fotplattans material	Järn
Batterianslutning	Skjut-på
Batterikapacitet	20V – 2000 mAh
Laddarens nominala uteffekt	20 V – 2 A

**14 BULLER**

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	88 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	99 dB(A)



**OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).**

aw (Vibration)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**15 GARANTI**

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi frånsäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationspringor, kolborstarna regelbundet servade...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.
- För att säkerställa att verktyget fungerar optimalt ska det laddas minst 1 gång i månaden.

**16 MILJÖHÄNSYN**

När utrustningen efter långvarigt bruk tjänat ut och behöver ersättas, får den inte slängas med hushållssoporna, utan ska deponeras på ett miljömässigt säkert sätt. Avfall härrörande från elektrisk utrustning får inte slängas med hushållssoporna. Lämna elektrisk och elektronisk utrustning på avsedda uppsamlingsplatser för återvinning. Kontakta lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare för information om hur förbrukade produkter ska returneras.

**17 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, deklarerar härmed att,

Produkt:	sticksåg 20 V litiumjon
Varumärke:	POWERplus
Modell:	POWXB50020

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove  
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>KÄYTTÖTARKOITUS</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>KUVAUS (KUVA A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLIT</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>YLEISET TURVALLISUUSOHJEET</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Työskentelyalue</i> .....	4
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i> .....	4
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i> .....	5
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i> .....	5
5.5	<i>Huolto</i> .....	6
<b>6</b>	<b>PISTOSAHOJA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>LISÄTURVALLISUUSOHJEITA TAKAISINISKUA KOSKIEN</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Takaisiniskun syyt:</i> .....	7
7.2	<i>Takaisiniskun estäminen:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Akut</i> .....	7
8.2	<i>Laturi</i> .....	8
<b>9</b>	<b>LATAUS JA ASETUS TAI AKUN POISTO</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Laturin merkkivalot (kuva 1)</i> .....	8
9.2	<i>Akun poistaminen/asettaminen (kuva 2)</i> .....	8
9.3	<i>Akun varauskyvyn ilmaisin (kuva 3)</i> .....	8
<b>10</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Sahanterien vaihtaminen (kuva 4)</i> .....	9
10.2	<i>Kulmasahauksen säätö (kuva 5)</i> .....	9
10.3	<i>Kytkeminen päälle ja pois (kuva 6)</i> .....	9
10.4	<i>Säädä heilurin säätönupista (kuva 7)</i> .....	9
10.5	<i>LED-työvalo (kuva 8)</i> .....	9
10.6	<i>Säädä rinnakkaisohjainta (kuva 9)</i> .....	10
<b>11</b>	<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>10</b>

<b>11.1</b>	<b><i>Erityisiä pistosahausta koskevia huomautuksia</i></b> .....	<b>10</b>
11.1.1	Puun sahaaminen .....	10
11.1.2	Metallin sahaaminen .....	10
11.1.3	Muovin sahaaminen .....	10
<b>12</b>	<b>PUHDISTUS JA HUOLTO</b> .....	<b>11</b>
<b>12.1</b>	<b><i>Puhdistus</i></b> .....	<b>11</b>
<b>12.2</b>	<b><i>Kunnossapito</i></b> .....	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>MELU</b> .....	<b>11</b>
<b>15</b>	<b>TAKUU</b> .....	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN</b> .....	<b>12</b>
<b>17</b>	<b>VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b> .....	<b>13</b>

# PISTOSAHA 20 V POWXB50020

## 1 KÄYTTÖTARKOITUS

Laitte on tarkoitettu puun, metallin ja muovien sahaamiseen. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



**VAROITUS!** Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

## 2 KUVAUS (KUVA A)

1. ON/OFF-kytkimen laukaisin
2. LED-työvalo
3. Heilurikytkin
4. Ohjaustela
5. Pikavapautus terän kiinnittimelle
6. Sahanterä
7. Turvasuojus
8. Laturi
9. Akku, jossa akun varauskyvyn ilmaisain
10. Akun vapautuspainike
11. Säädettävä jalusta
12. Lukituspainike reunaohjaimelle
13. Reunaohjain

## 3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



**VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!**

1x kone  
1x ohjekirja  
1x reunaohjain  
1x akku












1x laturi  
1x pölynkeräin  
1x kuusiokoloavain  
9x leikkausterä



**Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.**

#### 4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita (vain laturi).
	Ympäristölämpötila korkeintaan 40 °C (vain akku).		Älä altista laturia eikä akkua vedelle.
	Käytä akkua ja laturia vain suljetuissa tiloissa.		Akkua tai laturia ei saa polttaa.
	Käytä aina suojalaseja.		Sähkötuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
	Käytettävä suojalaseja.		

#### 5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

##### 5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

##### 5.2 Sähköturvallisuus

- Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.
- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.



- Älä kannata äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyin jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### **5.3 Henkilöturvallisuus**

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF- asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää polynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää polyn aiheuttamia vaaratilanteita.

### **5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö**

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää juminiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyn laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

**5.5 Huolto**

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

**6 PISTOSAHOJA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET**

**Huomio! Muiden kuin tässä käyttöohjeessa suositeltujen tai toimituskokoonpanoon kuuluvien lisävarusteiden tai lisälaitteiden käyttö saattaa aiheuttaa tapaturman vaaran.**

- Pistosahaa käytettäessä on käytettävä kuulosuojaimia ja pölynaamaria. Melu voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- Älä työstä pistosahalla asbestia äläkä asbestia sisältäviä materiaaleja.
- Älä anna sähkölaitteiden käydä valvomatta. Kytke laite aina pois päältä ja jätä se valvomatta vasta, kun laite on kokonaan pysähtynyt.
- Peitä pitkät hiukset työskentelyn ajaksi. Älä käytä työskennellessäsi väljiä vaatteita.
- Ole varovainen seiniä poratessasi: sähköjohtojen, kaasuputkien tai vesijohtojen vahingoittuminen saattaa aiheuttaa vaarallisia tilanteita. Käytä sopivia tunnistimia tarkistaaksesi, onko työskentelyalueella putkia tai johtoja.
- Työkappaleen kiinnitys. Vain kiinnittimillä tai ruuvipuristimella kiinnitetty työkappale on turvallisesti kiinni.



**Varo, sahanterät voivat olla hyvin kuumia.**

- Sahanterien on oltava aina teräviä ja moitteettomassa kunnossa. Vaihda murtuneet ja vääntyneet sahanterät aina välittömästi.
- Työskentele pistosahalla rauhallisesti ja tasaisesti. Näin pystyt ehkäisemään tapaturmia ja sahanterä ja pistosaha kestävät pidempään.
- Älä käytä putkien tai kaapeleiden leikkaamiseen.
- Älä käytä haljenneita, tylsiä tai vaurioituneita teriä.
- Älä käynnistä sahaa, jos terä ei ole paikoillaan.
- Tarkista, ettei leikattavassa kappaleessa tai sen alla ole esteitä.
- Älä yritä leikata kohteita, jotka ovat paksumpia kuin terän maksimileikkaussyvyys, tai jos terän alla ei ole riittävästi tilaa.
- Sahan metalliosista voi tulla johtavia, jos saha koskettaa jännitteistä johtoa. Sen vuoksi sahaa tulee pidellä eristetyistä kahvasta.
- Tarkasta, etteivät ilmanvaihtoaukot peity.
- Älä koskaan poista pölyä, esteitä tai vastaavia työskentelyalueelta terän ollessa käynnissä.
- Älä koskaan pysäytä sahan terää asettamalla painetta sahaan tai terän sivuun.
- Älä nosta sahaa leikattavasta esineestä, jos terä on edelleen käynnissä.
- Älä koskaan aseta sahaa pöydälle tai työtasolle, jos se ei ole täysin pysähtynyt.
- Sahanterä pysyy käynnissä lyhyen aikaa siitä, kun kone on sammutettu.
- Pidä työkalua sen eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet toimintoa, jossa leikkuuväline voi koskettaa piilossa olevia johtoja tai omaa johtoaan. Leikkausväline, joka koskettaa jännitteistä johtoa voi tehdä työkalun altistuneista metalliosista jännitteisiä ja antaa sähköiskun käyttäjälleen.

## 7 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA TAKAISINISKUA KOSKIEN

### 7.1 Takaisiniskun syyt:

- Takaisinisku on litistyneen, kiinni juuttuneen tai virheellisesti kohdistuneen sahanterän aiheuttama äkinäinen reaktio, jolloin saha nousee ylös ja hallitsemattomasti käyttäjään päin.

### 7.2 Takaisiniskun estäminen:

- Säilytä aina hyvä ote sahasta molemmilla käsillä ja aseta käsivarret niin, että ne vastaavat tarvittaessa takaisiniskun voimaan. Aseta keho jommallekummalle puolelle terää, älä kuitenkaan seiso samansuuntaisesti terään nähden.
- Kun terä juuttuu kiinni, tai leikkaus keskeytetään jostain syystä, vapauta liipaisin ja pidä sahaa paikoillaan materiaalissa kunnes terä pysähtyy kokonaan. Älä koskaan yritä poistaa sahaa työkohteesta tai vetää sahaa taaksepäin, kun terä on liikkeessä, muutoin vaarana on takaisinisku.
- Kun saha käynnistetään uudelleen työstökappaleessa, kohdista sahanterä sahausrakoon ja tarkista, etteivät sahan hampaat ole kiinnittyneet materiaaliin.
- Tue pitkiä paneeleja, jotta terän litistymisen ja takaisiniskun vaara olisi mahdollisimman pieni.
- Älä käytä tylsiä tai vaurioituneita teriä. Tylsät tai virheellisesti asetetut terät aiheuttavat kapean sahausraon, jolloin kitka, terän kiinnittyminen ja takaisinisku on liian suuri.
- Terän savytyden ja viistettä säätävien lukitusvipujen on oltava tiukkoja ja kiinnitettyjä ennen leikkaamista. Jos terän säätö muuttuu leikkaamisen aikana, voi se aiheuttaa kiinnittymisen ja takaisiniskun.
- Ole erityisen varovainen, kun suoritat leikkauksen olemassa oleviin seiniin tai muihin alueisiin, joissa ei ole näkyvyyttä. Terä voi koskea kohteisiin, jotka voivat aiheuttaa takaisiniskun.

## 8 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN

### 8.1 Akut

- Älä yritä koskaan mistään syystä avata.
- Älä varastoi tiloissa, joissa lämpötila voi ylittää 40 °C.
- Lataa vain 4 °C - 40 °C ympäristölämpötilassa.
- Säilytä akut viileässä ja kuivassa tilassa (5-20 °C). Älä koskaan säilytä akkuja lataamattomina.
- Li-ion-akkujen sähkövaraus on parasta purkaa säännöllisesti ja ladata ne uudelleen (vähintään 4 kertaa vuodessa). Pitkään varastoitaessa Li-ion-akun ihannelataus on 40 %.
- Akkuja hävitettäessä noudata kohdassa "Ympäristön suojeleminen" annettuja ohjeita.
- Älä aiheuta oikosulkuja. Jos liitäntä tehdään positiivisen (+) ja negatiivisen (-) liittimen välillä suoraan tai tapahtuu vahingossa kosketus metalliesineisiin, akkuun tulee oikosulku ja voimakas virta virtaa ja saa aikaan lämmön kehittymistä, mistä voi olla seurauksena kotelon halkeaminen tai tulipalo.
- Ei saa kuumentaa. Jos akkuja kuumennetaan yli 100 °C, tiivisteet ja eristeet ja muut muovikomponentit voivat vioittua ja seurauksena voi olla akkunesteen vuoto ja/tai sisäinen oikosulku, joka saa aikaan lämmön kehittymistä ja aiheuttaa halkeamia tai tulipalon. Älä myöskään hävitä akkuja polttamalla. Siitä voi olla seurauksena räjähdys ja/tai vakava palaminen.
- Äärimmäisissä olosuhteissa voi tapahtua akun vuotaminen. Jos huomaat nestettä akun päällä, toimi seuraavasti:
  - Pyyhi neste pois huolellisesti pyyhkeellä. Vältä ihokosketusta.
  - Iho- tai silmäkosketuksessa noudata alla olevia ohjeita:
    - ✓ Huuhtelee välittömästi vedellä. Neutralisoi miedolla hapolla kuten sitruunamehulla tai etikalla.

- ✓ Silmäkosketuksessa huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia. Hakeudu lääkäriinhoitoon.



**Tulipalon vaara! Vältä oikosulkua irrotetun akun liittämissä. Akkua ei saa polttaa.**

## 8.2 Laturi

- Älä yritä koskaan ladata ei ladattavia akkuja.
- Vaihdeta vialliset johdot välittömästi.
- Älä altista vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä lävistä laturia.
- Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

## 9 LATAUS JA ASETUS TAI AKUN POISTO

### 9.1 Laturin merkkivalot (kuva 1)

Yhdistä laturi virtalähteeseen:

- Kiinteästi palava vihreä: valmis lataamaan.
- Kiinteä punainen: lataus käynnissä.
- Kiinteästi palava vihreä: ladattu.



**Huomaa: jos akku ei sovi paikoilleen kunnolla, irrota se ja vahvista, että akku on tarkoitettu tällä laturimallille. Tämä ilmoitetaan teknisten tietojen kaaviossa. Älä lataa muita akkuja tai sellaisia akkuja, jotka eivät sovi kunnolla laturiin.**

1. Tarkasta laturi ja akku säännöllisesti niiden ollessa liitettynä.
2. Irrota laturi ja irrota se akusta kun olet valmis.
3. Anna akun jäähtyä kokonaan ennen kuin käytät sitä.
4. Säilytä laturi ja akku sisätiloissa, poissa lasten ulottumattomista.



**HUOMAA: Jos akku on kuuma jatkuvan käytön jälkeen työkalussa, anna sen jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen lataamista. Tämä pidentää akkujesi ikää.**

### 9.2 Akun poistaminen/asettaminen (kuva 2)



**VAROITUS: Ennen säätöjen tekemistä varmista, että työkalu on sammutettu ja poista akku.**

- Pidä työkalua yhdellä kädellä ja akkua (9) toisella.
- Asennus: työnnä ja liu'uta akku akkuporttiin, varmista, että vapautussalpa akun takapuolella napsahtaa paikoilleen ja akku on kiinni ennen kuin aloitat toimintoa.
- Poista: Paina akun vapautussalpa ja vedä akku ulos samalla kertaa.

### 9.3 Akun varauskyvyn ilmaisimien (kuva 3)

Akussa on akun varauskyvyn ilmaisimet. Voit tarkastaa akun varauskyvyn painiketta painamalla. Ennen kuin käytät konetta, paina kytkimen laukaisinta tarkistaaksesi, onko akussa riittävästi latausta, jotta se toimii kunnolla.

Nämä 3 LED-valoa näyttävät akun varauskyvyn tason:  
3 LEDiä palaa: Akku on täysin ladattu.

2 LEDiä palaa: Akku on 60% ladattu.

1 LED palaa: Akku on lähes tyhjä.

## 10 KÄYTTÖ

### 10.1 Sahanterien vaihtaminen (kuva 4)

Irrota akku (9) johdottomasta pistosahasta.

- Vedä terän pikavapauttimen vipua.
- Työnnä sahanteriä (6) sille varattuun uraan hampaiden osoittaessa eteenpäin. Varmista että terän takareuna sopii terän pikavapauttimeen (5) ja vapauta terän vaihdon pikavapautusvipu.



**HUOM.: Varmista että sahanterän takaosa kiinnittyy ohjaintelan (4) loveen.**

- Aseta akku (9) sahan runkoon ja tarkasta että saha käy tasaisesti ennen kuin käytät sitä minkään materiaalin sahaamiseen.

### 10.2 Kulmasahauksen säätö (kuva 5)

- Löysää jalkalevyn ruuveja työkalun alaosassa olevalla kulmasahauksen jakoavaimella.
- Siirrä jalkalevyä vasemmalle tai oikealle ja säädä haluttuun kulma-asetuksesta näkyvään kulmaan (0°-45°).
- Kiristä jalkalevyn ruuvit jakoavainta käyttämällä.
- Tarkista, että jalkalevy on tukevasti kiinni.

### 10.3 Kytkeminen päälle ja pois (kuva 6)

- Liitä akku (9) johdottomaan pistosaahan ja kiinnitä se tukevasti.
- Kytke pistosaha toimintaan painamalla kytkinliipaisinta (1).

### 10.4 Säädä heilurin säätönupista (kuva 7)

Tässä pistosahassa on neljä leikkuutoimintoa, yksi suoraan ja kolme kaarevaan sahaukseen. Kaarisahaustoiminnossa terän liike on voimakkaampi. Se on tarkoitettu leikkaamaan pehmeitä materiaaleja kuten puuta tai muovia. Kaarisahaustoiminnolla saadaan nopeampi sahaus, mutta karkeampi leikkuupinta materiaalin läpi. Kaarisahaustoiminnossa terä liikkuu eteenpäin leikkuuiskun aikana sen lisäksi että se liikkuu ylös ja alas.



**Huom.: Metallia tai kovapuuta ei saa koskaan sahata kaarisahaustoiminnolla.**

Säädä sahausta liikuttamalla kaarisahauksen katkaisimen nuppia neljän sahausasennon välillä: 0, I, II ja III. Asento 0 on suora sahaus (alaspäin). Asennot I, II ja III ovat kaarisahausta. Sahauksen voimakkuus lisääntyy, kun nuppia siirretään yhdestä kolmeen, asennon kolme ollessa kaikkein aggressiivisin sahaus.

### 10.5 LED-työvalo (kuva 8)

LED-työvalo (2) voi syttyä, jos kytket työkalun päälle, mikä pitää työskentelyalueen valaistuna tarkastusta varten, ja se valaisee myös työn aikana.



**VAROITUS: Älä katso suoraan valosäteeseen. Älä koskaan kohdistu sädetä keneenkään ihmiseen tai esineeseen, muutoin kuin työstettävään kappaleeseen.**



**Älä kohdista sädettä tahallisesti henkilöihin ja varmista, ettei se osu henkilön silmään kauempaa kuin 0,25 sekuntia.**

### **10.6 Säädä rinnakkaisohjainta (kuva 9)**

Reunaohjaimella (a) voidaan sahata yhdensuuntaisesti reunan kanssa. Maksimietäisyys on 15 cm.

- Avaa lukituspainike (12) ja aseta rinnakkaisohjain pidikkeeseen saha/jalustalevyssä (11).
- Kiristä lukituspainike reunaohjaimelle.

## **11 KÄYTTÖ**

Älä koskaan käytä terää sopimattomaan tehtävään tai sopimattoman kappaleen leikkaamiseen.

Pidä sahasta kiinni edessäsi lujalla otteella sen kahvasta. Varmista että sahanterä ei kosketa mitään, kun saha käynnistetään. Varmista että laite on kiinnitetty tiukasti ja että sahausviiva on merkitty selvästi. Liitä pölynimurin suutin poistojärjestelmään mikäli se on mahdollista. Käynnistä saha.

Aseta aluslevy kappaleen päälle ja anna sahanterän koskettaa sahausviivaa. Sahaa mutta älä kohdista enemmän painetta terään kuin mitä on välttämätöntä. Vältä poikittaispainetta terään.

### **11.1 Erityisiä pistosahausta koskevia huomautuksia**

Aseta aluslevy kappaleen päälle niin, että sahanterä on pystysuorassa ja oikein kohdistettu sahausviivaan nähden ilman että se koskettaa sitä. Käynnistä saha ja kallista sitä varovasti samalla tukien sitä aluslevyä käyttäen, kunnes terä koskettaa kappaleeseen sahausviivalla. Anna terän työntyä kappaleen läpi jatkaen sahan kallistamista alaspäin, kunnes alusta on samansuuntainen kappaleeseen nähden ja terä on kohtisuorassa siihen. Poraa tarvittaessa sopivan suuruinen reikä kappaleeseen aloituskohdaksi.

#### **11.1.1 Puun sahaaminen**

Tarkasta että laite ei sisällä nauloja tai muita metalliesineitä. Käytä aina maskia.

#### **11.1.2 Metallin sahaaminen**

Suosittelme materiaalin ja sahanterän voitelemista leikkuuöljyllä työkalun suojelemiseksi ja ylikuumenemisen estämiseksi. Tue laite puuesteillä molemmin puolin.

#### **11.1.3 Muovin sahaaminen**

Tee koesahaus ensin ja tarkasta, voiko materiaali sietää sahan kehittämää kuumuutta.



**Tärkeää! Tarkasta kaikki sahan ruuvit säännöllisesti, erityisesti ne jotka kiinnittävät terän. Kiristä tarvittaessa.**

**12 PUHDISTUS JA HUOLTO****12.1 Puhdistus**

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumentu.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.
- Älä koskaan käytä bensiiniin, alkoholin tai ammoniakiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.

**12.2 Kunnossapito**

- Koneemme on suunniteltu niin että niitä voi käyttää kauan mahdollisimman vähällä kunnossapidolla. Koneen jatkuva hyvä käyttö on riippuvainen koneen oikeasta huollosta ja säännöllisestä puhdistuksesta.

**13 TEKNISET TIEDOT**

Nimellisjännite	20 V
Pyörimisnopeus	1000-3000 min-1
LED-työvalo	Kyllä
LEDien lukumäärä	1
Heiluriasennot	4
Säädettävä alusta	Kyllä
Iskun korkeus	25,4 mm
Leikkusyvyyys, teräs	6 mm
Leikkusyvyyys, puu	100 mm
Leikkusyvyyys, muovi	10 mm
Liitäntätyyppi	T-kara
Pikavaihtoterät	Kyllä
Alustan materiaali	Rauta
Akun liitäntä	Liu'utettava
Akkukapasiteetti	20 V-2000 mAh
Laturin jännitetehto	20 V-2 A

**14 MELU**

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	88 dB(A)
Äänitehotaso LwA	99 dB(A)



**HUOMIO!** Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

aw (Tärinätaso)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	----------------------	--------------------------

**15 TAKUU**

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.
- Työkalusi on ladattava vähintään kerran kuukaudessa, jotta voidaan varmistaa tämän työkalun optimaalinen käyttö.

**16 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN**

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla. Sähkölaitteista jäävää romua ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen tapaan. Vie se kierrätettäväksi mikäli mahdollista. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



**17 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
ilmoittaa, että

Tuote: Pistosaha 20 V  
Tavaramerkki: POWERplus  
Malli: POWXB50020

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Philippe Vankerkhove  
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>ΣΥΜΒΟΛΑ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Χώρος εργασίας</i> .....	4
5.2	<i>Ηλεκτρική ασφάλεια</i> .....	4
5.3	<i>Ατομική ασφάλεια</i> .....	5
5.4	<i>Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων</i> .....	5
5.5	<i>Σέρβις</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΕΓΕΣ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΛΩΤΣΗΜΑ</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Αιτίες κλωστήματος:</i> .....	7
7.2	<i>Πρόληψη κλωστήματος:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Μπαταρίες</i> .....	8
8.2	<i>Φορτιστές</i> .....	9
<b>9</b>	<b>ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Ενδείξεις φορτιστή (Εικ. 1)</i> .....	9
9.2	<i>Αφαίρεση/εισαγωγή μπαταρίας (Εικ. 2)</i> .....	9
9.3	<i>Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας (Εικ. 3)</i> .....	10
<b>10</b>	<b>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ</b> .....	<b>10</b>
10.1	<i>Αντικατάσταση πριονόλαμνων (Εικ. 4)</i> .....	10
10.2	<i>Ρύθμιση γωνίας κοπής (Εικ. 5)</i> .....	10
10.3	<i>Θέση σε λειτουργία και διακοπή λειτουργίας (Εικ. 6)</i> .....	10
10.4	<i>Προσαρμογή του κουμπιού ρύθμισης ταλάντωσης (Εικ. 7)</i> .....	10
10.5	<i>Φως εργασίας LED (Εικ. 8)</i> .....	11
10.6	<i>Προσαρμογή του παράλληλου οδηγού (Εικ. 9)</i> .....	11
<b>11</b>	<b>ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ</b> .....	<b>11</b>

<b>11.1</b>	<b>Ειδικές σημειώσεις για παλινδρομικό πριόνισμα.....</b>	<b>11</b>
11.1.1	Πριόνισμα ξύλου.....	11
11.1.2	Πριόνισμα μετάλλου.....	11
11.1.3	Πριόνισμα πλαστικού.....	12
<b>12</b>	<b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....</b>	<b>12</b>
<b>12.1</b>	<b>Καθάρισμα .....</b>	<b>12</b>
<b>12.2</b>	<b>Συντήρηση.....</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ .....</b>	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>ΘΟΡΥΒΟΣ.....</b>	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>ΕΓΓΥΗΣΗ .....</b>	<b>13</b>
<b>16</b>	<b>ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ .....</b>	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ.....</b>	<b>14</b>

# ΣΕΓΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ 20 V POWXB50020

## 1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή προορίζεται για το πριόνισμα ξύλου, μετάλλου και πλαστικών. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

## 2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Διακόπτης σκανδάλης ON/OFF
2. Φως εργασίας LED
3. Διακόπτης ταλάντωσης
4. Ράουλο καθοδήγησης
5. Σφιγκτήρας λεπίδας ταχείας αποδέσμευσης
6. Λεπίδα πριονιού
7. Προστατευτικό ασφαλείας
8. Φορτιστής
9. Επαναφορτιζόμενη μπαταρία με δείκτη χωρητικότητας μπαταρίας
10. Κουμπί αποδέσμευσης επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
11. Ρυθμιζόμενη βάση
12. Περιστροφικό κουμπί ασφάλισης για οδηγό
13. Οδηγός

## 3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

1x μηχάνημα  
1x εγχειρίδιο  
1x οδηγός  
1x μπαταρία












1x φορτιστής  
1x σύνδεσμος σκόνης  
1x εξαγωνικό κλειδί  
9x λεπίδες κοπής



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

## 4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης (μόνο για φορτιστή).
	Θερμοκρασία περιβάλλοντος 40 °C μέγ. (μόνο για μπαταρία).		Μην εκθέσετε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών στο νερό.
	Χρησιμοποιείτε την μπαταρία και τον φορτιστή μόνο μέσα σε κλειστό χώρο.		Μην κάψετε το πακέτο μπαταρίας ή τον φορτιστή.
	Φορέστε γάντια		Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.
	Υποχρεωτική χρήση προστατευτικών γυαλιών.		

## 5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

### 5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

### 5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.
- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα

ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φισ που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πριζές μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.

- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωληνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένουστος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### **5.3 Ατομική ασφάλεια**

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φισ στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πατάτε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχανήμα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

### **5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων**

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### 5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

## 6 ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΕΓΕΣ



**Προσοχή! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση χρήσης αξεσουάρ ή πρόσθετων συσκευών διαφορετικών από αυτά που προτείνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ή που περιλαμβάνονται στον παρεχόμενο εξοπλισμό.**

- Όταν χρησιμοποιείτε μια σέγα θα πρέπει να φοράτε ωτασπίδες και προστατευτική μάσκα για τη σκόνη. Η έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην ακοή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη σέγα σε αμίαντο ή σε υλικά που περιέχουν αμίαντο.
- Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε λειτουργία χωρίς επίτηρηση. Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και να την τοποθετείτε ή να την αφήνετε μόνο όταν έχει σταματήσει πλήρως.
- Εάν έχετε μακριά μαλλιά, θα πρέπει να τα έχετε καλυμμένα. Όταν εργάζεστε, να φοράτε πάντα εφαρμοστά ρούχα.
- Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε τοίχους! Ενδέχεται να προκληθεί κίνδυνος, σε περίπτωση ζημιών των αγωγών ρεύματος, αερίου ή νερού. Χρησιμοποιείτε κατάλληλους ανιχνευτές, προκειμένου να διαπιστώσετε εάν υπάρχουν κρυμμένοι αγωγοί στην περιοχή εργασίας σας.
- Σταθεροποιήστε το τεμάχιο εργασίας. Το τεμάχιο εργασίας είναι σταθεροποιημένο με ασφάλεια, μόνο όταν στηρίζεται με διατάξεις σφιγκτήρων ή σε μέγγενη.



**Να είστε προσεκτικοί, οι λεπίδες ενδέχεται να καίνε.**

- Οι λεπίδες πρέπει να είναι πάντα αιχμηρές και να μην φέρουν καμία ζημιά. Θα πρέπει να αντικαθιστάτε αμέσως τις λεπίδες, εάν έχουν σπάσει ή εάν έχουν λυγίσει
- Όταν χρησιμοποιείτε τη σέγα, να εργάζεστε με ήρεμο και ομοιόμορφο τρόπο. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπονται ατυχήματα και παρατείνεται ο χρόνος ζωής της λεπίδας και της σέγας.
- Μην το χρησιμοποιείτε για την κοπή σωλήνων ή καλωδίων.
- Μην χρησιμοποιείτε ραγισμένες, στομαωμένες ή φθαρμένες λεπίδες.
- Μην αρχίσετε το πριόνισμα χωρίς λεπίδα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στην επιφάνεια κάτω από το αντικείμενο που θα κοπεί.
- Μην επιχειρήσετε να κόψετε αντικείμενα με πάχος μεγαλύτερο από το μέγιστο βάθος κοπής της λεπίδας ή σε μέρος όπου δεν υπάρχει επαρκής χώρος για να περάσει η λεπίδα κάτω από το αντικείμενο.
- Τα μεταλλικά μέρη του πριονιού ενδέχεται να γίνουν αγωγή εάν το πριόνι έρθει σε επαφή με κάποιο γυμνό καλώδιο ρεύματος. Γι' αυτό θα πρέπει να κρατάτε το πριόνι μόνο από τη μονωμένη του λαβή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σχισμές αερισμού δεν είναι μπλοκαρισμένες.
- Όσο η λεπίδα βρίσκεται σε λειτουργία, ποτέ μην προβαίνετε στην αφαίρεση σκόνης, στην απομάκρυνση εμποδίων από το χώρο εργασίας κ.λπ.
- Ποτέ μην διακόπτετε τη λειτουργία της λεπίδας του πριονιού ασκώντας πίεση στο πριόνι ή στην πλευρά της λεπίδας.
- Μην ανασηκώνετε το πριόνι από το αντικείμενο που κόβετε, εάν η λεπίδα παραμένει σε λειτουργία.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το πριόνι επάνω σε τραπέζι ή πάγκο εργασίας, εάν δεν έχει διακοπεί πλήρως η λειτουργία του.
- Η λεπίδα του πριονιού θα συνεχίσει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίησή του μηχανήματος.
- Κατά τη διάρκεια της κοπής ενός αντικείμενου, να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες λαβές, γιατί μπορεί να έρθει σε επαφή με κάποια κρυφή καλωδίωση ή το δικό του καλώδιο. Εάν το κοπτικό εργαλείο έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

## **7 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΛΩΤΣΗΜΑ**

### **7.1 Αιτίες κλωστήματος:**

Το κλώτσημα είναι μια ξαφνική αντίδραση σε μια παραμορφωμένη, δεσμευμένη ή λανθασμένα ευθυγραμμισμένη λεπίδα με αποτέλεσμα το μη ελεγχόμενο πριόνι να σηκώνεται και να βγαίνει από το τεμάχιο εργασίας προς τον χειριστή.

### **7.2 Πρόληψη κλωστήματος:**

- Κρατάτε γερά με τα δύο χέρια το πριόνι έτσι ώστε να αντισταθείτε στη δύναμη του κλωστήματος. Σταθείτε στο πλάι της λεπίδας κι όχι στην ίδια ευθεία με αυτήν.
- Όταν η λεπίδα φρακάρει ή αν διακοπεί η κοπή για κάποιο λόγο, αφήστε τον διακόπτη σκανδάλης και κρατήστε το πριόνι ακίνητο μέσα στο υλικό μέχρι η λεπίδα να σταματήσει να κινείται. Ποτέ μην προσπαθείτε να απομακρύνετε το πριόνι από το τεμάχιο εργασίας ή να το τραβήξετε προς τα πίσω ενώ η λεπίδα κινείται γιατί μπορεί να προκληθεί κλώτσημα.
- Όταν ξαναθέσετε σε λειτουργία το πριόνι στο τεμάχιο εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα του πριονιού στην εγκοπή και βεβαιωθείτε ότι τα δόντια του πριονιού δεν έχουν κολλήσει μέσα στο υλικό.
- Φροντίστε να υπάρχει υποστήριξη των μεγάλων επιφανειών εργασίας ώστε να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο παραμόρφωσης της λεπίδας και κλωστήματος.



- Μη χρησιμοποιείτε στομωμένες ή χαλασμένες λεπίδες. Οι μη ακονισμένες ή λανθασμένα τοποθετημένες λεπίδες προκαλούν στενές εγκοπές με αποτέλεσμα υπερβολική τριβή, φρακάρισμα λεπίδας ή κλώτσημα.
- Οι μοχλοί κλειδώματος βάθους λεπίδας και ρύθμισης λοξοτομής πρέπει να είναι σφιγμένοι και ασφαλισμένη για να εκτελεστεί εργασία κοπής. Εάν η ρύθμιση της λεπίδας αλλάξει κατά την εκτέλεση κοπής, μπορεί να προκληθεί φρακάρισμα και κλώτσημα.
- Προσέξτε πάρα πολύ όταν πριονίζετε υφιστάμενους τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Εάν η λεπίδα διαπεράσει κάποια επιφάνεια, μπορεί να κόψει αντικείμενα και να προκαλέσει κλώτσημα.

## **8 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ**

### **8.1 Μπαταρίες**

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να τις ανοίξετε για οποιονδήποτε λόγο.
- Μην αποθηκεύσετε το προϊόν σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μεταξύ 4 °C και 40 °C.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες σας σε δροσερό και ξηρό μέρος (5 °C-20 °C). Μην αποθηκεύσετε ποτέ τις μπαταρίες αποφορτισμένες.
- Είναι καλύτερο για τις μπαταρίες ιόντων λιθίου να αποφορτίζονται και να τις επαναφορτίζονται τακτικά (τουλάχιστον 4 φορές το χρόνο). Η ιδανική φόρτιση για μακροπρόθεσμη αποθήκευση της μπαταρίας σας ιόντων λιθίου είναι στο 40% της χωρητικότητάς της.
- Όταν απορρίπτετε μπαταρίες, ακολουθείτε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- Μην προκαλέσετε βραχυκύκλωμα. Αν ο θετικός (+) και ο αρνητικός (-) ακροδέκτης έρθουν σε επαφή μεταξύ τους άμεσα ή μέσω τυχαίας επαφής με μεταλλικά αντικείμενα, η μπαταρία θα βραχυκυκλωθεί και θα προκληθεί υπερβολική ένταση ρεύματος που με τη σειρά του θα δημιουργήσει θερμότητα η οποία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να σπάσει το περίβλημα ή να προκληθεί φωτιά.
- Μη θερμάνετε μπαταρίες. Αν οι μπαταρίες θερμανθούν πάνω από τους 100 °C, τα στεγανοποιητικά και μονωτικά διαχωριστικά και άλλα εξαρτήματα από πολυμερή υλικά μπορεί να καταστραφούν, με αποτέλεσμα τη διαρροή ηλεκτρολύτη ή/και εσωτερικού βραχυκυκλώματος και στη συνέχεια τη δημιουργία θερμότητας που θα προκαλέσει σχίσιμο ή φωτιά. Επιπλέον, μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή/και έντονη καύση.
- Υπό ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί διαρροή μπαταρίας. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε υγρό πάνω στην μπαταρία, κάντε τα εξής:
  - Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
  - Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
    - ✓ Ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Ουδετεροποιήστε με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
    - ✓ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά. Συμβουλευτείτε γιατρό.



**Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα των επαφών μιας αποσπασμένης μπαταρίας. Μην κάψετε την μπαταρία.**

## 8.2 Φορτιστές

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε καλώδιο χαλάσει.
- Μην εκθέσετε τον φορτιστή στη βροχή.
- Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- Μην πασπατεύετε τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.

## 9 ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

### 9.1 Ενδείξεις φορτιστή (Εικ. 1)

Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα ρεύματος:

- Σταθερό πράσινο: έτοιμο για φόρτιση.
- Στερεό κόκκινο: φόρτιση.
- Σταθερό πράσινο: φορτίστηκε.



**Σημείωση:** εάν η μπαταρία δεν ταιριάζει σωστά, αποσυνδέστε την και επιβεβαιώστε ότι πρόκειται για το σωστό μοντέλο επαναφορτιζόμενης μπαταρίας που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο φορτιστή, όπως φαίνεται στον πίνακα προδιαγραφών. Μην φορτίσετε άλλη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή μπαταρία που δεν ταιριάζει σωστά στο φορτιστή.

1. Να επιπρεείτε τακτικά το φορτιστή και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία όταν είναι σε σύνδεση.
2. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα και αποσυνδέστε τον από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
3. Αφήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία να κρυώσει εντελώς προτού τη χρησιμοποιήσετε.
4. Φυλάξτε το φορτιστή και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία σε εσωτερικό χώρο, μακριά από τα παιδιά.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν η μπαταρία ζεσταθεί πολύ μετά από συνεχή χρήση του εργαλείου, αφήστε την να κρυώσει και να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη φορτίσετε. Έτσι, εξασφαλίζετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής στις μπαταρίες σας.

### 9.2 Αφαίρεση/εισαγωγή μπαταρίας (Εικ. 2)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

- Κρατήστε το εργαλείο με το ένα χέρι και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (9) με το άλλο.
- Τοποθέτηση: πιέστε και σύρετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μέσα στη θυρίδα της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός απασφάλισης, στην πίσω πλευρά της μπαταρίας, έχει κουμπώσει στη θέση του, καθώς και ότι η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη προτού αρχίσετε την εργασία.
- Αφαίρεση: Πιέστε το μηχανισμό απασφάλισης της μπαταρίας και, συγχρόνως, τραβήξτε προς τα έξω την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

### 9.3 Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας (Εικ. 3)

Στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία υπάρχουν δείκτες χωρητικότητας της μπαταρίας και μπορείτε να ελέγχετε την κατάσταση της χωρητικότητάς της πατώντας το κουμπί. Προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, πατήστε τη διακόπτης σκανδάλης για να ελέγξετε εάν η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη.

Αυτά τα 3 LED δείχνουν την κατάσταση της φόρτισης της μπαταρίας:

3 LED αναμμένα: Μπαταρία πλήρως φορτισμένη.

2 LED αναμμένα: Μπαταρία φορτισμένη κατά 60%.

1 LED αναμμένο: Μπαταρία σχεδόν εκφορτισμένη.

## 10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### 10.1 Αντικατάσταση πριονόλαμων (Εικ. 4)

Αποσυνδέστε το πακέτο μπαταρίας (9) από την επαναφορτιζόμενη σέγα.

- Τραβήξτε τον μοχλό του συγκρατητήρα λεπίδας ταχείας αλλαγής.
- Σύρετε την πριονόλαμα (6) μέσα στην εγκοπή στερέωσης με τα δόντια προς τα εμπρός. Βεβαιωθείτε ότι το πίσω άκρο της λεπίδας εφαρμόζει στον συγκρατητήρα της λεπίδας (7) και μετά απελευθερώστε τον μοχλό του συγκρατητήρα λεπίδας ταχείας αλλαγής.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η πίσω πλευρά της πριονόλαμας έχει συμπλακεί στη σχισμή του κυλινδρικού οδηγού (4).

- Τοποθετήστε το πακέτο μπαταρίας (9) πάνω στο κύριο σώμα της σέγας και ελέγξτε αν το μηχάνημα λειτουργεί ομαλά πριν το χρησιμοποιήσετε για να κόψετε οποιοδήποτε υλικό.

### 10.2 Ρύθμιση γωνίας κοπής (Εικ. 5)

- Χαλαρώστε τις βίδες του πέλματος με τη βοήθεια κλειδιού για τη ρύθμιση της γωνίας κοπής, το οποίο θα βρείτε στο κάτω μέρος του εργαλείου.
- Μετακινήστε το πέλαμα δεξιά ή αριστερά και γείρετέ το στην επιθυμητή γωνία (0° έως 45°) όπως φαίνεται στην κλίμακα γωνίας κλίσης.
- Ξανασφίξτε τις βίδες του πέλματος με το κλειδί.
- Ελέγξτε αν το κλειδί έχει στερεωθεί καλά.

### 10.3 Θέση σε λειτουργία και διακοπή λειτουργίας (Εικ. 6)

- Συνδέστε το πακέτο μπαταρίας (9) στην επαναφορτιζόμενη σέγα και βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερό.
- Για να θέσετε σε λειτουργία τη σέγα, πιέστε τον διακόπτης σκανδάλης λειτουργίας (2).

### 10.4 Προσαρμογή του κουμπιού ρύθμισης ταλάντωσης (Εικ. 7)

Αυτή η σέγα διαθέτει τέσσερις δράσεις κοπής, μια ευθείας γραμμής και τρεις μικρής τροχιάς. Η δράση μικρής τροχιάς διακρίνεται από πιο "επιθετική" κίνηση της λεπίδας και είναι σχεδιασμένη για κοπή μαλακών υλικών όπως ξύλο ή πλαστικό. Η δράση μικρής τροχιάς παρέχει γρηγορότερη αλλά πιο τραχιά κοπή κατά μήκος του υλικού.

Στη δράση μικρής τροχιάς, η λεπίδα κινείται προς τα εμπρός κατά τη διάρκεια της κίνησης της κοπής εκτός από την κίνηση πάνω και κάτω.



**Σημείωση:** Το μέταλλο ή τα σκληρά ξύλα δεν πρέπει ποτέ να κόβονται με δράση μικρής τροχιάς.

Για να ρυθμίσετε τη δράση κοπής, γυρίστε το κουμπί τροχιακής κοπής σε μια από τις τέσσερις θέσεις κοπής: 0, I, II, και III. Η θέση 0 είναι η ευθεία κοπή (κάτω θέση). Οι θέσεις I, II και III είναι τροχιακές κοπές. Η "επιθετικότητα" της κοπής αυξάνει καθώς το κουμπί γυρίζει σε μια από το ένα έως το τρία, όπου το τρία είναι η πιο "επιθετική" κοπή.

**10.5 Φως εργασίας LED (Εικ. 8)**

Το φως εργασίας LED (2) ανάβει όταν ενεργοποιείτε το εργαλείο, διατηρώντας την επιφάνεια εργασίας φωτισμένη για έλεγχο, καθώς και κατά την εργασία σας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην κοιτάζετε απευθείας τη φωτεινή δέσμη. Ποτέ μην στρέψετε τη δέσμη σε άτομα ή αντικείμενα παρά μόνο στο τεμάχιο κατεργασίας.



Μην στρέψετε σκόπιμα τη δέσμη σε άτομα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει απευθείας επαφή με το μάτι για πάνω από 0,25 δευτερόλεπτα.

**10.6 Προσαρμογή του παράλληλου οδηγού (Εικ. 9)**

Με τον οδηγό (α) μπορείτε να πριονίζετε παράλληλα προς τη μία ακμή. Η μέγιστη απόσταση είναι 15 εκατοστά.

- Χαλαρώστε το περιστροφικό κουμπί ασφάλισης (12) και εισαγάγετε τον παράλληλο οδηγό στα στηρίγματα του πριονιού/της πλάκας βάσης (11).
- Σφίξτε το περιστροφικό κουμπί ασφάλισης για οδηγό.

**11 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λεπίδα ακατάλληλη για την εργασία που πρόκειται να εκτελέσετε και το αντικείμενο που πρόκειται να κόψετε.

Κρατάτε το πριόνι μπροστά σας πιάνοντάς το καλά από τη λαβή. Βεβαιώνετε ότι η πριονόλαμα δεν αγγίζει τίποτε όταν ξεκινάτε το πριόνι. Βεβαιώνετε ότι το τεμάχιο εργασίας είναι καλά σφιγμένο, και ότι η γραμμή πριονίσματος είναι καθαρά σημειωμένη.

Συνδέετε το ακροφύσιο αναρρόφησης σε ένα σύστημα εξαγωγής όποτε αυτό είναι δυνατόν. Ξεκινήστε το πριόνι.

Τοποθετήστε την πλάκα της βάσης πάνω στο στοιχείο, και αφήστε την πριονόλαμα να αγγίξει τη γραμμή πριονίσματος. Πριονίστε, αλλά μη ασκείτε μεγαλύτερη πίεση πάνω στη λεπίδα απ' ό,τι είναι απαραίτητο. Αποφεύγετε την πλευρική πίεση πάνω στη λεπίδα.

**11.1 Ειδικές σημειώσεις για παλινδρομικό πριόνισμα**

Τοποθετήστε την πλάκα της βάσης πάνω στο τεμάχιο εργασίας έτσι ώστε η πριονόλαμα να είναι κάθετη και σωστά τοποθετημένη σε σχέση με τη γραμμή πριονίσματος χωρίς να την αγγίζει. Ξεκινήστε το πριόνι και γείρετέ το προσεκτικά ενώ το στηρίζετε χρησιμοποιώντας την πλάκα της βάσης μέχρις ότου η λεπίδα αγγίξει το τεμάχιο εργασίας στη γραμμή πριονίσματος. Αφήστε τη λεπίδα να δουλέψει διαμέσου του τεμαχίου εργασίας, συνεχίζοντας να γέρνετε το πριόνι προς τα κάτω μέχρις ότου η πλάκα να καθίσει τελείως επίπεδα πάνω στο τεμάχιο εργασίας και η λεπίδα να είναι κάθετη σε αυτό. Αν χρειάζεται, ανοίξτε μια τρύπα κατάλληλης διαμέτρου μέσα στο τεμάχιο εργασίας για να τη χρησιμοποιήσετε ως σημείο εκκίνησης.

**11.1.1 Πριόνισμα ξύλου**

Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας δεν περιέχει καρφιά ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα. Φοράτε πάντα μάσκα σκόνης.

**11.1.2 Πριόνισμα μετάλλου**

Συνιστούμε να λιπάνετε το υλικό και την πριονόλαμα με λάδι κοπής για να προστατέψετε το εργαλείο και να αποφύγετε την υπερθέρμανση. Στηρίξτε το τεμάχιο εργασίας με κομμάτια ξύλου σε κάθε πλευρά.

11.1.3 Πριόνισμα πλαστικού

Κάντε πρώτα μια δοκιμαστική κοπή για να δείτε αν το υλικό μπορεί να αντέξει τη θερμότητα που παράγεται από το πριόνισμα.



**Σημαντικό! Ελέγχετε όλες τις βίδες πάνω στο πριόνι τακτικά, ιδιαίτερα αυτές που συγκρατούν τη λεπίδα. Σφίξτε τις αν χρειάζεται.**

## 12 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### 12.1 Καθάρισμα

- Διατηρείτε καθαρές τις σπές εξαερισμού του εργαλείου για να μην υπερθερμανθεί το μοτέρ.
- Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές εξαερισμού από σκόνη και βρωμιές.
- Εάν οι βρωμιές δεν βγουν χρησιμοποιήστε μαλακό ύφασμα βρεγμένο με σαπουνάδα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά όπως πετρέλαιο, αλκοόλ, αμμωνία, κτλ. Αυτά τα διαλυτικά μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

### 12.2 Συντήρηση

- Οι μηχανές μας έχουν σχεδιαστεί για μεγάλη διάρκεια λειτουργικής ζωής, με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του μηχανήματος.

## 13 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Όνομαστική τάση	20 V
Ταχύτητα περιστροφής	1000-3000 min-1
Φως LED εργασίας	Ναι
Αριθμός LED	1
Θέσεις ταλάντευσης	4
Ρυθμιζόμενη βάση	Ναι
Ύψος κίνησης	25,4 mm
Βάθος κοπής σε ασάλι	6 mm
Βάθος κοπής σε ξύλο	100 mm
Βάθος κοπής σε πλαστικό	10 mm
Είδος σύνδεσης	Στέλεχος σε σχήμα 'T'
Λεπίδες ταχείας αλλαγής	Ναι
Υλικό βάσης πλάκας	Σίδηρο
Σύνδεση μπαταρίας	Ολίσηση
Χωρητικότητα μπαταρίας	20 V-2000 mAh
Όνομαστική έξοδος φορτιστή	20 V-2 A

## 14 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	88 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	99 dB(A)



**ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).**

## 15 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φως, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκεμμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.
- Πρέπει να φορτίζετε το εργαλείο σας τουλάχιστον 1 φορά τον μήνα για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία του.

## 16 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Αν το μηχανήμα σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά κατά τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Τα απορρίμματα που προέρχονται ηλεκτρικά μηχανήματα δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για την ανακύκλωση όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

**17 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

**H VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
δηλώνει ότι το κάτωθι

προϊόν: ΣΕΓΑ Ιόντων λιθίου 20 V  
εμπορικό σήμα: POWERplus  
μοντέλο: POWXB50020

είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των εφαρμοστέων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, με βάση την εφαρμογή των ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε άνευ αδειάς τροποποίηση της συσκευής καθιστά άκυρη αυτή τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove  
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>NAMJENA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>POPIS SADRŽAJA PAKETA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Radno mjesto</i> .....	4
5.2	<i>Električna sigurnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobna sigurnost</i> .....	5
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UBODNE PILE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA POVRATNI UDAR</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Uzroci povratnog udara:</i> .....	7
7.2	<i>Sprječavanje povratnog udara:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE</b> ...	<b>7</b>
8.1	<i>Baterije</i> .....	7
8.2	<i>Punjači</i> .....	8
<b>9</b>	<b>PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Indikatori punjača (slika 1)</i> .....	8
9.2	<i>Uklanjanje / umetanje baterije (slika 2)</i> .....	8
9.3	<i>Indikator kapaciteta baterije (slika 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>RAD</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Zamjena listova pile (slika 4)</i> .....	9
10.2	<i>Podešavanje kuta izrezivanja (slika 5)</i> .....	9
10.3	<i>Uključivanje i isključivanje (slika 6)</i> .....	9
10.4	<i>Podešavanje pregibnog regulatora (slika 7)</i> .....	9
10.5	<i>LED radno svjetlo (slika 8)</i> .....	10
10.6	<i>Podešavanje paralelne vodilice (slika 9)</i> .....	10
<b>11</b>	<b>RAD</b> .....	<b>10</b>



<b>11.1</b>	<b><i>Posebne napomene za ubodno piljenje</i></b> .....	<b>10</b>
11.1.1	Piljenje drveta .....	10
11.1.2	Piljenje metala .....	10
11.1.3	Piljenje plastike .....	10
<b>12</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>11</b>
<b>12.1</b>	<b>Čišćenje</b> .....	<b>11</b>
<b>12.2</b>	<b>Održavanje</b> .....	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b> .....	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>BUKA</b> .....	<b>11</b>
<b>15</b>	<b>JAMSTVO</b> .....	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>OKOLIŠ</b> .....	<b>12</b>
<b>17</b>	<b>IZJAVA O SUKLADNOSTI</b> .....	<b>13</b>

# UBODNA PILA 20 V POWXB50020

## 1 NAMJENA

Električni alat je predviđen za piljenje drva, metala i plastike. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



**UPOZORENJE!** Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

## 2 OPIS (SL. A)

1. Okidač sklopke za uključivanje/isključivanje
2. LED radno svjetlo
3. Pregibni prekidač
4. Vodeći valjak
5. Kopča za brzo oslobađanje oštrice
6. Oštrica pile
7. Sigurnosna zaštita
8. Punjač
9. Paket baterije s indikatorom kapaciteta baterije
10. Gumb za oslobađanje paketa baterije
11. Podesivo postolje
12. Osigurač za rubnu vodilicu
13. Rubna vodilica

## 3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



**UPOZORENJE:** Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

1x stroj  
1x priručnik  
1x rubna vodilica  
1x baterija












1x punjač  
1x priključak za prašinu  
1x šesterokutni ključ  
9x list pile za rezanje



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

## 4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.
	Pažljivo pročitajte upute.		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije potreban utikač s uzemljenjem (samo za punjač).
	Okolna temperatura maks. 40 °C (samo za bateriju).		Ne izlažite punjač i baterijski paket vodi.
	Bateriju i punjač koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.		Ne palite baterijski paket ili punjač.
	Nosite zaštitne rukavice		Električni proizvodi ne smiju se odlagati s kućanskim otpadom.
	Uvijek koristite zaštitne naočale.		

## 5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanje bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kablom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

### 5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

### 5.2 Električna sigurnost

- Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.

- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kablom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

### **5.3 Osobna sigurnost**

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

### **5.4 Uporaba i održavanje električnog alata**

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladan alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.

- Rezne alate održavajte oštroma i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavljivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

### 5.5 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

## 6 POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UBODNE PILE



**Važno! Upotreba pribora i priključaka koji nisu isporučeni s pilom ili se ne preporučuju u ovim uputama za rad, mogu dovesti do opasnosti od ozljede.**

- Za vrijeme korištenja ubodne pile mora se koristiti zaštita za lice i štitnici za uši. Izlaganje buci može dovesti do oštećenja sluha.
- Nemojte upotrebljavati ubodnu pilu za rezanje azbesta ili materijala koji ga sadrže.
- Nemojte ostavljati električni alat u radu bez nadzora. Uvijek ga isključite i nemojte ga odlagati sve dok se u potpunosti ne zaustavi.
- Prekrijite dugačku kosu. Ne nosite široku odjeću.
- Oprezno radite na zidovima. Oštećenja na električnim, plinskim ili vodenim vodovima u zidu mogu dovesti do opasnih stanja. Poslužite se odgovarajućim detektorima kako biste utvrdili prisutnost skrivenih vodova ili cijevi u području rada.
- Pričvrstite izrađevinu. Izrađevina je pričvršćena samo ako se pridržava napravom za držanje ili skripcem.



**Oprez: Listovi ubodne pile se mogu jako zagrijati.**

- Listove pile treba održavati oštroma i u dobrom stanju. Djelomično oštećene i slomljene listove pile odmah zamijenite.
- Ubodnom pilom rukujte smireno i ravnomjerno. Na taj ćete način izbjeći nezgode, a listovi ubodne pile će trajati duže.
- Ne koristite za rezanje cijevi ili kabela.
- Nemojte koristiti napuknute, tupe ili oštećene oštrice.
- Ne pokrećite pilu ako oštrica nije ugrađena.
- Provjerite da nema prepreka u/na površini ispod predmeta koji će se rezati.
- Ne pokušavajte rezati predmete koji su deblji od maksimalne dubine oštrice, ili kada ispod predmeta nema dovoljno prostora za oštricu.
- Metalni dijelovi pile mogu postati vodiči ukoliko pila dođe u dodir sa žicom pod naponom. Stoga pilu držite samo za izoliranu ručku.
- Provjerite da otvori za provjetranje nisu blokirani.
- Nikada ne uklanjajte prašinu, prepreke ili slično iz radnog područja dok oštrica radi.
- Nikada ne zaustavljajte oštricu pile primjenom pritiska na pilu ili na bočnu stranu oštrice.
- Ne podižite pilu s predmeta koji se reže ukoliko se oštrica još uvijek giba.
- Nikada ne stavljajte pilu na stol ili radnu površinu ako se nije u potpunosti zaustavila.
- Oštrica pile će se nastaviti kratko gibati nakon što se alat isključuje.
- Električni alat držite za izolirane površine ručki, kada provodite neku radnju tijekom koje rezni alat može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kablom. Kontakt

između reznog alata i žice pod naponom može izložiti metalne dijelove električnog alata naponu i uzrokovati električni udar korisnika alata.

## **7 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA POVRATNI UDAR**

### **7.1 Uzroci povratnog udara:**

- Povratni udar je iznenadna reakcija zbog priklještenog, savijenog ili neravnog lista pile što uzrokuje nekontrolirano podizanje alata iz izrađevine i kretanje prema rukovatelju;

### **7.2 Sprječavanje povratnog udara:**

- Stalno i čvrsto objema rukama držite pilu i postavite ruke kako biste se mogli oduprijeti silama povratnog udara. Postavite se na bilo koju stranu lista, a ne u pravcu oštrice.
- Kada se oštrica savija ili kada zbog bilo čega morate prekinuti rezanje, otpustite okidač i držite pilu nepomično u materijalu dok se list potpuno ne zaustavi. Nikad ne pokušavajte vaditi pilu iz izrađevine ili je vući unatrag dok se list pile pomiče jer se može pojaviti povratni udar.
- Prilikom ponovnog pokretanja pile u izrađevini, centrirajte list pile u zasjeku i provjerite da zupci pile nisu zahvatili materijal.
- Poduprite velike ploče radi smanjenja rizika od priklještenja lista i povratnog udara.
- Ne koristite tupe ili oštećene listove. Nenaoštreni ili nepravilno postavljeni listovi pile stvaraju uske zasjeka koji uzrokuju pretjerano trenje, savijanje lista i povratni udar.
- Prije izrezivanja čvrsto zategnite i učvrstite poluge za blokadu podešavanja dubine lista i nagiba. Ako se mehanizam za namještanje lista tijekom rezanja pomakne to može prouzročiti savijanje i povratni udar.
- Posebno pazite prilikom piljenja u postojećim zidovima u ostalim nepreglednim područjima. List koji proviruje može izrezati predmete koji mogu prouzročiti povratni udar.

## **8 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE**

### **8.1 Baterije**

- Ni u kojem slučaju ne pokušavajte otvoriti.
- Ne spremajte na mjestima na kojima temperatura može premašiti 40 °C.
- Punite samo pri okolnim temperaturama između 4 °C i 40 °C.
- Baterije čuvajte na suhom i hladnom mjestu (5 °C - 20 °C). Nikad ne spremajte ispražnjene baterije.
- Najbolje je redovito prazniti i ponovno puniti litij-ionske baterije (najmanje 4 puta godišnje). Idealno punjenje za dulje čuvanje Litij-ionske baterije je 40 % kapaciteta.
- Prilikom odlaganja baterija, pridržavajte se uputa navedenih u poglavlju "Zaštita okoliša".
- Ne stvarajte kratke spojeve. Ako se dogodi spoj između pozitivnog (+) i negativnog (-) priključka izravno ili zbog nehotičnog dodira s metalnim predmetima, baterija je kratko spojena i poteći će velika struja uzrokujući stvaranje topline koja može dovesti do probijanja kućišta ili požara.
- Ne zagrijavajte. Ako se baterije zagriju iznad 100 °C moguće je oštećivanje brtvi, izolacijskih odvajajućih dijelova i ostalih polimernih komponenti što može prouzročiti istjecanje elektrolita i/ili unutarnji kratki spoj što će dovesti do stvaranja topline koja će uzrokovati probijanje ili požar. Nadalje, ne izlažite baterije vatri jer može nastati eksplozija i/ili naglo izgaranje.
- U ekstremnim uvjetima može nastati istjecanje baterije. Kad primijetite tekućinu na bateriji, učinite sljedeće:
  - Pažljivo obrišite tekućinu krpom. Izbjegavajte dodir s kožom.
  - U slučaju dodira s kožom ili okom, slijedite upute u nastavku:
    - ✓ Odmah isperite vodom. Neutralizirajte blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa.

- ✓ U slučaju dodira s očima, bogato ispirite čistom vodom najmanje 10 minuta. Savjetujte se s liječnikom.



**Opasnost od požara! Izbjegavajte kratko spajanje kontakata odvojene baterije. Ne palite bateriju.**

## 8.2 Punjači

- Nikad ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
- Odmah zamijenite oštećene kabele.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima.

## 9 PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE

### 9.1 Indikatori punjača (slika 1)

Punjač spojite na zidnu utičnicu:

- Stalno zeleno: spremno za punjenje.
- Stalno crveno: punjenje.
- Stalno zeleno: napunjeno.



**Napomena: ako se baterija ne može pravilno umetnuti, odspojite je i provjerite da je paket baterije odgovarajućeg modela za ovaj punjač kao što je navedeno u tablici s karakteristikama. Nemojte puniti nijedan drugi paket baterije ili bilo koji paket baterije koji se ne može pravilno umetnuti u punjač.**

1. Često nadzirite punjač i paket baterije dok su spojeni.
2. Nakon završetka punjenja, iskopčajte punjač i izvadite paket baterije.
3. Pustite da se paket baterije u potpunosti ohladi prije upotrebe.
4. Punjač i paket baterije pohranite u zatvorenom prostoru, izvan dohvata djece.



**NAPOMENA: ako je baterija vruća nakon kontinuirane upotrebe alata, pustite da se ohladi na sobnu temperaturu prije punjenja. To će produžiti životni vijek baterija.**

### 9.2 Uklanjanje / umetanje baterije (slika 2)



**Upozorenje: prije bilo kakvih podešavanja uvjerite se da je alat isključen ili uklonite paket baterije.**

- Alat držite jednom rukom, a paket baterije (9) drugom.
- Za umetanje: paket baterije gurnite u ležište, uvjerite se da je kopča na stražnjoj strani baterije nasjela na svoje mjesto i da je baterija učvršćena prije početka rada.
- Za uklanjanje: Pritisnite kopču za oslobađanje baterije i istovremeno izvucite paket baterije.

### 9.3 *Indikator kapaciteta baterije (slika 3)*

Na paketu baterije nalaze se indikatori kapaciteta, tako da možete provjeriti status napunjenosti baterije ako pritisnete gumb. Prije upotrebe alata, pritisnite okidač kako biste provjerili je li baterija dovoljno napunjena za pravilan rad.

Ova 3 LED svjetla pokazuju razinu napunjenosti baterije:

3 LED-a svijetle: baterija je potpuno napunjena.

2 LED-a svijetle: baterija je napunjena 60%.

1 LED svijetli: baterija je skoro ispražnjena.

## 10 RAD

### 10.1 *Zamjena listova pile (slika 4)*

Odvojite baterijski paket (9) s bežične ubodne pile.

- Izvucite polugu stezača lista za brzu promjenu lista.
- Klizite list pile (6) u smještajni utor sa zupcima okrenutim prema naprijed. Uvjerite se da je stražnji brid lista pile sigurno smješten u stezač lista (5), a zatim oslobodite polugu stezača lista za brzu promjenu lista.



**NAPOMENA: uvjerite se da se stražnji dio lista pile sigurno smjestio u otvor valjka vodilice (4).**

- Prije rezanja bilo kakvog materijala priključite baterijski paket (9) na kućište ubodne pile i uvjerite se da ona radi glatko i bez smetnji.

### 10.2 *Podešavanje kuta izrezivanja (slika 5)*

- Opustite vijke osnovne ploče ključem za podešavanje kuta rezanja koji se nalazi na dnu alata.
- Pomaknite osnovnu ploču lijevo ili desno i nagnite je na željeni kut (od 0° do 45°) kako je prikazano na skali za nagib.
- Ključem ponovno pričvrstite vijke osnovne ploče.
- Provjerite je li osnovna ploča dobro i sigurno pričvršćena.

### 10.3 *Uključivanje i isključivanje (slika 6)*

- Priključite baterijski paket (9) na bežičnu ubodnu pilu i učvrstite ga.
- Da biste uključili ubodnu pilu pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (1).

### 10.4 *Podešavanje pregibnog regulatora (slika 7)*

Ova ubodna pila ima četiri načina izrezivanja, jedan ravni i tri orbitalna. Orbitalni način izrezivanja podrazumijeva agresivnije kretnje lista i predviđen je za rezanje u mekim materijalima kao što su drvo ili plastika. Orbitalno izrezivanje omogućava brži, ali i grublji rez u materijalu.

Tijekom orbitalnog izrezivanja, uz kretanje prema gore i dolje, list pile pomiče se i prema naprijed.



**Napomena: Metal ili tvrdo drvo ne smije se rezati u orbitalnom načinu.**

Za podešavanje izrezivanja, pomičite okrugli gumb sklopke između četiri položaja: 0, I, II i III. Položaj 0 je za ravno izrezivanje (donji položaj). Položaji I, II i III su za kružno izrezivanje. Agresivnost izrezivanja povećava se pomakom gumba od jedan prema tri, tako da je oznaka tri najagresivnije izrezivanje.



**10.5 LED radno svjetlo (slika 8)**

LED radno svjetlo (2) može svijetliti kada uključite alat, i osvijetliti radnu površinu radi početne provjere, a također svijetli i tijekom rada.



**UPOZORENJE: nemojte gledati direktno u snop svjetla. Nikada ne usmjeravajte zraku u osobu ili predmet osim u radni komad.**



**Nemojte namjerno usmjeravati zraku u osoblje i pazite da nije usmjerena prema očima osobe dulje od 0,25 s.**

**10.6 Podešavanje paralelne vodilice (slika 9)**

Uz pomoć rubne vodilice (a) možete rezati paralelno s rubom. Maksimalna udaljenost je 15 cm.

- Otpustite osigurač (12) i umetnite paralelnu vodilicu u držače na postolju pile (11).
- Pritegnite osigurač rubne vodilice.

**11 RAD**

Nikada ne koristite oštricu koja nije pogodna za zadatak i predmet koji će se rezati. Stavite pilu ispred sebe držeći je čvrsto za ručku. Prije pokretanja pile uvjerite se da list pile ništa ne dodiruje. Provjerite je li uradak čvrsto stegnut, a pravac piljenja jasno označen. Spojite priključak za izvlačenje usisavanjem na sustav za izvlačenje kad god je to moguće. Pokrenite pilu.

Stavite ploču pile na uradak i dovedite list pile tako da dodirne pravac piljenja. Pilite, no ne primjenjujte veću silu na list pile no što je potrebno. Izbjegavajte bočni pritisak na list pile.

**11.1 Posebne napomene za ubodno piljenje**

Stavite ploču pile na uradak tako da je list pile okomit i ispravno postavljen u odnosu na pravac piljenja, a da ga ne dodiruje. Pokrenite pilu i pažljivo je nagnite podupirući je pločom pile sve dok list pile ne dodirne uradak na pravcu piljenja. Pustite neka list pile prođe kroz uradak nastavljajući naginjati pilu prema dolje sve dok ploča nije u ravnini s uratkom, a list pile okomit na njega. Prema potrebi u uratku izbušite otvor odgovarajućeg promjera i koristite ga kao početnu točku za rad.

**11.1.1 Piljenje drveta**

Provjerite da na uratku nema čavala niti drugih metalnih predmeta. Uvijek nosite masku.

**11.1.2 Piljenje metala**

Preporučujemo podmazivanje materijala i oštrice pile uljem za piljenje kako bi se alat zaštitio i spriječio pregrijavanje. Poduprite uradak drvenim blokovima s obje strane.

**11.1.3 Piljenje plastike**

Najprije izvršite test izrezivanja kako biste provjerili može li materijal izdržati toplinu koja nastaje tijekom piljenja.



**Važno! Redovito provjeravajte sve vijke na pili, osobito one koji učvršćuju list pile. Prema potrebi zategnite.**

## 12 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### 12.1 Čišćenje

- Ventilacijske otvore stroja održavajte čistima kako ne bi došlo do pregrijavanja motora.
- Kućište stroja redovito čistite mekom krpom, po mogućnosti nakon svake upotrebe.
- Na ventilacijskim otvorima ne smije biti prašine i prljavštine.
- Ako prašina ne izlazi, upotrijebite meku krpu navlaženu sapunastom vodom.
- Nikad nemojte koristiti otopine kao što su benzin, alkohol, amonijak (u vodi), itd. One mogu oštetiti plastične dijelove.

### 12.2 Održavanje

- Naši strojevi predviđeni su za dugotrajni rad s minimalnim održavanjem. Trajno zadovoljstvo radom ovisit će o pravilnoj brizi o alatu i redovitom čišćenju.

## 13 TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	20 V
Brzina rotacije	1000 - 3000 o/min
LED radno svjetlo	Da
Broj LED žarulja	1
Broj položaja njihala	4
Podesiva baza	Da
Visina hoda	25,4 mm
Dubina izrezivanja čelika	6 mm
Dubina izrezivanja drveta	100 mm
Dubina izrezivanja plastike	10 mm
Vrsta spoja	T-stup
Brza izmjena listova	Da
Materijal baze	Željezo
Priključivanje baterije	Klizno
Kapacitet baterije	20 V – 2000 mAh
Nazivni izlaz punjača	20 V – 2 A

## 14 BUKA

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA	88 dB(A)
Razina zvučne snage LwA	99 dB(A)



**PAŽNJA!** Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**15 JAMSTVO**

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 36 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.
- Alat treba puniti najmanje jednom mjesečno da bi se osigurao optimalan rad.

**16 OKOLIŠ**

Ako je uređaj nakon dugotrajne uporabe potrebno zamijeniti, ne odlažite ga zajedno s kućnim otpadom već na način siguran za okoliš.

Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

**17 IZJAVA O SUKLADNOSTI**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Vrsta uređaja: UBODNA PILA 20 V Li-ion  
Robna marka: POWERplus  
Model: POWXB50020

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Philippe Vankerkhove  
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>NAMENJENA UPOTREBA</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>OPIS (SL. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE</b> <b>4</b>	<b>4</b>
5.1	<i>Radna oblast</i> .....	4
5.2	<i>Električna bezbednost</i> .....	4
5.3	<i>Lična bezbednost</i> .....	5
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i> .....	5
5.5	<i>Servisiranje</i> .....	6
<b>6</b>	<b>POSEBNA BEZBEDONOSNA UPUTSTVA ZA UBODNE TESTERE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA KOJA SE ODNOSE NA POVRATNI UDARAC</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Uzroci povratnog udara:</i> .....	7
7.2	<i>Mere za sprečavanje povratnog udara:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE I PUNJAČE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Baterije</i> .....	7
8.2	<i>Punjači</i> .....	8
<b>9</b>	<b>PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Indikatori punjača (Sl. 1)</i> .....	8
9.2	<i>Uklanjanje/umetanje baterija (Sl. 2)</i> .....	8
9.3	<i>Indikator kapaciteta baterije (Sl. 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>RAD</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Zamena listova testere (Sl. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Podešavanje sečenja pod uglom (Sl. 5)</i> .....	9
10.3	<i>Uključivanje i isključivanje (Sl. 6)</i> .....	9
10.4	<i>Podešavanje točkića za oscilacioni hod (Sl. 7)</i> .....	9
10.5	<i>LED radno svetlo (Sl. 8)</i> .....	10
10.6	<i>Podešavanje paralelne vođice (Sl. 9)</i> .....	10

<b>11</b>	<b>RAD</b> .....	<b>10</b>
<b>11.1</b>	<i>Posebne napomene za sečenje ubodnom testerom</i> .....	<b>10</b>
11.1.1	Sečenje drveta .....	10
11.1.2	Sečenje metala .....	10
11.1.3	Sečenje plastičnih predmeta .....	10
<b>12</b>	<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</b> .....	<b>11</b>
<b>12.1</b>	<i>Čišćenje</i> .....	<b>11</b>
<b>12.2</b>	<i>Održavanje</i> .....	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>TEHNIČKI PODACI</b> .....	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>BUKA</b> .....	<b>11</b>
<b>15</b>	<b>GARANCIJA</b> .....	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>ŽIVOTNA SREDINA</b> .....	<b>12</b>
<b>17</b>	<b>IZJAVA O USKLAĐENOSTI</b> .....	<b>13</b>

# UBODNA TESTERA LITIJUM-JONSKA BATERIJA 20 V POWXB50020

## 1 NAMENJENA UPOTREBA

Ovaj električni alat je namenjen za rezanje drveta, metala i plastike. Nije pogodno za profesionalnu upotrebu.



**UPOZORENJE!** Radi vaše lične bezbednosti, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

## 2 OPIS (SL. A)

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. LED radno svetlo
3. Preklopnik za oscilacioni hod
4. Točkić za vođenje
5. Stega za sečivo sa brzim otpuštanjem
6. Sečivo testere
7. Zaštitni poklopac
8. Punjač
9. Odeljak za baterije sa indikatorom kapaciteta
10. Dugme za otpuštanje odeljka za baterije
11. Podesivo postolje
12. Točkići za blokadu paralelne vođice
13. Paralelna vođica

## 3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



**UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!**

1x mašina  
1x uputstvo za upotrebu  
1x paralelna vođica  
1x baterija












1x punjač  
1x priključak za uklanjanje prašine  
1x šestougaozni ključ  
9x list testere



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

#### 4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.		U skladu sa neophodnim zahtevima evropskih direktiva.
	Pročitajte uputstvo pre upotrebe.		Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica (samo za punjač).
	Temperatura okolne sredine max. 40 °C (samo za baterija).		Ne izlažite vodi punjač i baterijski paket.
	Koristite bateriju i punjač samo u zatvorenim prostorijama.		Nemojte da spaljujete baterijski paket ili punjač.
	Nosite rukavice		Električni proizvodi se ne smeju bacati sa otpadom iz domaćinstva.
	Obavezna zaštita za oči.		

#### 5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

##### 5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

##### 5.2 Električna bezbednost

- Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radiator, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.



- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

### **5.3 Lična bezbednost**

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehотиčno ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

### **5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata**

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehотиčnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.

- Alate za sečenje održavajte oštirim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštirim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

### 5.5 Servisiranje

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

## 6 POSEBNA BEZBEDONOSNA UPUTSTVA ZA UBODNE TESTERE



**Važno! Korišćenje bilo kakvog drugog pribora ili nastavaka koji nisu priloženi niti preporučeni u ovom uputstvu za upotrebu može usloviti rizik od povređivanja.**

- Prilikom korišćenja ubodnih testera nosite zaštitu za uši i masku za lice. Izlaganje buci može prouzrokovati oštećenje sluha.
- Nemojte koristiti ubodnu testeru za sečenje azbesta, kao ni materijala koji sadrže azbest.
- Nemojte ostavljati električne alate da rade bez nadzora. Uvek ih prethodno isključite i nemojte ih odlagati niti ostavljati dok se potpuno ne zaustave.
- Duga kosa mora biti pokrivena. Nemojte raditi u odeći koja ne pristaje uz telo.
- Budite oprezni kada radite na zidovima. Oštećivanje električnih instalacija, plinskih ili vodovodnih cevi mogu da dovedu do opasnih situacija. Koristite odgovarajuće detektore da biste ustanovili da li postoje prikrivene žice ili cevi u okviru radne površine.
- Pričvrstite materijal koji se obrađuje. Materijal za obradu je bezbedan samo ako je pričvršćen mengelama ili uređajima za držanje.



**Pažnja: listovi za testeru se mogu veoma zagrejati.**

- Listovi za testeru moraju biti oštri i u dobrom stanju. Odmah zamenite delimično naprsle i slomljene listove.
- Radite staloženo i ravnomerno sa ubodnom testerom. Tako ćete izbeći nezgode, a listovi za testeru i sama ubodna testera će duže trajati.
- Nemojte je koristiti za sečenje cevi ili kablova.
- Nemojte koristiti napukla, tupla ili oštećena sečiva.
- Nemojte započinjati sečenje ako sečivo nije umetnuto.
- Na površini ispod predmeta koji se seče ne sme biti nikakvih prepreka.
- Nemojte pokušavati da sečete predmete koji su deblji od maksimalne dubine sečenja sečiva niti one kod kojih nema dovoljno prostora za sečivo ispod predmeta.
- Metalni delovi testere mogu postati provodni ako testera dođe u kontakt sa neizolovanom žicom. Zato testeru držite samo za predviđenu dršku koja je izolovana.
- Ventilacioni otvori ne treba da budu blokirani.
- Nemojte uklanjati prašinu, prepreke i slično sa radne površine dok sečivo radi.
- Nemojte zaustavljati sečivo pritiskom na testeru niti na stranu sečiva.
- Nemojte podizati testeru sa predmeta koji se seče dok sečivo radi.
- Nemojte stavljati testeru na sto odnosno radnu površinu ako nije u potpunosti zaustavljeno.
- Sečivo testere će nastaviti da radi još neko kraće vreme nakon što se uređaj isključi.
- Držite električni alat za predviđene izolovane površine dok obavljate radove u kojima rezni pribor može da dođe u kontakt sa skrivenim kablovima ili njegovim sopstvenim kablom.

Ukoliko rezni pribor dođe u kontakt sa neizolovanom žicom, izloženi metalni delovi električnog alata mogu postati neizolovani i izazvati električni udar kod korisnika alata.

## **7 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA KOJA SE ODOSE NA POVRATNI UDARAC**

### **7.1 Uzroci povratnog udarca:**

- Povratni udarac je iznenadna reakcija na uklješten, zaglavljen ili pogrešno poravnat list testere, koji prouzrokuje da se testera koja nije pod kontrolom podigne nagore i izleti iz radnog predmeta ka operateru.

### **7.2 Mere za sprečavanje povratnog udarca:**

- Sa obe ruke čvrsto držite tester i postavite ruke tako da možete da se oduprete silama povratnog udarca. Telo treba da bude postavite tako da bude na jednoj od strana lista testere ali ne u liniji sa listom testere.
- Kada list testere zapinje, ili kada iz bilo kog razloga prekidate rez, otpustite impulsni prekidač i držite testeru u materijalu bez pomeranja sve dok se list potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte da izvadite testeru iz radnog predmeta ni da je vučete unazad dok je list u pokretu jer može doći do povratnog udarca.
- Kada ponovo startujete testeru čiji se list nalazi u radnom predmetu, centrirajte list u zaseku i proverite i uverite se da zubi testere nisu zahvaćeni u materijalu.
- Oslonite velike panele da biste minimizirali rizik da se list uklješti i da dođe do povratnog udarca.
- Ne koristite ni tupe ni oštećene listove. Nenaoštreni ili nepravilno postavljeni listovi proizvode uzan zasek izazivajući prekomerno trenje, zaglavljivanje lista i povratni udarac.
- Ručice za blokadu dubine sečenja i podešavanja nagiba moraju da budu pričvršćene i bezbedne pre vršenja reza. Ukoliko se podešavanje za list testere pomeri u toku sečenja, to može prouzrokovati zaglavljivanje i povratni udarac.
- Budite posebno oprezni kada sečete postojeće zidove ili druge površine koje se ne mogu videti. List testere koji viri može da zaseče predmete koji mogu da izazovu povratni udarac.

## **8 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE I PUNJAČE**

### **8.1 Baterije**

- Nikada ne pokušavajte da iz bilo kog razoga otvorite baterije.
- Ne čuvajte na mestima na kojima temperatura može da bude veća od 40 °C.
- Punite samo na temperaturama okolne sredine između 4 °C i 40 °C.
- Kada odlažete baterije u otpad, pratite uputstva data u odeljku "Zaštita životne sredine".
- Ne izazivajte kratke spojeve. Ukoliko se spoj ostvari direktno između pozitivnog (+) i negativnog (-) priključka ili nenamernim kontaktom sa metalnim predmetima, dolazi do kratkog spoja baterije i proticanja intenzivne struje izazivajući stvaranje toplote što može dovesti do loma kućišta ili požara.
- Ne zagrevajte. Ukoliko se baterije zagreju do iznad 100 °C, može doći do oštećenja zaptivki i izolatora kao i ostalih komponenti od polimera što za posledicu ima curenje elektrolita i/ili unutrašnjih kratkih spojeva što dovodi do stvaranja toplote izazivajući lom ili požar. Pored toga ne bacajte baterije u vatru, može doći do eksplozije i intenzivnog gorenja.
- U ekstremnim uslovima može doći do curenje baterija. Kada uočite tečnost na bateriji postupite na sledeći način:
  - Pažljivo obrišite tečnost pomoću krpe. Izbegavajte kontakt sa kožom.
  - U slučaju kontakta sa kožom ili očima, postupite prema sledećim uputstvima:
    - ✓ Odmah isperite vodom. Neutrališite blagom kiselinom kao što je to sok od limuna ili sirće.

- ✓ U slučaju kontakta sa očima, obilno ispirite čistom vodom u trajanju od najmanje 10 minuta. Konsultujte lekara.



**Opasnost od požara! Izbegavajte izazivanje kratkih spojeva na kontaktima izvađene baterije. Nemojte da spaljujete bateriju.**

## 8.2 Punjači

- Nikada ne pokušavajte da puniti baterije koje nisu punjive.
- Odmah dajte da se zamene oštećeni kablovi.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

## 9 PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE

### 9.1 Indikatori punjača (Sl. 1)

Priključite punjač na utičnicu električne mreže:

- Zelena boja: spreman za punjenje.
- Čvrsto crveno: punjenje.
- Zelena boja: napunjen.



**Napomena: ako baterija ne može pravilno da se umetne, izvadite je i proverite da li je model odeljka za baterije odgovarajući za taj punjač, kao što je prikazano na dijagramu specifikacija. Nemojte puniti druge odeljke za baterije niti one koji ne mogu bezbedno da se umetnu u punjač.**

1. Često nadgledajte punjač i odeljak za baterije dok su povezani s napajanjem.
2. Kada završite, izvadite utikač punjača iz utičnice i izvadite odeljak za baterije iz punjača.
3. Neka se odeljak za baterije potpuno ohladi pre nego što ga upotrebite.
4. Držite punjač i odeljak za baterije u zatvorenom prostoru i van domašaja dece.



**NAPOMENA: Ako se baterija zagreje nakon neprekidne upotrebe u alatki, neka se pre punjenja ohladi na sobnoj temperaturi. To će bateriji produžiti rok trajanja.**

### 9.2 Uklanjanje/umetanje baterija (Sl. 2)



**UPOZORENJE: Pre bilo kakvih podešavanja proverite da li je alatka isključena ili uklonite odeljak za baterije.**

- Držite alatku jednom rukom a odeljak za baterije (9) drugom.
- Za instaliranje: stavite odeljak za baterije u priključak i pre početka operacije proverite da li se spojnica za otpuštanje na zadnjoj strani baterije spustila na svoje mesto i da li je baterija bezbedno postavljena.
- Za uklanjanje: pritisnite spojnicu za otpuštanje baterije i istovremeno izvucite odeljak za baterije.

### 9.3 *Indikator kapaciteta baterije (SI. 3)*

U odeljku za baterije postoje indikatori kapaciteta pa možete proveriti status kapaciteta baterije ako pritisnete dugme. Pre upotrebe uređaja pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje kako biste proverili da li je baterija dovoljno puna za pravilan rad.

Sledeća tri LED indikatora prikazuju status nivoa kapaciteta baterije:

Svetle sva tri LED indikatora: Baterija je puna.

Svetle dva LED indikatora: Baterija je 60% puna.

Svetli jedan LED indikator: Baterija je gotovo prazna.

## 10 RAD

### 10.1 *Zamena listova testere (SI. 4)*

Odvojite baterijski paket (9) sa bežične ubodne testere.

- Povucite ručicu steznog držača za brzu zamenu lista.
- Kliznite list (6) u žleb tako da zubi budu okrenuti prema napred. Osigurajte da zadnja ivica lista bude smeštena u stezni držač lista (5) i zatim otpustite ručicu steznog držača za brzu zamenu lista.



**NAPOMENA: Osigurajte da zadnja strana lista testere bude angažovana u prerezu valjka za vođenje (4).**

- Pričvrstite baterijski paket (9) za telo ubodne testere i proverite pre upotrebe da li testera pravilno radi koristeći je da isečete bilo koji materijal.

### 10.2 *Podešavanje sečenja pod uglom (SI. 5)*

- Otpustite vijke na papučici pomoću ključa za podešavanje sečenja pod uglom koji se nalazi na donjoj strani alata.
- Pomerite papučicu ulevo ili udesno i nagnite je do željnog ugla (od 0° do 45°) kao što je prikazano na skali za ugao nagiba.
- Ponovo pritegnite vijke papučice pomoću ključa.
- Proverite da li je papučica dobro pričvršćena.

### 10.3 *Uključivanje i isključivanje (SI. 6)*

- Spojite baterijski paket (9) sa bežičnom ubodnom testerom i učvrstite.
- Da biste uključili ubodnu testeru, prekidač za uključivanje-isključivanje (1).

### 10.4 *Podešavanje točkica za oscilacioni hod (SI. 7)*

Ova ubodna testera je opremljena za četiri tipa sečenja, jednim pravim i tri orbitalna. Orbitalno dejstvo ima agresivnije kretanje lista i dizajnirano je za sečenje mekih materijala kao što su drvo ili plastika. Orbitalno dejstvo obezbeđuje brže sečenje, ali sa hrapavijim prerezom kroz materijal. Prilikom orbitalnog sečenja, pored kretanja gore-dole, list se prilikom hoda pomera i prema napred.



**Napomena: Metali ili tvrdo drvo se nikada ne smeju seći orbitalnim sečenjem.**

Da biste podesili tip sečenja, pomerajte prekidač za klatno između četiri položaja za sečenje: 0, I, II i III. Položaj 0 je pravolinijsko sečenje (donji položaj). Položaji I, II i III su orbitalno sečenje. Agresivnost sečenja se povećava sa pometanjem prekidača od jedan do tri pri čemu je tri najagresivnije sečenje.

**10.5 LED radno svetlo (Sl. 8)**

LED radno svetlo (2) može da svetli ako uključite alatku, što će osvetliti radnu površinu i omogućiti jasniju prvu proveru, a takođe će svetliti i dokradite.



**UPOZORENJE: Nemojte gledati direktno u svetlosni snop. Nemojte usmeravati snop ka drugoj osobi odnosno objektu nego samo ka predmetu rada.**



**Nemojte namerno usmeravati snop ka ljudima oko sebe i pobrinite se da ne bude okrenut ka oku neke osobe duže od 0,25 sekundi.**

**10.6 Podešavanje paralelne vođice (Sl. 9)**

Pomoću paralelne vođice (a) možete seći predmet paralelno sa ivicom. Maksimalni razmak je 15 cm.

- Olabavite točkić za blokadu (12) i umetnite paralelnu vođicu u držače testere/postolja (11).
- Pritegnite točkić za blokadu paralelne vođice.

**11 RAD**

Nemojte nikada koristiti sečivo koje nije prikladno za predviđeni zadatak ili predmet koji se seče.

Postavite testeru ispred sebe čvrsto je držeći za rukohvat. Osigurajte da list testere ništa ne dodiruje prilikom uključivanja testere u rad. Osigurajte da radni predmet bude čvrsto pritegnut stegom i da je linija sečenja bude jasno označena. Priključite mlaznicu usisivača na sistem za usisavanje gde je to moguće. Startujte testeru.

Postavite kliznu papuču na radni predmet i pustite da list testere dodirne liniju sečenja. Secite, ali ne vršite veći pritisak na list nego što je to potrebno. Izbegavajte vršenje bočnog pritiska na list.

**11.1 Posebne napomene za sečenje ubodnom testerom**

Postavite kliznu papuču na radni predmet tako da list testere bude vertikalno postavljen u odnosu na liniju sečenja a da je pri tome ne dodiruje. Startujte testeru i pažljivo je naginjte oslanjajući je na kliznu papuču sve dok list ne dodirne radni predmet na liniji sečenja. Pustite da list radi kroz radni predmet, nastavljajući da naginjete testeru na dole sve dok papuča ne bude u ravni sa predmetom a list bude upravno na predmet. Po potrebi izbušite rupu odgovarajućeg prečnika u predmetu koja će koristiti kao polazna tačka.

**11.1.1 Sečenje drveta**

Uverite se da predmet ne sadrži eksere niti bilo kakve druge metalne predmete. Uvek nosite zaštitnu masku.

**11.1.2 Sečenje metala**

Preporučuje se podmazivanje materijala i lista testere uljem za sečenje da bi se zaštitio alat i izbegavanje pregrevanja. Oslonite radni predmet na podmetače od drveta na obe strane.

**11.1.3 Sečenje plastičnih predmeta**

Prvo izvršite probni rez da biste ispitali da li materijal može da izdrži toplotu koja se stvara tokom sečenja.



**Važno! Redovno proveravajte sve vijke na testeri, posebno one koji drže list. Pritegnite ih po potrebi.**

**12 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE****12.1 Čišćenje**

- Ventilacioni otvori uređaja moraju da budu čisti kako bi se sprečilo pregrevanje motora.
- Redovno čistite kućište mašine mekom krpom, po mogućstvu nakon svake upotrebe.
- Održavajte ventilacione otvore čistim od prašine i nečistoće.
- Ukoliko se nečistoća ne skida, upotrebite meku krpu navlaženu sapunicom.
- Nikada ne koristite rastvarače poput benzina, alkohola, amonijum hidroksida itd. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove.

**12.2 Održavanje**

- Vaš alat je napravljen da radi tokom dugog vremenskog perioda uz minimalno održavanje. Neprekidan i zadovoljavajući rad zavisi od odgovarajuće brige o uređaju i redovnog čišćenja.

**13 TEHNIČKI PODACI**

Nominalni napon	20 V
Brzina obrtanja	1000-3000 min <sup>-1</sup>
LED radna lampa	Da
Broj LED dioda	1
Položaji klatna	4
Podesivo postolje	Da
Visina hoda	25,4 mm
Dubina sečenja u čeliku	6 mm
Dubina sečenja u drvetu	100 mm
Dubina sečenja u plastici	10 mm
Tip priključka	T-vrat
Brzo izmenljivi listovi	Da
Materijal klizne papuče	Gvožđe
Spajanje baterije	Slide-on
Kapacitet baterije	20 V-2000 mAh
Punjač, nominalni izlaz	20 V-2 A

**14 BUKA**

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo zvučnog pritiska LpA	88 dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	99 dB(A)



**PAŽNJA!** Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

## 15 GARANCIJA

- Ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseci računajući od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.
- Vaš alat se mora puniti najmanje jednom mesečno da bi se osigurao optimalan rad ovog alata.

## 16 ŽIVOTNA SREDINA



Ukoliko je potrebno da se vaš uređaj zameni posle dugotrajne upotrebe, nemojte ga baciti sa otpadom iz domaćinstva već ga odložite na ekološki bezbedan način. Otpad od električnih mašina ne treba odlagati kao običan otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.



**17 IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje da je,

Proizvod: UBODNA TESTERA Litijum-jonska baterija 20 V

Marka: POWERplus

Oznaka modela: POWXB50020

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-11 : 2016

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Philippe Vankerkhove  
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>URČENÉ POUŽITÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBRÁZEK A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENÍ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovní oblast</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i> .....	4
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i> .....	5
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PŘÍMOČARÉ PILY</b> .	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY OHLEDNĚ ZPĚTNÉHO RÁZU</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Příčiny zpětného rázu:</i> .....	7
7.2	<i>Prevence zpětného rázu:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Akumulátory</i> .....	7
8.2	<i>Nabíječky</i> .....	8
<b>9</b>	<b>NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ AKUMULÁTORU</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Signalizace nabíječky (obrázek 1)</i> .....	8
9.2	<i>Vyjímání/vkládání akumulátoru (obrázek 2)</i> .....	8
9.3	<i>Kontrolky signalizace nabití akumulátoru (obrázek 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>PROVOZ</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Výměna pilových listů (obrázek 4)</i> .....	9
10.2	<i>Nastavení úhlu řezu (obrázek 5)</i> .....	9
10.3	<i>Zapnutí a vypnutí (obrázek 6)</i> .....	9
10.4	<i>Seřizování kolečka regulace výkyvu (obrázek 7)</i> .....	9
10.5	<i>LED kontrolka provozu (obrázek 8)</i> .....	9
10.6	<i>Seřizování rovnoběžného vedení (obrázek 9)</i> .....	10
<b>11</b>	<b>PROVOZ</b> .....	<b>10</b>

<b>11.1</b>	<b>Speciální poznámky k přímočarému řezání .....</b>	<b>10</b>
11.1.1	Řezání dřeva .....	10
11.1.2	Řezání kovu.....	10
11.1.3	Řezání plastu.....	10
<b>12</b>	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....</b>	<b>11</b>
<b>12.1</b>	<b>Čištění .....</b>	<b>11</b>
<b>12.2</b>	<b>Údržba .....</b>	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE.....</b>	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>HLUČNOST .....</b>	<b>11</b>
<b>15</b>	<b>ZÁRUKA.....</b>	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....</b>	<b>12</b>
<b>17</b>	<b>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....</b>	<b>13</b>

# PRÍMOČARÁ PILA 20 V POWXB50020

## 1 URČENÉ POUŽITÍ

Tento elektrický stroj je určen k řezání dřeva, kovu a plastů.  
Nehodí se k profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

## 2 POPIS (OBRÁZEK A)

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Hlavní vypínač – spoušť     | 8. Nabíječka                                   |
| 2. LED kontrolka provozu       | 9. Akumulátor s kontrolkami signalizace nabití |
| 3. Spínač výkyvu               | 10. Tlačítko k uvolnění akumulátoru            |
| 4. Vodicí váleček              | 11. Nastavitelná základna                      |
| 5. Rychloupínač pilového listu | 12. Pojistné kolečko bočního vodička           |
| 6. Pilový list                 | 13. Boční vodička                              |
| 7. Bezpečnostní kryt           |  |

## 3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdélejší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



**VAROVÁNÍ:** Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!












- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1 × stroj         | 1 × nabíječka          |
| 1 × návod         | 1 × připojení odsávání |
| 1 × boční vodička | 1 × inbus klíč         |
| 1 × akumulátor    | 9 × pilový list        |



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

## 4 SYMBOLY

V tomto návodu a na stroji jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození stroje.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Před použitím si přečtěte návod.		Stroj třídy II – dvojitá izolace – není třeba uzemněná zástrčka (pouze pro nabíječku).
	Nevystavujte nabíječku a akumulátor vodě.		Teplota okolí max. 40 °C (pouze pro akumulátor).
	Akumulátor nebo nabíječku nespalujte.		Nabíječku s akumulátorem používejte pouze ve vnitřních prostorech.
	Noste ochranné rukavice		Elektrické stroje a přístroje nesmí být likvidovány s komunálním odpadem.
	Povinné použití ochrany zraku.		

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Ušchovejte si všechna upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

### 5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.

- Vyhybte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabel a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k použití ve venkovním prostředí. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### **5.3 Osobní bezpečnost**

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přílbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhybte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klípy a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohyblivých se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

### **5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně**

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný pro váš účel. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození nechte elektrický stroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.

- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

### 5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

## 6 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PŘÍMOČARÉ PILY



**Důležité! Použití jakýchkoliv doplňků kromě těch, které byly dodány nebo doporučeny v těchto provozních pokynech může znamenat riziko poranění.**

- Během používání přímočarých pil byste měli nosit chrániče uší a obličejovou masku. Vystavení hluku může způsobit poškození sluchu.
- Nepoužívejte přímočarou pilu pro řezání azbestu nebo materiálů obsahujících azbest.
- Nenechte elektrické nástroje běžet bez dozoru. Nástroj vždy vypněte a nepokládejte jej ani jej neopouštějte, dokud se nezastaví.
- Dlouhé vlasy musejí být zakryté. Nepracujte ve volném oděvu.
- Během práce na zdech buďte opatrní. Poškození přírodních elektrických kabelů, plynového nebo vodovodního potrubí může vést k nebezpečným situacím. Používejte vhodné detektory ke stanovení, zda se v pracovní oblasti nacházejí skryté vodiče nebo potrubí.
- Zabezpečte pracoviště. Obrobek je bezpečný jen když jej drží upínací nástroj nebo svěrák.



**Pozor: pilové listy mohou být velice horké.**

- Čepele pily je nutné udržovat ostré a v dobrém stavu. Částečně prasklé a zlomené čepele pily okamžitě vyměňte.
- S přímočarou pilou pracujte klidně a rovnoměrně. Tím se vyhnete nehodám a čepel pily a pila samotná vydrží delší dobu.
- Nepoužívejte pro řezání trubek nebo kabelů.
- Nepoužívejte prasklé, tupé nebo jinak poškozené pilové listy.
- Pílu nespouštějte, pokud není nasazen pilový list.
- Zkontrolujte, zda na povrchu pod řezaným předmětem nejsou žádné překážky.
- Nepokoušejte se o řezání předmětů, jejichž tloušťka přesahuje maximální řeznou hloubku pilového listu, ani neřežte tam, kde se pod předmětem nachází nedostatečný prostor pro pilový list.
- Jestliže se pila dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, mohou kovové části pily začít vést elektrinu. Proto pílu přidržujte pouze za izolovanou rukojeť.
- Zkontrolujte, zda větrací drážky nejsou zablokovány.
- Nikdy neodstraňujte prach, překážky a podobně z pracovního prostoru, když pilový list bude v provozu.
- Nikdy pílu nezastavujte tím, že na ni nebo na bok pilového listu vyvinete tlak.
- Nezvedejte pílu z řezaného předmětu, pokud pilový list stále běží.
- Nikdy nepokládejte pílu na stůl nebo na ponk, dokud se úplně nezastaví.
- Pilový list bude pokračovat v provozu i krátkou dobu po vypnutí nástroje.
- Při provádění činností, u nichž se řezací příslušenství může dostat do kontaktu se skrytými vodiči nebo svou vlastní šňůrou, přidržujte elektrický nástroj za izolované povrchy určené pro uchopení. Řezací příslušenství, které se dostane do kontaktu s vodičem pod napětím,

může přivést elektřinu do nechráněných kovových částí nástroje a způsobit uživateli zásah elektrickým proudem.

## **7 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY OHLEDNĚ ZPĚTNÉHO RÁZU**

### **7.1 Příčiny zpětného rázu:**

- Zpětný ráz je náhlá reakce na skřípnutý, zaseknutý nebo vychýlený pilový list, způsobující neřízené zvednutí pily ven z obrobku směrem k obsluze.

### **7.2 Prevence zpětného rázu:**

- Držte pilu pevně oběma rukama, které směřujte tak, abyste ustáli sílu zpětného rázu. Svě tělo udržujte na straně, mimo osu pilového listu.
- Pokud se pilový list zasekne nebo je z jakéhokoliv důvodu nutné přerušit řez, uvolněte vypínač a držte pilu v materiálu na místě, dokud se pilový list zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout pilu z obrobku nebo ji táhnout vzad, když je pilový list v pohybu. V takovém případě může dojít ke zpětnému rázu.
- Při opětovném spuštění pily v obrobku vycentrujte pilu v řezu a zkontrolujte, že zuby pilového listu nezabírají do materiálu.
- Velké desky materiálu podepřete, aby se snížilo riziko skřípnutí pilového listu a zpětného rázu.
- Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové listy. Nenabroušené nebo nesprávně ustavené listy vytváří úzký řez, což znamená vysoké tření, zaseknutí listu a zpětný ráz.
- Páčky zajištění hloubky řezu a výkyvu musí být před řezáním pevně zajištěny. Pokud dojde během řezání ke změně nastavení pilového listu, může dojít k zaseknutí a vzniku zpětného rázu.
- Pokud řežete do zdí nebo jinde, kam nevidíte, buďte zvláště opatrní. Vyčnívající pilový list se může zaříznout do objektů, které mohou způsobit zpětný ráz.

## **8 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY**

### **8.1 Akumulátory**

- Za žádných okolností se je nepokoušejte otevřít.
- Neskladujte je na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Nabíjejte je pouze, pokud je okolní teplota mezi 4 °C a 40 °C.
- Akumulátory ukládejte na chladném suchém místě (5 °C–20 °C). Akumulátory nikdy neskladujte vybité.
- Lithium-iontové akumulátory je lepší pravidelně vybíjet a nabíjet (alespoň čtyřikrát do roka). Ideální nabití k dlouhodobému uskladnění lithium-iontového akumulátoru je 40 % kapacity.
- Pokud akumulátory likvidujete, řiďte se instrukcemi v části „Ochrana životního prostředí“.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu. Pokud dojde k propojení kladného (+) a záporného (-) pólu prostřednictvím kovových předmětů, akumulátor se zkratuje a intenzivní průtok proudu vyvine teplo, které může způsobit prasknutí pouzdra nebo požár.
- Nevystavujte je vysokým teplotám. Pokud se akumulátory zahřejí na teplotu nad 100 °C, může dojít k poškození těsnění, separátorů a dalších polymerních komponent, což může vést k vytékání elektrolytu nebo vnitřnímu zkratu, a to vede k uvolňování tepla a prasknutí nebo k požáru. Nevhazujte akumulátory do ohně, může dojít k výbuchu nebo intenzivnímu hoření.
- V extrémních podmínkách může dojít k vytékání akumulátoru. Pokud si všimnete kapaliny na akumulátoru, postupujte následujícím způsobem:
  - Kapalinu pečlivě otřete hadříkem. Dejte pozor, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou.
  - Pokud dojde ke kontaktu s pokožkou nebo se tekutina dostane do očí, postupujte následujícím způsobem:



- ✓ Okamžitě postiženou část opláchněte vodou. Neutralizujte mírně kyselým roztokem, například citronovou šťávou nebo octem.
- ✓ Pokud se tekutina dostane do očí, vyplachujte je velkým množstvím tekoucí vody alespoň po dobu 10 minut a vyhledejte lékaře. Poradte se s lékařem.



**Riziko požáru! Zabraňte zkratování kontaktů na vyjmutém akumulátoru. Akumulátor nelikvidujte spálením.**

## 8.2 Nabíječky

- Nikdy se nesnažte nabíjet baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze k použití uvnitř budov.

## 9 NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ AKUMULÁTORU

### 9.1 Signalizace nabíječky (obrázek 1)

Připojte nabíječku k napájecí zásuvce:

- Stálý zelený svit: připraveno k nabíjení.
- Plně červená světlo: nabíjí se.
- Stálý zelený svit: nabito.



**Poznámka: jestliže akumulátor není správně nasazen, odpojte ho a ověřte, jestli je podle specifikací typ akumulátoru kompatibilní s nabíječkou. Nenabíjejte žádný jiný akumulátor, ani akumulátor, který nelze bezpečně vložit do nabíječky.**

1. Když je akumulátor připojen, často nabíječku i akumulátor kontrolujte.
2. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky, a potom odpojte akumulátor.
3. Před používáním nechte akumulátor úplně vychladnout.
4. Nabíječku a akumulátor uchovávejte ve vnitřním prostředí, mimo dosah dětí.



**POZNÁMKA: Pokud je akumulátor po nepřetržitém používání stroje horký, před nabíjením ho nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Tak se prodlouží životnost vašich akumulátorů.**

### 9.2 Vyjímání/vkládání akumulátoru (obrázek 2)



**VÝSTRAHA: Před prováděním jakéhokoliv seřizování zkontrolujte, zda je stroj vypnutý, nebo vyjměte akumulátor.**

- Držte stroj jednou rukou a akumulátor (9) druhou rukou.
- Postup vkládání: stlačte a zasuňte akumulátor do jeho držáku, přitom dbejte na to, aby uvolňovací západka na zadní straně akumulátoru zapadla na své místo a před zahájením provozu zkontrolujte, zda je akumulátor zajištěný.
- Postup vyjímání: stiskněte uvolňovací západku a současně akumulátor vytáhněte.

### 9.3 **Kontrolky signalizace nabití akumulátoru (obrázek 3)**

Na akumulátoru jsou kontrolky jeho nabití, stav nabití můžete zkontrolovat stisknutím tlačítka. Před používáním stroje stiskněte vypínač, abyste zkontrolovali, jestli je akumulátor dostatečně nabit k zajištění řádné funkce.

Stav nabití akumulátoru mohou ukazovat 3 LED kontrolky:

Svítil 3 LED kontrolky: akumulátor je plně nabitý.

Svítil 2 LED kontrolky: akumulátor je nabitý na 60 %.

Svítil 1 LED kontrolka: Akumulátor je téměř vybitý.

## 10 PROVOZ

### 10.1 **Výměna pilových listů (obrázek 4).**

Odpojte akumulátor (9) od akumulátorové přímočaré pily.

- Zatahněte za páčku pro rychloupínací držák výměny pilového listu.
- Zasuňte pilový list (6) do umisťovací drážky se zuby směřujícími dopředu. Ujistěte se, že zadní hrana pilového listu zapadá do svěracího držáku listu (5) a poté uvolněte páčku rychloupínacího držáku výměny pilového listu.



**POZNÁMKA:** Ujistěte se, že zadní část pilového listu zapadne do štěrbyině vodící kladky (4).

- Nasadte akumulátor (9) na tělo přímočaré pily a ověřte její hladký chod; teprve potom můžete řezat jakékoliv materiály.

### 10.2 **Nastavení úhlu řezu (obrázek 5)**

- Klíčem povolte šrouby botky nastavení úhlu řezání na spodku stroje.
- Posuňte botku doleva, nebo doprava a nakloňte ji tak, abyste dosáhli požadovaného úhlu (od 0° do 45°) na stupnici úhlu náklonu.
- Klíčem opět dotáhněte šrouby botky.
- Zkontrolujte upevnění botky.

### 10.3 **Zapnutí a vypnutí (obrázek 6)**

- Připojte akumulátor (9) k akumulátorové přímočaré pile a pevně jej zajistěte.
- Chcete-li zapnout přímočarou pilu, stiskněte spoušť hlavního vypínače (1).

### 10.4 **Seřizování kolečka regulace výkyvu (obrázek 7)**

Tato přímočará pila je vybavena čtyřmi řezacími funkcemi, jednou přímou a třemi okružními. Okružní řezání má agresivnější pohyb čepel a je určeno pro řezání do měkkých materiálů jako je dřevo nebo plasty. Okružní řezání poskytuje rychlejší řez, ale hrubější řez přes materiál. U okružního řezání se čepel pohybuje během řezacího pohybu vpřed, nejen nahoru a dolů.



**Poznámka:** Kov a tvrdá dřeva by se nikdy neměla řezat kružním řezem.

Chcete-li seřídít řezání, pohybujte orbitálním přepínacím knoflíkem mezi čtyřmi řeznými polohami: 0, I, II a III. Poloha 0 je přímý řez (dolní pozice). Polohy I, II a III jsou orbitální řezání. Agresivita řezu roste s pohybem knoflíku od jedné ke třem, kdy tři znamená nejagresivnější řez.

### 10.5 **LED kontrolka provozu (obrázek 8)**

LED kontrolka provozu (2) může svítit, když zapnete nástroj, což zpočátku udržuje pracovní prostor osvětlený, aby byla zajištěna dobrá kontrola, a svítí i během vaší práce.



**VÝSTRAHA: Nedívejte se přímo do dráhy světelného paprsku. Nikdy nemiřte paprsek na žádnou osobu nebo předmět kromě obrobku.**



**Nemiřte paprskem úmyslně na pracovníky a dbejte na to, aby nebyl směřován do očí žádné osoby déle než 0,25 s.**

### **10.6 Seřizování rovnoběžného vedení (obrázek 9)**

Pomocí vedení okraje (a) můžete pilu udržovat rovnoběžně s okrajem. Maximální vzdálenost je 15 cm.

- Povolte pojistné kolečko (12) a vložte rovnoběžné vedení do držáků v pile/základové desce (11).
- Dotáhněte pojistné kolečko pro vedení okraje.

## **11 PROVOZ**

Nikdy nepoužívejte pilový list, který je nevhodný pro práci, která má být prováděna, a pro daný řezaný díl.

Držte pilu před sebou a pevně ji držte za rukojeť. Ujistěte se, že se pilový list při startování pily ničeho nedotýká. Ujistěte se, že je obrobek pevně uchycen a že linie řezu je zřetelně označena. Kdekoliv je to možné, připojte hubici vysavače k systému odsávání. Spusťte pilu.

Umístěte desku na obrobek a nechte pilový list dotknout se linie řezu. Řežte, ale netlačte na pilový list více, než je třeba. Vyhněte se bočnímu tlaku na pilový list.

### **11.1 Speciální poznámky k přímočarému řezání**

Položte desku na obrobek, aby byl pilový list svislý a ve správné poloze vůči linii řezu, aniž by se ho dotýkal. Spusťte pilu a opatrně ji nakloňte; přitom ji stabilizujte pomocí desky, dokud se pilový list nedotkne obrobku na linii řezu. Nechte pilový list prostupovat obrobkem, přitom stále držte desku v rovině s obrobkem a pilový list kolmý na obrobek. Pokud je to nutné, vyvrtejte v obrobku otvor odpovídajícího průměru jako výchozí bod.

#### **11.1.1 Řezání dřeva**

Zkontrolujte, zda v obrobku nejsou hřebíky nebo jiné kovové předměty. Vždy používejte masku.

#### **11.1.2 Řezání kovu**

Doporučujeme mazat materiál a pilový list řezacím olejem, aby byl nástroj chráněn a předcházelo se jeho přehřátí. Podporujte obrobek dřevěnými bloky na obou stranách.

#### **11.1.3 Řezání plastu**

Nejprve proveďte zkušební řez pro kontrolu, zda materiál snese teplo generované řezáním.



**Důležité! Kontrolujte pravidelně všechny šrouby na pile, zejména ty, které drží pilový list. V případě potřeby je utáhněte.**

## 12 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### 12.1 Čištění

- Abyste předešli přehřátí motoru, udržujte větrací otvory stroje čisté.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory bez prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přídavkem mýdla.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, například benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

### 12.2 Údržba

- Naše stroje jsou konstruovány tak, aby mohly pracovat po dlouhou dobu s minimální údržbou. Dlouhodobé bezproblémové používání závisí na řádné péči o stroj a na pravidelném čištění.

## 13 TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	20 V
Otáčky	1000–3000 min–1
LED osvětlení	Ano
Počet LED	1
Polohy výkyvu	4
Nastavitelná základna	Ano
Výška kroku	25,4 mm
Max. tloušťka řezané oceli	6 mm
Max. tloušťka řezaného dřeva	100 mm
Max. tloušťka řezaného plastu	10 mm
Typ připojení	T-násadka
Rychlá výměna listů	Ano
Materiál základny	Železo
Připojení akumulátoru	Zasouvací
Parametry akumulátoru	20 V; 2000 mAh
Jmenovitý výstup nabíječky	20 V; 2 A

## 14 HLUČNOST

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	88 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	99 dB(A)



**POZOR!** Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.

aw (Vibrace)

9,7 m/s<sup>2</sup>

K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

**15 ZÁRUKA**

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebením (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.
- Aby byl zajištěn optimální provoz, je stroj třeba nabít alespoň 1 × za měsíc.

**16 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.

**17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,  
prohlašuje, že

Výrobek: Přímočará pila 20 V  
Značka: POWERplus  
Model: POWXB50020

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti:

Philippe Vankerkhove  
Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENIA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovná plocha</i> .....	4
5.2	<i>μElektrická bezpečnosť</i> .....	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i> .....	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRIAMOČIARE PÍLY</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA SPÄTNÉHO RÁZU</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Dôvody spätného rázu:</i> .....	7
7.2	<i>Predchádzanie spätnému rázu:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Batérie</i> .....	7
8.2	<i>Nabíjačky</i> .....	8
<b>9</b>	<b>NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Indikácie nabíjania (obr. 1)</i> .....	8
9.2	<i>Vyberanie/vkladanie akumulátora (obr. 2)</i> .....	8
9.3	<i>Indikátor nabitia akumulátora (obr. 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>PREVÁDZKA</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Výmena pílového listu (obr. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Nastavenie uhla rezania (obr. 5)</i> .....	9
10.3	<i>Zapnutie a vypnutie (obr. 6)</i> .....	9
10.4	<i>Nastavenie otočného gombíka kolískového regulátora (obr. č. 7)</i> .....	9
10.5	<i>Pracovný svetelný zdroj LED (obr. 8)</i> .....	10
10.6	<i>Nastavenie rovnobežnej vodiacej lišty (obr. č. 9)</i> .....	10

<b>11</b>	<b>PREVÁDZKA</b> .....	<b>10</b>
<b>11.1</b>	<i>Špeciálne poznámky k píleniu lupienkovou pilou</i> .....	<b>10</b>
11.1.1	Pílenie dreva.....	10
11.1.2	Pílenie kovu.....	10
11.1.3	Pílenie plastu.....	10
<b>12</b>	<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b> .....	<b>11</b>
<b>12.1</b>	<i>Čistenie</i> .....	<b>11</b>
<b>12.2</b>	<i>Údržba</i> .....	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>HLUK</b> .....	<b>11</b>
<b>15</b>	<b>ZÁRUKA</b> .....	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>ŽIVOTNÉ PROSTREDIE</b> .....	<b>12</b>
<b>17</b>	<b>VYHLÁSENIE O ZHODE</b> .....	<b>13</b>



# LUPIENKOVÁ PÍLA 20 V LÍTIUM-IÓNOVÝ AKUMULÁTOR POWXB50020

## 1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Lupienková píla je určená na rezanie, vyrezávanie do dreva, kovov a plastov. Nevhodné na profesionálne použitie.



**VAROVANIE!** Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

## 2 POPIS (OBR. A)

1. Vypínač
2. Pracovný svetelný zdroj LED
3. Kolískový prepínač
4. Vodiaci valček
5. Nožová svorka s rýchloupínacím mechanizmom
6. Pílový plát
7. Bezpečnostný kryt
8. Nabíjačka
9. Akumulátor s indikátorom nabitia
10. Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
11. Nastaviteľná základňa
12. Zaisťovací otočný gombík okrajovej vodiacej lišty
13. Okrajová vodiaca lišta

## 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



**VAROVANIE:** Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

- 1x stroj
- 1x návod
- 1x okrajová vodiaca lišta
- 1x akumulátor








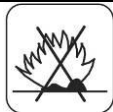



- 1x nabíjačka
- 1x prachový konektor
- 1x šesťhranný kľúč
- 9x rezacie listy



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.**

## 4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		Stroj II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku (iba pre nabíjačku).
	Okolité teplota max. 40 °C. (iba pre batériu).		Nabíjačku ani akumulátorovú batériu nevystavujte vode.
	Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach.		Akumulátorovú batériu ani nabíjačku nespálujte.
	Noste ochranné rukavice		Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
	Noste ochranu očí.		

## 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmnie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

### 5.2 μElektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### **5.3 Osobná bezpečnosť**

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, neklzáva bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### **5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň**

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchováajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.

- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### 5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## 6 ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRIAMOČIARE PÍLY



**Dôležité! Použitie akýchkoľvek prídavkov alebo doplnkov iných ako tých, ktoré boli dodané alebo odporúčené v tomto návode, predstavuje riziko zranenia.**

- Pri používaní priamočiarych píľ by sa mali použiť chrániče sluchu a tvárový štít. Vystavenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Priamočiaru píľu nepoužívajte na rezanie azbestu alebo materiálov, ktoré obsahujú azbest.
- Elektrické náradie nenechávajte bežať bez dozoru. Náradie vždy vypnite a neodkladajte ani nenechávajte ho bez dozoru, kým sa úplne nezastaví.
- Dlhé vlasy je potrebné zakryť. Nepracujte vo voľnom oblečení.
- Pri práci na stenách buďte opatrný. Poškodenie elektrického, plynového alebo vodovodného vedenia môže zapríčiniť nebezpečné situácie. Na zistenie, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú skryté drôty alebo potrubia, použite vhodné detektory.
- Zaisťte obrobok. Obrobok je zaisťovaný, len ak je upnutý do upínacích zariadení alebo do zveráku.



**Varovanie: pílové listy sa dokážu zahriať na vysokú teplotu.**

- Pílové listy musíte udržiavať ostré a v dobrom stave. Čiastočne prasknuté a zlomené pílové listy okamžite vymeňte.
- S priamočiarou píľou pracujte pokojne a rovnomerne. Predídete tak nehodám a pílové listy a priamočiaru píľu dlhšie vydržia.
- Nepoužívajte na rezanie rúr a káblov.
- Nepoužívajte prasknuté, tupé alebo poškodené pílové listy.
- Píľu nespúšťajte bez upevneného pílového listu.
- Skontrolujte, či sa v obrobku, ktorý sa má rezať, alebo na jeho povrchu nenachádzajú nejaké prekážky.
- Nepokúšajte sa rezať obrobky, ktoré sú hrubšie ako maximálna hĺbka rezu pílového listu, alebo keď je pod rezaným obrobkom nedostatočný priestor na pílový list.
- V prípade, že píľa príde do kontaktu s vodičom pod napätím, kovové diely píly môžu byť elektricky vodivé. Píľu preto držte za jej izolovanú rukoväť.
- Skontrolujte, či vetracie otvory nie sú zablokované.
- Z pracovnej plochy nikdy neodstraňujte prach, prekážky alebo iné predmety, pokiaľ je pílový list v prevádzke.
- Pílový list nikdy nezastavujte zatlačením na píľu alebo na bočnú stranu pílového listu.
- Píľu neodťahujte od rezaného obrobku, pokiaľ je pílový list v chode.
- Píľu nikdy nekladte na stôl alebo pracovný stôl, pokiaľ nie je úplne zastavená.

- Po vypnutí píly bude pílový list krátky čas v chode.
- Pri vykonávaní práce na miestach, kde by rezacie príslušenstvo mohlo prísť do kontaktu so skrytým káblom alebo jeho vodičmi, držte elektrický nástroj za izolovanú rukoväť. Keď rezacie príslušenstvo príde do kontaktu s vodičom pod napätím, odkryté kovové časti elektrického nástroja môžu byť elektricky nabité a operátor môže utrpieť úraz elektrickým prúdom.

## 7 DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA SPÄTNÉHO RÁZU

### 7.1 Dôvody spätného rázu:

- Spätný ráz predstavuje náhlu reakciu na uviaznutie, zachytenie alebo nesprávne zarovnanie pílového listu, ktorá vedie k nekontrolovanému pohybu píly smerom nahor a von z obrobku smerom k obsluhu;

### 7.2 Predchádzanie spätnému rázu:

- Držte pílu pevne oboma rukami a umiestnite ruky tak, aby ste mohli odolávať sile spätného rázu. Postavte sa tak, aby sa vaše telo nachádzalo po jednej strane listu, avšak nie v jednej línii s ním.
- Ak dochádza k zachytávaniu listu alebo je nutné z nejakého dôvodu prerušiť rez, uvoľnite spúšť a držte pílu nehybne v materiáli, kým sa list úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte odstrániť pílu z obrobku ani ju neťahajte smerom vzad, kým sa list pohybuje, inak môže dôjsť k spätnému rázu.
- Pri reštarte píly v obrobku vystredte pílový list v reze a skontrolujte, že nie sú zuby píly zaseknuté v materiáli.
- Veľké panely by ste mali podoprieť, aby ste minimalizovali riziko, že dôjde k uviaznutiu listu a následnému spätnému rázu.
- Nepoužívajte tupé ani poškodené listy. Nedostatočne naostrené alebo nesprávne pripevnené listy vytvárajú úzke rezy, ktoré vedú k nadmernému treniu, zachytávaniu listu a spätnému rázu.
- Uzamykacia páka hĺbky listu a nastavenia pokosu musí byť pevne zaistená, než začnete rezať. Ak dôjde počas rezania k posunutiu nastavenia listu, môže to viesť k zachyteniu a spätnému rázu.
- Pri rezaní do stien alebo iných predmetov s neznámym obsahom dodržiavajte zvýšenú opatrnosť. Vyčnievajúci list môže zarezat' do predmetov, ktoré vyvolajú spätný ráz.

## 8 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY

### 8.1 Batérie

- Nikdy neotvárajte zo žiadneho dôvodu.
- Neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40 °C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote v rozsahu od 4 °C do 40 °C.
- Batérie skladujte na chladnom a suchom mieste (5 °C - 20 °C). Batérie nikdy neskladujte vo vybitom stave.
- Pre lítium-iónové batérie je lepšie pravidelne ich vybiť a nabiť (aspoň 4-krát ročne). Ideálne nabitie pre dlhodobé skladovanie vašej lítium-iónovej batérie je 40% kapacity.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte. Ak sa prostredníctvom náhodného kontaktu s kovovým predmetom vytvorí spojenie medzi kladným (+) a záporným (-) pólom, batéria sa zoskratuje a pretekajúci intenzívny prúd spôsobí vytvorenie tepla, čo môže spôsobiť prasknutie alebo požiar.
- Nezhrievajte. Ak batériu zahrejete na teplotu vyššiu ako 100 °C, môžu sa poškodiť tesnenia, izolácia a iné polymérové komponenty, čo spôsobí únik elektrolytickej kvapaliny alebo vnútorný skrat, s následným vysokým zahriatím vedúcim k prasknutiu alebo

vznieteniu batérie. Batérie okrem toho nezahadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch alebo intenzívne horenie.

- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Ak si na batérii všimnete uniknutú kvapalinu, postupujte nasledovne:
  - Kvapalinu opatrne poutierajte handričkou.
  - Zabráňte kontaktu s pokožkou.
  - V prípade kontaktu s kožou alebo očami sa riadte týmito pokynmi:
    - ✓ Okamžite opláchnite vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, napr. šťavou z citróna alebo octom.
    - ✓ V prípade kontaktu s očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút. Obráťte sa na lekára.



**Nebezpečenstvo požiaru! Kontakty odpojenej batérie neskratujte. Batériu nespáľujte.**

### 8.2 Nabíjačky

- Nikdy nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.

## 9 NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA

### 9.1 Indikácie nabíjania (obr. 1)

Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke:

- Svetí zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie.
- Plná červená kontrolka: nabíja sa.
- Svetí zelená kontrolka: nabíjanie je dokončené.



**Poznámka: Ak akumulátor správne nepasuje, odpojte ho a uistite sa, že pre túto nabíjačku je to správny model, ako je uvedené v tabuľke s technickými parametrami. Nenabíjajte žiadny iný akumulátor alebo ten, ktorý sa nedá bezpečne vložiť do nabíjačky.**

1. Nabíjačku a akumulátor počas pripojenia často sledujte.
2. Nabíjačku po skončení nabíjania odpojte a vyberte z nej akumulátor.
3. Pred použitím nechajte akumulátor úplne vychladnúť.
4. Nabíjačku aj akumulátor uložte vnútri a mimo dosahu detí.



**POZNÁMKA: Ak sa akumulátor pri nepretržitom používaní v nástroji zahrieva, pred nabíjaním ho nechajte vychladnúť pri izbovej teplote. Týmto sa predíži životnosť akumulátorov.**

### 9.2 Vyberanie/vkladanie akumulátora (obr. 2)



**VÝSTRAHA: Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavovaní sa uistite, že je nástroj vypnutý alebo je z neho vybratý akumulátor.**

- Nástroj držte v jednej ruke a druhou rukou držte akumulátor (9).
- Vkladanie: Akumulátor zatlačte a zasuňte do portu na akumulátor a pred začatím prevádzky skontrolujte, či uvoľňovacia západka na zadnej strane akumulátora zapadla na svoje miesto a či je akumulátor zaistený.
- Vyberanie: Zatlačte na uvoľňovaciu západku na akumulátore a súčasne ho vytiahnite von.

### 9.3 Indikátor nabitia akumulátora (obr. 3)

Na akumulátore sú indikátory jeho nabitia. Stav nabitia akumulátora môžete skontrolovať stlačením tlačidla. Pred použitím zariadenia stlačte spúšť a skontrolujte, či je akumulátor úplne nabitý, aby zariadenie mohlo správne fungovať.

Tieto 3 kontrolky LED ukazujú stav nabitia akumulátora:

svietenia všetky 3 kontrolky LED: akumulátor je plne nabitý.

svietenia 2 kontrolky LED: akumulátor je nabitý na 60 %.

svieti 1 kontrolka LED: akumulátor je takmer vybitý.

## 10 PREVÁDZKA

### 10.1 Výmena pílového listu (obr. 4)

Odpojte akumulátorovú batériu (9) od bezšnúrovej lupienkovej píly.

- Potiahnite páku upínacieho držiaka rýchlovýmenného pílového listu.
- Pílový list (6) nasuňte do polohovacej drážky tak, aby zuby smerovali dopredu. Presvedčte sa, či zadný okraj pílového listu pasuje do upínacieho držiaka pílového listu (5) a potom uvoľnite páku upínacieho držiaka rýchlovýmenného pílového listu.



**POZNÁMKA: Skontrolujte, či zadná strana pílového listu správne zapadla do štrbiny vodiaceho valčeka (4).**

- Namontujte akumulátorovú batériu (9) na telo lupienkovej píly a predtým, ako ju začnete používať na rezanie materiálu, skontrolujte, či píla hladko beží.

### 10.2 Nastavenie uhla rezania (obr. 5)

- Uvoľnite skrutky zarážky pomocou kľúča na nastavenie uhla rezu, ktorý nájdete na spodnej časti nástroja.
- Posuňte zarážku doľava alebo doprava a nakloňte ju, kým nedosiahnete požadovaný uhol (od 0° do 45°), ako je ukázané na stupnici uhla sklonu.
- Znova dotiahnite skrutky zarážky pomocou kľúča.
- Skontrolujte, či je zarážka pevne pripevnená.

### 10.3 Zapnutie a vypnutie (obr. 6)

- Pripojte akumulátorovú batériu (9) k bezšnúrovej lupienkovej píle a riadne ju upevnite.
- Pre zapnutie lupienkovej stlačte spúšťač hlavného vypínača (1).

### 10.4 Nastavenie otočného gombíka kolískového regulátora (obr. č. 7)

Táto priamočiara píla je vybavená štyrmi činnosťami rezania, jednou rovnou a tromi kruhovými. Kruhová činnosť má agresívnejší pohyb pílového listu a je určená na rezanie mäkkých materiálov ako drevo alebo plast. Kruhová činnosť poskytuje rýchlejší rez, ale s drsnejším rezom cez materiál. Pri kruhovej činnosti sa pílový list pohybuje počas rezacieho záberu okrem pohybu nahor a nadol ešte dopredu.



**Poznámka: Kov a tvrdé drevo by sa nikdy nemali rezať v kruhovej činnosti.**

Na nastavenie činnosti rezania posuňte výkyvný spínač medzi štyri polohy rezania: 0, I, II a III. Poloha 0 je rovné rezanie (dolná poloha). Polohy I, II a III sú pre oblúkové rezanie. Agresivita rezu sa zvyšuje, ako sa spínač posúva z polohy jedna na polohu tri, pričom poloha tri je najagresívnejším rezom.

### 10.5 Pracovný svetelný zdroj LED (obr. 8)

Pracovný svetelný zdroj LED (2) svieti po zapnutí nástroja a najskôr osvetľuje pracovnú plochu na účely kontroly. Svieti aj počas prevádzky.



**VÝSTRAHA: Nepozerajte sa priamo do svetelného lúča. Lúč nikdy nemierte na žiadne osoby alebo predmety iné, než obrobok.**



**Lúč nikdy úmyselne nemierte na ostatných pracovníkov. Do očí osoby nesmie byť nasmerovaný dlhšie ako na 0,25 sekundy.**

### 10.6 Nastavenie rovnobežnej vodiacej lišty (obr. č. 9)

Okrajová vodiaca lišta (a) umožňuje píliť rovnobežne s okrajom. Maximálna vzdialenosť je 15 cm.

- Uvoľnite zaistovacie otočný gombík (12) a rovnobežnú vodiacu lištu vložte do držiakov na píle alebo základovej doske (11).
- Uťahnite zaistovacie otočný gombík okrajovej vodiacej lišty.

## 11 PREVÁDZKA

Nikdy nepoužívajte pílový list, ktorý nie je vhodný pre danú úlohu a obrobok, ktorý sa má rezať.

Pílu pevne uchopíte za rukoväť a držte ju pred sebou. Zabezpečte, aby sa pílový list pri spúšťaní píly ničoho dotýkal. Zabezpečte, aby bol obrobok pevne upnutý, a línia rezania bola jasne vyznačená. Pokiaľ je to možné, pripojte k vysávaciemu systému násadec vysávača. Spustite pílu.

Dosku základne položte na obrobok a nechajte pílový list dotknúť sa línie rezu. Píľte, ale netlačte na pílový list viac, ako je potrebné. Na pílový list netlačte zbokou.

### 11.1 Špeciálne poznámky k píleniu lupienkovou pílou

Dosku základne položte na obrobok tak, aby bol pílový list zvisle a v správnej polohe vzhľadom na líniu rezania bez toho, aby sa jej dotýkal. Pílu spustite a opatrne ju posúvajte, pričom ju opierajte o dosku základne, až kým sa pílový list nedotkne predmetu na línii rezu. Pílový list nechajte píliť cez obrobok, pričom pílu posúvajte dole, až kým nebude základňa v jednej rovine s obrobkom a pílový list nebude naň kolmo. V prípade potreby vyvrtajte do obrobku otvor vhodného priemeru, ktorý poslúži ako začiatkový bod.

#### 11.1.1 Pílenie dreva

Skontrolujte, či obrobok neobsahuje klince alebo iné kovové predmety. Vždy používajte masku proti prachu.

#### 11.1.2 Pílenie kovu

Odporúčame mazanie materiálu a pílového listu rezacím olejom, aby ste ochránili nástroj a predišli prehriatiu. Obrobok na každej strane podprite drevenými blokmi.

#### 11.1.3 Pílenie plastu

Najprv urobte testovací rez, aby ste si overili, či materiál dokáže znieť teplo vytvorené pílením.





**Dôležité! Na pile pravidelne kontrolujte všetky skrutky, hlavne tie, ktoré držia pílový list. V prípade potreby utiahnite.**

## 12 ČISTENIE A ÚDRŽBA

### 12.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

### 12.2 Údržba

- Naše stroje boli zhotovené tak, aby fungovali dlhú dobu pri minimálnej údržbe. Nepretržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o stroj a od pravidelného čistenia.

## 13 TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	20 V
Rýchlosť rotácie	1000 – 3000 min-1
Pracovné svetlo LED	Áno
Počet LED	1
Polohy výkyvného spínača	4
Nastaviteľný podstavec	Áno
Výška zdvihu	25,4 mm
Hĺbka rezania do ocele	6 mm
Hĺbka rezania do dreva	100 mm
Hĺbka rezania do plastu	10 mm
Typ pripojenia	Stopka v tvare T
Rýchlovýmenný pílový list	Áno
Materiál dosky základne	Železo
Pripojenie batérie	Nasunutie
Kapacita akumulátora	20 V – 2000 mAh
Menovité výstupné napätie a prúd nabíjačky	20 V – 2 A

## 14 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	88 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	99 dB(A)



**POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.**

aw (Vibrácie)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
---------------	----------------------	--------------------------

**15 ZÁRUKA**

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho použitia zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefičiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Nástroje musíte vrátiť v nezobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše nástroje dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.
- Váš nástroj musíte nabíjať minimálne 1x mesačne, aby nástroj optimálne fungoval.

**16 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu.

Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

**17 VYHLÁSENIE O ZHODE**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO

vyhlasuje, že

výrobok:	Lupienková píla 20 V lítium-iónový akumulátor
obchodná známka:	POWERplus
model:	POWXB50020

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nížšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove  
Regulačné záležitosti – vedúci pre súlad  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILIZARE PREVĂZUTĂ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIERE (FIG. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CONȚINUTUL PACHETULUI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLURI</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Zona de lucru</i> .....	4
5.2	<i>Siguranța electrică</i> .....	4
5.3	<i>Siguranța personală</i> .....	5
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	6
<b>6</b>	<b>INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIALE PENTRU FERĂSTRAIELE PENDULARE</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PRIVIND RECVLUL</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Cauzele recului:</i> .....	7
7.2	<i>Prevenirea recului:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Acumulatorii</i> .....	7
8.2	<i>Încărcătoare</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ÎNCĂRCAREA, INTRODUCEREA SAU SCOATEREA ACUMULATORULUI</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Indicații privind încărcătorul (Fig. 1)</i> .....	8
9.2	<i>Scoaterea/introducerea acumulatorului (Fig. 2)</i> .....	9
9.3	<i>Indicator al încărcării acumulatorului (Fig. 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>MOD DE UTILIZARE</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Înlocuirea lamelor ferăstrăului (Fig. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Reglarea unghiului de tăiere (Fig. 5)</i> .....	9
10.3	<i>Pornirea și oprirea (Fig. 6)</i> .....	9
10.4	<i>Ajustarea butonului de reglare a pendulului (Fig. 7)</i> .....	10
10.5	<i>Lampă de lucru cu LED (Fig. 8)</i> .....	10

10.6	<i>Ajustarea ghidajului paralel (Fig. 9).....</i>	10
<b>11</b>	<b>MOD DE UTILIZARE.....</b>	<b>10</b>
11.1	<i>Notă specială privind tăierea cu ferăstrăul .....</i>	10
11.1.1	Tăierea lemnului .....	11
11.1.2	Tăierea metalului .....	11
11.1.3	Tăierea plasticului.....	11
<b>12</b>	<b>CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA.....</b>	<b>11</b>
12.1	<i>Curățarea.....</i>	11
12.2	<i>Întreținerea.....</i>	11
<b>13</b>	<b>DATE TEHNICE .....</b>	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>ZGOMOT .....</b>	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>GARANȚIE .....</b>	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>MEDIU .....</b>	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>DECLARAȚIA DE CONFORMITATE .....</b>	<b>13</b>

# FERĂSTRĂU PENDULAR 20 V POWXB50020

## 1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Aparatul electric este destinat tăierii lemnului, metalului și materialelor plastice. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi mașina, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

## 2 DESCRIERE (FIG. A)

1. Declanșator comutator PORNIT/OPRIT
2. Lampă de lucru cu LED
3. Comutator al pendulului
4. Rolă de ghidare
5. Clemă pentru lamă cu cuplă rapidă
6. Lamă de ferăstrău
7. Paravan de siguranță
8. Încărcător
9. Set de acumulatori cu indicator de încărcare a acumulatorului
10. Buton de eliberare a setului de acumulatori
11. Bază reglabilă
12. Buton de blocare pentru ghidajul de margine
13. Ghidaj de margine

## 3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!**












- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1 mașină            | 1 încărcător     |
| 1 manual            | 1 record de praf |
| 1 ghidaj de margine | 1 cheie Allen    |
| 1 acumulator        | 9 lame de tăiere |



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

## 4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare (numai pentru încărcător).
	Temperatură ambiantă maximă 40 °C (numai pentru acumulator).		Ferțiți de apă încărcătorul și acumulatorul.
	Utilizați acumulatorul și încărcătorul numai în incinte închise.		Nu dați foc acumulatorului sau încărcătorului.
	Purtați întotdeauna mănuși de protecție.		Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu gunoii menajer.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.		

## 5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

### 5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

### 5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.

- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderule. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la interperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

### **5.3 Siguranța personală**

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniurile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidente.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

### **5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric**

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.



- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

### 5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

## 6 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIALE PENTRU FERĂSTRAIELE PENDULARE



**Important! Utilizarea oricăror accesorii sau atașamente diferite de cele furnizate sau recomandate în aceste instrucțiuni de operare poate duce la riscul de rănire.**

- În timpul utilizării ferăstrăului pendular se recomandă portul dispozitivelor de protecție pentru urechi și al măștii. Expunerea la zgomot poate afecta auzul.
- Nu utilizați ferăstrăul pendular la tăierea azbestului sau a materialelor cu conținut de azbest.
- Nu lăsați nesupravegheate aparatele în funcțiune. Oprii întotdeauna aparatul și nu îl lăsați jos sau nesupravegheat înainte de oprirea completă.
- Dacă purtați păr lung, acoperiți-l. Nu purtați îmbrăcăminte largă în timpul lucrului.
- Atenție la lucrul la pereți. Deteriorarea alimentării electrice, a țevilor de gaz sau apă poate genera situații periculoase. Utilizați detectoare adecvate pentru a stabili unde se află cablurile sau țevile îngropate din zona de lucru.
- Asigurați piesa de prelucrat. Piesa de prelucrat este asigurată doar dacă este ținută cu dispozitive de prindere a sculelor sau cu o menghină.



**Atenție: pânzele ferăstrăului pot fi foarte fierbinți.**

- Pânzele ferăstrăului trebuie păstrate ascuțite și în bună stare. Înlocuiți imediat pânzele fisurate sau rupte.
- La lucrul cu ferăstrăul pendular, acționați cu calm și cu mișcări regulate. Astfel veți evita accidentele, iar pânzele ferăstrăului și ferăstrăul vor funcționa timp mai îndelungat.
- A nu se utiliza pentru tăierea țevilor sau a cablurilor.
- A nu se utiliza lame fisurate, tocite sau deteriorate.
- Nu porniți ferăstrăul dacă lama nu este montată.
- Asigurați-vă că nu există obstrucții în/pe suprafața de sub obiectul care trebuie tăiat.
- Nu încercați să tăiați articole mai groase decât adâncimea maximă de tăiere a lamei sau dacă nu există spațiu suficient pentru lamă sub articol.
- Piesele metalice ale ferăstrăului pot conduce curentul electric dacă ferăstrăul intră în contact cu un cablu sub tensiune. Prin urmare, țineți ferăstrăul doar de mânerul izolat.
- Asigurați-vă că fantele de ventilație nu sunt blocate.
- Niciodată nu îndepărtați praful, obstrucțiile etc. de pe suprafața de lucru în timp ce lama este în mișcare.
- Niciodată nu oprii lama ferăstrăului aplicând presiune pe ferăstrău sau pe partea laterală a lamei.
- Nu ridicați ferăstrăul de pe articolul tăiat dacă lama este încă în mișcare.

- Niciodată nu puneți ferăstrăul pe o masă sau pe bancul de lucru dacă acesta nu s-a oprit complet.
- Lama ferăstrăului va continua să se miște puțin timp după oprirea aparatului.
- Țineți unealta electrică de suprafețele izolate de prindere la efectuarea unei operații în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu de alimentare. Contactul accesoriului de tăiere cu un cablu sub tensiune poate face ca piesele metalice expuse ale unelei electrice să fie sub tensiune, putând supune operatorul unui șoc electric.

## **7 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PRIVIND RECOLUL**

### **7.1 Cauzele recului:**

- Reculul este o reacție bruscă a unui disc cu defecțiuni, blocat sau aliniat necorespunzător care face ca ferăstrăul scăpat de sub control să se ridice și să se desprindă de piesa de prelucrat, deplasându-se către operator;

### **7.2 Prevenirea recului:**

- Țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini și așezați mâinile astfel încât să rezistați forței recului. Așezați-vă pe oricare dintre lateralele discului, dar nu în prelungirea acestuia.
- Dacă discul se blochează sau dacă se întrerupe tăierea din orice alt motiv, eliberați declanșatorul și țineți nemișcat ferăstrăul în material până la oprirea completă a discului. Nu încercați niciodată să îndepărtați ferăstrăul din piesa de prelucrat sau să deplasați ferăstrăul spre înapoi cât timp discul se află în mișcare: poate apărea reculul.
- La repornirea ferăstrăului într-o piesă de prelucrat, centrați discul ferăstrăului în tăietură și verificați ca dantura ferăstrăului să nu fie intrată în material.
- Așezați pe suporturi panourile de mari dimensiuni pentru a minimiza pericolul de blocare și recul al discului.
- Nu utilizați discuri tocite sau deteriorate. Discurile neascuțite sau montate necorespunzător produc tăieturi înguste, creând frecare excesivă, blocarea discului și recul.
- Pârghiile de blocare a adâncimii discului și a unghiului de teșire trebuie strânse și securizate înainte de efectuarea tăierii. Dacă reglajul discului se schimbă în timpul tăierii, pot apărea blocarea și reculul.
- Fiți extrem de prudent atunci când tăiați în pereți existenți sau în alte zone oarbe. Discul ieșit în afară poate tăia obiecte ce pot provoca recul.

## **8 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE**

### **8.1 Acumulatorii**

- Nu încercați deschiderea sub niciun motiv.
- Nu depozitați în locuri unde temperatura poate depăși 40 °C.
- Încărcați numai la temperaturi ambiante între 4 °C și 40 °C.
- Depozitați acumulatorii într-un spațiu uscat și răcoros (5 °C-20 °C). Nu depozitați niciodată acumulatorii descărcați.
- Este recomandată descărcarea și reîncărcarea cu regularitate a acumulatorilor Li-ion (de cel puțin 4 ori pe an). Nivelul ideal de încărcare a acumulatorilor Li-ion în vederea depozitării pe termen lung este de 40% din capacitatea sa.
- La eliminarea acumulatorilor, respectați instrucțiunile din capitolul „Protecția mediului”.
- Evitați producerea de scurtcircuite. La conectarea directă sau accidentală, prin intermediul unor obiecte metalice, a bornelor pozitivă (+) și negativă (-), acumulatorul este scurtcircuitat și se va produce un curent de intensitate ridicată, care poate provoca ruperea sau aprinderea carcasei.

- Nu încălziți. La încălzirea acumulatorilor la peste 100 °C, garniturile de etanșare și izolare și alte componente din polimeri se pot deteriora, provocând scurgeri de electrolit și / sau scurtcircuite interne, care generează căldură și provoacă ruperea sau aprinderea. De asemenea, nu aruncați acumulatorii în foc. Pericol de incendiu, explozie și / sau arsuri grave.
- În condiții extreme se pot produce scurgeri din acumulatori. În caz că se observă lichid pe suprafața bateriei, procedați după cum urmează:
  - Stergeți cu atenție lichidul cu o cârpă. Evitați contactul cu pielea.
  - În caz de contact cu pielea sau cu ochii, urmați instrucțiunile de mai jos:
    - ✓ Clătiți imediat cu apă. Neutralizați cu un acid slab, cum ar fi suc de lămâie sau oțetul.
    - ✓ În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă curată din abundență, timp de cel puțin 10 minute. Prezentați-vă la medic.



**Pericol de incendiu! Evitați scurtcircuitarea bornelor unui acumulator desprins. Nu dați foc acumulatorului.**

## 8.2 Încărcătoare

- Nu încercați încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
- Înlocuiți imediat cablurile defecte.
- Feriți încărcătorul de apă.
- Nu deschideți încărcătorul.
- Nu testați încărcătorul.
- Încărcătorul este destinat numai utilizării în interior.

## 9 ÎNCĂRCAREA, INTRODUCEREA SAU SCOATEREA ACUMULATORULUI

### 9.1 Indicații privind încărcătorul (Fig. 1)

Conectați încărcătorul la priză de curent:

- Verde aprins continuu: gata de încărcare.
- Roșu solid: în curs de încărcare.
- Verde aprins continuu: încărcat.



**Notă: dacă acumulatorul nu se potrivește bine, deconectați-l și verificați dacă setul de acumulatori este modelul corect pentru acest încărcător, conform celor indicate în diagrama din specificație. Nu încărcați alt set de acumulatori sau un set care nu se potrivește bine în încărcător.**

1. Verificați frecvent încărcătorul și setul de acumulatori în timp ce acestea sunt conectate.
2. Scoateți din priză încărcătorul și deconectați-l de la setul de acumulatori la terminarea încărcării.
3. Lăsați setul de acumulatori să se răcească total înainte de utilizare.
4. Țineți încărcătorul și setul de acumulatori în interior, dar nu la îndemâna copiilor.



**NOTĂ: Dacă acumulatorul este cald după utilizare continuă în unealtă, lăsați-l să se răcească la temperatura camerei înainte de încărcare. Astfel veți prelungi autonomia a acumulatorilor.**

**9.2 Scoaterea/introducerea acumulatorului (Fig. 2)**

**AVERTISMENT: Înainte de a face orice reglaj, asigurați-vă că unealta este oprită sau scoateți setul de acumulatori.**

- Țineți unealta cu o mână și setul de acumulatori (9) cu cealaltă mână.
- Pentru instalare: împingeți și glisați setul de acumulatori în compartimentul dedicat, asigurându-vă că mecanismul de deschidere din partea din spate a acumulatorului se fixează în poziție și că acumulatorul este securizat înainte de începerea lucrului.
- Pentru scoatere: Apăsăți mecanismul de deschidere a compartimentului acumulatorului și simultan trageți afară setul de acumulatori.

**9.3 Indicator al încărcării acumulatorului (Fig. 3)**

Pe setul de acumulatori există indicatoare de încărcare a acumulatorului, puteți verifica starea de încărcare a acumulatorului apăsând butonul. Înainte de utilizarea aparatului, apăsați declanșatorul comutator pentru a verifica dacă acumulatorul este suficient de încărcat pentru funcționare corespunzătoare.

Cele 3 LED-uri pot indica starea nivelului de încărcare a acumulatorului:

3 LED-uri aprinse: Acumulator încărcat complet.

2 LED-uri aprinse: Acumulator încărcat 60%.

1 LED aprins: Acumulator aproape descărcat.

**10 MOD DE UTILIZARE****10.1 Înlocuirea lamelor ferăstrăului (Fig. 4)**

Deconectați acumulatorul (9) de la ferăstrău.

- Trageți de mânerul suportului de prindere a lamei cu schimbare rapidă.
- Glisați pânda ferăstrăului (6) în fanta de poziționare, cu dinții orientați în față. Verificați ca partea din spate a pânzei să intre în suportul de prindere a lamei cu schimbare rapidă (5), apoi deblocați maneta suportului de prindere a lamei cu schimbare rapidă.



**NOTĂ: Verificați ca partea din spate a pânzei să intre în fanta rolei de ghidare (4).**

- Înainte de a-l utiliza pentru a tăia materiale, montați acumulatorul (9) în corpul ferăstrăului și acționați-l fără a-l solicita.

**10.2 Reglarea unghiului de tăiere (Fig. 5)**

- Slăbiți șuruburile tălpii utilizând cheia pentru reglarea unghiului de tăiere, care este amplasată în partea de jos a uneltei.
- Deplasați talpa către stânga sau către dreapta și înclinați-o până când unghiul dorit (între 0° și 45°) apare pe scala pentru unghi de înclinare.
- Strângeți la loc șuruburile tălpii utilizând cheia.
- Verificați fixarea fermă a tălpii.

**10.3 Pornirea și oprirea (Fig. 6)**

- Conectați acumulatorul (9) la ferăstrău și verificați să fie bine fixat.
- Pentru a porni ferăstrăul, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (1).

#### 10.4 Ajustarea butonului de reglare a pendulului (Fig. 7)

Ferăstrăul pendular este prevăzut cu patru moduri de tăiere, unul drept și trei orbitale. Mișcarea orbitală a lamei este mai puternică și este destinată tăierii materialelor moi, cum ar fi lemnul sau plasticul. Mișcarea orbitală asigură o tăiere mai rapidă, dar cu muchii mai grosiere în material. În modul orbital, lama se deplasează înainte în timpul cursei de tăiere, în plus față de mișcarea sus-jos.



**Notă: Nu tăiați cu mișcare orbitală metalele și lemnul de esență tare.**

Pentru a regla operațiunea de tăiere, deplasați comutatorul de mișcare orbitală între cele patru poziții de tăiere: 0, I, II și III. Poziția 0 este pentru tăierea dreaptă (poziția în jos). Pozițiile I, II și III sunt pentru tăierea orbitală. Agresivitatea tăierii crește pe măsură ce butonul este deplasat de la unu la trei, la trei tăierea fiind cea mai agresivă.

#### 10.5 Lampă de lucru cu LED (Fig. 8)

Lampa de lucru cu LED (2) se poate aprinde, în primul rând, când porniți unealta, pentru a păstra iluminată zona de lucru și se aprinde și în timpul lucrului.



**AVERTISMENT: Nu priviți direct în fasciculul luminos. Niciodată nu orientați fasciculul spre altă persoană sau alt obiect în afară de piesa de lucru.**



**Nu orientați intenționat fasciculul spre persoane și asigurați-vă că nu este îndreptat spre ochii vreunei persoane pentru o perioadă mai mare de 0,25 s.**

#### 10.6 Ajustarea ghidajului paralel (Fig. 9)

Cu ghidajul de margine (a) puteți efectua tăieturi paralele cu o margine. Distanța maximă este de 15 cm.

- Desfaceți butonul de blocare (12) și introduceți ghidajul paralel în suporturile din ferăstrău/placa de bază (11).
- Strângeți butonul de blocare pentru ghidajul de margine.

## 11 MOD DE UTILIZARE

Nu folosiți niciodată o lamă inadecvată pentru lucrare și pentru articolul care trebuie tăiat.

Țineți ferăstrăul în fața dvs., ținând ferm mânerul. Verificați ca lama ferăstrăului să nu atingă nimic la pornirea ferăstrăului. Verificați ca piesa să fie strâns fixată, iar linia ferăstrăului este marcată în mod clar. Racordați duza de aspirare la un sistem de extragere, dacă este posibil. Porniți ferăstrăul.

Așezați placa principală pe piesă și lăsați pânza ferăstrăului să atingă linia de tăiere. Tăiați, dar nu aplicați presiune pe pânză mai mult decât este necesar. Evitați presiunea laterală asupra pânzei.

#### 11.1 Notă specială privind tăierea cu ferăstrăul

Așezați placa principală pe piesă astfel încât pânza ferăstrăului să fie verticală și poziționată corect față de linia de tăiere, fără să o atingă. Porniți ferăstrăul și înclinați-l cu grijă, susținându-l simultan cu ajutorul plăcii principale, până când pânza atinge piesa pe linia de tăiere. Lăsați pânza să parcurgă piesa de tăiat, continuând să înclinați ferăstrăul în jos până când placa principală este uniform față de piesă iar pânza este perpendiculară pe piesă. Dacă este necesar, perforați o gaură cu diametru corespunzător în piesă pentru a o utiliza ca punct inițial.

**11.1.1 Tăierea lemnului**

Verificați dacă articolul nu conține cuie sau alte obiecte metalice. Purtați permanent o mască de praf.

**11.1.2 Tăierea metalului**

Vă recomandăm să lubrifiați materialul și pânda cu ulei de tăiere, pentru a proteja unealta și pentru a evita supraîncălzirea. Susțineți piesa cu blocuri de lemn pe fiecare parte.

**11.1.3 Tăierea plasticului**

Efectuați mai întâi o tăiere de încercare, pentru a verifica dacă materialul poate tolera căldura generată de tăiere.



**Important! Verificați periodic toate șuruburile, în special pe cele care susțin pânda. Dacă este necesar, strângeți.**

**12 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA****12.1 Curățarea**

- Fantele de ventilație ale mașinii trebuie să fie în permanență curate, pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați periodic carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Fantele de ventilație trebuie să fie în permanență curate și lipsite de praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, folosiți o cârpă moale umedă cu apă cu săpun.
- Nu utilizați niciodată solvenți cum ar fi petrolul, alcoolul, apa amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

**12.2 Întreținerea**

- Mașinile noastre au fost proiectate să funcționeze o perioadă lungă de timp cu minim de întreținere. Funcționarea continuă satisfăcătoare depinde de îngrijirea corectă a mașinii și de curățarea ei regulată.

**13 DATE TEHNICE**

Tensiune nominală	20 V
Turație	1000-3000 min-1
Lampă de lucru cu leduri	Da
Număr de leduri	1
Poziții pendulare	4
Bază reglabilă	Da
Înălțime cursă	25,4 mm
Adâncime de tăiere în oțel	6 mm
Adâncime de tăiere în lemn	100 mm
Adâncime de tăiere în plastic	10 mm
Tip de conexiune	Tijă în T
Pânze cu schimbare rapidă	Da
Materialul plăcii principale	Fier
Conexiunea acumulatorului	Slide-on
Capacitatea acumulatorului	20 V – 2000 mAh
Putere nominală a încărcătorului	20 V-2 A

**14 ZGOMOT**

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	88 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	99 dB(A)



**ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.**

aw (Nivel vibrații)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
---------------------	----------------------	--------------------------

**15 GARANȚIE**

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.
- Pentru a se asigura funcționarea optimă, aparatul trebuie încărcat minim 1 dată pe lună.

**16 MEDIU**

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Componente uzate ale mașinilor electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați atunci dacă există unități specializate de reciclare. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

**17 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, declară că

produsul: FERĂSTRĂU PENDULAR 20 V Li-ion  
marcă de comerț: POWERplus  
model: POWXB50020

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Philippe Vankerkhove  
Manager de certificare  
01/12/2021, Lier - Belgium



<b>1</b>	<b>PRZEZNACZENIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>SPIS CZĘŚCI</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLE</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Miejsce użytkowania</i> .....	4
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i> .....	5
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste</i> .....	5
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i> .....	5
5.5	<i>Serwis</i> .....	6
<b>6</b>	<b>DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ WYRZYNAK</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA ODBICIA</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Przyczyny odbicia:</i> .....	7
7.2	<i>Zapobieganie odbiciu:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Akumulatory</i> .....	8
8.2	<i>Ładowarki</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ŁADOWANIE ORAZ WKŁADANIE LUB WYJMOWANIE AKUMULATORA</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Wskazania ładowania (ryc. 1)</i> .....	8
9.2	<i>Wyjmowanie/wkładanie akumulatora (ryc. 2)</i> .....	9
9.3	<i>Wskaźnik pojemności akumulatora (ryc. 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>OBSŁUGA</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>Wymiana brzeszczotu piły (ryc. 4)</i> .....	9
10.2	<i>Regulacja kąta cięcia (ryc. 5)</i> .....	10
10.3	<i>Włączanie/wyłączanie (ryc. 6)</i> .....	10
10.4	<i>Ustawienie pokrętki regulacji wychylenia (ryc. 7)</i> .....	10
10.5	<i>Lampka robocza LED (ryc. 8)</i> .....	10

10.6	<i>Regulacja prowadnicy równoległej (ryc. 9)</i> .....	10
<b>11</b>	<b>OBSŁUGA</b> .....	<b>11</b>
11.1	<i>Dodatkowe zalecenia dotyczące pił wyrzynarek</i> .....	11
11.1.1	<i>Cięcie drewna</i> .....	11
11.1.2	<i>Cięcie metalu</i> .....	11
11.1.3	<i>Cięcie plastiku</i> .....	11
<b>12</b>	<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	<b>11</b>
12.1	<i>Czyszczenie</i> .....	11
12.2	<i>Konserwacja</i> .....	11
<b>13</b>	<b>PARAMETRY TECHNICZNE</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>HAŁAS</b> .....	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>GWARANCJA</b> .....	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>ŚRODOWISKO NATURALNE</b> .....	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI</b> .....	<b>14</b>

# PIŁA WYRZYNARKA 20 V POWXB50020

## 1 PRZEZNACZENIE

Elektronarzędzie przeznaczone jest do cięcia drewna, metalu i plastiku. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



**UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.**

## 2 PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A)

1. Spust włącznika/wyłącznika
2. Lampka robocza LED
3. Przełącznik wahadłowy
4. Rolka przewodnicy
5. Szybkozłączka zacisku brzeszczotu
6. Brzeszczot piły
7. Osłona bezpieczeństwa
8. Ładowarka
9. Pakiet akumulatorów ze wskaźnikiem naładowania akumulatora
10. Przycisk zwolnienia pakietu akumulatorów
11. Regulowana podstawa
12. Pokrętko blokowania przewodnicy krawędzi
13. Przewadnica krawędzi

## 3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



**UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!**












- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1 x urządzenie           | 1 x ładowarka          |
| 1 x instrukcja           | 1 x złącze odpylające  |
| 1 x przewodnica krawędzi | 1 x klucz sześciokątny |
| 1 x akumulator           | 9 x tarcze tnące       |



**W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.**

#### 4 SYMBOLE

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Spełnia niezbędne wymogi określone w dyrektywach europejskich.
	Uważnie przeczytać instrukcje.		Klasa II – urządzenie jest podwójnie izolowane, dlatego przewód uziemiający nie jest konieczny (tylko dla ładowarki).
	Temperatura otoczenia maks. 40 °C (tylko dla akumulatora).		Nie wolno wystawiać ładowarki i pakietu akumulatorów na działanie wody.
	Akumulator i ładowarkę używać wyłącznie w pomieszczeniu.		Nie wolno palić pakietu akumulatorów lub ładowarki.
	Nosić rękawice ochronne		Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).
	Obowiązkowe stosowanie ochrony wzroku.		

#### 5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAM!

Proszę przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniesieniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

##### 5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagraconym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

**5.2 Bezpieczeństwo elektryczne**

**Zawsze sprawdzać, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określoneму na tabliczce znamionowej.**

- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikaająca do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać przewodu zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać przewodu do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni przedłużacz, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie przewodu zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

**5.3 Bezpieczeństwo osobiste**

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub naszelniki przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że włącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

**5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi**

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.

- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.
- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

### 5.5 **Serwis**

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

## **6** **DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ WYRZYNAREK**



**Ważne! Użycie jakichkolwiek akcesoriów lub osprzętu innych niż dostarczone lub zalecane w niniejszej instrukcji może spowodować ryzyko obrażeń.**

- Podczas korzystania z piły wyrzynarki należy stosować ochronę słuchu i maskę na twarz. Narażenie na hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Nie wolno stosować piły wyrzynarki do cięcia azbestu lub materiałów zawierających azbest.
- Nie wolno pozostawiać pracujących elektronarzędzi bez nadzoru. Zawsze należy je wyłączyć i nie odkładać dopóki całkowicie się nie zatrzymają.
- Długie włosy należy przykryć. Nie wolno podczas pracy nosić luźnego ubrania.
- Uważać podczas pracy przy ścianach. Uszkodzenie przewodów zasilania, gazowych lub wodnych może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. W celu wykrycia lokalizacji ukrytych przewodów lub rur w miejscu pracy zastosować odpowiednie detektory.
- Zabezpieczyć przedmiot obrabiany. Przedmiot obrabiany jest bezpieczny tylko, kiedy znajduje się w odpowiednich uchwytach lub w imadle.
- Przestroga: brzeszczoty mogą się silnie rozgrzewać.
- Brzeszczoty powinny być naostrzone i w dobrym stanie. Natychmiast wymienić częściowo pęknięte i złamane brzeszczoty.
- Piłą wyrzynarką pracować spokojnie i równomiernie. W ten sposób unikniesz wypadków, a żywotność brzeszczotu i piły wyrzynarki będzie dłuższa.
- Nie używać narzędzia do cięcia rur i kabli.

- Nie wolno stosować pękniętych, wygiętych lub uszkodzonych brzeszczotów.
- Nie wolno uruchamiać narzędzia, kiedy brzeszczot nie jest założony.
- Sprawdzić, czy nie ma przeszkód w/na powierzchni pod przedmiotem, który będzie cięty.
- Nie wolno próbować ciąć elementów grubszych niż maksymalna głębokość cięcia dla brzeszczotu lub gdy jest niewystarczająca ilość miejsca dla brzeszczotu pod przedmiotem.
- Metalowe części piły mogą znaleźć się pod napięciem, jeżeli piła zetknie się z przewodem pod napięciem. Dlatego piłę należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty.
- Sprawdzić, czy szczeliny wentylacyjne nie są zapchane.
- Nigdy nie wolno usuwać pyłu, przeszkód lub podobnych z miejsca pracy, kiedy brzeszczot pracuje.
- Nigdy nie wolno zatrzymywać piły wywierając nacisk na piłę lub na bok brzeszczotu.
- Nie wolno podnosić piły z ciętego przedmiotu, kiedy brzeszczot nadal pracuje.
- Nigdy nie należy umieszczać piły na stole lub stole roboczym, jeżeli nie zatrzymała się całkowicie.
- Brzeszczot będzie kontynuować pracę przez krótki czas po wyłączeniu urządzenia.
- Podczas pracy elektronarzędzie należy chwytać tylko za izolowane powierzchnie chwytowe, ponieważ narzędzie tnące może się zetknąć z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem zasilającym. Brzeszczot stykający się z przewodem pod napięciem może spowodować, że części metalowe elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.

## **7 DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA ODBICIA**

### **7.1 Przyczyny odbicia:**

- „Odbicie” jest gwałtowną reakcją na ściśnięcie, zablokowanie lub brak prostoliniowości tarczy tnącej, skutkującą podniesieniem się i zeskokzeniem niekontrolowanej pilarki z ciętego przedmiotu w kierunku operatora.

### **7.2 Zapobieganie odbiciu:**

- Pewnie trzymaj pilarkę obiema rękami w taki sposób, który pozwoli Ci wytrzymać siłę odbicia. Ustaw się po dowolnej stronie tarczy tnącej; nigdy nie stawaj w jednej linii z tarczą.
- W przypadku blokowania się tarczy tnącej, a także przy przerywaniu cięcia z jakiegokolwiek przyczyny, wciśnij wyłącznik i nieruchomo przytrzymaj tarczę tnącą w materiale do całkowitego ustania jej obrotów. Nie próbuj usuwać pilarki z ciętego przedmiotu ani pociągać jej do tyłu dopóki tarcza tnąca się obraca lub dopóki istnieje ryzyko „odbicia”.
- Uruchamiając ponownie pilarkę w ciętym materiale ustawiaj tarczę tnącą w środku rzazu i upewnij się, że jej zęby nie są zaczepione w materiale.
- Zawsze podpieraj duże płyty, by zminimalizować ryzyko ściśnięcia i „odbicia” tarczy tnącej.
- Używanie tępych lub uszkodzonych tarcz tnących jest zabronione. Nienaostrzone lub nieprawidłowo zamontowane tarcze tnące wykonują wąski rzas, powodujący nadmierne tarcie, blokowanie tarczy i „odbicie”.
- Dźwignię do regulacji głębokości i skosu cięcia należy solidnie i bezpiecznie zamocować przed rozpoczęciem cięcia. Przesunięcie się suwaków regulacyjnych w trakcie cięcia może być przyczyną zablokowania i „odbicia” tarczy tnącej.
- Szczególną ostrożność należy zachować przy operacji wrzynania w ściany lub inne obszary o ograniczonej widoczności. Po przejściu przez materiał tarcza może natrafić na obiekty powodujące jej „odbicie”.

## 8 **DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK**

### 8.1 **Akumulatory**

- Nie wolno nigdy próbować z jakiegokolwiek powodu otwierać akumulatorów.
- Nie wolno przechowywać w miejscach, gdzie temperatura może przekraczać 40 °C.
- Ładować tylko przy temperaturach otoczenia od 4 °C do 40 °C.
- Akumulatory należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu (od 5 °C do 20 °C). Nie wolno przechowywać akumulatorów w stanie rozładowanym.
- Dobrze jest regularnie rozładowywać i ładować ponownie (co najmniej 4 razy w roku) akumulatory litowo-jonowe.
- Podczas użycia akumulatorów przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- Nie powodować zwarcia. W przypadku wykonania połączenia między biegunem dodatnim (+) a ujemnym (-) bezpośrednio lub przez przypadkową styczność z przedmiotem metalowym, następuje zwarcie akumulatora, a przepływ wysokiego napięcia powoduje wytworzenie ciepła, co może prowadzić do rozerwania obudowy lub pożaru.
- Nie podgrzewać. Jeżeli akumulatory zostaną podgrzane do temperatury powyżej 100°C, elementy uszczelniające i izolacyjne oraz inne części z polimerów mogą zostać uszkodzone w wyniku wycieku elektrolitu i/lub zwarcia wewnętrznego prowadzącego do wytworzenia ciepła powodującego rozerwanie obudowy lub pożar. Dodatkowo nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia – może to spowodować wybuch i/lub intensywny proces palenia.
- W warunkach ekstremalnych może dojść do wycieku z akumulatora. W przypadku zaobserwowania cieczy na akumulatorze postępować jak niżej:
  - Dokładnie wytrzeć ciecz za pomocą ściereczki. Unikać kontaktu ze skórą.
  - W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami, postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:
    - ✓ Natychmiast przepłukać wodą. Zneutralizować za pomocą delikatnego kwasu, takiego jak sok z cytryny lub ocet.
    - ✓ W przypadku kontaktu z oczami intensywnie płukać czystą wodą przez co najmniej 10 minut. Skonsultować się z lekarzem.



**Zagrożenie pożarem! Unikać zwarcia styków odłączanego akumulatora. Nie spalać akumulatora w piecu.**

### 8.2 **Ładowarki**

- Nie wolno nigdy próbować ładować baterii jednorazowego użytku.
- Uszkodzone przewody należy natychmiast wymienić.
- Nie wolno wystawiać na działanie wody.
- Nie wolno otwierać ładowarki.
- Nie wolno sondować ładowarki.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

## 9 **ŁADOWANIE ORAZ WKŁADANIE LUB WYJMOWANIE AKUMULATORA**

### 9.1 **Wskazania ładowania (ryc. 1)**

Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego:

- Świeci stale na zielono: gotowa do ładowania.
- Świeci na czerwono: ładowanie.
- Świeci stale na zielono: naładowany.





**Uwaga:** jeżeli akumulator nie pasuje, należy go odłączyć i sprawdzić, czy pakiet akumulatora jest prawidłowy dla danego modelu ładowarki, jak pokazano w karcie charakterystyk. Nie wolno ładować żadnego innego pakietu akumulatorów lub jakiegokolwiek pakietu akumulatorów, który nie pasuje pewnie do ładowarki.

1. Po podłączeniu okresowo sprawdzać ładowarkę i pakiet akumulatorów.
2. Po zakończeniu ładowania odłączyć zasilacz od gniazdka i odłączyć go od pakietu akumulatora.
3. Przed użyciem poczekać na całkowite wystygnięcie pakietu akumulatora.
4. Ładowarkę i pakiet akumulatora przechowywać w pomieszczeniu, poza zasięgiem dzieci.



**UWAGA:** Jeżeli po ciągłym użytkowaniu w narzędziu akumulator jest gorący, przed ładowaniem pozostawić go do ochłodzenia do temperatury pokojowej. Spowoduje to wydłużenie żywotności akumulatorów.

## 9.2 Wymywanie/wkładanie akumulatora (ryc. 2)



**OSTRZEŻENIE:** Przed wykonaniem jakichkolwiek ustawień upewnić się, że narzędzie jest wyłączone lub wyjęty jest pakiet akumulatora.

- Przytrzymać narzędzie jedną ręką, a pakiet akumulatora (9) drugą.
- W celu zainstalowania: nacisnąć i przesunąć pakiet akumulatorów do gniazda akumulatorów upewniając się, że zapadka zwalniająca na tylnej stronie akumulatora wskakuje na miejsce i akumulator jest zamocowany przed rozpoczęciem pracy.
- W celu zdemontowania: Nacisnąć zapadkę zwalniająca akumulatora i jednocześnie wyciągnąć pakiet akumulatora.

## 9.3 Wskaźnik pojemności akumulatora (ryc. 3)

Wskaźniki pojemności akumulatora znajdują się na pakiecie akumulatora; można sprawdzać stan pojemności akumulatora po naciśnięciu przycisku. Przed użyciem narzędzia należy nacisnąć przełącznik spustu celem sprawdzenia, czy akumulator jest wystarczająco naładowany do prawidłowej pracy.

Te 3 diody mogą pokazywać stan poziomu pojemności akumulatora:

3 diody podświetlone: akumulator całkowicie naładowany.

2 diody podświetlone: akumulator naładowany w 60%.

1 dioda podświetlona: akumulator prawie rozładowany.

# 10 OBSŁUGA

## 10.1 Wymiana brzeszczotu piły (ryc. 4)

Odłączyć pakiet akumulatora (9) od bezprzewodowej piły wyrzynarki.

- Pociągnąć dźwignię szybkozłączki uchwytu zaciskowego brzeszczotu.
- Wsunąć brzeszczot (6) do rowka ustalającego ząbkami skierowanymi do przodu. Upewnić się, że tylna krawędź brzeszczotu pasuje do uchwytu zaciskowego (5) brzeszczotu, a następnie zwolnić dźwignię szybkozłączki uchwytu zaciskowego brzeszczotu.



**UWAGA:** Upewnić się, że tył brzeszczotu wchodzi do rowka rolki przewodnicy (4).

- Zamontować pakiet akumulatora (9) na piłę wyrzynarkę i przed rozpoczęciem cięcia jakiegokolwiek materiału sprawdzić, czy pracuje płynnie.

### 10.2 Regulacja kąta cięcia (ryc. 5)

- Poluzować śruby podstawy za pomocą klucza do regulacji cięcia kąтового, umieszczonego na spodzie narzędzia.
- Przesuwać podstawę w lewo lub w prawo aż dożądanego kąta (w przedziale od 0° do 45°) zgodnie z podziałką kąta odchylenia.
- Ponownie dokręcić śruby podstawy za pomocą klucza.
- Sprawdzić, czy podstawa jest solidnie zamocowana.

### 10.3 Włączanie/wyłączanie (ryc. 6)

- Podłączyć pakiet akumulatora (9) do bezprzewodowej piły wyrzynarki i sprawdzić, czy jest pewnie zamocowany.
- W celu włączenia narzędzia nacisnąć spust włącznika/wyłącznika (1).

### 10.4 Ustawienie pokrętki regulacji wychylenia (ryc. 7)

Piła wyrzynarka umożliwia cztery rodzaje cięcia, jeden prosty i trzy orbitalne. Działanie orbitalne ma bardziej agresywny ruch brzeszczotu i przeznaczone jest do cięcia materiałów miękkich, takich jak drewno czy plastik. Działanie orbitalne zapewnia szybsze cięcie, ale daje bardziej nierówny ślad cięcia w materiale. W działaniu orbitalnym brzeszczot posuwa się do przodu w czasie suwu cięcia oprócz ruchu do góry i do dołu.



**Uwaga: Metalu lub twardego drewna nie wolno nigdy ciąć ruchem orbitalnym.**

W celu wyregulowania działania tnącego przestawić pokrętkę przełącznika pracy orbitalnej między czterema pozycjami cięcia: 0, I, II i III. Pozycja 0 to cięcie proste (pozycja dolna). Pozycje I, II i III to cięcie orbitalne. Agresywność cięcia wzrasta, kiedy pokrętło jest przesuwane z pozycji jeden do trzy, gdzie trzy oznacza najbardziej agresywne cięcie.

### 10.5 Lampka robocza LED (ryc. 8)

Lampkę roboczą LED (2) można uruchomić włączając narzędzie. Oświetla one miejsce pracy celem jego uprzedniego sprawdzenia i świeci również w czasie pracy.



**OSTRZEŻENIE: Nie wolno patrzeć bezpośrednio w strumień światła. Nigdy nie wolno kierować wiązki światła na osobę lub przedmiot inny niż element obrabiany.**



**Nie wolno kierować umyślnie wiązki światła na osoby i należy zapewnić, że nie jest ona skierowana w oczy osób na okres dłuższy niż 0,25 s.**

### 10.6 Regulacja prowadnicy równoległej (ryc. 9)

Dzięki prowadnicy krawędzi (a) można ciąć równoległe do krawędzi. Maksymalna odległość wynosi 15 cm.

- Poluzować pokrętkę blokady (12) i włożyć prowadnice równoległą do otworów w pile/płycie podstawy (11).
- Dokręcić pokrętkę blokady prowadnicy krawędzi.

## 11 OBSŁUGA

Nigdy nie wolno stosować brzeszczotu nieodpowiedniego dla zadania i materiału, który ma być cięty.

Piłę trzymać przed sobą, mocnym chwytem na uchwycie. Przed uruchomieniem piły upewnić się, że brzeszczot niczego nie dotyka. Upewnić się, że przedmiot jest mocno przytwierdzony, a linia cięcia jest wyraźnie oznaczona. Jeżeli to możliwe, podłączyć do systemu wyciągowego dyszę odkurzacza. Uruchomić piłę.

Umieścić podstawę na przedmiocie i pozwolić brzeszczotowi na dotknięcie linii cięcia. Ciąć, ale nie wywierając na brzeszczot nacisku większego niż konieczny. Unikać wywierania nacisku poprzecznego na brzeszczot.

### 11.1 *Dodatkowe zalecenia dotyczące pił wyrzynarek*

Umieścić podstawę na przedmiocie tak, aby brzeszczot był pionowy i prawidłowo umieszczony w stosunku do linii cięcia bez jej dotykania. Uruchomić piłę i ostrożnie pochyłać, podpierając ją za pomocą płyty podstawy dopóki brzeszczot nie dotknie przedmiotu na linii cięcia. Pozwolić na przejście brzeszczotu przez przedmiot, kontynuować cięcie w dół końcówką dopóki reszta brzeszczotu nie wejdzie w przedmiot i nie będzie on prostopadły do przedmiotu. Jeżeli to konieczne, wywiercić otwór odpowiedniej średnicy w przedmiocie, aby uzyskać punkt początkowy.

#### 11.1.1 Cięcie drewna

Sprawdzić, czy przedmiot nie zawiera gwoździ lub innych przedmiotów metalowych. Zawsze nosić maskę.

#### 11.1.2 Cięcie metalu

Zalecamy smarowanie materiału i brzeszczotu piły olejem do skrawania celem ochrony narzędzia i uniknięcia przegrzania. Podeprzeć przedmiot z obu stron drewnianymi klockami.

#### 11.1.3 Cięcie plastiku

Najpierw wykonać próbę celem sprawdzenia, czy materiał wytrzyma ciepło wytwarzane podczas cięcia.



**Ważne! Regularnie sprawdzać wszystkie wkręty piły, szczególnie te przytrzymujące brzeszczot. Dokręcić w razie konieczności.**

## 12 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### 12.1 *Czyszczenie*

- Otwory wentylacyjne urządzenia utrzymywać w czystości celem zapobieżenia przegrzaniu silnika.
- Regularnie czyścić obudowę maszyny miękką szmatką, korzystnie po każdym użyciu.
- Szczeliny wentylacyjne powinny być wolne od pyłu i brudu.
- Jeżeli zabrudzenie nie zejdzie użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem.
- Nigdy nie wolno stosować rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Takie rozpuszczalniki mogą uszkodzić części plastikowe.

### 12.2 *Konserwacja*

- Nasze urządzenia zostały zaprojektowane do pracy przez długi okres czasu przy minimalnej konserwacji. Długotrwała zadowalająca praca zależy od odpowiedniej troski o urządzenie i regularnego czyszczenia.

**13 PARAMETRY TECHNICZNE**

Napięcie znamionowe	20 V
Prędkość obrotowa	1000-3000 min-1
Lampka robocza LED	Tak
Liczba diod	1
Położenia wychylenia	4
Regulowana podstawa	Tak
Wielkość skoku	25,4 mm
Głębokość cięcia stali	6 mm
Głębokość cięcia drewna	100 mm
Głębokość cięcia plastiku	10 mm
Typ połączenia	Trzonek T
Szybkozłączka wymiany brzeszczotu	Tak
Przycisk blokady	Tak
Złącze akumulatora	Wsuwane
Pojemność akumulatora	20 V-2000 mAh
Znamionowy prąd wyjściowy ładowarki	20 V-2.0A

**14 HAŁAS**

Wartości emisji hałasu, zmierzone zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	88 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	99 dB(A)



**UWAGA! Jeśli wartość ciśnienia akustycznego przekracza 85 dB(A), konieczne jest noszenie środków ochrony słuchu.**

aw (poziom wibracji)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K= 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------------	----------------------	-------------------------

**15 GWARANCJA**

- Na produkt udziela się gwarancji, zgodnie z przepisami prawa, obowiązującej przez 36 miesięcy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szcztotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzenia się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w

celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.

- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Czyste i niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu formowanym metodą wydmuchiwania (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu.

## 16 ŚRODOWISKO NATURALNE



Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

**17 DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA  
oświadcza, że

Produkt: PIŁA WYRZYNARKA 20 V Li-jon  
Znak towarowy: Powerplus  
Model: POWXB50020

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy europejskie (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove,  
VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany/a działa w imieniu Dyrektora Naczelnego firmy,

Philippe Vankerkhove  
Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>RENDELTETÉSI CÉL</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>LEÍRÁS (A ÁBRA)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CSOMAGOLÁS TARTALMA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>JELZÉSEK</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Munkakörnyezet</i> .....	4
5.2	<i>Elektromos biztonság</i> .....	4
5.3	<i>Személyi biztonság</i> .....	5
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i> .....	5
5.5	<i>Szerviz</i> .....	6
<b>6</b>	<b>KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK LOMBFŰRÉSZEKHEZ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK VISSZAÜTÉSRE VONATKOZÓAN</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Visszaütés okai</i> .....	7
7.2	<i>A visszaütés megelőzése</i> .....	7
<b>8</b>	<b>KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Akkumulátorok</i> .....	7
8.2	<i>Töltők</i> .....	8
<b>9</b>	<b>AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA</b> .....	<b>8</b>
9.1	<i>Töltő kijelzései (1. ábra)</i> .....	8
9.2	<i>Akkumulátor behelyezése / eltávolítása (2. ábra)</i> .....	9
9.3	<i>Akkumulátor kapacitás jelző (3. ábra)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>MŰKÖDTETÉS</b> .....	<b>9</b>
10.1	<i>A fűrészlap cseréje (4. ábra)</i> .....	9
10.2	<i>A szögben történő vágás beállítása (5. ábra)</i> .....	9
10.3	<i>Be- és kikapcsolás (6. ábra)</i> .....	10
10.4	<i>A pengemozgást szabályozó gomb beállítása (7. ábra)</i> .....	10
10.5	<i>LED munkalámpa (8. ábra)</i> .....	10
10.6	<i>A párhuzamos vezetőél beállítása (9. ábra)</i> .....	10

<b>11</b>	<b>MŰKÖDTETÉS</b> .....	<b>10</b>
<b>11.1</b>	<i>Megjegyzések lombfűrész használatához</i> .....	<b>10</b>
11.1.1	Fa fűrészélése .....	11
11.1.2	Fém fűrészélése .....	11
11.1.3	Műanyag fűrészélése .....	11
<b>12</b>	<b>TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....	<b>11</b>
<b>12.1</b>	<i>Tisztítás</i> .....	<b>11</b>
<b>12.2</b>	<i>Karbantartás</i> .....	<b>11</b>
<b>13</b>	<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	<b>11</b>
<b>14</b>	<b>ZAJ</b> .....	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>JÓTÁLLÁS</b> .....	<b>12</b>
<b>16</b>	<b>KÖRNYEZETVÉDELEM</b> .....	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b> .....	<b>13</b>



# LOMBFŰRÉSZ 20 V POWXB50020

## 1 RENDELTETÉSI CÉL

A készülék fa, fém és műanyag fűrészelésére alkalmas. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



**VIGYÁZAT!** A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

## 2 LEÍRÁS (A ÁBRA)

1. BE/KI kapcsoló kar
2. LED munkalámpa
3. Ingakapcsoló
4. Vezetőgörgő
5. Gyors kioldású fűrészlap bilincs
6. Fűrészlap
7. Biztonsági terelőlemez
8. Töltő
9. Akkumulátor egység akkumulátor kapacitás jelzővel
10. Akkumulátor egység kioldó gomb
11. Állítható talp
12. Élvezető rögzítőgomb
13. Élvezető

## 3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1x szűrőfűrész  
1x kezelési kézikönyv  
1x élvezető  
1x akkumulátor






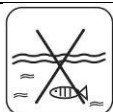





1x töltő  
1x porelszívó csatlakozó  
1x imbuszkulcs  
9x fűrészlap



**Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.**

## 4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.
	Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!		II. Érintésvédelmi osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására (csak a töltőhöz).
	Környezeti hőmérséklet max. 40 °C (csak az elemhez).		Az akkumulátort és a töltőt ne tegye ki víz hatásának.
	Az akkumulátort és a töltőt csak beltéri helyiségben használja.		Az akkumulátort vagy a töltőt tilos elégetni.
	Viseljen kesztyűt!		Az elektromos termékeket tilos a háztartási hulladékba dobni.
	Viseljen szemvédőt!		

## 5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

### 5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

### 5.2 Elektromos biztonság

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.

- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

### **5.3 Személyi biztonság**

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fűlvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

### **5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata**

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást.

Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.

- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

### 5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

## 6 KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK LOMBFŰRÉSZEKHEZ



**Fontos! A jelen használati útmutatóhoz mellékelt vagy abban javasolt felszereléseken és tartozékokon kívül más elemek használata súlyos sérülést okozhat.**

- Amikor a lombfűrész használata, viseljen fülvédőt és arcmaszkot. A zajnak való kitettség káros hatással lehet a hallásra.
- Tilos a lombfűrész azbeszt tartalmú anyagok vágására használni.
- Tilos a működő szerszámgepeket felügyelet nélkül hagyni. Mindig kapcsolja ki és ne tegye le és ne hagyja ott, amíg az teljesen le nem áll.
- A hosszú hajat be kell fedni. Tilos bő ruházatban dolgozni.
- Legyen óvatos, amikor falon dolgozik. Az elektromos vezetékek, gáz- és vízvezeték csövek sérülése súlyos problémákat okozhat. Használja a megfelelő keresőt annak megállapítására, hogy vannak-e rejtett vezetékek vagy csövek a munkafelületen.
- Rögzítse a munkadarabot. A munkadarab csak akkor biztonságos, ha azt megfelelő befogó berendezésbe vagy satuba fogja.



**Vigyázat! A fűrészlap nagyon felforrósodhat.**

- A fűrészlapokat mindig élesen és jó állapotban kell tartani. Azonnal cserélje ki a részben törött vagy eltörött fűrészlapot.
- Dolgozzon nyugodtan és egyenletesen a lombfűrészrel. Ezáltal elkerülheti a balesetet és a fűrészlap és a lombfűrész hasznos élettartama meghosszabbodik.
- Ne használja csövek vagy kábelek vágására.
- Ne használjon repedt, tompa vagy sérült fűrészlapokat.
- Ne indítsa el a gépet beszerelt fűrészlap nélkül.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a vágandó munkadarab alatti felületen(ben).
- Ne vágjon a fűrészlap maximális vágási mélységénél vastagabb munkadarabot, vagy ott, ahol nincs elegendő hely a fűrészlap számára a munkadarab alatt.
- A fűrészgép fém alkatrészei vezetővé válhatnak, ha a fűrészlap feszültség alatt lévő vezetékkel érintkezik. Ezért a fűrészgépet csak a szigetelt fogantyúnál fogja meg.
- Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek eltömődve.

- Soha ne távolítsa el a port, az akadályokat vagy hasonlókat a munkaterületről, miközben a fűrészlap üzemel.
- Soha ne állítsa le a fűrészlapot a fűrészlapra, vagy annak oldalára gyakorolt nyomással.
- Ne emelje fel a fűrészgépet a vágott munkadarabról, ha a fűrészlap még mozgásban van.
- Soha ne tegye le a fűrészgépet az asztalra vagy a munkaállványra, ha még nem állt le teljesen.
- A fűrészlap egy rövid ideig tovább mozog a gép kikapcsolása után.
- Tartsa a szerszámot a szigetelt fogantyúnál fogva, ha olyan munkát végez, ahol a vágószerszám rejtett vezetékbe vagy a saját tápkábelébe akadhat. Ha a berendezés "feszültség alatt levő" vezetékekkel érintkezik, az elektromos szerszám fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.

## **7 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK VISSZAÜTÉSRE VONATKOZÓAN**

### **7.1 Visszaütés okai:**

- A visszaütés a becsípett, beakadt vagy rosszul beállított fűrészlap hirtelen reakciója, ami a munkadarabból kiemeli, vagy felemeli és a kezelő felé dobja az irányíthatatlanná vált fűrész;

### **7.2 A visszaütés megelőzése:**

- Tartsa erősen, mindkét kezével a fűrész, és helyezze mindkét karját úgy, hogy ellen tudjon állni a visszaütésnek. Helyezze testét a fűrészlap mindkét oldalára, de ne a fűrészlappal egy vonalba.
- Amikor a fűrészlap beakad, vagy ha bármely okból kifolyólag megszakítja a fűrészelést, akkor, engedje ki a kioldó gombot és tartsa a fűrész mozgulatlanul az anyagban addig, hogy a fűrészlap teljesen leálljon. Tilos a fűrész munkadarabból történő eltávolítását, vagy a fűrész visszahúzását megkísérelni addig, amíg a fűrészlap mozgásban van, vagy visszaütés jelentkezhet.
- A fűrész munkadarabban történő újraindításakor, állítsa a fűrész a vágás közepére, és gondoskodjon arról, hogy a fűrész fogai ne legyenek belemélyedve az anyagba.
- A fűrészlap becsípődési vagy visszaütési kockázatának csökkentése érdekében támassza meg a nagy paneleket.
- Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapot. Az élezetlen vagy nem megfelelően beállított fűrészlap keskeny vágást eredményeznek, amely túlzott súrlódást, a fűrészlap beakadását és visszaütést eredményezhet.
- A fűrészlap mélységét és a ferdeség beállítást rögzítő kart szorosan meg kell húzni, és rögzíteni kell a vágás elvégzése előtt. Ha a fűrészlap vágás közben elmozdul, akkor az beakadás vagy visszaütést okozhat.
- Különös óvatossággal járjon el, amikor meglévő falba, vagy vak területen dolgozik. A falban előrehaladó fűrészlap tárgyakra vághat bele, amelyek visszaütést okozhatnak.

## **8 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHOZ**

### **8.1 Akkumulátorok**

- Tilos bármi okból kifolyólag kinyitni.
- Tilos olyan helyen tárolni, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsé.
- Az akkumulátorokat hűvös, száraz helyen tárolja (5 °C-20 °C között). Ne tárolja az akkumulátorokat lemerült állapotban.
- Előnyösebb, ha a lemerült Li-ion akkukat rendszeresen feltölti (évente legalább 4 alkalommal). A Li-ion akku hosszú távú tárolásához a 40%-os teljesítmény ideális.

- Az akkumulátorok ártalmatlanítása során kövesse „A környezetvédelem” című fejezetben foglaltakat.
- Ne tegye ki rövidzárlat hatásának. Ha közvetlenül a pozitív (+) és a negatív (-) kimenetek között érintkezés jön létre, vagy fém tárgyhoz történő véletlenszerű érintkezés során, az akkumulátor rövidzárlatos lesz és intenzív áram halad rajta keresztül. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet.
- Ne hűtse. Ha az akkumulátorok 100 °C fölé melegszenek, akkor a hegesztés és az elválasztó szigetelés és egyéb polimer elemek megsérülhetnek, amely az elektrolit kiszivárgását és/vagy belső rövidzárlat kialakulását okozhatja. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet. Sőt tilos az akkumulátort elégetni, mert robbanás és/vagy intenzív tűz alakulhat ki.
- Extrém körülmények között előfordul, hogy az akkumulátor ereszt. Amikor folyadékot észlel az akkumulátoron, akkor kövesse az alábbi lépéseket:
  - Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhával. Kerülje a bőrrel való érintkezést.
  - Bőrrel való érintkezés és szembe jutás esetén kövesse az alábbi utasításokat:
    - ✓ Azonnal öblítse le vízzel. Semlegesítse enyhe savval, például citromlével vagy ecettel.
    - ✓ Szembe jutás esetén legalább 10 percen keresztül öblögesse bő, tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.



**Tűzveszély! Kerülje el, hogy a leválasztott akkumulátor érintkezői rövidzárlatosak legyenek. Tilos az akkumulátort elégetni.**

## 8.2 Töltők

- Tilos újra nem tölthető akkumulátorok feltöltését megkísérelni.
- A sérült vezetékeket azonnal cserélje ki.
- Tilos víz hatásának kitenni.
- Tilos a töltőt felnyitni.
- Ne tesztelje a töltőt.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.

# 9 AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA

## 9.1 Töltő kijelzései (1. ábra)

Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz:

- Folyamatos zöld: kész a feltöltésre.
- Szilárd piros: töltés folyamatban.
- Folyamatos zöld: feltöltött.



**Megjegyzés: ha az akkumulátor nem illeszkedik megfelelően, húzza ki, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor egység a megfelelő modell ehhez a töltőhöz, ahogy az a műszaki leírásban szerepel. Ne töltsön más típusú akkumulátort, vagy olyan akkumulátort, amely nem illeszkedik biztonságosan a töltőhöz.**

1. Gyakran ellenőrizze a töltőt és az akkumulátort, miközben az csatlakoztatott a konnektorhoz.
2. A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a konnektorból, és húzza ki belőle az akkumulátort.
3. Használat előtt tegye lehetővé, hogy az akkumulátor egység lehűljön.
4. Tárolja a töltőt és az akkumulátort zárt helyen, a gyermekek elől elzárva.



**MEGJEGYZÉS:** Ha az akkumulátor forró a szerszám folyamatos üzemeltetése miatt, a töltést megelőzően hagyja lehűlni szobahőmérsékletre. Ezzel megnöveli az akkumulátor élettartamát.

## 9.2 Akkumulátor behelyezése / eltávolítása (2. ábra)



**FIGYELEM:** Mielőtt bármilyen beállítást végezne a szerszámon, kapcsolja azt ki, vagy távolítsa el belőle az akkumulátort.

- Az egyik kezével fogja meg a szerszámot, a másik kezével pedig az akkumulátor egységet (9).
- A beszereléshez: nyomja és csúsztassa akkumulátort az akkumulátor nyílásba, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor hátoldalán a kioldó retesz a helyére pattant, és az akkumulátor biztonságosan rögzítette az üzemeltetés megkezdése előtt.
- Az eltávolításhoz: Nyomja meg az akkumulátor kioldó reteszt, és ezzel egy időben húzza ki az akkumulátort .

## 9.3 Akkumulátor kapacitás jelző (3. ábra)

Az akkumulátor egységen vannak akkumulátor kapacitás kijelzők, ezért bármikor ellenőrizheti az akkumulátor töltöttségi állapotát, ha megnyomja a gombot. Kérjük, a készülék használatá előtt nyomja meg a kapcsoló triggert, hogy ellenőrizze, az akkumulátor elégségesen feltöltött a készülék megfelelő működéséhez.

A 3 LED mutathatja az akkumulátor töltöttségi állapotát:

3 LED világít: Az akkumulátor teljesen feltöltött.

2 LED világít: Az akkumulátor 60%-ig feltöltött.

1 LED világít: Az akkumulátor majdnem lemerült.

# 10 MŰKÖDTETÉS

## 10.1 A fűrészlap cseréje (4. ábra)

Távolítsa el az akkumulátort (9) a vezeték nélküli készülékből.

- Húzza meg a gyorskioldó fűrészlap befogót.
- Csúsztassa a fűrészlapot (6) a helyének megfelelő vágatba úgy, hogy a fogai előre nézzenek. Ellenőrizze, hogy a fűrészlap hátsó széle beleilleszkedjen a fűrészlap befogóba (7), majd engedje ki a gyorskioldó fűrészlap befogó karját.



**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze, hogy a fűrészlap hátsó része megfelelően benne van-e a vezetögörgő (4) nyílásában.

- Szerelje fel az akkumulátort (9) a készülékre és használat előtt ellenőrizze, hogy az megfelelően működik-e.

## 10.2 A szögben történő vágás beállítása (5. ábra)

- A szögben történő vágáshoz lazítsa ki a készülék alján található talpcsavarokat a kulcs segítségével.
- Mozdítsa el a talpat jobbra vagy balra, és döntse meg addig, amíg el nem éri a kívánt szöget (0° és 45° között) a döntési szög beállító skálán.
- A kulcs segítségével húzza meg ismételten a talp csavarjait.
- Ellenőrizze, hogy a talp megfelelően rögzítve van-e.

### 10.3 Be- és kikapcsolás (6. ábra)

- Csatlakoztassa és megfelelően rögzítse az akkumulátort (9) a vezeték nélküli készülékhez.
- A készülék bekapcsolásához és nyomja meg a BE/KI kapcsoló gombot (1).

### 10.4 A pengemozgást szabályozó gomb beállítása (7. ábra)

A lombfűrész négy vágási funkcióval rendelkezik, egy egyenes és három orbitális funkcióval. Az orbitális funkció a fűrészlap agresszívabb mozgását idézi elő, és puha anyagok, például fa vagy műanyag vágásához alkalmas. Az orbitális funkció gyorsabb vágást biztosít, de durvább vágást biztosít. Orbitális funkció során a fűrészlap a fel és le irányú mozgás mellett előre is mozog.



**Megjegyzés: Fémot vagy kemény fát nem szabad orbitális funkcióval vágni.**

A vágási művelet beállításához használja az orbitális kapcsoló gombot, amelyet négy vágási helyzetbe lehet beállítani: 0, I, II és III. A „0” helyzet az egyenes vágás (lefelé állásban). Az I, II és III helyzetben orbitális (körvonal) vágást lehet végezni. A vágás intenzitása az elsőtől a harmadik fokozat felé növekszik, és a harmadik fokozatban a legintenzívebb a vágás.

### 10.5 LED munkalámpa (8. ábra)

A LED munka lámpa (2) világít, ha bekapcsolja a szerszámot, és megvilágítja a munkaterületet az elsődleges ellenőrzéshez, majd a működtetés során is folyamatosan világít.



**FIGYELEM: Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba. Soha ne irányítsa a lézersugarat bármely személy vagy tárgy irányába, kivéve a munkadarabot.**



**Ne irányítsa a lézersugarat szándékosan a személyzetre, és biztosítsa, hogy a sugár nem irányul bármely személy szeme irányába 0.25 másodpercnél hosszabb ideig.**

### 10.6 A párhuzamos vezetőél beállítása (9. ábra)

Az élvezetővel (a) a munkadarab szélével párhuzamos vágást végezhet. A maximális távolság 15 cm.

- Lazítsa meg a rögzítő gombot (12), és helyezze be a párhuzamos megvezetőt a berendezés talpán kiképzett tartóba (11).
- Szorítsa meg a rögzítő gombot a megvezető rögzítéséhez.

## 11 MŰKÖDTETÉS

Soha ne használjon a munkadarabhoz vagy a vágáshoz nem alkalmas fűrészlapot. Tartsa maga előtt a készüléket és fogja erősen a fogantyút. Ellenőrizze, hogy a fűrész elindításakor a fűrészlap ne érjen hozzá semmihez. Gondoskodjon a munkadarab erős befogásáról és arról, hogy a fűrészelési vonal tisztán látható legyen. Ahol lehetséges, csatlakoztassa a porelszívó fejet az elszívó rendszerhez. Indítsa el a fűrészelt. Helyezze a talpat a munkadarabra és hagyja, hogy a fűrészlap megérintse a fűrészelési vonalat. Fűrészeljen, de ne alkalmazzon a szükségesnél több nyomást a fűrészlapra. Kerülje, hogy a fűrészlapra oldalirányú nyomás érkezzon.

### 11.1 Megjegyzések lombfűrész használatához

Helyezze a talpat a munkadarabra úgy, hogy a fűrészlap függőleges legyen és megfelelően helyezkedjen el a fűrészvonalhoz viszonyítva, de ne érjen hozzá. Indítsa el a fűrészelt és óvatosan döntse meg, miközben a talppal megtámasztja, amíg a fűrészlap el nem éri a munkadarabot a fűrészelési vonalnál. Hagyja, hogy a fűrészlap magától áthaladjon a munkadarabon addig, hogy a talp belesüllyedjen a munkadarabba és a fűrészlap arra



merőleges legyen – miközben továbbra is lefelé néz a fűrész. Ha szükséges, kiindulópontként fúrjon megfelelő átmérőjű lyukat a munkadarabba.

#### 11.1.1 Fa fűrészelése

Ellenőrizze, hogy a munkadarab nem tartalmaz-e szöveget vagy egyéb fém tárgyat. Mindig viseljen maszkot.

#### 11.1.2 Fém fűrészelése

Javasoljuk, hogy a készülék védelme érdekében kenje meg az anyagot és a fűrészlapot vágóolajjal, és kerülje a túlmelegedést. A munkadarabot támassza meg mindkét oldalon fadarabokkal.

#### 11.1.3 Műanyag fűrészelése

Először végezzen el próbavágást és ellenőrizze, hogy az anyag elbírja-e a fűrész által kibocsátott hőt.



**Fontos! Rendszeresen ellenőrizze a fűrészen található csavarokat, különösen azokat, amelyek a fűrészlapot tartják. Ha szükséges, húzza meg.**

## 12 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### 12.1 *Tisztítás*

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen.
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát.
- Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

### 12.2 *Karbantartás*

- A készüléket úgy tervezték, hogy az minimális karbantartás mellett is hosszú élettartama legyen. A folyamatos kielégítő működtetés függ a készülék megfelelő használatától és a rendszeres tisztítástól.

## 13 MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	20 V
Forgási sebesség	1000-3000 min-1
LED dolgozólámpa	Igen
LED lámpák száma	1
Lengő pozíciók	4
Állítható talp	Igen
Löketmagasság	25,4 mm
Vágási mélység acélban	6 mm
Vágási mélység fában	100 mm
Vágási mélység műanyagban	10 mm
Csatlakozás típusa	T-rúd
Gyorscsatlakozó fűrészlap	Igen
Talp anyaga	Vas

Akkumulátorcsatlakozás	Rácsúsztatás
Akkumulátor teljesítménye	20 V-2000 mAh
Töltő névleges kimeneti teljesítménye	20 V-2 A

## 14 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	88 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	99 dB(A)



**FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.**

aw (Rezgésszint)	9,7 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
------------------	----------------------	--------------------------

## 15 JÓTÁLLÁS

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetőkeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fűrőket, fűrőfejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztaszelezőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnel együtt.

- Az optimális működés biztosítása érdekében a készüléket havonta legalább egyszer fel kell tölteni.

## 16 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétkébe. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál!

## 17 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**varo**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kijelenti, hogy

A termék típusa: Lombfűrész 20 V  
Márkanév: POWERplus  
Cikkszám: POWXB50020

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove  
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>НАЗНАЧЕНИЕ</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (РИС. А)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Рабочее место</i> .....	4
5.2	<i>Электробезопасность</i> .....	5
5.3	<i>Личная безопасность</i> .....	5
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i> .....	6
5.5	<i>Обслуживание</i> .....	6
<b>6</b>	<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛОБЗИКОВЫХ ПИЛ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, КАСАЮЩИЕСЯ ОТДАЧИ</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Причины отдачи</i> .....	7
7.2	<i>Предотвращение отдачи</i> .....	8
<b>8</b>	<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Аккумуляторы</i> .....	8
8.2	<i>Зарядные устройства</i> .....	9
<b>9</b>	<b>ЗАРЯДКА И УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Индикаторы зарядного устройства (Рис. 1)</i> .....	9
9.2	<i>Снятие/установка батареи (Рис. 2)</i> .....	10
9.3	<i>Индикаторы заряда аккумулятора (Рис. 3)</i> .....	10
<b>10</b>	<b>РАБОТА</b> .....	<b>10</b>
10.1	<i>Замена пильных полотен (Рис. 4)</i> .....	10
10.2	<i>Регулировка угла резки (Рис. 5)</i> .....	10
10.3	<i>Включение и выключение (Рис. 6)</i> .....	10
10.4	<i>Настройка ручки регулировки маятникового хода (Рис. 7)</i> .....	11

10.5	Светодиодная подсветка (Рис. 8).....	11
10.6	Регулировка параллельной направляющей (Рис. 9).....	11
<b>11</b>	<b>РАБОТА</b> .....	<b>11</b>
11.1	Специальные примечания по лобзиковому пиленю.....	12
11.1.1	Пиление древесины.....	12
11.1.2	Пиление металла.....	12
11.1.3	Пиление пластмассы.....	12
<b>12</b>	<b>ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>12</b>
12.1	Чистка.....	12
12.2	Обслуживание.....	12
<b>13</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b> .....	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>ШУМ</b> .....	<b>13</b>
<b>15</b>	<b>ГАРАНТИЯ</b> .....	<b>13</b>
<b>16</b>	<b>ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА</b> .....	<b>14</b>
<b>17</b>	<b>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ</b> .....	<b>15</b>

# ЛОБЗИКОВАЯ ПИЛА 20 В POWXB50020

## 1 НАЗНАЧЕНИЕ

Данный электроинструмент предназначен для пиления изделий из древесины, металла и пластмассы. Не предназначен для коммерческого использования.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступите к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Выключатель ВКЛ./ВЫКЛ.
2. Светодиодная подсветка
3. Переключатель маятникового хода
4. Направляющий ролик
5. Быстросъемный держатель пильного полотна
6. Пильное полотно
7. Защитный кожух
8. Зарядное устройство
9. Аккумуляторный блок с индикатором заряда аккумулятора
10. Кнопка для снятия аккумуляторного блока
11. Регулируемая опорная подошва
12. Фиксатор направляющей
13. Направляющая

## 3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!




- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1 лобзиковая пила             | 1 зарядное устройство |
| 1 руководство по эксплуатации | 1 патрбук пылеотсоса  |
| 1 направляющая                | 1 шестигранный ключ   |
| 1 аккумулятор                 | 9 режущих полотен     |



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

## 4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.
	Прочитайте руководство перед использованием.		Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется (только для зарядного устройства).
	Температура окружающей среды 40 °C макс. (только для аккумулятора).		Не подвергайте зарядное устройство и аккумуляторный блок воздействию воды.
	Используйте аккумулятор и зарядное устройство в закрытых помещениях.		Не сжигайте аккумуляторный блок или зарядное устройство.
	Всегда надевайте защитные перчатки.		Электротехнические изделия нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.
	Всегда надевайте очки для защиты глаз.		

## 5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

### 5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.



**Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.**

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

### **5.3 Личная безопасность**

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от



электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.

- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

#### **5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом**

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

#### **5.5 Обслуживание**

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

## **6 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛОБЗИКОВЫХ ПИЛ**



**Внимание! Использование любых насадок или принадлежностей, отличных от поставляемых в комплекте или рекомендованных в этом руководстве по эксплуатации, может подразумевать риск травмы.**

- При работе с лобзиковыми пилами следует надевать средства защиты органов слуха и защитную маску. Воздействие сильного шума может привести к повреждению органов слуха.

- Не используйте лобзиковую пилу для резки асбеста или материалов, содержащих асбест.
- Не оставляйте работающие электроинструменты без присмотра. Всегда выключайте инструмент, а также не кладите и не оставляйте его до полной остановки.
- Длинные волосы следует убрать под головной убор. Не работайте в свободно свисающей одежде.
- Соблюдайте осторожность при выполнении работ на стенах. Повреждение линий электропитания, газопроводов или водопроводов может привести к опасным ситуациям. Воспользуйтесь соответствующими детекторами, чтобы определить, имеются ли в рабочей зоне скрытая электропроводка или трубопроводы.
- Закрепляйте обрабатываемую заготовку. Для крепления обрабатываемой заготовки можно воспользоваться зажимными приспособлениями или тисками.

**Внимание: пыльные полотна могут очень сильно нагреваться.**

- Пильные полотна должны быть острозаточенными и находиться в хорошем состоянии. Немедленно заменяйте пыльные полотна, имеющие трещины и сколы.
- Работайте с лобзиковой пилой спокойно и размеренно. Таким образом можно избежать несчастных случаев и продлить срок службы пыльного полотна и лобзиковой пилы.
- Запрещается использовать для резки труб или кабелей.
- Не используйте лезвия с трещинами, тупые или поврежденные.
- Не запускайте пилу без установленного лезвия.
- Убедитесь в отсутствии каких-либо препятствий внутри или на поверхности опоры, на которой находится распиливаемый предмет.
- Не пытайтесь пилить предметы, толщина которых больше максимальной глубины резания лезвия, либо при отсутствии необходимого свободного пространства под предметом.
- Металлические части пилы могут проводить электрический ток, если она будет соприкасаться с кабелем под напряжением. Поэтому держать пилу следует исключительно за изолированную ручку.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не забиты.
- Никогда не убирайте пыль, опилки и подобные остатки материалов с рабочего места, не отключив пилу.
- Никогда не останавливайте пилу, надавливая на нее или на боковую сторону лезвия.
- Не отрывайте пилу от распиливаемого предмета при движущемся лезвии.
- Никогда не кладите пилу на стол или верстак до ее полной остановки.
- После отключения пилы лезвие некоторое время продолжает двигаться.
- При работе в условиях, когда режущий инструмент может касаться скрытой проводки или своего собственного шнура питания, держите его за изолированные поверхности. При контакте в ходе работы с проводами, находящимися под напряжением, открытые металлические части электроинструмента могут также попасть под напряжение, что может привести к поражению электрическим током.

## **7 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, КАСАЮЩИЕСЯ ОТДАЧИ**

### **7.1 Причины отдачи**

- Отдача — это внезапная реакция на зажатое, заземленное или смещенное пыльное полотно, в результате чего неконтролируемая пила поднимается вверх и выходит из заготовки по направлению к оператору.

## 7.2 Предотвращение отдачи

- Крепко держите пилу обеими руками и располагайте ваши руки так, чтобы выдерживать усилия отдачи. Располагайте ваше тело с любой стороны от пильного полотна, но не на линии пильного полотна
- При защемлении полотна или прерывании резки по какой-либо причине отпустите пусковой выключатель и удерживайте пилу без движения в материале до полной остановки полотна. Никогда не пытайтесь останавливать работу пилы или тянуть пилу назад, когда полотно находится в движении, в противном случае может произойти отдача.
- При повторном запуске пилы в заготовке сцентрируйте пильное полотно в пропиле и убедитесь, что зубья пилы не входят в зацепление с материалом.
- Поддерживайте крупные панели, чтобы свести к минимуму риск заклинивания пильного полотна и отдачи.
- Не используйте тупые или поврежденные пильные полотна. Незаточенные или неправильно установленные полотна создают узкий пропил, вызывая чрезмерное трение, защемление полотна и отдачу.
- Перед выполнением резки необходимо плотно затянуть и зафиксировать рычаги регулировки глубины и наклона полотна. Если во время резки происходит смещение регулировки полотна, это может привести к защемлению и отдаче.
- Соблюдайте особую осторожность при выполнении распила на имеющихся стенах или в других невидимых зонах. Выступающее полотно может разрезать предметы, вызывая отдачу.

## 8 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

### 8.1 Аккумуляторы

- Ни в коем случае не пытайтесь вскрывать аккумуляторы.
- Не храните аккумуляторы в местах, где температура может превышать 40 °С.
- Заряжайте аккумуляторы только при температурах окружающей среды от 4 °С до 40 °С.
- Храните ваши аккумуляторы в сухом прохладном месте (5 °С - 20 °С). Никогда не храните аккумуляторы в разряженном состоянии.
- Литий-ионные аккумуляторы лучше всего регулярно разряжать и перезаряжать (минимум 4 раза в год). При длительном хранении литий-ионного аккумулятора идеальной является его зарядка до 40% мощности.
- При утилизации аккумуляторов, руководствуйтесь инструкциями, приведенными в разделе «Защита окружающей среды».
- Не вызывайте короткие замыкания. Если создается соединение между положительной (+) и отрицательной (-) клеммой напрямую или через случайный контакт с металлическими предметами, возникает короткое замыкание аккумулятора, и будет протекать большой ток, вызывая выделение тепла, которое может привести к разрыву корпуса или возгоранию.
- Не нагревайте аккумуляторы. Если аккумуляторы нагреваются до температуры выше 100 °С, могут повредиться уплотнения, изолирующие сепараторы и другие полимерные компоненты, вызывая утечку электролита и/или внутреннее короткое замыкание, приводящее к выделению тепла с последующим разрывом или возгоранием. Кроме того, не бросайте аккумуляторы в огонь - может произойти взрыв и/или сильное горение.
- В экстремальных условиях может произойти утечка аккумулятора. Если вы заметите жидкость на аккумуляторе, сделайте следующее:
  - Осторожно сотрите жидкость с помощью ветоши. Избегайте контакта с кожей.

– При контакте с кожей или глазами, следуйте указаниям ниже:

- ✓ Немедленно промойте водой. Нейтрализуйте слабой кислотой, такой как лимонный сок или уксус.
- ✓ При контакте с глазами, промойте в большом количестве чистой воды в течение минимум 10 минут. Обратитесь к врачу.



**Опасность возгорания! Избегайте короткого замыкания контактов отсоединенного аккумулятора. Не сжигайте аккумуляторы.**

## 8.2 Зарядные устройства

- Никогда не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые аккумуляторы.
- Немедленно заменяйте дефектные шнуры.
- Не подвергайте действию воды.
- Не вскрывайте зарядное устройство.
- Не вставляйте никаких предметов в зарядное устройство.
- Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.

## 9 ЗАРЯДКА И УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

### 9.1 Индикаторы зарядного устройства (Рис. 1)

Подключите зарядное устройство к электрической розетке:

- Горит постоянно зеленым светом: готов к зарядке.
- Горит постоянно красным светом: зарядка.
- Горит постоянно зеленым светом: заряжено.



**Примечание:** если аккумуляторную батарею невозможно подключить для зарядки, отсоедините ее и убедитесь, что модель батареи соответствует модели зарядного устройства, как показано в таблице технических характеристик. Не заряжайте аккумуляторные батареи других моделей или батареи, которые невозможно надежно закрепить в зарядном устройстве.

1. Периодически проверяйте состояние зарядного устройства и аккумуляторной батареи при подключении.
2. Отключайте зарядное устройство от сети и отсоединяйте его от аккумуляторной батареи после окончания зарядки.
3. Перед использованием аккумуляторной батареи дайте ей полностью остыть.
4. Храните зарядное устройство и блок аккумуляторной батареи в помещении, в недоступном для детей месте.



**Примечание.** Если после продолжительного использования электроинструмента аккумуляторная батарея нагрелась, то перед зарядкой дайте ей остыть до комнатной температуры. Это позволит продлить срок службы батарей.

**9.2 Снятие/установка батареи (Рис. 2)**

**Предупреждение!** Перед выполнением любых регулировок убедитесь, что инструмент отключен, или снимите аккумуляторную батарею.

- Возьмите инструмент в одну руку, а блок аккумуляторной батареи (9) — в другую.
- Для установки: совместите и сдвиньте аккумуляторную батарею в нужном направлении в гнезде для батареи, убедитесь, что защелка на задней стороне встала на место и батарея надежно закреплена, после этого можно начинать работать.
- Для снятия: одновременно нажмите защелку и извлеките аккумуляторную батарею.

**9.3 Индикаторы заряда аккумулятора (Рис. 3)**

На аккумуляторном блоке предусмотрены индикаторы заряда аккумулятора, благодаря которым можно проверить уровень заряда аккумулятора, нажав кнопку. Перед использованием инструмента нажмите кнопку выключателя и убедитесь, что заряда аккумулятора достаточно для нормальной работы.

Уровень заряда аккумулятора показывается тремя светодиодными индикаторами.

Горят 3 светодиода: батарея полностью заряжена.

Горят 2 светодиода: батарея заряжена на 60 %.

Горит 1 светодиод: батарея почти разряжена.

**10 РАБОТА****10.1 Замена пильных полотен (Рис. 4)**

Отсоедините аккумуляторный блок (9) от беспроводной лобзиковой пилы.

- Потяните рычаг быстросъемного держателя пильного полотна.
- Вставьте пильное полотно (6) в установочный паз с зубьями, направленными вперед. Убедитесь, что задняя кромка пильного полотна вставлена в его держатель (5) и затем отпустите рычаг держателя пильного полотна.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что задняя сторона пильного полотна вошла в паз направляющего ролика (4).

- Установите аккумуляторный блок (9) в корпус лобзиковой пилы и проверьте пилу на холостом ходу перед использованием ее для пиления любых материалов.

**10.2 Регулировка угла резки (Рис. 5)**

- Ослабьте винты опорной подошвы, используя ключ для регулировки угла резки, расположенный на нижней части инструмента.
- Сдвиньте опорную подошву влево или вправо и наклоните ее до тех пор, пока на шкале угла наклона не будет показан желаемый угол (от 0° до 45°).
- Снова затяните винты опорной подошвы с помощью ключа.
- Проверьте прочность крепления опорной подошвы.

**10.3 Включение и выключение (Рис. 6)**

- Подсоедините аккумуляторный блок (9) к беспроводной лобзиковой пиле и убедитесь в прочности его крепления.
- Для включения лобзиковой пилы, нажмите пусковой выключатель (1).

#### **10.4 Настройка ручки регулировки маятникового хода (Рис. 7)**

Эта лобзиковая пила имеет четыре режима резания, один прямой и три фигурных. Фигурный рез подразумевает более интенсивное движение пилы и предназначен для резания в таких мягких материалах, как дерево или пластик. Фигурный рез обеспечивает более быстрое, но грубое резание по материалу. При фигурном резе пила движется вперед во время хода резания в дополнение движению вверх и вниз.



**Примечание: Нельзя использовать фигурный рез для металла или твердых пород древесины.**

Чтобы настроить режим резания, устанавливайте кнопку переключения фигурного реза в одно из четырех положений: 0, I, II и III. Положение 0 соответствует прямому резу (нижнее положение). Положения I, II и III соответствуют фигурному резу. Интенсивность резания повышается при переходе кнопки от первого положения к третьему, при этом третье положение соответствует самому интенсивному резанию.

#### **10.5 Светодиодная подсветка (Рис. 8)**

Светодиодную подсветку (2) можно использовать при включении инструмента, что позволит вначале четко проверить освещение рабочей зоны. Подсветка также горит во время работы.



**Предупреждение! Не смотрите на луч света. Никогда не направляйте луч на человека или любой иной объект, кроме обрабатываемой детали.**



**Не направляйте преднамеренно луч на работников и обеспечьте отсутствие возможности попадания луча в глаз человека на время более 0,25 с.**

#### **10.6 Регулировка параллельной направляющей (Рис. 9)**

При помощи направляющей (а) можно производить резы, параллельные торцу заготовки. Максимальное расстояние составляет 15 см.

- Ослабьте фиксатор (12) и вставьте параллельную направляющую в держатели опорной подошвы (11).
- Затяните фиксатор направляющей.

## **11 РАБОТА**

Никогда не пользуйтесь пыльным полотном, непригодным для резки заготовки и не соответствующим выполняемой задаче.

Крепко держите пилу перед собой за рукоятку. Следите за тем, чтобы пыльное полотно не касалось никаких предметов при запуске пилы. Убедитесь, что заготовка туго зажата, а линия реза ясно отмечена. Подсоедините патрубок пылесоса к системе пылеулавливания, при возможности. Запустите пилу.

Установите станину на заготовку и коснитесь пыльных полотном линии резания. Выполняйте резание, но не прикладывайте к полотну большего усилия, чем требуется. Избегайте бокового давления на полотно.

### **11.1 Специальные примечания по лобиковому пилению**

Устанавливайте опорную подошву на заготовку так, чтобы пильное полотно позиционировалось вертикально и правильно по отношению к линии реза без касания ее. Запустите пилу и осторожно наклоняйте пилу, поддерживая ее с помощью опорной подошвы, пока полотно не коснется заготовки по линии реза. Позвольте полотну выполнять резку, продолжая нажимать на пилу вниз, пока опорная подошва не установится заподлицо на заготовке, а полотно не станет перпендикулярным к ней. При необходимости, просверлите отверстие подходящего диаметра в заготовке для использования в качестве начальной точки.

#### **11.1.1 Пиление древесины**

Проверяйте, чтобы в заготовке не было гвоздей или иных металлических предметов. Всегда надевайте респиратор.

#### **11.1.2 Пиление металла**

Рекомендуется смазывать материал и пильное полотно охлаждающим маслом для защиты инструмента и предотвращения перегрева. Поддерживайте заготовку деревянным брусками с обеих сторон.

#### **11.1.3 Пиление пластмассы**

Сначала сделайте пробный рез, чтобы проверить, выдержит ли материал тепло, генерируемое при пилении.



**Внимание! Регулярно проверяйте все винты на пиле, особенно на полотне. Подтягивайте, при необходимости.**

## **12 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **12.1 Чистка**

- Содержите вентиляционные отверстия машины в чистоте для предотвращения перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус машины мягкой тряпкой, желательно после каждого использования.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую ткань, смоченную в мыльной воде.
- Никогда не используйте такие растворители, как бензин, спирт, аммиачная вода и т.п. Эти растворители могут повредить пластмассовые детали.

### **12.2 Обслуживание**

- Наши машины рассчитаны на длительную эксплуатацию при минимальном обслуживании. Продолжительность безотказной работы машины зависит от правильного ухода и регулярной чистки.

**13 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Номинальное напряжение	20 В
Число оборотов	1000 - 3000 об/мин
Светодиодная подсветка	Да
Число светодиодов	1
Маятниковые положения	4
Регулируемая опорная подошва	Да
Величина хода	25,4 мм
Глубина пропила в стали	6 мм
Глубина пропила в дереве	100 мм
Глубина пропила в пластмассе	10 мм
Тип соединения	T-образный паз
Быстросъемные полотна	Да
Материал станины	Чугун
Соединение аккумулятора	Задвигаемое
Емкость аккумулятора	20 В – 2000 мАч
Номинальный выход зарядного устройства	20 В - 2 А

**14 ШУМ**

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

Уровень звукового давления LpA	88 дБ(A)
Уровень звуковой мощности LwA	99 дБ(A)



**ВНИМАНИЕ! Звуковое давление может превышать 85 дБ(A). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.**

aw (Вибрация)

9,7 м/с<sup>2</sup>

K = 1,5 м/с<sup>2</sup>

**15 ГАРАНТИЯ**

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пыльные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.



- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определено исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомерного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т.п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелаась), приложив документ о покупке.
- Для обеспечения оптимальной работы этого инструмента его необходимо заряжать минимум 1 раз в месяц.

## 16 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами деталей электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

**17 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

**VARO-Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ,  
настоящим заявляет, что

Продукт: Лобзиковая пила 20 В  
Марка: POWERplus  
Модель: POWXB50020

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):  
2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):  
EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Philippe Vankerkhove  
Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований  
01/12/2021, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>СИМВОЛИ</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Работна зона</i> .....	4
5.2	<i>Електробезопасност</i> .....	5
5.3	<i>Лична безопасност</i> .....	5
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i> .....	6
5.5	<i>Сервизно обслужване</i> .....	6
<b>6</b>	<b>СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПРОБОДНИ ТРИОНИ</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ОТНАСЯЩИ СЕ ЗА ОТКАТА</b> .....	<b>7</b>
7.1	<i>Причини за откат:</i> .....	7
7.2	<i>Предотвратяване на откат:</i> .....	7
<b>8</b>	<b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА</b> .....	<b>8</b>
8.1	<i>Батерии</i> .....	8
8.2	<i>Зарядни устройства</i> .....	8
<b>9</b>	<b>ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ</b> .....	<b>9</b>
9.1	<i>Индикации при зареждане (Фиг. 1)</i> .....	9
9.2	<i>Поставяне / сваляне на акумулаторната батерия (Фиг. 2)</i> .....	9
9.3	<i>Индикатор на зареждането (Фиг. 3)</i> .....	9
<b>10</b>	<b>РАБОТА</b> .....	<b>10</b>
10.1	<i>Смяна на режещите остриета (Фиг. 4)</i> .....	10
10.2	<i>Регулиране на ъгъла на рязане (Фиг. 5)</i> .....	10
10.3	<i>Включване и изключване (Фиг. 6)</i> .....	10
10.4	<i>Регулиране на махалното движение (Фиг. 7)</i> .....	10
10.5	<i>LED работно осветление (Фиг. 8)</i> .....	10

10.6	Регулировка на паралелната направляваща (Фиг. 9).....	11
<b>11</b>	<b>РАБОТА</b> .....	<b>11</b>
11.1	Специални бележки за рязане с прободен трион.....	11
11.1.1	Рязане на дърво.....	11
11.1.2	Рязане на метал.....	11
11.1.3	Рязане на пластмаса.....	11
<b>12</b>	<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА</b> .....	<b>12</b>
12.1	Почистване.....	12
12.2	Поддръжка.....	12
<b>13</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ</b> .....	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>ШУМ</b> .....	<b>12</b>
<b>15</b>	<b>ГАРАНЦИЯ</b> .....	<b>13</b>
<b>16</b>	<b>ОКОЛНА СРЕДА</b> .....	<b>13</b>
<b>17</b>	<b>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> .....	<b>14</b>

# ПРОБОДЕН ТРИОН 20 В POWXB50020

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Тази електрическа машина е предназначена за рязане на дърво, метал и пластмаса. Неподходящ за професионална употреба.



**Предупреждение!** Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

1. Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
2. LED работна лампа
3. Махален ключ
4. Направляваща ролка
5. Бърза стяга на острието
6. Трион
7. Защитна преграда
8. Зарядно устройство
9. Акумулаторна батерия с индикатор на зареждането
10. Бутон за освобождаване на акумулатора
11. Регулируема основа
12. Фиксатор на страничната направляваща
13. Странична направляваща

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, охранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ!** Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

1x машина  
1x ръководство  
1x странична направляваща  
1x батерия


1x зарядно устройство  
1x конектор за прах  
1x шестостенен ключ  
9x режещи ножа



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.**

#### 4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
	Преди да използвате машината, прочетете ръководството.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим (само за зарядното устройство).
	Околна температура 40 °C макс. (само за акумулаторната батерия).		Не излагайте на въздействието на вода зарядното устройство и акумулаторната батерия.
	Използвайте акумулаторната батерия и зарядното устройство само в затворени помещения.		Не изгаряйте акумулаторната батерия или зарядното устройство.
	Носете защитни ръкавици		Електрическите продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакински отпадъци.
	Използвайте предпазни средства за очите.		

#### 5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия запазен от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

##### 5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускате присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

## **5.2 Електробезопасност**

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.
- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електроинструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

## **5.3 Лична безопасност**

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

#### 5.4 Използване и грижи за електроинструмента

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменяте принадлежности или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Създавайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

#### 5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

## 6 СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ПРОБОДНИ ТРИОНИ



**Важно! Използването на други принадлежности или приспособления освен доставените или препоръчаните в настоящия наръчник за тази машина създава опасност от наранявания.**

- При работа с прободни триони трябва да се носят средства за защита на слуха и маска за лицето. Силният шум води до увреждане на слуха.
- Не използвайте прободния трион за рязане на материали, съдържащи азбест.
- Не оставяйте електрическите машини да работят без надзор. Винаги изключвайте машината и не я поставяйте на пода, преди да е спряла напълно.
- Дългите коси трябва да се покриват. Не работете с широки дрехи.
- Бъдете внимателни, когато работите по стени. Повреда, нанесена на електропроводни, газопроводни или водопроводни линии, може да доведе до опасна ситуация. Използвайте подходящи детектори за откриване на покрити кабели или тръби в зоната на работа.
- Застопорявайте обработвания детайл неподвижно. Това се постига само чрез хващането му в притягащо приспособление или менгеме.





**Внимание: Трионът може да се нагорещи.**

- Трионите трябва да се поддържат остри и в добро състояние. Сменявайте незабавно частично счупените или напукани триони.
- Работете спокойно и равномерно с прободния трион. По този начин ще предотвратите инциденти, а режещите инструменти и самият прободен трион ще работят по-дълго.
- Не използвайте за рязане на тръби или кабели.
- Не използвайте счупени, изхабени или повредени остриета.
- Не включвайте инструмента без поставен трион.
- Уверете се, че трионът няма да опре при рязане в препятствие под обекта.
- Не се опитвайте да режете по-дебели обекти от максималната дълбочина на рязане на триона, или там, където няма достатъчно място за хода на триона под обекта за рязане.
- Металните части на инструмента могат да станат проводими, ако трионът се допре до кабел под напрежение. Ето защо дръжте инструмента само за изолираната му дръжка.
- Преди работа проверете дали не са запушени вентилационните отвори.
- Никога не отстранявайте прах, препятствия или други неща от работната област при движещо се острие.
- Никога не спирайте триона, като прилагате челен или страничен натиск върху него.
- Не вдигайте инструмента от обекта за рязане, ако трионът все още е в движение.
- Никога не поставяйте инструмента върху маса или работен тезгях, ако трионът не е спрял напълно.
- Трионът ще продължи да се движи за кратко време след като машината е изключена.
- Дръжте инструмента за електрически изолираните повърхности за хващане, ако има опасност трионът да пререже скрито окабеляване или собствения захранващ кабел на инструмента. Контакт на острието с кабел под напрежение ще постави под напрежение и откритите метални части на инструмента и може да причини токов удар на оператора.

## **7 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ОТНАСЯЩИ СЕ ЗА ОТКАТА**

### **7.1 Причини за откат:**

- Откатът е внезапна реакция на защипан, заклинен или разцентрован режещ нож, която причинява неконтролирано повдигане на триона нагоре и извън детайла към оператора;

### **7.2 Предотвратяване на откат:**

- Поддържайте сигурен захват с две ръце на триона и разположете ръцете си така, че да противодействате на силите на отката. Разположете тялото си от едната страна на ножа, не в една линия с ножа.
- Когато ножът се заклини или рязането е прекъснато поради някаква причина, освободете спусъка и задръжте триона неподвижен в материала, докато ножът спре напълно. Не се опитвайте никога да отстраните триона от детайла или да дърпате триона назад, докато ножът е в движение, защото може да възникне откат.
- Когато рестартирате триона в детайла, центрирайте ножа в прореза и проверете дали зъбите на ножа не са зацепени в материала.
- Подпирайте дългите панели, за да намалите риска от защипване на ножа и откат.

- Не използвайте тъпи или повредени ножове. Незаточени или неправилно поставени ножове произвеждат тесен срез, което причинява прекомерно триене, засядане на ножа и откат.
- Лостовете за дълбочината на ножа и за регулиране на ъгъла на наклона трябва да са затегнати и обезопасени преди извършване на рязане. Ако регулирането на ножа се измести по време на рязане, това може да причини засядане и откат.
- Бъдете изключително внимателни, когато режете в съществуващи стени или други невидими места. Издаваният се нож може да отреже обекти, които могат да причинят откат.

## **8 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА**

### **8.1 Батерии**

- Не се опитвайте да ги отваряте по никакъв повод.
- Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °С.
- Зареждайте само при околни температури между 4 °С и 40 °С.
- Съхранявайте своите батерии на сухо, хладно място (5 °С-20 °С). Не съхранявайте никога батериите в разрежено състояние.
- Най-добре за литиево-йонните батерии е да ги разреждате и презареждате периодично (най-малко 4 пъти годишно). Идеалното зареждане за дългосрочно съхранение на Вашата литиево-йонна батерия е 40% от капацитета.
- При изхвърляне на батериите спазвайте инструкциите посочени в раздела "Защита на околната среда".
- Не извършвайте свързване на късо. Ако бъде направено свързване между положителната (+) и отрицателната (-) клемма директно или при случаен контакт с метални предмети, батерията ще бъде свързана на късо и ще протече силен ток, който ще причини генериране на топлина, която може да повреди корпуса или да причини пожар.
- Не загрявайте. Ако батериите се загреят до температури над 100 °С, уплътнениято и изолационните сепаратори и други полимерни съставки могат да бъдат повредени от изтичане на електролит и/или вътрешно свързване на късо, което води до генериране на топлина, причиняващо повреда или пожар. В допълнение не хвърляйте батериите в огън, защото може да възникне експлозия и/или интензивно изгаряне.
- При екстремни условия може да възникне теч от батерията. Ако забележите течност върху батерията, постъпете по следния начин:
  - Внимателно избършете течността с кърпа. Избягвайте контакт с кожата.
  - В случай на контакт с кожата или очите следвайте долните инструкции:
    - ✓ Незабавно ги изплакнете с вода. Неутрализирайте с мека киселина като лимонов сок или оцет.
    - ✓ В случай на контакт с очите ги промийте с обилно количество чиста вода за най-малко 10 минути. Консултирайте се с лекар.



**Опасност от пожар! Избягвайте свързването на късо на контактите на снетата акумулаторна батерия. Не изгаряйте акумулаторната батерия.**

### **8.2 Зарядни устройства**

- Не се опитвайте да зареждате незареждащи се батерии.
- Ако кабелите са дефектни, заменете ги веднага.
- Не излагайте на въздействието на вода.
- Не отваряйте зарядното устройство.
- Не пробивайте зарядното устройство.

- Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

## 9 ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

### 9.1 Индикации при зареждане (Фиг. 1)

Свържете зарядното устройство към контакта:

- Постоянно зелено: готовност за зареждане.
- Плътно червено: зареждане.
- Постоянно зелено: заредено.



**Бележка:** ако акумулаторната батерия не ляга добре в гнездото на зарядното устройство, извадете я и проверете в таблицата със спецификации, дали това е правилния модел за това зарядно устройство. Не зареждайте други акумулаторни батерии или акумулаторни батерии, които не отговарят на зарядното устройство.

1. Проверявайте често включеното зарядно устройство и акумулаторната батерия.
2. След приключване на зареждането извадете зарядното устройство от контакта и акумулаторната батерия от зарядното устройство.
3. Оставете акумулаторната батерия да изстине, преди да я използвате.
4. Съхранявайте зарядното устройство в затворено помещение и извън обсега на деца.



**БЕЛЕЖКА:** Ако акумулаторната батерия се загрее при продължителна работа с инструмента, оставете я да изстине до стайна температура, преди да я включите за зареждане. Това ще удължи живота на акумулаторната батерия.

### 9.2 Поставяне / сваляне на акумулаторната батерия (Фиг. 2)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ::** Преди да правите регулировки се уверете, че инструментът е изключен или извадете акумулаторната батерия.

- Хванете инструмента с едната ръка и акумулаторната батерия (9) с другата.
- Поставяне на акумулаторната батерия: натиснете и плъзнете акумулаторната батерия в слота на устройството, уверете се, че отключващата пластина от задната страна на батерията щраква на място и акумулаторната батерия е сигурно закрепена преди започване на работа.
- Изваждане на акумулаторната батерия: Едновременно натиснете отключващата пластина и издърпайте акумулаторната батерия.

### 9.3 Индикатор на зареждането (Фиг. 3)

Акумулаторната батерия има индикатори на зареждането и може да проверите състоянието ѝ като натиснете бутона. Преди да използвате инструмента, моля, натиснете бутона, за да проверите дали акумулаторната батерия е достатъчно заредена за нормална работа.

Трите светодиода показват нивото на зареждане на акумулаторната батерия:

Светят трите светодиода: Акумулаторната батерия е напълно заредена.

Светят два светодиода: Акумулаторната батерия е заредена на 60%.

Свети един светодиод: Акумулаторната батерия е почти разредена.

**10 РАБОТА****10.1 Смяна на режещите остриета (Фиг. 4)**

Разединете акумулаторния блок (9) от безжичния прободен трион.

- Издърпайте лоста на затягащия държач на устройството за бърза смяна на острието.
- Плъзнете острието на триона (6) в позициониращия канал със зъбите насочени напред. Уверете се, че задният ръб на острието е монтиран в затягащия държач на острието (5) и след това освободете лоста на затягащия държач за бърза смяна на острието.



**ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че задната част на острието на триона е влязло в прореза на направляващата ролка (4).**

- Монтирайте акумулаторната батерия (9) към тялото на прободния трион и го оставете да работи на празен ход, преди да започнете да режете каквито и да било материали.

**10.2 Регулиране на ъгъла на рязане (Фиг. 5)**

- Разхлабете винтовете на осовата, като използвате гаечен ключ за регулиране на ъгъла на рязане, който се намира на дъното на инструмента.
- Придвигнете основата наляво и надясно и я наклонете до достигане на желания ъгъл (от 0° до 45°) както е показано на скалата за ъгъла на наклона.
- Затегнете отново винтовете на осовата, като използвате гаечен ключ.
- Проверете дали основата е фиксирана сигурно.

**10.3 Включване и изключване (Фиг. 6)**

- Свържете акумулаторната батерия (9) към безжичния прободен трион и се уверете, че тя е затегната.
- За да включите прободния трион, натиснете спусъчния превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. (1)

**10.4 Регулиране на махалното движение (Фиг. 7)**

Този прободен трион може да извършва три вида рязане - един по права линия и три по орбита. Рязането по орбита с извършва с по-агресивно движение на режещото трионче и е предназначено за рязане на меки материали, като дърво или пластмаса. Рязането по орбита е по-бързо, но по-грубо.

При орбитално рязане острието извършва и постъпателно движение напред, освен нагоре и надолу.



**Забележка: Метал или широколистна дървесина не трябва никога да се режат чрез движение по орбита.**

За да регулирате режещото действие, преместете бутона на орбиталния превключвател на една от четирите позиции за рязане: 0, I, II и III. Позиция 0 е за право рязане (положение надолу). Позиции I, II и III са за орбитално рязане. Агресивността на рязането се увеличава с преместването на бутона от на позиция от едно до три, като на три рязането е най-агресивно.

**10.5 LED работно осветление (Фиг. 8)**

Светодиодното работно осветление (2) може да се включи при, включване на инструмента за да осветява работната област по време на операцията.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не гледайте директно в светлинния лъч. Никога не насочвайте лъча към човек или обект, различен от обекта на рязане



Не насочвайте нарочно лъча към други хора и се уверете, че той не е насочен към очите на някого за повече от 0.25 секунди.

### **10.6 Регулировка на паралелната направляваща (Фиг. 9)**

С помощта на страничната направляваща (а) може да режете паралелно на ръб. Максималното разстояние е 15 см.

- Разхлабете фиксатора (12) и поставете паралелната направляваща в държачите на основната плоча на триона (11).
- Затегнете фиксатора на страничната направляваща.

## **11 РАБОТА**

Никога не използвайте неподходящ трион за дадена операция или материал за рязане. Дръжте триона пред себе си като държите здраво ръкохватката. Уверете се, че острието на триона не докосва нищо, когато пускате триона. Уверете се, че детайлт е затегнат добре, и че линията на рязане е ясно маркирана. Свържете дюзата на вакуумния аспиратор към външна аспирационна система, където е възможно. Пуснете триона.

Поставете основната плоча върху детайла и оставете триона да докосне линията на рязане. Режете, но не упражнявайте повече натиск върху триона, отколкото е необходимо. Избягвайте страничния натиск върху триона.

### **11.1 Специални бележки за рязане с прободен трион**

Поставете основната плоча върху детайла така, че острието на триона да е вертикално и правилно позиционирано по отношение на линията на рязане, без да я докосва.

Пуснете триона и го наклонете внимателно, като подпирате с помощта на основната плоча, докато острието докосне детайла в линията на рязане. Оставете острието да реже през детайла като продължавате да наклонявате триона надолу, докато основната плоча легне изцяло върху детайла и трионът стане перпендикулярен на нея. Ако е необходимо, пробийте отвор с подходящ диаметър в изделието, за да го използвате като начална точка.

#### **11.1.1 Рязане на дърво**

Проверете дали в детайла няма пирони или други метални предмети. Винаги носете маска.

#### **11.1.2 Рязане на метал**

Препоръчваме смазване на материала и острието на триона с масло за рязане за защита на инструмента и предотвратяване на прегреване. Подпрете детайла с дървени блокчета от всяка страна.

#### **11.1.3 Рязане на пластмаса**

Извършете тестово рязане, за да проверите дали материалът може да понесе топлината генерирана при рязането.



**Важно!** Проверявайте периодично всички винтове на триона, особено тези, които придържат режещото острие. Затягвайте ги, ако е необходимо.

**12 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА****12.1 Почистване**

- Вентилационните отвори на уреда трябва да са чисти, за да се предотврати прегряването на двигателя.
- Редовно почиствайте корпуса на машината с мек парцал, по възможност след всяка употреба.
- На вентилационните отвори не трябва да има прах и мръсотия.
- Ако мръсотията не пада, използвайте мек парцал, намокрен със сапунена вода.
- Не използвайте разтворители, като бензин, нафта, спирт, разтвор на амониак и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.

**12.2 Поддръжка**

Нашите механизирани инструменти са конструирани така, че да работят продължително време при минимално техническо обслужване. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилните грижи за механизирания инструмент и редовното почистване.

**13 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

Номинално напрежение	20 В
Скорост на въртене	1000-3000 мин-1
Светодиодна работна лампа	Да
Брой на светодиодите	1
Махаловидни позиции	4
Регулируема основа	Да
Височина на хода	25,4 мм
Дебелина на рязане на стомана	6 мм
Дебелина на рязане на дърво	100 мм
Дебелина на рязане на пластмасас	10 мм
Тип на съединението	Т-образна опашка
Бърза смяна на остриетата	Да
Материал на основата	Желязо
Съединение на батерията	Плъзгащо се
Капацитет на батерията	20 В -2000 мАч
Номинален ток на зарядното устройство	20 В -2 А

**14 ШУМ**

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	88 дБ(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	99 дБ(A)



**ВНИМАНИЕ!** Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши дБ(A).

aw (Вибрации)	9,7 м/с <sup>2</sup>	K = 1,5 м/с <sup>2</sup>
---------------	----------------------	--------------------------

## 15 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефекти, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки, ...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.
- Вашият инструмент трябва да бъде зареждан най-малко веднъж месечно за осигуряване на оптималната му работа.

## 16 ОКОЛНА СРЕДА



Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Отпадъците от електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

**17 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

**VARO- Vic. Van Rompu N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия декларираат, че

продукт: Прободен трион  
марка: POWERplus  
модел: POWXB50020

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN62841-1 : 2015  
EN62841-2-11 : 2016  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompu N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove  
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията  
01/12/2021, Lier - Belgium





[WWW.VARO.COM](http://WWW.VARO.COM)

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**

JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:

IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA

ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC

AUSTRALIA Pty Ltd / GERMANY GmbH